



# Staatskoerant

## VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

# THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

VOL. XCI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 10 MAART  
10TH MARCH, 1933.

PRICE 6d.

[No. 2099.]

*Alle Proklamasies, Goewermments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.*

### PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSEKE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPFERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

\* No. 53, 1933.]

#### DRANKWET VIR TRANSKEIGEBIED.

[Deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal in Engels geteken.]

Nademaal dit nodig is om in sekere opsigte die Wet op die hou en verkoop van drank in die Transkeigebied te wysig;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my by Wet verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat met ingang van die eerste dag van April 1933, die bepalings van Proklamasie No. 254 van 1923, Proklamasie No. 301 van 1925, Proklamasie No. 250 van 1926, Proklamasie No. 295 van 1926, Proklamasie No. 332 van 1926 ingetrek is en dat die volgende regulasies, in werking tree en krag van Wet het in die Gebiede vermeld in Skedule A van hierdie Proklamasie.

#### 1. WOORDEBEPALINGS.

In hierdie regulasies, tensy dit met die sinsverband onbestaanbaar is, beteken—

- „bona fide reisiger”, in die geval van 'n hotel, geleë in 'n stedelike gebied, 'n persoon wat van buitekant die grens van so 'n gebied op reis is, en in die geval van 'n hotel, geleë in 'n plattelandse gebied, 'n persoon wat 'n afstand van minstens vyf myl gereis het;
- „Hoofmagistraat”, die Hoofmagistraat van die Transkeigebied en daaronder val die Assistent-hoofmagistraat;
- „verbeurdverklaring” ten opsigte van drank, die Verbeurdverklaring aan die Koning en sy Regering van die Unie;
- „Inspekteur”, 'n Inspekteur of Onder-Inspekteur van Lisenasies aangestel kragtens hierdie Proklamasie;
- „lisensie”, 'n lisensie verleen kragtens hierdie Proklamasie, en omvat 'n lisensie vir die jaar, wat verstryk op 31 Desember 1933, toegestaan ingevolge die wet van krag vóór die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie;
- „lisensiehouer”, 'n persoon wat in besit is van 'n lisensie;

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

### PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 53, 1933.]

#### TRANSKEIAN TERRITORIES LIQUOR LAW.

[Signed by His Excellency the Governor-General in English.]

Whereas it is necessary in some respects to amend the law governing the holding and sale of liquor in the Transkeian Territories;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby declare, proclaim, and make known that from and after the 1st day of April, 1933, the provisions of Proclamation No. 254 of 1923, Proclamation No. 301 of 1925, Proclamation No. 250 of 1926, Proclamation No. 295 of 1926 and Proclamation No. 332 of 1926 shall be repealed, and that the following regulations shall take effect and have the force of law in the Territories set forth in Schedule A to this Proclamation.

#### 1. DEFINITIONS.

In these regulations, unless inconsistent with the context—

- „bona fide traveller” shall mean, in the case of an hotel situate in an urban area, any person travelling from beyond the boundary of such area, and in the case of an hotel situate in a rural area, any person who has travelled a distance of not less than five miles;
- „Chief Magistrate” shall mean the Chief Magistrate of the Transkeian Territories, and shall include the Assistant Chief Magistrate;
- „forfeited” in regard to liquor shall mean forfeited to the King in his Government of the Union;
- „Inspector” shall mean an Inspector or Sub-Inspector of Licences appointed under this Proclamation;
- „licence” shall mean any licence granted under this Proclamation, and shall include any licence for the year ending 31st December, 1933, granted under the law in force prior to the taking effect of this Proclamation;
- „licence-holder” shall mean any person holding a licence;

- „drank” - enige soort spiritus (met inbegrip van brand-spiritus), wyn, bier, porter, appelpyn, peredrank, kafferbier, of ander gegiste, gedistilleerde, geesryke of moutdrank van bedwelmende aard en elke drank waarmee sodanige drank gemeng is;
- „Magistraat”, die Magistraat, Addisionele Magistraat of Assistent-magistraat aangestel vir daardie distrik in die Transkeigebied, waarna die samehang verwys;
- „verbode persoon”, ’n persoon wat tot een van onderstaande klasse behoort:—

- Enige ander persoon as ’n blanke;
- enige persoon wat kragtens artikel negentien (4) ’n verbode persoon verklaar is;
- enige persoon wat die besitter is van grond of wat woon in ’n gebou in ’n natuurlike lokasie op Kroongrond waarop of van wie rekognisie, algemene belasting of plaaslike belasting hefbaar is kragtens die bepalings van Wet No. 41 van 1925 of enige ander Proklamasie of Wet as Proklamasie No. 11 van 1922.

Met dien verstande, dat enige ander persoon as ’n blanke, wat nie ’n Indiër of ander Asiaat is nie, of ’n lid van ’n oorspronklike stam of ras van Afrika of ’n Boesman, Hottentot, Koranna, of Griqua wat die geregistreerde eienaar is van vaste eiendom ter waarde van minstens £75 (vyf-en-sewentig pond) of die enigste huurder of bewoner is van die geheel van sodanige eiendom of van ’n deel daarvan ter waarde van minstens £75 (vyf-en-sewentig pond), besit kragtens ’n *bona fide* skriftelike huurkontrak van ’n lisensiehouer drank in redelike hoeveelhede aan verkry vir verbruik op die gelisensieerde eiendom, met dien verstande dat die Voorzittende Regterlike Amptenaar kan verklaar dat enige sodanige persoon, by veroordeling voor ’n bevoegde hof weens ’n oortreding kragtens hierdie Proklamasie of ’n wysiging daarvan, behalwe enige vonnis deur sodanige hof opgelê, die voorreg deur hierdie artikel aan hom verleë, verbeur het: Verder met dien verstande dat enige ander persoon dan ’n blanke wat nie ’n Indiër of ander Asiaat is nie, of ’n lid is van ’n inboorlingstam of ras van Afrika, of ’n Boesman, Hottentot, Koranna of Griqua wat lid is van ’n beroep wat vir die doeleindes van hierdie Proklamasie deur die Minister van Naturellesake goedgekeur is deur ’n kennisgewing in die *Staatskoerant*, drank kan verkry van enige lisensiehouer in billike hoeveelhede vir gebruik binne of buite die eiendom.

„Transkeigebied”, die Grondgebiede vermeld in Skedule A van hierdie Proklamasie;

„Stedelike Gebied”, ’n munisipaliteit, dorp of gebied waarop die bepalings van Deel I van die „Police Offences Act”, No. 27 van 1882 (Kaap), toegepas is of later toegepas sal word.

### 2. AANSTELLING VAN AMPTENARE.

(1) Die Fungerende Kommissaris van Polisie vir die Afdeling van die Transkei kan, met goedkeuring van die Hoofmagistraat, van tyd tot tyd ’n Inspekteur en Onder-inspekteurs van Lisensies aanstel vir die doeleindes van hierdie Proklamasie en kan ’n aldus aangestelde persoon te eniger tyd ontslaan. Niemand onder die rang van Hoofkonstabel van die Suid-Afrikaanse Polisie kan as Inspekteur of Onder-inspekteur van Lisensies aangestel word nie.

(2) Die Hoofmagistraat stel ’n amptenaar aan om die pligte van klerk van die dranklisensie-vergadering waar te neem.

### 3. LISENSIEVERGADERINGS.

(1) Die Hoofmagistraat hou publieke vergaderings op sodanige tye en plekke as deur hom bepaal word vir die oorweging en behandeling van applikasies vir die toekenning, vernuwing of verwydering van jaarlikse of halfjaarlikse lisensies in die Transkeigebied.

(2) Die Hoofmagistraat kan van tyd tot tyd, na goeddunke, sodanige vergaderings verdaag.

(3) Die Hoofmagistraat het ten volle mag en diskresie om sonder appél of hersiening, ’n applikasie vir ’n lisensie of die vernuwing of intrekking daarvan, toe te staan of te weier.

(4) (a) Die klerk aangestel kragtens subartikel (2) van artikel twee kan, deur ’n skriftelike kennisgewing deur hom onderteken, verskyning voor die vergadering eis van enige persoon wat by die vergadering applikasie gemaak het vir ’n nuwe lisensie of die hernuwing, oordrag of intrekking van ’n lisensie, of in die geval van die afwesigheid van ’n lisensiehouer of enige persoon, wat by sodanige afwesigheid belas is met die besigheid gedryf onder sodanige lisensie of ’n ander persoon, wat na die mening van die klerk, kan instaan vir die saak wat die vergadering moet besluis; en kan eweneens deur ’n dergelike kennisgewing van so ’n applikant of persoon eis om enige boeke of dokumente in sy besit of onder sy beheer betreffende die saak voor die vergadering, te vertoon.

(b) Enige persoon wat weier of nalaat sonder voldoende rede om teenwoordig te wees en getuienis af te lê voor ’n Lisensie-vergadering op die tyd en plek soos vermeld in ’n kennisgewing volgens paragraaf (a) hiervan, of om enige boek, papier of dokument te vertoon wat hy versoek is om te vertoon in sodanige kennisgewing, is skuldig aan ’n oortreding en by veroordeling strafbaar met ’n boete van hoogstens £10 (tien pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir ’n tydperk van hoogstens ses weke.

„liquor” shall mean any spirits (including methylated spirits), wine, ale, beer, porter, cider, perry, kaffir beer, or other fermented, distilled, spirituous or malt liquor of an intoxicating nature, and every drink with which any such liquor shall have been mixed;

„Magistrate” shall mean the Magistrate, Additional Magistrate or Assistant Magistrate appointed for that district in the Transkeian Territories to which the context has reference;

„prohibited person” shall mean any person belonging to one or other of the following classes:—

- Any person other than a European;
- any person declared under section nineteen (4) a „prohibited person”;
- any person holding land or living in a building in a Native Location on Crown land on which or whom quitrent, general tax, or local tax, is leviable under the provisions of Act No. 41 of 1925 or of any Proclamation or law other than Proclamation No. 11 of 1922.

Provided that any person other than a European, not being an Indian or other Asiatic, or a member of an aboriginal race or tribe of Africa, or a Bushman, Hottentot, Koranna or Griqua who is the registered owner of immovable property of the value of not less than £75 (Seventy-five Pounds) or is the sole lessee and occupier of the whole of such property or of a portion thereof of a value not less than £75 (Seventy-five Pounds) held under a bona-fide written lease, may obtain liquor from any licence holder in reasonable quantities for consumption on the licensed premises; provided that any such person, on conviction before any competent court of any offence under this Proclamation or any amendment hereof, may, in addition to any sentence imposed by such court, be declared by the presiding judicial officer to have forfeited the privilege conferred upon him by this section; Provided further that any person other than a European, not being an Indian or other Asiatic, or a member of an aboriginal race or tribe of Africa, or a Bushman, Hottentot, Koranna or Griqua, who is a member of a profession approved for the purposes of this Proclamation by the Minister of Native Affairs, by notice in the *Gazette* may obtain liquor from any licence-holder in reasonable quantities for consumption on or off the premises.

„Transkeian Territories” shall mean the Territories set forth in Schedule A to this Proclamation;

„urban area” shall mean a municipality, township, or area to which the provisions of Part I of the Police Offences Act, No. 27 of 1882 (Cape), are or may hereafter be applied.

### 2. APPOINTMENT OF OFFICERS.

(1) The Deputy-Commissioner of Police for the Transkei Division, with the approval of the Chief Magistrate, may from time to time appoint an Inspector and Sub-Inspectors of Licences for the purposes of this Proclamation, and may at any time remove any person so appointed. No person below the rank of Head Constable of the South African Police shall be appointed Inspector or Sub-Inspector of Licences.

(2) The Chief Magistrate shall appoint an officer to perform the duties of clerk of the liquor licensing meeting.

### 3. LICENSING MEETINGS.

(1) The Chief Magistrate shall hold meetings in public at such times and places as he may fix for consideration and determination of applications for the granting, renewal, or removal of yearly or half-yearly licences in the Transkeian Territories.

(2) The Chief Magistrate may adjourn such meetings from time to time at his discretion.

(3) The Chief Magistrate shall have full powers and discretion without appeal or review to grant or to refuse any application for a licence or the renewal or removal thereof.

(4) (a) The clerk appointed under sub-section (2) of section two may, by written notice under his hand, require the attendance before the meeting of any person who has made application for a new licence or for the renewal, transfer or removal of any licence, or in the case of the absence of the holder of any licence, of any person who in such absence is charged with the conduct of the business carried on under such licence, or of any other person who, in the opinion of the clerk, is able to testify as to any matter which the meeting has to determine; and may also by like notice require such applicant or person to produce any books or documents relevant to the matter before the meeting in his possession or under his control.

(b) Any person who refuses or fails without sufficient excuse to attend and give evidence before a licensing meeting at the time and place specified in a notice given under paragraph (a) hereof, or to produce any book, paper or document which he has been required by such notice to produce shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six weeks.



(5) Na afhandeling van die applikasies stel die Hoofmagistraat die Magistraat van elke betreffende distrik daartoe in kennis en sodanige kennisgewing sal dien as magtiging vir die uitreiking van die vereiste lisensies.

(6) Die Hoofmagistraat kan te eniger tyd applikasies in oorweging neem vir die oordrag of intrekking van lisensies en kan na oorleg met die Magistraat en Fungerende Kommissaris van Polisie na sy goeddunke 'n oorplasing of intrekking toestaan of weier.

(7) Indien iemand, na indiening van 'n applikasie vir die vernuwning van 'n lisensie volgens artikel vier (1) hiervan en voor die datum vasgestel vir die oorweging van genoemde applikasie, die besigheid, ten aansien waarvan sodanige applikasie gemaak word, verkoop of afstaan, kan die Hoofmagistraat die vernuwning van die lisensie ten aansien van genoemde besigheid toestaan aan die persoon aan wie dit verkoop of andersins afgestaan is.

#### 4. APPLIKASIES VIR LISENSIES.

(1) Op of voor die eerste dag van Oktober in elke jaar moet 'n persoon, wat verlang om 'n nuwe lisensie te verkry of die hernuwing, oordrag of intrekking van 'n bestaande lisensie waartoe magtiging volgens subartikel (6) van artikel drie hiervan nog nie verleë is nie, 'n skriftelike applikasie indien by die Magistraat. Iedereen wat verlang om 'n lisensie vir die halfjaar wat verstrek op 31 Desember in enige jaar, te verkry, moet voor 1 April in sodanige jaar 'n skriftelike applikasie by die magistraat indien.

(2) In sodanige applikasie moet die volgende vermeld word—

- (a) die volle naam van die applikant en die volle naam en adres van die eienaar van sodanige eiendom;
- (b) die volle naam van die verantwoordelike bestuurder as hy nie self die applikant is nie;
- (c) die naam van die distrik en plek in de geval van 'n stedelike gebied, die naam van die straat en nommers van eiendomme ten opsigte waarvan verlang word om die besigheid te drywe;
- (d) die aard van die verlangde lisensie; en
- (e) enige verlangde voorregte in verband daarmee.

(3) Sodanige applikasie moet eweneens gesteun word—

- (a) in die geval van 'n nuwe lisensie of van 'n oordrag, deur 'n plan, geteken op skaal, van die eiendom ten opsigte waarvan applikasie ingedien word;
- (b) in die geval van 'n hernuwing van 'n lisensie, deur 'n plan, geteken op skaal, waarop aangetoon word enige verandering van die eiendom sedert die uitreiking van die vorige lisensie;
- (c) in die geval van 'n klublisensie, deur 'n eksemplaar van die reëls van die klub gesertifiseer deur die Sekretaris daarvan; en
- (d) in alle gevalle, deur 'n aanwysing van die plek of plekke waar drank gebere word.

(4) Applikasies, wat ontvang word na die 1ste dag van Oktober of die 1ste dag van April, na gelang van die geval kan na goeddunke van die Hoofmagistraat in oorweging geneem word behoudens die betaling van een sjieling boete, betaalbaar in die vorm van 'n seël wat op die applikasie geplak moet word.

(5) Alle applikasies moet behoorlik geadverteer word in minstens twee uitgawes van 'n koerant wat in die Transkei-gebied sirkuleer en moet angeplak word aan die kantoor van die Magistraat ten aansien van die distrik waarvoor die applikasie gemaak word; met dien verstande dat applikasies kragtens subartikel (6) van artikel drie deur die applikant geadverteer moet word.

(6) In die geval van vergaderings om applikasies in oorweging te neem, bepaal die Hoofmagistraat die prosedure wat gevolg moet word.

#### 5. RAPORTE OOR APPLIKASIES.

Die fungerende Kommissaris van Polisie vir die Afdeling van die Transkei of sodanige beambte as skriftelik daartoe deur hom gemagtig word, moet omtrent elke applikasie 'n rapport verstrek wat op alle redelike tye ter insage sal lê van die applikant of sy agent en dit moet die volgende besonderhede bevat:—

- (1) 'n Beskrywing van die gebou, eiendom en die meubels.
- (2) 'n Verklaring of die applikant 'n geskikte persoon is om die aangevraagde lisensie te hou en van goeie gedrag en reputasie is.
- (3) 'n Verklaring of die uitreiking van die aangevraagde lisensie nodig is vir die gerief van die publiek of nie.
- (4) 'n Verklaring of die applikant werklik die eienaar van die besigheid of eiendom, wat gelisensieer word, blyk te wees, of nie.
- (5) Indien die applikasie vir 'n hernuwing is van 'n persoon wat die lisensie gehou het gedurende die hele vorige jaar of 'n gedeelte daarvan, 'n verklaring wat betref die wyse waarop die huis bestuur is gedurende sodanige jaar of gedeelte daarvan. Indien enige veroordelings aangeteken is teen die lisensiehouer, moet die besonderhede van elke veroordeling vermeld word. Die rapport moet eweneens 'n verklaring bevat wat betref die reputasie van die persone wat die huis dikwels besoek.

Die rapport moet omstandig die feite vermeld waarop enige gevolgtrekkings of meningsuiting gebaseer is, en as die beambte, wat sodanige rapport indien, nie enige verdere besonderhede kan verstrek nie, moet hy spesiaal in sy rapport die rede daarvan vermeld.

(5) Upon determination of the applications the Chief Magistrate shall advise the Magistrate of each district concerned, and such advice shall be the authority for the issue of the requisite licences.

(6) The Chief Magistrate may consider applications for the transfer or removal of licences at any time, and may after consultation with the Magistrate and Deputy-Commissioner of Police grant or refuse a transfer or removal at his discretion.

(7) If any person, after lodgment of an application for the renewal of a licence in terms of section four (1) hereof, and prior to the date fixed for consideration of the said application, sells or otherwise disposes of the business in respect of which such application is made, the Chief Magistrate may grant the renewal of the licence in respect of the said business to the person to whom it has been sold or otherwise disposed of.

#### 4. APPLICATIONS FOR LICENCES.

(1) On or before the 1st day of October in each year, any person desiring to obtain a new licence, or the renewal, or the transfer or removal, not already authorized in terms of sub-section (6) of section three hereof, of any existing licence, shall lodge an application in writing with the Magistrate. Any person desiring to obtain a licence for a half-year ending on the 31st December in any year shall lodge an application in writing with the Magistrate on or before the 1st April in such year.

(2) Such application shall disclose—

- (a) the full name of the applicant and the full name and address of the owner of the premises;
- (b) the full name of the responsible manager if he is not the applicant;
- (c) the name of the district and place, and in the case of an urban area the name of the street and numbers of the lots in respect of which the business is desired to be carried on;
- (d) the nature of the licence desired; and
- (e) any privileges desired therewith.

(3) Such applications shall also be supported—

- (a) in the case of a new licence or of a removal by a plan drawn to scale of the premises for which the licence is applied;
- (b) in the case of a renewal of a licence, by a plan drawn to scale showing any alteration in the premises since the issue of the previous licence;
- (c) in the case of a club licence by a copy of the rules of the club certified by the Secretary thereof; and
- (d) in all cases by a notification of the place or places at which liquor is to be stored.

(4) Applications received after the 1st day of October or 1st of April, as the case may be, may, in the discretion of the Chief Magistrate, receive consideration subject to the prior payment of a penalty fee of twenty shillings, payable in the form of a stamp affixed to the application.

(5) All applications shall be duly advertised in not less than two issues of some newspaper circulating in the Transkeian Territories, and shall be posted at the office of the Magistrate in respect of whose district the application is made; provided that applications under sub-section (6) of section three shall be advertised by the applicant.

(6) In the case of meetings to consider applications the Chief Magistrate shall determine the procedure to be followed.

#### 5. REPORTS ON APPLICATIONS.

The Deputy Commissioner of Police for the Transkei Division or such officer as he may authorize in writing shall furnish a report on each application, which shall at all reasonable times be open to inspection by the applicant or his agent, containing the following particulars:—

- (1) A description of the house, premises, and furniture.
- (2) A statement whether the applicant is a fit and proper person to have the licence applied for, and is known to be of good character and repute.
- (3) A statement whether the issue of the licence sought for is or is not required for public convenience.
- (4) A statement whether the applicant appears to be or not to be the true owner of the business or the premises proposed to be licensed.
- (5) If the application be for a renewal by a person who has held the licence during the whole or any part of the preceding year, a statement as to the manner in which the house has been conducted during such year or part thereof. If any convictions have been recorded against the licence-holder the particulars of each conviction shall be stated. The report shall also contain a statement as to the character of the persons frequenting the house.

The report shall set forth in detail the facts upon which any conclusions or expression of opinion are based, and if the officer submitting such report is unable to supply any of the foregoing particulars he shall specially state in his report the reason of his inability.

## 6. SOORTE EN TARIWE VAN LISENSIES.

(1) Lisensies word uitgereik as volg:—

- (a) 'n Drankwinkellisensie waarvoor £15 (vyftien pond) vir twaalf maande betaalbaar is.
- (b) 'n Hotellisensie in 'n stedelike gebied waarvoor £20 (twintig pond) vir twaalf maande betaalbaar is.
- (c) 'n Hotellisensie nie binne 'n stedelike gebied nie, waarvoor £15 (vyftien pond) vir twaalf maande betaalbaar is.
- (d) 'n Klublisensie waarvoor £30 (dertig pond) vir twaalf maande betaalbaar is.
- (e) 'n Regimentskantienlisensie waarvoor niks betaalbaar is nie.
- (f) 'n Tydelike dranklisensie waarvoor 10s. per dag betaalbaar is.

(2) Behalwe die lisensiegelde kragtens (1) (a), (1) (b) en (1) (c) van hierdie artikel, is daar 'n addisionele belasting betaalbaar op bruto-ontvangste teen die tariewe voorgeskrewe in respektiewelik artikels vier en ses (1) en ses (2) van die bylae in artikel een van Ordonnansie No. 7 van 1922, en ten opsigte van ooreenkomstige lisensies in die Kaap-provinsie, en die bepalings van artikels twee, drie, vier, vyf, ses en sewe, van daardie Ordonnansie is *mutatis mutandis* van toepassing op lisensies kragtens hierdie Proklamasie uitgereik. Die opgawe vereis vir die bepaling van die bruto-ontvangste, is ten opsigte van die twaalf maande wat verstryk op 30 Junie voorafgaande aan die datum waarop die lisensie aangevra word.

(3) (a) Ingeval die hernuwing van 'n lisensie, gehou deur 'n persoon, geweier word deur die Hoofmagistraat, en sodanige persoon nie gedurende die voorafgaande twaalf maande weens 'n oortreding van hierdie of 'n ander wet betreffende die verkoop van drank veroordeel is nie, is hy teen betaling van die eweredige gedeelte van die koste van 'n lisensie, soos hy gehou het, geregtig op die verkryging van 'n lisensie vir 'n tydperk van drie maande na die verstryking van die lisensie waarvan die hernuwing geweier is.

(b) Vir die oordrag of intrekking van 'n lisensie is 'n bedrag van £5 (vyf pond) betaalbaar wat op die lisensie opgeplak moet word deur middel van inkomsteseëls; met dien verstande dat in die geval van 'n klublisensie die bedrag 10s. is. Die oorplasing van die lisensie word deur die Magistraat daarop geëndosseer.

(c) Ingeval die Hoof-hofmeester, Bestuurder of Sekretaris van 'n klub, op naam van wie 'n klublisensie uitgereik is, om watter rede ook sy betrekking opgee, is dit die plig van die Voorsitter of Sekretaris van die klub om sonder versuim die Magistraat skriftelik in kennis te stel omtrent die naam van die persoon wat hetsy tydelik of vas, in die vakature aangestel is, en die kennisgewing te laat mede-onderteken deur sodanige persoon. Die Magistraat sal, behoudens die goedkeuring van die Hoofmagistraat en die betaling van die bedrag bepaal in paragraaf (b) hiervan, op die lisensie die naam endosseer van sodanige persoon as die houer van die lisensie en hy besit al die regte en is onderworpe aan al die pligte, verpligtings en strawwe van die lisensiehouer.

(d) Jaarlikse lisensies tree in werking met ingang van die eerste dag van Januarie tot die een-en-dertigste dag van Desember van elke jaar.

(e) Halfjaarlikse lisensies word uitgereik na 30 Junie van elke jaar met inwerkingtreding tot 31 Desember van dieselfde jaar teen die helfte van die bedrae vir jaarlikse lisensies.

(f) 'n Lisensie, gemagtig deur die Hoofmagistraat vir die jaar 1933 ooreenkomstig enige wet, wat deur hierdie Proklamasie herroep is, word vir alle doeleindes beskou dat dit gemagtig is kragtens hierdie Proklamasie, en die lisensies en houters daarvan is in alle opsigte onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies en enige spesiale voorwaardes gelê op die genoemde lisensies word, in sover die voormelde voorwaardes kragtens hierdie regulasies wettig is, beskou ingevolge daarvan opgelê te wees.

## 7. ALGEMENE LISENSIEVOORWAARDES.

(1) 'n Hotellisensie magtig, behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie, die verkoop van drank op die gelisensieerde eiendom gedurende gelisensieerde ure.

(2) 'n Drankwinkellisensie magtig, behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie, op die gelisensieerde eiendom gedurende gelisensieerde ure die verkoop van drank in behoorlik goedgekeurde bottels van geen kleiner hoeveelheid as 'n halwe pint of nie groter hoeveelheid as 'n imperiale kwart (quart) en in behoorlik goedgekeurde kruike of karbas van nie groter hoeveelheid as twee gellings wat nie op die eiendom verbruik mag word nie.

(3) (a) 'n Klublisensie magtig die verkoop en verskaffing van drank in enige hoeveelheid aan lede van die klub, te eniger tyd, vir verbruik op die eiendom en word alleen aan die sekretaris, bestuurder, of hoof-hofmeester van die klub uitgereik.

(b) Geen magtiging tot uitreiking of hernuwing van 'n klublisensie word verleen tensy die Hoofmagistraat deur verwysing na die reëls of deur 'n rapport van die Polisie of andersins oortuig is—

- (i) dat die klub 'n bona fide klub is wat beheer word deur 'n komitee van sy lede;

## 6. KINDS AND TARIFFS OF LICENCES.

(1) Licences shall be issuable as follows:—

- (a) A bottle store licence for which there shall be charged £15 (fifteen pounds) for twelve-months.
- (b) An hotel licence in an urban area for which there shall be charged £20 (twenty pounds) for twelve months.
- (c) An hotel licence not within an urban area for which there shall be charged £15 (fifteen pounds) for twelve months.
- (d) A club licence for which there shall be charged £30 (thirty pounds) for twelve months.
- (e) A regimental canteen licence for which there shall be no charge.
- (f) A temporary liquor licence for which there shall be charged 10s. for each day.

(2) In addition to the licence fee under (1) (a), (1) (b), and (1) (c) of this section, there shall be an additional duty payable on gross receipts at the rates prescribed in sections four and six (1) and six (2) respectively of the schedule in section one of Ordinance No. 7 of 1922, in respect of corresponding licences in the Cape Province, and the provisions of sections two, three, four, five, six, and seven of that Ordinance shall, *mutatis mutandis*, apply to licences issued under this Proclamation. The return required to be rendered for the determination of the gross receipts shall be in respect of the twelve months ending 30th June preceding the date on which the licence is applied for.

(3) (a) In case the renewal of a licence held by any person shall be refused by the Chief Magistrate, and such person shall not during the preceding twelve months have been convicted of any offence against this or any law relating to the sale of liquor, he shall on payment of the proportionate part of the cost of a licence such as has been held by him be entitled to obtain a licence for a period of three months after the expiration of the licence the renewal of which shall have been refused.

(b) For the transfer or removal of a licence a fee of £5 (five pounds) shall be charged, which shall be affixed to the licence by means of revenue stamps, provided that in the case of a club licence the fee shall be 10s. The transfer of the licence shall be endorsed thereon by the Magistrate.

(c) In the event of the chief steward or manager or secretary of any club in whose name a club licence has been issued vacating his position for any reason, it shall be the duty of the chairman or secretary of the club forthwith to give notice to the Magistrate in writing of the name of the person appointed, whether temporarily or permanently, to the vacancy, and to cause the notice to be countersigned by such person. The Magistrate shall, subject to the approval of the Chief Magistrate and payment of the fee prescribed in paragraph (b) hereof, endorse upon the licence the name of such person as the holder of the licence and he shall possess all the rights and be subject to all the duties, obligations and penalties of the licensee.

(d) Yearly licences shall have effect from the 1st day of January to the 31st day of December in each year.

(e) Half-yearly licences shall be issuable after the 30th June in each year with effect till the 31st day of December in the same year at half the charges for yearly licences.

(f) Any licence authorized by the Chief Magistrate for the year 1933 under any law repealed by this Proclamation, shall for all purposes be deemed to have been authorized under this Proclamation, and the licences and the holders thereof shall in all respects be subject to the provisions of these regulations, and any special conditions imposed on the said licences shall, so far as the said conditions would be lawful under these regulations, be deemed to have been imposed thereunder.

## 7. GENERAL CONDITIONS OF LICENCES.

(1) An hotel licence shall, subject to the provisions of this Proclamation, authorize the sale of liquor on the licensed premises during licensed hours.

(2) A bottle store licence shall, subject to the provisions of this Proclamation, authorize the sale on the licensed premises during licensed hours of liquor in bottles properly and securely corked of not less capacity than half a reputed pint or of not greater capacity than one imperial quart, and in jars or demijohns properly and securely corked of not greater capacity than two reputed gallons, which liquor shall not be consumed on the premises.

(3) (a) A club licence shall authorize the sale and supply of liquor in any quantity to the members of the club, at any time, for consumption on the premises and shall be issued only to the secretary, manager, or chief steward of the club.

(b) No authority for the issue or renewal of a club licence shall be granted unless the Chief Magistrate by reference to the rules or by report of the Police or otherwise is satisfied—

- (i) that the club is a bona fide club managed by a committee of its members;



- (ii) dat sodanige komitee gereeld vergaderings hou waarvan behoorlik notule gehou word;
- (iii) dat slegs lede van die klub (met inbegrip van *bona fide* resiprositeitslede) toegelaat is om vir huisvesting of verversing daarin verskaf, te betaal;
- (iv) dat geen gewone lid van die klub minder as veertien dae na nominasie of sonder dat sy naam vir minstens sewe dae op die eiendom van die klub ongeplak is, gekies kan word nie;
- (v) dat die verkiesing van sodanige lede deur 'n komitee of deur al die lede van die klub geskied; met dien verstande dat die reëls van die klub 'n lid, wat agterstallig is met enige bedrag aan die klub verskuldig, kan belet om te stem;
- (vi) dat 'n persoon woonagtig binne tien myl van die klubhuis nie in aanmerking mag kom as 'n ere- of tydelike lid van die klub nie behalwe waar sodanige geskiktheid om gekies te word, volgens die reëls van die klub, verleen op grond van die feit dat so'n persoon 'n publieke betrekking beklee of 'n *bona fide* kandidaat vir lidmaatskap is; of dat aan sodanige persoon op 'n besluit van die klubkomitee die voorregte van 'n lid toegestaan word terwyl hy deelneem aan enige spel of kompetisie;
- (vii) dat 'n naamlys van lede, en behoorlike rekenings gehou word;
- (viii) dat, behalwe in die geval van *bona fide* buitelede, die jaarlikse subskripsie minstens een pond is;
- (ix) dat die klub uit minstens vyf-en-dertig lede bestaan;
- (x) dat, behalwe kragtens 'n skriftelike ooreenkoms goedgekeur deur die Hoofmagistraat, geen wins van die verkoop van drank deur die klub aan 'n individu mag toekom nie; en
- (xi) dat 'n lid, wat nie sy subskripsie binne drie maande nadat dit betaalbaar is, betaal het nie; nie toegelaat word om, solank sy subskripsie onbetaal is, as lid aan te bly nie.

(4) Die Hoofmagistraat kan gratis 'n lisensie uitreik, bekend as 'n regimentskantienlisensie, waardeur magtiging verleen word om drank te eniger tyd te verkoop aan lede van die Polisie en vir sodanige tydperk van hoogstens twaalf maande, en op sodanige plekke as in so 'n lisensie vermeld word; met dien verstande dat sodanige lisensie nie aan iemand, wat nie 'n lid van die Polisie is, uitgereik word nie. Alvorens 'n applikasie vir so 'n lisensie in ooreweging geneem word, moet die Hoofmagistraat 'n sertifikaat eis van die Fungerende Kommissaris van Polisie vir die Afdeling van die Transkei waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die applikant;
  - (b) sy rang in die polisiemag;
  - (c) die plek waar die kantien geopen sal word; en
  - (d) die tydperk waarvoor die lisensie aangevra word, met 'n verklaring dat die applikant 'n geskikte en bevoegde persoon is om so 'n lisensie te ontvang en te hou.
- (5) 'n Tydelike lisensie kan—
- (a) uitgereik word deur die Magistraat na sy goeddunke vir sodanige tydperk as hy mag goedkeur;
  - (b) uitgereik word alleen aan die houer van 'n hotellisensie;
  - (c) die houer magtig om te verkoop alleen in hoeveelhede wat redelikerwys verbruik kan word op enige plek van ontspanning of publieke vermaak vermeld in die lisensie, deur die persoon aan wie die drank verskaf word;
  - (d) onderworpe wees aan sodanige beperkings en voorwaardes as die Magistraat geskik sal beskou en daarop skriftelik sal vermeld.

#### 8. SPESIALE VOORWAARDES.

(1) Wanneer by die Hoofmagistraat 'n applikasie ingedien word vir die toekenning, hernuwing, intrekking of oordrag van 'n lisensie, is hy bevoeg om op die houer daarvan sodanige beperkings en voorwaardes te lê as hy mag goedvind. Sodanige beperkings en voorwaardes moet op so 'n lisensie geëndosseer word deur die Magistraat van die distrik waarin die gelisensieerde eiendom geleë is, en word beskou as deel van die lisensie.

(2) Versuim om enige voorwaardes op 'n lisensie te endosseer onthef die houer daarvan hoegenaamd nie van enige verpligting ten opsigte van sodanige voorwaarde nie.

#### 9. GELISENSIEERDE DAE EN URE.

(1) 'n Gelisensieerde eiendom mag oop wees vir die verkoop van drank op alle dae behalwe—

- (a) Sondag, Goëie Vrydag en Kersdag, met dien verstande dat drankwinkels bowendien op alle openbare vakansiedae gesluit moet wees;
- (b) gedurende enige opstand of oproer as 'n Magistraat of twee vrederegters op 'n skriftelike order gelas dat 'n gelisensieerde eiendom gesluit moet word gedurende sodanige tyd as in die genoemde order vermeld word.

(2) Die gewone ure vir die verkoop van drank kragtens 'n hotel- of drankwinkellisensie is tussen tienuur soggens en sesuur saans.

- (ii) that such committee holds regular meetings of which proper minutes are kept;
- (iii) that only members of the club (including *bona fide* reciprocity members) are permitted to pay for accommodation or refreshment supplied therein;
- (iv) that no ordinary member of the club is elected less than fourteen days after nomination or without his name having been screened on the club premises for at least seven days;
- (v) that the election of such members is either by the committee or by all members of the club: Provided that the rules of the club may disqualify from voting any member in arrear with any payment due to the club;
- (vi) that no person residing within ten miles of the club house is eligible as an honorary or temporary member of the club save where such eligibility is, in terms of the rules of the club, granted by reason of such person holding some public office or being a *bona fide* candidate for membership; or by resolution of the club committee such person is allowed the privileges of membership while engaged in any match or competition;
- (vii) that a register of members and proper accounts are kept;
- (viii) that, save in the case of *bona fide* country members, the annual subscription is at least one pound;
- (ix) that the club consists of at least thirty-five members;
- (x) that save under any written agreement approved of by the Chief Magistrate no profit from the sale of liquor by the club accrues to any individual; and
- (xi) that no member who has not paid his subscription within three months after it became due shall be allowed to continue as a member while his subscription is unpaid.

(4) The Chief Magistrate may issue free of charge a licence known as a regimental canteen licence, authorizing the sale of liquor to members of the Police at any time and for such period not exceeding twelve months, and at such places as may be specified in such licence; provided that no such licence shall be granted to any person who is not a member of the Police. Before considering any application for such licence the Chief Magistrate shall require a certificate from the Deputy Commissioner of Police for the Transkei Division stating—

- (a) the full name of the applicant;
  - (b) his rank in the force;
  - (c) the place at which the canteen is to be opened; and
  - (d) the period for which the licence is applied for, and certifying that the applicant is a fit and proper person to receive and hold such licence.
- (5) A temporary licence shall—
- (a) be issuable by the Magistrate at his discretion for such period as he may approve;
  - (b) be issued only to the holder of an hotel licence;
  - (c) authorize the holder to sell liquor in quantities not exceeding such as may reasonably be consumed at any place of recreation or public amusement mentioned in the licence by the person to or for whom the liquor is supplied;
  - (d) be subject to such restrictions and conditions as the Magistrate shall think fit and endorse thereon in writing.

#### 8. SPECIAL CONDITIONS OF LICENCES.

(1) The Chief Magistrate shall have power, when application is made to him for the grant, renewal, removal, or transfer of any licence, to impose upon the holder thereof such restrictions and conditions as to him shall seem meet. Such restrictions and conditions shall be endorsed upon the licence by the Magistrate of the district in which the licensed premises are situate, and shall be taken to form portion of the licence.

(2) Failure to endorse any conditions upon a licence shall not relieve the holder thereof from any obligations whatsoever in respect of such condition.

#### 9. LICENSED DAYS AND HOURS.

(1) Licensed premises may be open for the sale of liquor on all days except

- (a) Sunday, Good Friday, and Christmas Day, provided that bottle stores shall in addition be closed on all public holidays.
- (b) During any riot or tumult if a magistrate or any two justices of the peace by written order shall have directed any licensed premises to be closed during such time as may be specified in the said order.

(2) The ordinary hours for the sale of liquor under an hotel or bottle store licence shall be between nine o'clock in the morning and six o'clock in the evening.

(3) In die geval van hotellisensies kan die Hoofmagistraat voorregte verleen vir verlenging van ure tot 11 uur snags, behoudens sodanige redelike voorwaardes as hy mag ople. Sodanige voorwaardes word beskou as deel van die lisensie en moet daarop geëndosseer word deur die Magistraat van die distrik waarin die gelisensieerde eiendom geleë is, met dien verstande dat die Magistraat in enige spesiale geval skriftelik 'n verlenging van ure tot middernag kan magtig, en verder met dien verstande dat drank in matige hoeveelhede te eniger tyd verkoop kan word aan 'n loseerder van die hotel of bona fide reisiger vir verbruik op die eiendom. Die versuim om op 'n lisensie 'n voorreg, verleen aan die lisensiehouer, te endosseer, sal so 'n houër nie van sodanige voorreg beroof nie.

(4) Iemand anders as 'n lisensiehouer of 'n lid van sy familie of sy bediende, wat in 'n kantien aangetref word of op 'n ander plek waar drank gehou of gebere word, gedurende die ure wanneer die verkoop van drank aan die algemene publiek belet is, is skuldig aan 'n oortreding en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of by wanbetaling met hegtenis met of sonder dwangarbeid van hoogstens ses weke.

(5) Elke persoon wat, onder valse voorwensels hom voordoen as 'n loseergas van 'n hotel of as 'n bona fide reisiger, drank koop, verkry, of probeer te koop of te verkry op 'n gelisensieerde eiendom gedurende die ure wanneer die verkoop van drank aan die algemene publiek belet is, is skuldig aan 'n oortreding en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of met hegtenis met of sonder dwangarbeid van hoogstens ses weke.

#### 10. BOUVEREISTES.

(1) 'n Hotellisensie word alleen toegestaan ten opsigte van 'n eiendom waarvan tot voldoening van die Hoofmagistraat bewys gelewer word dat hy voorsien is met voldoende--

- (a) plaasruimte vir reisigers;
- (b) stalle vir perde;
- (c) uitgangfasiliteite in geval van brand;
- (d) geskikte sanitêre reëlings, gemakplekke en badkamers;
- (e) beskutting vir rytuie en motors; en
- (f) behuising vir nie-blanke bediendes wat met reisigers meegaan.

(2) Alle kombuise, spense en ander plekke waar voedsel bereid of gebere word, moet vlieëproef gemaak, en skoon en in goeie staat gehou word.

(3) 'n Hotel- en drankwinkellisensie word alleen toegeken ten opsigte van 'n eiendom waarin vertrekke, gebruik vir die verkoop van drank, van 'n vertrek waarin ander handel gedrywe word, afgesonder is deur middel van 'n sterk muur of afskorting waarin geen deur of ander opening is nie.

(4) 'n Hotel- of drankwinkellisensie kan toegeken word in 'n stedelike gebied, alleen ten opsigte van 'n eiendom waarvan die kantien of publieke toegang in of na 'n publieke straat of deurgang is en waarvan die vloerruimte vir die gerief van die publiek voldoende is.

(5) Die houër van elke hotel- of drankwinkellisensie moet op 'n sigbare plek aan die voorkant van die gelisensieerde eiendom 'n uithangbord aanbring en in stand hou waarop aangegee word in letters van minstens twee duim lank sy naam en die woorde „gelisensieer om 'n hotel te hou" of „gelisensieer om per bottel te verkoop" na gelang van die geval.

(6) 'n Houër van 'n dranklisensie mag nie 'n verandering aan enige deel van die gebou op 'n gelisensieerde eiendom, sonder voorafgaande goedkeuring van die Hoofmagistraat, maak of laat maak nie. 'n Applikasie vir sodanige verandering moet gesteun word deur 'n plan, geteken op skaal, waarop die voorgename verandering volledig en duidelik aangedui word.

#### 11. BEHEER EN VERANTWOORDELIKEHEID.

(1) As 'n gelisensieerde houër toelaat dat iemand anders in sy afwesigheid vir 'n langer tydperk as tien dae die besigheid van 'n gelisensieerde eiendom bestuur, toesig daarvoor hou of beheer sonder skriftelike vergunning van die Magistraat, word dit beskou dat hy 'n oortreding begaan het; met dien verstande dat die goedkeuring van die Hoofmagistraat verkry moet word in gevalle waar dit verlang word om 'n verantwoordelike bestuurder aan te stel in die plek van iemand wat goedgekeur is deur die lisensievergadering.

(2) (a) In die geval van die afwesigheid van 'n lisensiehouër, kan sy besigheid, sonder formele oordrag van die lisensie, waargeneem word deur 'n bestuurder wat behoorlik skriftelik goedgekeur is deur die Magistraat, welke goedkeuring te eniger tyd ingetrek kan word.

(b) In die geval van die afwesigheid van die bestuurder, kan die besigheid waargeneem word deur 'n fungerende bestuurder behoorlik aangestel op die wyse voorgeskryf in sub-artikel (a) en genoemde fungerende bestuurder, wanneer goedgekeur, beklee dieselfde posisie in die wet as die bestuurder.

(3) Iemand wat wettig die besigheid van die lisensiehouër kragtens hierdie Proklamasie bestuur of daarvoor toesig hou of beheer, soos in hierdie artikel bepaal, is onderworpe aan dieselfde pligte, verpligtings of strawwe as sodanige houër: met dien verstande dat niks, wat hierin voorkom, beskou sal word om sodanige houër te onthef van enige pligte, verpligtings of strawwe waaraan hy kragtens hierdie Proklamasie onderworpe mag wees nie.

(3) In the case of hotel licences the Chief Magistrate may grant privileges for any extension of hours up to eleven o'clock at night, subject to such reasonable conditions as may be imposed. Such conditions shall be taken to form portion of the licence, and shall be endorsed thereon by the Magistrate of the district in which the licensed premises are situated, provided that on any special occasion the Magistrate may authorize in writing an extension of hours to midnight, and provided further that liquor may be sold in moderate quantities at any time to any lodger at the hotel or bona fide traveller for consumption on the premises. Failure to endorse upon a licence a privilege granted to the licence-holder shall not deprive such holder of such privilege.

(4) Any person other than the licence-holder or any member of his family or his employee, who is found in any bar or other place where liquor is kept or stored, during the hours when the sale of liquor to the general public is prohibited, shall be guilty of an offence, and on conviction shall be liable to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six weeks.

(5) Any person who by falsely representing himself to be a lodger at an hotel or a bona fide traveller buys, obtains, or attempts to buy or obtain any liquor on licensed premises during the hours when the sale of liquor to the general public is prohibited shall be guilty of an offence, and on conviction shall be liable to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six weeks.

#### 10. STRUCTURAL REQUIREMENTS.

(1) An hotel licence shall be granted only in respect of premises proved to the satisfaction of the Chief Magistrate to be provided with sufficient

- (a) accommodation for travellers;
- (b) stabling for horses;
- (c) means of egress in case of fire;
- (d) suitable sanitary arrangements, conveniences and bath-room accommodation;
- (e) shelter for vehicles and motor conveyances; and
- (f) accommodation for non-European employees accompanying travellers.

(2) All kitchens, pantries and other places where food is cooked or stored shall be properly fly-screened and kept clean and in proper repair.

(3) An hotel or bottle store licence shall be granted only in respect of premises in which rooms reserved for the sale of liquor are separated from any adjacent room in which other trade is carried on by a substantial wall or partition containing no door or other opening.

(4) An hotel or bottle store licence may be granted in an urban area only in respect of premises having the bar or public entrance in or towards a public street or thoroughfare, and having sufficient floor accommodation for the convenience of the public.

(5) The holder of every hotel or bottle store licence shall fix and maintain in a conspicuous place on the front of the licensed premises a sign setting forth in letters at least two inches long his name and the words "licensed to keep an hotel" or "licensed to sell by the bottle", as the case may be.

(6) No holder of a liquor licence shall make or cause to be made any structural alteration to any part of the licensed premises without the prior approval of the Chief Magistrate. Any application for such alteration shall be supported by a plan, drawn to scale, indicating fully and clearly the proposed alteration.

#### 11. MANAGEMENT AND RESPONSIBILITY.

(1) If any licensed holder shall permit any other person to manage, superintend, or conduct the business of the licensed premises during his absence for a longer period than ten days without the consent in writing of the Magistrate, he shall be deemed to have committed an offence; provided that the approval of the Chief Magistrate shall be obtained in cases where it is desired to substitute a responsible manager in the place of one approved by the licensing meeting.

(2) (a) In the case of the absence of the holder of a licence his business may, without any formal transfer of the licence, be carried on by a manager duly approved of in writing by the Magistrate, which approval may be withdrawn at any time.

(b) In the case of the absence of the manager the business may be carried on by a deputy-manager duly appointed in the manner provided by sub-section (2) (a), and the said deputy when approved shall occupy the same position in law as the manager.

(3) Any person who shall at any time be lawfully managing, superintending or conducting the business of the holder of any licence under this Proclamation, as in this section provided, shall be subject to the same duties, obligations, and penalties as such holder: provided that nothing herein contained shall be taken to relieve such holder from any duties, obligations, or penalties to which he may be subject or liable under this Proclamation.



(4) 'n Minderjarige mag nie toegelaat word om die sake van 'n gelisensieerde eiendom te enige tyd of vir enige tydperk te bestuur, daarvoor toesig te hou of te beheer nie. 'n Gelisensieerde houer, wat 'n minderjarige toelaat of veroorloof om as sodanig op te tree, begaan 'n oortreding.

(5) By oorlyde van die lisensiehouer, moet die weduwee of die eksekuteur van die oorlede persoon, en by gebreke van die aanstelling van 'n eksekuteur, enige *curator bonis* aangestel deur die Meester van die Hooggeregshof om hom te belas met die boedel van sodanige oorlede persoon, of iemand goedgekeur deur die Magistraat, en in die geval van insolvensie die kurator van die boedel van sodanige insolvent, en in die geval van oormaking die gevolmagtigde van die boedel van sodanige oordraer, die besigheid drywe sonder enige formele oordrag van die lisensie tot aan die einde van die tydperk waarvoor die lisensie verleen was, en sodanige persone, soos voormeld, besit al die regte en is onderworpe aan die pligte, verpligtings en strawwe van die oorspronklike lisensiehouer.

(6) Indien enige drank, wat die eiendom of in besit van die lisensiehouer is, in stryd met hierdie regulasies ingevoer, verkoop, afgelewer, van die hand gesit of verskaf word deur 'n persoon wat lid is van die huisgesin of permanent, tydelik of by toeval in diens van sodanige lisensiehouer, sal dit as afdoende beskou word dat sodanige drank ingevoer, verkoop, afgelewer, van die hand gesit of verskaf is met medewete en toestemming van sodanige lisensiehouer; alle drank ingevoer, verkoop, afgelewer, van die hand gesit of verskaf in stryd met hierdie regulasies deur sodanige persoon, soos voormeld, word, tensy anders bewys is, waarvan die bewyslas op die lisensiehouer rus, as sy eiendom of in sy besit beskou.

## 12. BOTTELVERKOOPBOEK.

(1) Geen drank mag deur die houer van 'n hotellisensie vir verbruik buitekant die eiendom afgelewer word nie, of deur die houer van 'n drankwinkellisensie behalwe op 'n vervoerorder wat deur sodanige houer uitgereik moet word soos hierna voorgeskryf word.

(2) Blanko-vervoerorders in duplo, behoorlik genummer en in boekvorm, word deur Magistrate aan lisensiehouders verskaf. Die boek wat bekend sal wees as die bottelverkoopboek moet voorsien wees van die stempel van die Magistraatskantoor en moet voordat dit uitgegee word, deur die Magistraat of een van sy personeel geteken word. Die duplikaat-orders moet deur die lisensiehouer in die boek gehou word totdat al die vorms uitgereik is, wanneer die lisensiehouer die bottelverkoopboek wat genoemde duplikate bevat, aan die Magistraat moet terugstuur.

(3) Die vervoerorders en duplikate daarvan moet wees in die vorm wat aangegee word in Skedule B van hierdie Proklamasie en moet onderteken word deur die lisensiehouer of deur sy verantwoordelike bestuurder of klerk namens hom.

(4) Die vervoerorder moet oorhandig word aan die persoon aan wie die drank afgelewer word en hy is verplig om genoemde order op versoek deur 'n lid van die polisie te vertoon.

(5) Die lisensiehouer moet op alle redelike tye die inspeksie veroorloof van die bottelverkoopboek wat die duplikate van uitgereikte orders en onuitgereikte vorms bevat, deur 'n blanke lid van die polisie van of bo die rang van sersjant of 'n ander blanke lid van die polisie wat daartoe skriftelik gemagtig is deur 'n lid van die mag van of bo die rang van sersjant, of enige ander persoon wat daartoe skriftelik gemagtig is deur die Hoofmagistraat of die Fungerende Kommissaris van Polisie.

(6) 'n Lisensiehouer wat—

- (a) drank sonder 'n vervoerorder aflewer;
- (b) versium om op 'n vervoerorder of duplikaat daarvan enige besonderhede soos vereis in subartikel (3) hiervan aan te teken;
- (c) enige bedrieglike aantekenings in die vervoerorder of duplikaat daarvan maak;
- (d) in 'n bottelverkoopboek moedswillig knoei;
- (e) weier om 'n gemagtigde persoon toe te laat om die bottelverkoopboek te inspekteer soos bepaal in subartikel (5) van hierdie artikel;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens ses maande.

(7) Iedereen, aan wie 'n vervoerpermit uitgereik is, wat weier om dit vir inspeksie te vertoon soos in subartikel (4) hiervan voorgeskryf is, is skuldig aan 'n oortreding.

(8) Iedereen wat nie 'n verbode persoon is nie en wat—

- (a) drank verkry en vervoer van die eiendom van 'n houer van 'n hotel- of drankwinkellisensie sonder vooraf die vereiste vervoerorder daarvoor te verkry of meer drank verkry as vermeld is in 'n vervoerorder;
- (b) drank vervoer op 'n vervoerorder ten opsigte waarvan hy reeds drank vervoer het;
- (c) enige bedrieglike vertoë maak in verband met die vervoerorder wat aan hom uitgereik sal word; of
- (d) in besit aangetref word van 'n groter hoeveelheid drank as een imperiale kwart waarvoor hy nie 'n vervoerorder of invoerpermit kan vertoon nie;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens ses maande. By veroordeling kragtens hierdie artikel word alle drank in besit van die oortreder verbeurd-verklaar.

(4) No minor may be allowed to manage, superintend, or conduct the business of any licensed premises at any time or for any period. Any licence-holder allowing or permitting a minor to act as such shall be deemed to have committed an offence.

(5) In case of the death of a holder of a licence, the widow or executor of the deceased person, and failing the appointment of the executor, any *curator bonis* appointed by the Master of the Supreme Court for taking charge of the estate of such deceased person, or any person approved of by the Magistrate, and in case of insolvency the trustee of the estate of such insolvent, and in case of assignment the assignee of the estate of such assignor, may carry on the business without any formal transfer of the licence until the end of the period for which the licence was granted, and such persons aforesaid shall possess all the rights, and be subject and liable to all the duties, obligations and penalties of the original holder of the licence.

(6) If any liquor, the property or in the possession of the holder of a liquor licence, shall be imported, sold, delivered, dealt in, disposed of, or supplied contrary to the provisions of these regulations by any person, being a member of the family or in the service, permanent, temporary, or casual, of such holder, such liquor shall be conclusively deemed to have been imported, sold, delivered, dealt in, or disposed of with the knowledge or permission of the holder of such licence; and all liquor imported, sold, delivered, dealt in, disposed of, or supplied contrary to these regulations by any such person aforesaid shall, until the contrary is proved, the proof whereof shall lie on the licence-holder, be deemed to be his property or in his possession.

## 12. BOTTLE SALE BOOK.

(1) No liquor shall be delivered by any holder of an hotel licence for consumption off the premises or by any holder of a bottle store licence except upon a removal order to be issued by such holder as hereinafter provided.

(2) Blank removal orders in duplicate, duly numbered, and in book form, shall be supplied to licence-holders by the Magistrate. The book, which shall be known as the bottle sale book, shall bear the Magistrate's Office Stamp, and shall before issue be initialed by him or one of his staff. The duplicate orders shall be retained in the book by the licence holder until all the forms have been issued, when the licence-holder shall forthwith return the bottle sale book containing the said duplicates to the Magistrate.

(3) The removal orders and the duplicates thereof shall be in the form set out in the Schedule B to this Proclamation, and shall be signed by the licence-holder or by his responsible manager or employee on his behalf.

(4) The removal order shall be handed to the person to whom the liquor is delivered, who shall be bound to produce the said order on demand made to him by any member of the Police.

(5) The licence-holder shall at all reasonable times permit the inspection of the bottle sale book containing the duplicates of issued orders and unissued forms by any European member of the Police of or above the rank of sergeant, or any other member of the Police authorized thereto in writing by a European member of that force of or above the rank of sergeant, or any other person authorized thereto in writing by the Chief Magistrate or the Deputy-Commissioner of Police.

(6) Any licence-holder who shall

- (a) deliver any liquor without a removal order;
- (b) fail to enter in any removal order or duplicate thereof any of the particulars required by sub-section (3) hereof;
- (c) make any false entries in the removal order or duplicate thereof;
- (d) wilfully mutilate the bottle sale book;
- (e) refuse to allow any authorised person to inspect the bottle sale book as in sub-section (5) of this section provided;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £50 (fifty pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

(7) Any person to whom a removal order has been issued who shall fail to produce the same for inspection as in sub-section (4) hereof provided shall be guilty of an offence.

(8) Any person not being a prohibited person who shall

- (a) obtain and remove liquor from the premises of a holder of an hotel or bottle store licence without first obtaining the required removal order therefor or obtain liquor in excess of the terms of a removal order;
- (b) remove liquor on a removal order in respect of which he has already removed liquor;
- (c) make any false representations whatsoever in regard to the removal order to be issued to him; or
- (d) be found in possession of any liquor exceeding one imperial quart in quantity for which he cannot produce a removal order or importation permit;

shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding £50 (fifty pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months. Upon conviction under this section all liquor found in the possession of the offender shall be forfeited.

## 13. HANDEL SONDER LISENSIE.

(1) Iedereen, wat sonder lisensie drank verkoop, daarin handel dryf of drank van die hand sit, is skuldig aan 'n oortreding en strafbaar—

- (a) by die eerste veroordeling met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens ses maande;
- (b) by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens £100 (honderd pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens twaalf maande of beide sodanige boete en gevangenisstraf.

(2) By veroordeling word alle drank in besit van so 'n persoon *ipso facto* verbeurdverklaar; met dien verstande dat, in die geval van 'n persoon wat behoorlik gemagtig is om die hernuwing van 'n lisensie te verkry maar versuim het om sulks onmiddellik by verloop van sy vorige lisensie te verkry, die verbeurdverklaring van die drank aan die goeddunke van die Hof oorgelaat word.

(3) Indien 'n nie-geliseniseerde persoon—

- (a) 'n uithangbord of kennisgewing op of naby sy eiendom het wat te kenne gee dat hy geliseniseer is;
- (b) 'n huis of eiendom het wat uitgerus is met 'n kantien of ander plek bevattende bottels, ankers of vate sodanig uitgestal om redelikerwys aanleiding te gee tot die vermoede dat drank daarin verkoop of bedien word; of
- (c) op sodanige eiendom drank wegbêre of meer as redelikerwys benodig is vir die persone wat daarin woonagtig is;

sal die feit beskou word as *prima facie* bewys van 'n oortreding van subartikel (1) van hierdie artikel.

(4) Nieteenstaande andersluidende bepalings in 'n wet of publieke kennisgewing wat afgekondig mag word waarin 'n respyttdyperk vir die uitneem van lisensies toegelaat word, word geen sodanige tydperk vir die hernuwing van drank-lisensies toegelaat nie, maar die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel tree in werking onmiddellik na verloop van 'n tydperk waarvoor 'n dranklisensie uitgeneem is.

## 14. OORTREDING VAN DIE VOORWAARDES VAN LISENSIES.

(1) 'n Lisensiehouer wat enige drank verkoop, te koop aanbied of uitstal of op ander wyse daarin handel dryf—

- (a) op 'n ander plek as die plek waarop hy gemagtig is deur die lisensie om also handel te dryf;
- (b) gedurende 'n tyd wanneer hy nie daartoe gemagtig is nie;
- (c) by oortreding van enige ander voorwaarde van sy lisensie;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens ses maande.

(2) 'n Lisensiehouer wat drank opbêre, verkoop, te koop aanbied of uitstal of op ander wyse daarin handeldryf, hetsy—

- (a) in 'n kamer of plek waarin hy of 'n ander persoon enige deel van 'n algemene handels-, slagters-, bakkers- of groente- of enige ander besigheid dryf, of
- (b) in 'n kamer of plek wat nie afgesonder is nie deur 'n sterk muur of afskorting, sonder deur of ander opening van 'n kamer waarin sodanige besigheid, soos voormeld, gedryf word;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met die strawwe vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel; met dien verstande dat niks in hierdie artikel die verkoop in 'n kantien of enige plek waar die verkoop van drank gemagtig is van minerale waters, tabak, pype, sigare, sigarette, en vuurhoutjies belet nie, indien sodanige verkoop op ander wyse gewettig sou wees.

(3) 'n Lisensiehouer in 'n stad of dorp, wat versuim om 'n lamp bokant die voordeur, van die kantien te bevestig en aan die brand te hou in sodanige posisie dat die vooringang van die kantien verlig word, na sonsondergang en gedurende die ure daarna wanneer die verkoop van drank aan die algemene publiek toegelaat is, is skuldig aan 'n oortreding en is by veroordeling strafbaar met die strawwe voorgeskryf in subartikel (1) van hierdie artikel.

## 15. STRAF OP INDIENSNEEMING VAN SEKKE PERSONE.

'n Lisensiehouer wat vir of met die verkoop van drank in diens neem—

- (a) 'n verbode persoon, uitgesonderd iemand wat vrygestel is volgens subartikel (1) (a) van artikel *negentien* van hierdie Proklamasie of 'n onmatige persoon beperk kragtens die bepalings van artikel *twé-en-twintig*;
- (b) 'n persoon wat met medewete van sodanige lisensiehouer in 'n Provinsie van die Unie by oortreding van 'n wet gedurende die voorafgaande vyf jaar veroordeel is weens die verkoop van drank sonder 'n lisensie of weens die verkoop, die verruil, die gee of op ander wyse verskaf of oorhandiging van drank aan 'n verbode persoon en daarvoor gevonnissen is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of tot 'n boete van meer dan £5 (vyf pond);
- (c) iemand onder die onderdom van sestien jaar;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid, van hoogstens ses maande.

## 13. DEALING WITHOUT LICENCE.

(1) Any person who shall sell, deal in, or dispose of liquor without a licence shall be guilty of an offence and liable

- (a) on first conviction to a fine not exceeding £50 (fifty pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months;
- (b) on second or subsequent conviction to a fine not exceeding £100 (one hundred pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding twelve months or both such fine and imprisonment.

(2) Upon conviction all liquor found in the possession of such person shall *ipso facto* be forfeited; provided that in the case of any person who has been duly authorized to obtain the renewal of a licence but has omitted to do so immediately on expiry of his previous licence, the forfeiture of liquor shall be at the discretion of the Court.

(3) If any unlicensed person

- (a) has any sign or notice upon or near his premises purporting that he is licensed;
- (b) has a house or premises fitted up with a bar or other place containing bottles, casks, or vessels so displayed as to induce a reasonable belief that liquor is sold or served therein; or
- (c) keeps on such premises liquor concealed or more liquor than is reasonably required for the persons residing therein;

the fact shall be deemed to be *prima facie* evidence of a contravention of sub-section (1) of this section.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in any law or public notice that may be issued allowing a period of grace for the taking out of licences, no such period shall be allowed for the renewal of liquor licences, but the provisions of sub-section (1) of this section shall come into operation immediately upon the expiry of any period for which any liquor licence is taken out.

## 14. BREACH OF TERMS OF LICENCE.

(1) Any licence-holder who shall sell or offer or expose for sale or otherwise deal in any liquor

- (a) at any place other than the place at which he is authorized by the licence so to deal;
- (b) during any time when he is not authorized so to deal;
- (c) in violation of any other condition of his licence;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £50 (fifty pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

(2) Every licence-holder who stores liquor, or who sells, offers or exposes for sale or otherwise deals in liquor either

- (a) in any room or place in which he or any other person conducts any part of a general trader's, general dealer's, butcher's, baker's, greengrocer's, or any other business; or
- (b) in any room or place not separated by a substantial wall or partition, without door or other opening, from any such business as aforesaid is conducted;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties mentioned in sub-section (1) of this section; provided that nothing in this section shall prevent the sale in a bar or other place in which the sale of liquor is authorised if such sale would be otherwise lawful, of mineral waters, tobacco, pipes, cigars, cigarettes, and matches.

(3) The holder of any hotel licence in a town or village who shall fail to have a lamp affixed and kept burning over the front entrance to the bar, and in such a position as to light up the front entrance to the bar after sunset and during the hours thereafter when the sale of liquor to the general public, is allowed, shall be guilty of an offence, and on conviction shall be liable to the penalties prescribed in sub-section (1) of this section.

## 15. EMPLOYMENT OF CERTAIN PERSONS PENALIZED.

Any licence-holder who shall employ in or about the sale of liquor

- (a) any prohibited person, save as is excepted in sub-section (1) (a) of section *nineteen* of this Proclamation, or an intemperate restricted under the provisions of section *twenty-two*;
- (b) any person who to the knowledge of such licence-holder has in any Province of the Union in contravention of any law been convicted during the preceding five years of selling liquor without a licence, or of selling, bartering, giving, or otherwise supplying or delivering liquor to any prohibited person and has been sentenced therefor to imprisonment without the option of a fine or to a fine exceeding £5 (five pounds);
- (c) any person under sixteen years of age;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £50 (fifty pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.



## 16. GEMENGDE OORTREDINGS.

## (1) Die houer van 'n lisensie wat—

- (a) 'n verbode persoon in 'n kantien of ander plek waarin drankverkoop gemagtig is toelaat, behalwe wanneer 'n in besit is van 'n permit om drank te koop of van 'n skriftelike order van 'n klant, soos bepaal in sub-artikel (1) (a) van artikel negentien van hierdie Proklamasie, of van sodanige persoon, wat nie in sy *bona fide* en permanente diens is nie, toelaat om in 'n vertrek te wees waar drank gehou of gebêre word;
- (b) 'n ander persoon as die lisensiehouer of 'n lid van sy huisgesin of iemand in sy diens toelaat om in 'n kantien of ander plek te wees waar drank gehou of gebêre word gedurende die ure wanneer die verkoop van drank aan die algemene publiek verbode is;
- (c) aan iemand wat reeds in 'n beskonke staat is, drank verkoop;
- (d) dronkenskap of gewelddadige, rusverstorende of twissieke gedrag op sy eiendom toelaat;
- (e) enige onwettige spel of dobbelary op sy eiendom gedoë;
- (f) wilens en wetens 'n polisieagent gedurende die vastgestelde diensure van sodanige polisieagent, behalwe vir die doel om order te hou en te herstel of by die uitvoering van sy plig, op sy eiendom herberg of toelaat om te bly, behalwe vir die doel om die nodige huisvesting te verkry;
- (g) drank op 'n ander plek bêre as op die plek vermeld in sy applikasie vir sy lisensie of andersins spesiaal goedgekeur deur 'n onderkommissaris van polisie vir die Transkeise afdeling, of inspekteur of onderinspekteur van lisensies wat aangestel is kragtens die bepalings van artikel twee van hierdie Proklamasie;
- (h) as houer van 'n hotellisensie in gebreke bly of weier, behalwe op grond van voldoende redes, om teen billike pryse losies, maaltye of ander voedsel aan reisigers en nie-blanke bedienendes wat reisigers vergesel of stalgeleenthede of voer vir hul perde en beskutting vir hul voertuie, met inbegrip van motorvoertuie, te verskaf;
- (i) enige verandering sonder voorafgaande goedkeuring van die Hoofmagistraat laat maak aan enige deel van die gebou op die eiendom, soos aangewys in die lisensie deur hom gehou;

is skuldig aan 'n oortreding en by die eerste veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens ses weke, en by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens drie maande.

## (2) Die lisensiehouer wat—

- (a) wilens en wetens enige drank meng of laat meng met enige skadelike, giftige of nadelige bestanddeel of selfstandigheid om dit vir verkoop te vervals; of
- (b) enige drank waarmee enige bestanddeel of stof, nadelig vir die gesondheid van persone wat sodanige drank drink, vermeng is, verkoop of te koop aanbied;

is by veroordeling strafbaar met dubbel die strawwe voorgeskryf in hierdie artikel.

## 17. INVOER.

## (1) Niemand is veroorloof om—

- (a) enige drank uit die een distrik in die ander in die Transkeigebied in te voer nie;
- (b) enige drank van buite af in die Transkeigebied in te voer nie;

sonder vooraf 'n skriftelike permit daarvoor in die vorm voorgeskryf in Skedule C hiervan verkry is van die magistraat van die distrik waarin die invoer sal geskied.

(2) Die magistraat kan na goedgekeurde 'n applikasie vir 'n permit kragtens hierdie artikel toestaan of van die hand wys en omtrent die voorwaardes ten opsigte van hoeveelheid of andersins beslis, maar iedereen wat nie met die beslissing van die magistraat tevrede is nie, kan appelleer na die hoofmagistraat, van wie die beslissing finaal is.

(3) Binne agt-en-veertig uur vanaf die ontvangs van enige drank ten opsigte waarvan 'n permit verleen is, moet die persoon aan wie sodanige permit verleen is, op straffe van skuldigebevinding aan 'n oortreding, aan die magistraat die permit vertoon of stuur waaroor met ink geskryf moet word die hoeveelheid en die soort van drank wat ontvang is, die datum van ontvangs en die handtekening van die persoon wat die drank ontvang. Daarna endosseer die magistraat die woorde „permit afgeleë" en sy handtekening en die offisiële datumstempel op die permit wat moet teruggestuur word aan die persoon aan wie dit toegestaan was.

(4) Die magistraat, wat 'n permit uitreik vir die invoer van drank in sy eie distrik uit 'n ander distrik in die Transkeigebied, moet die magistraat van laasgenoemde distrik van sodanige uitreiking in kennis stel.

(5) Alle invoerpermitte ten opsigte van drank wat per spoor vervoer word, moet met die datumstempel afgestempel word deur die stasiemeester op die stasie waar die drank afgelaai word.

## (6) Elkeen wat—

- (a) drank invoer uit een distrik in 'n ander in die Transkeigebied of drank, aldus ingevoer, in besit neem of aflewering daarvan aanneem; of

## 16. MISCELLANEOUS OFFENCES.

## (1) The holder of any licence who shall

- (a) allow any prohibited person to be in a bar or other place in which the sale of liquor is authorized except when in possession of a permit to purchase liquor or of a written order from a customer, as provided in subsection (1) (a) of section nineteen of this Proclamation, or shall allow any such person, not being in his *bona fide* and permanent employment, to be in any room where liquor is kept or stored;
- (b) allow any person, other than the licence-holder or any member of his family or his employee to be in the bar or other place where liquor is kept or stored, during the hours when the sale of liquor to the general public is prohibited;
- (c) sell liquor to any person already in a state of intoxication;
- (d) permit drunkenness or any violent, riotous, or quarrelsome conduct upon his premises;
- (e) suffer any unlawful game or gambling to be carried on in or upon his premises;
- (f) knowingly harbour or suffer to remain on his premises (except for the purpose of obtaining necessary accommodation) any policeman during any time appointed for such policeman to be upon duty unless for the purpose of keeping or restoring order or in the execution of his duty;
- (g) store liquor at any other place than that stated in the application for his licence or otherwise specially approved by the Deputy-Commissioner of Police for the Transkei Division or Inspector or Sub-Inspector of Licences appointed under the provisions of section two of this Proclamation;
- (h) being the holder of an hotel licence fail or refuse except for some sufficient reason, to supply at reasonable charges lodging, meals or other food, or accommodation to travellers and to Non-European employees accompanying travellers and food for their horses and shelter for their vehicles including motor conveyances;
- (i) cause any structural alterations to be made to any part of the premises as designated in the licence held by him without having obtained the prior approval of the Chief Magistrate;

shall be guilty of an offence and liable on first conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six weeks, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

## (2) If the holder of any licence shall

- (a) wilfully mix or cause to be mixed with any liquor any injurious, poisonous, or deleterious ingredient or material in order to adulterate the same for sale; or
- (b) sell or keep for sale any liquor with which any ingredient or material injurious to the health of persons drinking such liquor has been mixed;

he shall be guilty of an offence and liable on conviction to double the penalties provided in this section.

## 17. IMPORTATION.

## (1) It shall not be lawful for any person to,

- (a) import any liquor from one district to another within the Transkeian Territories;
- (b) import any liquor into the Transkeian Territories from without;

without having previously obtained therefor a permit in writing in the form set forth in Schedule C hereof from the Magistrate of the district into which importation is to take place.

(2) The Magistrate shall have discretion to grant or refuse any application for a permit under this section and to decide upon its terms in regard to quantity or otherwise, but any person aggrieved by the Magistrate's decision may appeal to the Chief Magistrate, whose decision shall be final.

(3) Within forty-eight hours of receiving any liquor in respect of which a permit has been granted, the person to whom such permit has been granted shall, under penalty of being found guilty of an offence, produce or forward to the Magistrate the permit across which shall be written in ink the quantity and description of liquor received, the date of receipt, and the signature of the person receiving the liquor. Thereupon the Magistrate shall endorse the words "Permit expired" and his signature and official date stamp upon the permit which shall be returned to the person to whom it was granted.

(4) The Magistrate issuing a permit for the importation of liquor into his own district from another within the Transkeian Territories shall inform the Magistrate of the latter of such issue.

(5) All import permits in respect of liquor conveyed by rail shall be date-stamped by the station master at the station where the liquor is off-loaded.

## (6) Any person who

- (a) imports liquor from one district to another within the Transkeian Territories or takes possession or accepts delivery of liquor so imported; or

(b) drank invoer in die Transkeigebied van buite af of drank, aldus ingevoer, in besit neem of aflewering daarvan aanneem;

behalwe kragtens die magtiging van, en onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf wat betref die soort en hoeveelheid deur 'n permit verleen ingevolge die bepalings van hierdie artikel, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £100 (honderd pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens een jaar.

(7) Alle drank ten opsigte waarvan 'n veroordeling plaasvind kragtens die bepalings van hierdie artikel word *ipso facto* verbeurdverklaar en die magistraat, wat die vonnis vel, kan die verbeurdverklaring gelas van 'n wa of ander vervoermiddel wat vir die vervoer van sodanige drank gebruik word.

(8) In hierdie artikel is niks van toepassing nie op 'n persoon, behalwe 'n verbode persoon, wat, vir eie gebruik of vir die gebruik van persone wat met hom saamreis, 'n redelike hoeveelheid drank uit een distrik in 'n ander of in die Transkeigebied van buite af vervoer; met dien verstande dat in die geval van spiritus, Suid-Afrikaanse sowel as andersins, die hoeveelheid, aldus vervoer, nie meer as een imperiale kwart (quart) mag wees nie.

#### 18. ONDERSOEK EN BESLACLEGGING.

(1) 'n Aksynsamptenaar, blanke lid van die Polisie van of bo die rang van sersjant of 'n ander lid van die Polisie wat daartoe gemagtig is deur 'n blanke lid van die mag van of bo die rang van sersjant, of 'n ander persoon wat daartoe gemagtig is deur die Hoofmagistraat of enige Magistraat, kan 'n gelisensieerde eiendom op 'n redelike tyd betree en elke kamer of gedeelte van sodanige eiendom ondersoek en die voorraad drank daarin opneem.

(2) 'n Aksynsamptenaar, vrederegter, veldkornet, lid van die Polisie of 'n ander persoon wat daartoe gemagtig is deur die Hoofmagistraat of enige Magistraat, kan te alle tye op bewys of redelike verdenking van die koop, hou, vervoer, verkoop of verskaf van drank in stryd met hierdie Proklamasie—

(a) 'n eiendom betree en al die nodige doen om ondersoek na sodanige drank in te stel of na geld gebruik of verdink van gebruik by die koop van sodanige drank of na enige ander saak wat van belang kan wees in verband met die beskuldiging; en sodanige drank, geld of iets anders kan deur die amptenaar, wat ondersoek instel, inbeslaggeneem word;

(b) ondersoek of 'n pakkie, pakket of iets anders op 'n trein, wa, of ander rytuig, of vervoer op ander wyse van die een plek na die ander, drank bevat;

(c) van iemand wat redelik onder verdenking staan dat hy in onwettige besit is van drank, eis om dit te vertoon en indien hy in gebreke bly om dit te doen, sy persoon, kiere en ander goed ondersoek.

(3) Indien by ondersoek ingevolge die bepalings van hierdie artikel, enige drank gevind word waarvoor die by wet vereiste permit nie vertoon word nie, kan die polisie op al sodanige drank, pakkies of ander dinge wat die drank bevat, 'n wa of ander rytuig, waarop dit vervoer word, beslag lê en hou asook enig ander iets wat van belang is in verband met die beskuldiging; en ook, indien die persoon van wie die eiendom of ander goed ondersoek is, nie 'n lisensiehouer is nie, alle gemerkte geld, drankbottels, kurke, tregters, glase of ander gereedskap gebruik in verband met die bère of verkoop van drank wat daarop gevind is.

(4) In geval van 'n veroordeling as gevolg van 'n ondersoek en beslaglegging kragtens die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, kan 'n artikel waarop aldus beslag gelê is na goedgee van die Magistraat, wat vonnis vel, verbeurdverklaar word.

(5) Iedereen wat 'n ander in die uitvoering van sy plig hinder, is skuldig aan 'n oortreding en kragtens die bepalings van hierdie artikel strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond (£10) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens ses weke.

#### 19. HANDEL MET VERBODE PERSONE.

(1) (a) Niemand mag drank aan 'n verbode persoon verkoop, verruil, gee of op ander wyse verskaf of aflewering, behalwe ooreenkomstig die voorwaardes van 'n permit wat moet wees in die vorm aangegee in Skedule „D" van hierdie Proklamasie, onderteken deur die Magistraat van die distrik waarin die drank verkry word en wat deur sodanige verbode persoon vertoon moet word; met dien verstande dat na ontvangs van 'n wettige skriftelike order van 'n klant, 'n lisensiehouer enige aldus bestelde drank in verseëde bottels aan sodanige klant se bode wat die bestelling gebring het, mag oorhandig met die doel om dit aan die klant te oorhandig, en die lisensiehouer mag self aan sy eie bediende vir aflewering aan 'n klant drank in verseëde bottels oorhandig indien sulks wettig bestel is, mits die bode of bediende in elke geval nie 'n onmatige persoon, volgens artikel twee-en-twintig, is nie.

(b) 'n Verbode persoon, soos omskryf in hierdie Proklamasie, mag nie as 'n bode volgens subartikel (1) (a) hiervan in diens geneem word nie tensy hy in die *bona fide* en permanente diens is van die persoon wat die drank bestel.

(b) imports liquor into the Transkeian Territories from without or takes possession or accepts delivery of liquor so imported;

save under the authority of and within the terms prescribed as to description and quantity by a permit granted under the provisions of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100 (one hundred pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one year.

(7) All liquor in respect of which a conviction takes place under the provisions of this section shall *ipso facto* be forfeited and the convicting Magistrate may decree the forfeiture of any wagon or other vehicle used in conveying such liquor.

(8) Nothing in this section shall apply to anyone not being a prohibited person carrying a reasonable quantity of liquor from one district to another or into the Transkeian Territories from without for his personal use or that of persons with him while travelling; provided that in the case of spirits, South African or otherwise, the amount so carried shall not exceed one imperial quart.

#### 18. SEARCH AND SEIZURE.

(1) Any excise officer, European member of the police of or above the rank of sergeant, or any other member of the police authorized thereto by a European member of that force of or above the rank of sergeant, or any other person authorized thereto by the Chief Magistrate, or any Magistrate, may enter on any licensed premises at any reasonable time and examine every room or part of such premises, and may take stock of any liquor found therein.

(2) Any excise officer, justice of the peace, field cornet, member of the police, or any other person authorized thereto by the Chief Magistrate or any Magistrate, may at all times on proof or reasonable suspicion of the purchase, holding, conveyance, sale or supply of liquor in contravention of this Proclamation

(a) enter on any premises and do all things necessary to make search for such liquor or for money used or suspected to have been used in the purchase of such liquor, or for any other thing which may be material to the charge to be preferred; and such liquor money or thing may be seized by the officer conducting the search;

(b) search any package, parcel, or other thing on any train, wagon, or other vehicle or being conveyed in any way from one place to another for such liquor;

(c) call upon any person reasonably suspected to be in unlawful possession of liquor to produce it, and if he fails to do so to search his person, clothing, or other belongings.

(3) If in the course of any search made under the provisions of this section any liquor is found for which the permit required by law is not produced, the police may seize and detain all such liquor, all packages or other things in which it is contained, any wagon or other vehicle in which it is being conveyed, and any other thing which may be material to the charge to be preferred; and also if the person whose premises or other property searched is not a licence-holder, all marked money, liquor bottles, corks, funnels, glasses, or other utensils used in connection with the storage or sale of liquor found thereon.

(4) In the event of a conviction following upon a search and seizure made under the provisions of sub-sections (2) and (3) of this section, any article so seized may in the discretion of the convicting Magistrate be declared forfeited.

(5) Any person obstructing any other person in the execution of his duty, under the provisions of this section, shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six weeks.

#### 19. DEALING WITH PROHIBITED PERSONS.

(1) (a) No person shall sell, barter, give or otherwise supply or deliver any liquor to any prohibited person except in accordance with the terms of a permit which shall be in the form set out in Schedule "D" to this Proclamation signed by the Magistrate for the district in which the liquor is to be obtained and which shall be produced by such prohibited person: provided that upon receipt of a lawful written order from a customer, a licence-holder may hand any liquor so ordered in sealed bottles to the messenger of such customer bringing such order for the purpose of delivery to the customer, and the licence-holder may himself hand to his own employee for delivery to a customer, liquor in sealed bottles, if lawfully ordered, provided that in each case the messenger or employee is not an intemperate in terms of section twenty-two.

(b) No prohibited person as defined in this Proclamation shall be employed as a messenger in terms of sub-section 1 (a) hereof unless he be in the *bona fide* and permanent employment of the person ordering the liquor.



(c) Die skriftelike order van 'n klant, vermeld in paragraaf (a) hiervan, moet deur die persoon, wat die drank verskaf geëndoseer word, met die nommer van die vervoer-order en die voorletters van sodanige persoon, vir ses maande gebêre word en beskikbaar wees vir inspeksie deur enige persoon vermeld in artikel twaalf (5) van hierdie Proklamasie.

(2) Niemand mag met of sonder vergoeding enige drank koop of op ander wyse verkry nie ten behoeve van 'n verbode persoon wat nie 'n geldige permit hou om dit te kry of meer as volgens die voorwaardes van sodanige permit te kry nie.

### (3) Iedereen wat—

(a) subartikel (1) (a) of (2) van hierdie artikel oortree is by eerste veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £500 (vyf honderd pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens een jaar en by 'n tweede of volgende veroordeling met sodanige boete of sodanige gevangenisstraf of met beide, sodanige boete en gevangenisstraf soos vermeld;

(b) subartikel (1) (b) of (1) (c) van hierdie artikel oortree, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens drie maande.

(4) Iedereen, wat tweemaal vantevore veroordeel is weens die verkoop, verruil, gee of andersins verskaf of aflewer van drank aan 'n verbode persoon, word, by sy volgende veroordeling vir genoemde oortreding, behalwe enige strawwe wat hom opgelê sal word deur die Magistraat wat die vonnis vel, verklaar as 'n „verbode persoon” en is daarna onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies in verband met verbode persone, met dien verstande dat geen lisensiehouer onderworpe sal wees aan die strawwe vervat in hierdie en die volgende artikel nie tensy hy 'n skriftelike kennisgewing omtrent genoemde verklaring ontvang het. 'n Veroordeling of veroordelings vir die verkoop, gee, verskaf of aflewer van drank aan verbode persone kragtens enige wet van krag in die Transkei-gebied voor die inwerking-treding van hierdie Proklamasie, kan beskou word as veroordelings vir die doeleindes van hierdie subartikel. Geen vorige veroordeling word beskou as 'n veroordeling vir die doeleindes van genoemde verklaring nie tensy dit plaasgevind het binne tien jaar binne die datum van die tweede of volgende veroordeling.

Sodanige verklaring kan deur die Minister van Natuurelsake ingetrek word en die veroordeelde persoon sal daarna nie meer 'n „verbode persoon” wees nie. 'n Skriftelike kennisgewing van sodanige intrekking geskied aan lisensiehouers.

(5) Behoudens die bepalings van subartikel (1) (a) van hierdie artikel is iemand, wat 'n dokument uitreik of opstel of behulpsaam is met die uitreiking of opstelling van 'n dokument met die doel om 'n verbode persoon in staat te stel die verskaffing of aflewering van drank aan hom te verkry, aan 'n oortreding skuldig en by veroordeling strafbaar met die strawwe voorgeskryf in subartikel (3) (a) hiervan. Indien dit by die verhoor van sodanige oortreding blyk dat die dokument redelikerwys vir sodanige doel gebruik is, rus die bewyslas dat dit nie vir sodanige doel uitgereik en opgestel is nie, nadat bewys gelewer is dat dit deur die beskuldigde persoon uitgereik of opgestel is of dat hy behulpsaam was met die uitreiking of opstelling daarvan, op die beskuldigde persoon.

(6) 'n Verbode persoon wat 'n ander dokument gebruik of probeer gebruik as 'n permit of order omskryf in subartikel (1) (a) van hierdie artikel, met die doel om die verskaffing of aflewering van drank te verkry, is by veroordeling strafbaar met die strawwe in subartikel (3) (a) hiervan vasgestel.

(7) Niks in hierdie regulasies sal alsoo uitgêlê word dat 'n predikant verbied word om *bona fide* en ooreenkomstig die leerstukke van sy geloof wyn toe te dien gedurende die bediening van 'n sakrament aan enige verbode persoon.

### 20. BESKIKKING OOR PERMITTE.

(1) Elke lisensiehouer wat aan 'n verbode persoon, in besit van die vereiste permitorder, drank verkoop, verruil, gee of andersins verskaf of aflewer moet—

- adelik op die voorkant van die permit sowel as die teenblad met ink die woord „verskaf” skrywe asook die datum van verskaffing en sy handtekening;
- die teenblad van die permit teruggee aan die persoon, wat dit vertoon, om deur hom gehou te word;
- die permit aan die Magistraat terugbesorg binne vyf dae na die end van die maand gedurende welke die drank verskaf is.

(2) Iedereen wat versuim om aan die vereistes van hierdie artikel te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens ses maande.

### 21. BESIT, ENS., DEUR VERBODE PERSONE, ENS.

- Elke verbode persoon wat
  - drank sonder 'n vereiste permit verkry;
  - aangevond word in besit van drank waarvoor hy nie so'n permit vertoon nie; met uitsondering van die omstandighede vermeld in subartikel (1) (a) van artikel negentien van hierdie Proklamasie;

(c) The written order from a customer referred to in paragraph (a) hereof shall be endorsed by the person issuing the liquor with the number of the removal order and the initials of such person and filed for a period of six months and be available for inspection by any person referred to in section twelve (5) of this Proclamation.

(2) No person shall with or without remuneration purchase or otherwise obtain any liquor for or on behalf of any prohibited person who holds no valid permit to obtain the same or in excess of the terms of such permit.

### (3) Any person contravening—

(a) sub-sections (1) (a) or (2) of this section shall be liable upon first conviction to a fine not exceeding £500 (five hundred pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one year, and upon a second or subsequent conviction either to such fine or such imprisonment or to both such fine and imprisonment as aforesaid;

(b) sub-sections (1) (b) or 1 (c) shall be liable to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

(4) Any person who has been twice previously convicted of selling, bartering, giving, or otherwise supplying or delivering any liquor to a prohibited person shall, on his subsequent conviction for the said offence, in addition to any penalties that may be imposed on him, be declared by the convicting Magistrate to be a “prohibited person”, and shall thereupon be subject to the provisions of these regulations in regard to prohibited persons, provided that no licence-holder shall be subject to the penalties in this and the following section contained unless he shall have received a notice in writing of the said declaration. A conviction or convictions for selling, giving, supplying, or delivering liquor to prohibited persons under any law in force in the Transkeian Territories prior to the taking effect of this Proclamation may be reckoned as convictions for the purposes of this sub-section. No previous conviction shall be reckoned as a conviction for the purposes of the said declaration unless it has taken place within ten years of the date of the second subsequent conviction.

Such declaration may be cancelled by the Minister of Native Affairs and the convicted person shall thereupon cease to be a “prohibited person”. Notice in writing of such cancellation shall be given to licence-holders.

(5) Subject to the provisions of sub-section (1) (a) of this section, any person who issues, or makes, or is a party to the issuing or making of any document for the purpose of enabling any prohibited person to obtain the supply or delivery of liquor to him shall be guilty of an offence and on conviction shall be liable to the penalties prescribed in sub-section (3) (a) hereof. If at the trial of such offence it shall appear that the document might reasonably have been used for such purpose the proof that it was not issued or made for such purpose shall, after proof that it was issued or made by the accused person or that he was a party to the issue or making thereof, lie upon such accused person.

(6) Any prohibited person who uses or attempts to use any document other than a permit or order described in sub-section (1) (a) of this section for the purpose of obtaining the supply or delivery of liquor, shall be liable on conviction to the penalties prescribed in sub-section (3) (a) hereof.

(7) Nothing in these regulations shall be construed as prohibiting any minister of religion *bona fide* and in accordance with the tenets of his faith administering wine in the course of any sacrament to any prohibited person.

### 20. DISPOSAL OF PERMITS.

(1) Every licence-holder selling, bartering, giving, or otherwise supplying or delivering liquor to any prohibited person bearing the required permit order shall

- forthwith write in ink on the face of both the permit and its counterpart the word “supplied”, the date and time of supply, and his signature;
- return the counterpart of the permit to the person presenting it for retention by him; and
- return the permit to the Magistrate within five days after the end of the month during which the liquor has been supplied.

(2) Any person failing to do anything required by this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £50 (fifty pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

### 21. POSSESSION, ETC., BY PROHIBITED PERSONS, ETC.

- Any prohibited person
  - obtaining liquor without a permit as required;
  - found in possession of liquor for which he produces no such permit; except in the circumstances provided for in sub-section (1) (a) of section nineteen of this Proclamation;

(c) drank verkry deur middel van 'n permit ten aansien waarvan hy reeds drank verkry het;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens drie maande.

(2) By veroordeling ingevolge hierdie artikel word enige drank, wat in besit van die oortreder gekry word, *ipso facto* verbeurdverklaar.

(3) Daar is niks in hierdie regulasies wat 'n verbode persoon belet om kaffieier vir persoonlike gebruik of 'n onthaal te besit nie.

(a) in 'n natuurellokasie op Kroongrond;

(b) op 'n private plaas in besit van 'n natuurellokasie;

(c) in 'n private lokasie; of

(d) op private grond waarop so 'n verbode persoon woon as 'n huurder of 'n onderhuurder of as die eienaar of as 'n diensbode van die eienaar of okkupant.

## 22. OP DIE LYS VAN DRONKAARDS PLAAS.

(1) Die Magistraat van 'n distrik kan op 'n skriftelike order die verkoop, aflewering of verskaffing van drank belet aan iemand wat binne drie maande driemaal weens dronkenskap veroordeel is of wat tweemaal aldus veroordeel is, asook veroordeel weens aanranding; of wat weens misbruik van drank, sy goed verkris of sy gesondheid grotendeels benadeel of die vrede van sy gesin in gevaar bring.

(2) Elke sodanige order sal gedurende sodanige tyd as die genoemde Magistraat mag bepaal, maar nie langer as twaalf maande nie, van krag wees in die distrik waarin dit uitgevaardig is en in 'n ander distrik waarheen so 'n persoon vertrek het.

(3) Elke lisensiehouer wat, hoewel hy kennis dra van sodanige verbod, aan so 'n persoon enige drank verkoop, gee, aflewer, of verskaf, of so iemand op sy eiendom toelaat om direk of indirek drank te verkry, en elke ander persoon wat, hoewel hy van sodanige verbod kennis dra, vir sodanige verbode persoon enige drank gee, koop of verkry, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of by wanbetaling met hegtenis, met of sonder dwangarbeid, van hoogstens drie maande ten aansien van elke oortreding.

(4) Elkeen aan wie die verkoop, aflewering of verskaffing van drank ingevolge hierdie artikel verbied is en wat in besit van drank aangetref word, is strafbaar met die strawwe bepaal in artikel *een-en-twintig* van hierdie Proklamasie ten opsigte van 'n verbode persoon wat in besit aangetref word van drank waarvoor hy nie 'n permit kan vertoon nie.

(5) Elkeen aan wie die verkoop, aflewering, of verskaffing van drank ingevolge hierdie artikel verbied is, wat aangetref word in 'n kantien of in 'n kamer of gang vanwaar daar regstreeks verbinding is met die kantien deur middel van 'n deur of 'n ander opening gedurende die tyd waarin die verkry van drank aan hom verbied is, is skuldig aan 'n oortreding en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) en by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens drie maande.

## 23. VERBEURDVERKLARING VAN LISENSIES.

(1) By 'n tweede of volgende veroordeling ingevolge die bepalings van artikels *dertien* of *negentien* van hierdie Proklamasie van iemand wat tydens elke veroordeling geen dranklisensie hou, maar wat 'n lisensie of lisensies van 'n ander soort hou in 'n distrik in die Transkeigebied kan die Magistraat, wat vonnis vel, gelas dat

(a) sy lisensie of lisensies of enige daarvan verbeurdverklaar word;

(b) hy gediskwalifiseer word om 'n ander lisensie gedurende die res van die lopende jaar uit te neem; en

(c) hy gediskwalifiseer word om enige lisensie te hou vir die verkoop van drank vir 'n aantal jare of te eniger tyd.

(2) (a) By 'n tweede of volgende veroordeling ingevolge die bepalings van artikel *negentien* van hierdie Proklamasie van iemand wat die houer is van 'n dranklisensie, kan die Magistraat, wat vonnis vel, gelas dat sy lisensie verbeurdverklaar word.

(b) Ingeval sodanige order geskied, word aan die veroordeelde persoon vir 'n tydperk van vyf jaar, vanaf die datum van veroordeling, geen lisensie verleen nie.

(3) Die strawwe voorgeskryf in hierdie artikel is buiten en behalwe die strawwe wat vasgestel is in artikels *dertien* en *negentien* van hierdie Proklamasie.

## 24. REG VAN UITSETTING.

(1) Enige lisensiehouer of sy agent of bediende mag weier om enige persoon te bedien met drank en kan hy ook aan iedereen wat dronk is of wat gevaarlik of kyfagtig is of wat hom onordelik gedra, hetsy deur dronkenskap of nie, en elkeen van wie die teenwoordigheid op sy eiendom hom strafbaar maak ingevolge hierdie Proklamasie, toegang weier tot en uitsit uit die eiendom ten opsigte waarvan sy lisensie verleen is.

(2) Elke sodanige persoon, wat, wanneer hy versoek word deur so 'n gelisensieerde houer, of sy agent of bediende of 'n polisie-agent om sodanige eiendom te verlaat, weier of verzuim om gehoor te gee, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond), of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens ses weke.

(c) obtaining liquor by means of a permit in respect of which he has already obtained liquor;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

(2) Upon conviction under this section any liquor found in the offender's possession shall be *ipso facto* forfeited.

(3) Nothing in these regulations shall be construed as forbidding a prohibited person from having kaffir beer for personal consumption or entertainment

(a) in a native location on Crown land;

(b) on a private farm owned by a native or natives;

(c) in a private location; or

(d) on private property upon which such prohibited person resides as a lessee or sub-lessee of the owner, or as a servant of the owner or occupier.

## 22. POSTING OF INTEMPERATES.

(1) The Magistrate of any district may by an order in writing forbid the selling, delivering, or supplying of liquor to any person who shall within the space of three months have been thrice convicted of drunkenness or who, having been twice so convicted, shall also have been convicted of assault, or who by excessive drinking of liquor misspends, wastes, or lessens his estate or greatly impairs his health or endangers the peace of his family.

(2) Every such order shall be in force during such time as the said Magistrate may determine, not however, exceeding twelve months, in the district wherein the same was granted, and in any other district into which such person may remove or be.

(3) Every licence-holder who shall with a knowledge of such prohibition sell, give, deliver, or supply to any such person any liquor, or shall allow any such person on his premises to obtain directly or indirectly any liquor, and every other person who with such knowledge shall give to, purchase, or procure for such forbidden person any liquor, shall be guilty of an offence and, on conviction, be liable to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to three months' imprisonment with hard labour, in respect of each offence.

(4) Any person to whom the sale, delivery, or supply of liquor has been forbidden under this section and who is found in possession of liquor shall be liable to the penalties provided in section *twenty-one* of this Proclamation in respect of a prohibited person found in possession of liquor for which he is unable to produce a permit.

(5) Any person to whom the sale, delivery, or supply of liquor has been forbidden in terms of this section, who is found in any bar or in any room or passage from which there is direct communication to the bar by means of a door or any other aperture, during the period of his being prohibited from obtaining liquor, shall be guilty of an offence and on conviction shall be liable to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

## 23. FORFEITURE OF LICENCES.

(1) Upon the second or subsequent conviction under the provisions of sections *thirteen* or *nineteen* of this Proclamation of any person who at the time of each conviction holds no liquor licence but holds a licence or licences in any district within the Transkeian Territories of any other description, the convicting Magistrate may order that he

(a) forfeit such licence or licences or any of them;

(b) be disqualified from taking out any other licence during the remainder of the current year; and

(c) be disqualified from holding any licence for the sale of liquor for any term of years or at any time.

(2) (a) Upon the second or subsequent conviction under the provisions of section *nineteen* of this Proclamation of any person who is the holder of a liquor licence, the convicting Magistrate may order that he forfeit such licence.

(b) In the event of such an order being made no liquor licence shall be granted to the convicted person for a period of five years from the date of conviction.

(3) The penalties prescribed by this section shall be in addition to those prescribed by sections *thirteen* and *nineteen* of this Proclamation.

## 24. RIGHTS OF EJECTMENT.

(1) Any licence-holder, or his agent or servant, may refuse to serve any person with liquor and may also refuse to admit to, or may turn out of the premises in respect of which his licence is granted any person who is drunk, or who is violent, quarrelsome, or disorderly, whether drunk or not, and any person whose presence on his premises would subject him to a penalty under this Proclamation.

(2) Any such person who upon being requested by such licence-holder, or his agent or servant, or any policeman, to quit such premises, refuses or fails to do so, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six weeks.



(3) Van alle polisie-agente word geëis om op versoek van sodanige gelisensieerde persoon, agent of bediende sodanige persoon uit die eiendom uit te sit of te help uitsit en hulle kan sodanige geweld gebruik as vir daardie doel redelik nodig mag wees.

#### 25. REGSMAG.

Alle oortredings ingevolge hierdie Proklamasie word deur die Magistraatshof bereg, wat ook regsmag besit om enige voorskrewe boete op te lê.

#### 26. GETUENIS EN BEWYS.

(1) Indien daar gedurende 'n ondersoek, ingestel volgens artikel agtien van hierdie Proklamasie, enige drank aange-tref word waarvoor geen geldige permit vertoon word nie, rus die bewyslas, dat sodanige drank onwettig gekoop, ingevoer, vervoer, of gehou is, op die eienaar of okkupant van die eiendom waarop dit aangetref is of op die persoon wat dit vervoer of in besit daarvan is.

(2) Indien iemand vervolgt word weens handel in drank sonder 'n lisensie, rus die bewyslas dat hy die houer van 'n lisensie is, op hom.

(3) By enige vervolging weens 'n oortreding van artikels vyftien, negentien, twintig of een-en-twintig van hierdie Proklamasie, is dit nodig om te bewys dat iemand, wat volgens bewering 'n verbode persoon is, val onder een van die klasse omskryf in die woordbepaling van verbode persone in artikel een van die Proklamasie, maar dit is nie nodig om die besondere ras waartoe hy behoort, te bewys nie en indien getuienis aangevoer word dat die beweerde persoon 'n verbode persoon is wat by naam en voorkome 'n ander persoon is as 'n blanke en as die Magistraat, wat die saak verhoor, bowendien deur persoonlike waarneming oortuig is dat die persoon van sodanige voorkome is, moet hy dit bekendmaak en op die register 'n aantekening maak van die feit dat hy aldus oortuig is, waarna die bewyslas, dat so'n persoon, afskoon hy die voorkome daarvan het, nie inderdaad 'n verbode persoon is nie, op die beskuldigde rus.

(4) As 'n lisensiehouer vervolgt word weens handel in drank met 'n verbode persoon of persone verbied kragtens die bepaling van artikel twee-en-twintig van hierdie Proklamasie en sodanige verbode of belette persoon nie in sy diens is nie, en dit bewys word dat sodanige verbode of belette persoon aangetref is in die kantien van die lisensiehouer of plek waar drank gehou of gebere word by die geleentheid ten opsigte waarvan hy aangekla word, rus die bewyslas, dat die lisensiehouer nie die oortreding, waarvoor hy aangekla is, begaan het nie, op hom.

(5) By 'n vervolging weens 'n oortreding van subartikel (2) (a) of (2) (b) van artikel sesien van hierdie Proklamasie, is 'n sertifikaat wat omhels dat dit onderteken is deur 'n Regerings analis *prima facie* getuienis van die feit daarin vermeld, en dit is vir die vervolging nie nodig nie om die mondelinge getuienis van sodanige analis te gee tot staving van die verklaring in sy sertifikaat gemaak of opinies gegee, tensy die hof dit spesiaal gelas.

(6) Indien 'n persoon aangekla word kragtens subartikel (4) of (5) van artikel nege van hierdie Proklamasie, rus die bewyslas dat hy tydens die beweerde oortreding 'n bediende of 'n loseergas aan die hotel was of 'n *bona fide* reisiger, op hom.

#### 27. ALGEMEENE STRAFBEPALING.

(1) Iemand wat veroordeel word weens 'n oortreding van 'n bepaling van hierdie Proklamasie vir en ten aansien waarvan nie spesiaal 'n straf vasgestel is nie, is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, van hoogstens drie maande.

(2) Enige drank, wa of rytuig of artikel, wat kragtens hierdie Proklamasie verbeurdverklaar word, moet verkoop word en die opbrings van sodanige verkoop inbetaal word in die Gekonsolideerde Inkomstefonds, met dien verstande dat, in die geval van drank, die Magistraat, na goeddunke, kan gelas om dit te vernietig.

#### 28. LISENSIEHOUER EN KLANT.—BEPERKING VAN KREDIET.

(1) Niemand mag, behalwe op 'n eiendom ten opsigte waarvan 'n klublisensie gehou word—

(a) enige drank op 'n gelisensieerde eiendom vir verbruik op die eiendom verskaf nie; of

(b) enige drank op sodanige eiendom verbruik nie, tensy daarvoor betaal word in gangbare geld of deur 'n tjek op 'n bankier wanneer dit verskaf word; met dien verstande dat dit nie as 'n oortreding van hierdie bepaling beskou sal word nie—

(i) as die drank verskaf word vir verbruik by 'n gewone maaltyd, tegelykertyd verskaf en by sodanige maaltyd verbruik word en die prys van die drank tesame met die prys van die maaltyd betaal word; of

(ii) as die drank in matige hoeveelheid verskaf word by bestelling van iemand wat werklik daar loseer en inwoon.

(2) Behalwe in die geval genoem in die voorbehoudsbepaling van subartikel (1), mag geen lisensiehouer 'n som geld inwonder of 'n regsvordering instel uit hoofde van enige drank deur hom op krediet verkoop aan iemand vir verbruik op die gelisensieerde eiendom.

(3) All policemen are required on the demand of such licenced person, agent, or servant to expel or assist in expelling every such person from such premises, and may use such force as may be reasonably necessary for that purpose.

#### 25. JURISDICTION.

All offences under this Proclamation shall be cognizable by the Court of the Magistrate which shall have jurisdiction to impose any penalty prescribed.

#### 26. EVIDENCE AND PROOF.

(1) If in the course of any search undertaken in terms of section eighteen of this Proclamation any liquor shall be found for which no valid permit is produced, the onus of proving that such liquor was lawfully purchased, imported, removed, or held shall lie upon the owner or occupier of the premises in which it is found or the person conveying or otherwise in possession of it.

(2) If any person is charged with dealing in liquor without a licence the onus of proving that he is the holder of a licence shall lie upon him.

(3) In any prosecution for a contravention of sections fifteen, nineteen, twenty or twenty-one of this Proclamation it shall be necessary to prove that a person alleged to be a prohibited person is included in some one of the classes described in the definition of prohibited persons in section one of this Proclamation but it shall not be necessary to prove the particular race to which he belongs and if evidence shall have been adduced that the person alleged to be a prohibited person is by repute and by appearance a person other than a European and if in addition the Magistrate hearing the case is himself satisfied by personal observation that the person is of such appearance, he shall announce and enter upon the record a note of the fact that he is so satisfied, whereupon the onus of proving that such person, although having the appearance of, is not in fact, a prohibited person shall rest upon the accused.

(4) If any licence-holder is charged with dealing in liquor with any prohibited person or persons forbidden under the provisions of section twenty-two of this Proclamation such prohibited or forbidden person not being in his employment, and it is proved that such prohibited or forbidden person was found in the licence-holder's bar or place where liquor is kept or stored on the occasion in respect of which he is charged, the onus of proving that the licence-holder did not commit the offence charged shall lie upon the licence-holder.

(5) In any prosecution for a contravention of sub-section (2) (a) or (2) (b) of section sixteen of this Proclamation a certificate purporting to be under the hand of any Government Analyst shall be *prima facie* evidence of the fact stated therein, and it shall not be necessary for the prosecution to tender the oral evidence of such analyst in support of the statements made or opinions given in his certificate unless the Court specially direct.

(6) If any person is charged under sub-section (4) or (5) of section nine of this Proclamation, the onus of proving that he was an employee or a lodger at the hotel, or a bona fide traveller at the time of the alleged offence shall rest upon him.

#### 27. GENERAL PENALTY.

(1) Any person convicted of contravening any provision of this Proclamation for and in respect of which no penalty is specially provided shall be liable on conviction to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

(2) Any liquor, wagon, or vehicle or article declared to be forfeited under this Proclamation shall be sold, and the proceeds of such sale paid into the Consolidated Revenue Fund, provided that in the case of liquor, the Magistrate may in his discretion, order it to be destroyed.

#### 28. LICENSEE AND CUSTOMER.—RESTRICTION OF CREDIT.

(1) No person shall, save in any premises in respect of which a club liquor licence is held—

(a) supply in any licensed premises any liquor to be consumed on the premises; or

(b) consume any liquor in any such premises,

unless it is paid for in current money or cheques on bankers at the time when it is supplied; provided that this provision shall not be deemed to be contravened—

(i) if the liquor is supplied for consumption with an ordinary meal supplied at the same time and is consumed with such meal, and the price of the liquor is paid together with the price of such meal; or

(ii) if the liquor is supplied in moderate quantity to the order of any person actually boarding or lodging therein.

(2) Except in the cases mentioned in the proviso to sub-section (1) no licensee shall recover any sum of money or maintain any suit at law on account of any liquor sold by him on credit to any person for consumption on the licensed premises.





## SKEDULE D.

No.....

## PERMIT.

Toonder.....  
 van.....  
 word gemagtig om te koop op of voor.....  
 van..... 19..... van.....  
 die volgende drank:—

| Beskrywing van Drank. | Hoeveelheid (moet vermeld word in gellings of dele van 'n gelling). |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                                     |

Datumstempel.

Magistraat.

N.B.—Die gelisensieerde handelaar moet, wanneer die drank hierin vermeld verskaf word, sonder versuim op die voorkant van die permit sowel as die teenblad daarvan, met ink die woord „verskaf” skryf, asook die tyd en datum van verskaffing en sy handtekening.

Die permit moet daarna gehou word deur die gelisensieerde handelaar tot die end van die maand, wanneer dit aan die Magistraat gestuur moet word.

Die teenblad moet aan toonder teruggegee word om deur hom gehou en op versoek vertoon te word.

Sulke woorde soos glase, bottels, kiste moenie by die beskrywing van hoeveelhede gebring word nie; hoeveelhede moet in woorde geskryf word.

\* No. 54, 1933.]

NATURELLE-DIENSKONTRAKWET, 1932.—DATUM VAN INWERKINGTREE VAN.

Kragtens die magte en bevoegdheid my deur artikel veertien van die Naturelle-Dienskontrakwet, 1932 (No. 24 van 1932) verleen, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die genoemde Wet vanaf die datum van publikasie hiervan sal begin en in werking sal tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Maart Eenduisend Negenhonderd Drie-en-dertig.

CLARENDON,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.  
O. PIROW.

\* No. 55, 1933.]

Nademaal dit tot my bevrediging aangetoon is dat daar redelike vooruitsigte bestaan dat edelgesteentes in betalende hoeveelhede op die grond, hierin later meer in besonder omskryf en bepaal, aanwesig is, en dit wenslik blyk dat genoemde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen in artikel ses-en-twintig van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat genoemde grond 'n alluviale delwery vir edelgesteentes sal wees op en na 9 uur v.m. op die elfde dag van Maart 1933; dit wil sê, sekere gedeelte van gedeelte van die plaas Putfontein No. 70, geleë in die Distrik Lichtenburg, Myndistrik Lichtenburg, Provinsie Transvaal, groot omtrent 15 morg 375 vierkant-roede en geregistreer soos uiteengesit in die aangehegte Skedule „A”, afgebaken op die grond en aangedui op 'n kaart, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 555, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Lichtenburg, onder M.C.I. No. 68, berus;

En verder verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die grond geproklameer as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes, soos voormeld, nie vir die publiek vir die afpenning van kleins op die datum van proklamasie daarvan oop sal wees nie, maar dat daarmee, ooreenkomstig die bepalinge van Hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), gehandel sal word;

En die grond aldus geproklameer sal bekend wees as Alluviale Delwery Putfontein No. 3 en val onder die beheer van di Mynkommissaris vir die Myndistrik Lichtenburg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, in Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Januarie Eenduisend Negenhonderd Drie-en-dertig.

CLARENDON,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-Rade.  
O. PIROW.

## SCHEDULE D.

No.....

## PERMIT.

The bearer.....  
 of.....  
 is authorized to purchase on or before the.....  
 of..... 1933..... from.....  
 the following liquor:—

| Description of Liquor. | Quantity (to be stated in gallons or fractions of a gallon). |
|------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                        |                                                              |

Date stamp.

Magistrate.

N.B.—The licensed dealer shall, when the liquor herein specified is supplied, forthwith write in ink on the face of both the permit and its counterpart, the word “supplied”, the time and date of supply, and his signature.

The permit must thereafter be retained by the licensed dealer until the end of the month, when it should be transmitted to the magistrate.

The counterpart to be returned to the bearer for retention by him and production on demand.

Such terms as glasses, bottles, cases, must not be used in describing quantities; quantities are to be written in words.

\* No. 54, 1933.]

NATIVE SERVICE CONTRACT ACT, 1932.—DATE OF COMING INTO OPERATION OF.

Under and by virtue of the power and authority vested in me by section fourteen of the Native Service Contract Act, 1932 (No. 24 of 1932), I do hereby declare, proclaim and make known that the said Act shall commence and come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this First day of March One thousand Nine hundred and Thirty-three.

CLARENDON,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.  
O. PIROW.

\* No. 55, 1933.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable prospects that precious stones exist in payable quantities on the land herein after more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed as an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section twenty-six of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare, proclaim and make known that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after 9 a.m. on the eleventh day of March, 1933; that is to say, certain portion of portion of the farm Putfontein No. 70, situate in the District of Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg, Transvaal Province, in extent approximately 15 morgen 375 square rods, and registered as shown in the attached Schedule “A”, demarcated by beacons on the ground and defined by a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 555, and in the Office of the Mining Commissioner, Lichtenburg, under M.C.I. No. 68;

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the land, proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims, on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as Putfontein Alluvial Digging No. 3, and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Lichtenburg.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa, at Capetown, this Thirteenth day of January One thousand Nine hundred and Thirty-three.

CLARENDON,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.  
O. PIROW.

M.M. 11/102.

## SKEDULE „A”.

| Gedeelte.                                             | Geregistreeerde Eienare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gedeelte van gedeelte van die plaas Putfontein No. 70 | Wilhelm Hermann Schulenburg.<br>Heinrich Diedrich Wilhelm Schulenburg.<br>August Carl Schulenburg.<br>Barend Jacobus Lombard.<br>Johannes Fredrich Christiaan Hansen.<br>Heinrich Wilhelm Schulenburg.<br>Christoph Ernst Schulenburg (minderjarig).<br>Ernst August Schulenburg (minderjarig).<br>Johanna Maria Dorothea Schulenburg (minderjarig).<br>Maria Elizabeth Schulenburg (minderjarig).<br>Heinrich Frederich Wilhelm Gottfried Hesse.<br>Heinrich Karl Christian Wilhelm Thiele.<br>Heinrich Wilhelm Schulenburg Walthers Hesse (minderjarig).<br>August Otto Rudolf Behrens Hesse (minderjarig).<br>Christoph Ernst Johannes Victor Hesse (minderjarig).<br>Dorothea Maria Beatrice Wilhelmina Hesse (minderjarig). |

## SCHEDULE "A".

| Portion.                                         | Registered Owners.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Portion of portion of the farm Putfontein No. 70 | Wilhelm Hermann Schulenburg.<br>Heinrich Diedrich Wilhelm Schulenburg.<br>August Carl Schulenburg.<br>Barend Jacobus Lombard.<br>Johannes Fredrich Christiaan Hansen.<br>Heinrich Wilhelm Schulenburg.<br>Christoph Ernst Schulenburg (minor).<br>Ernst August Schulenburg (minor).<br>Johanna Maria Dorothea Schulenburg (minor).<br>Maria Elizabeth Schulenburg (minor).<br>Heinrich Frederich Wilhelm Gottfried Hesse.<br>Heinrich Karl Christian Wilhelm Thiele.<br>Heinrich Wilhelm Schulenburg Walthers Hesse (minor).<br>August Otto Rudolf Behrens Hesse (minor).<br>Christoph Ernst Johannes Victor Hesse (minor).<br>Dorothea Maria Beatrice Wilhelmina Hesse (minor). |

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS

## DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,  
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

\* No. 297.] [10 Maart 1933.  
AANSTELLING VAN MENEER A. WHITING AS  
WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE,  
KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Arthur Whiting, met ingang van 24 Maart 1933 aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Kaapstad.

\* No. 301.] [10 Maart 1933.  
Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April 1932 tot 28 Februarie 1933:—

## GOVERNMENT NOTICES

## DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,  
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

\* No. 297.] [10th March, 1933.  
APPOINTMENT OF MR. A. WHITING AS ACTING  
RECEIVER OF REVENUE, CAPETOWN.

It is hereby notified for general information that Arthur Whiting has been appointed Acting Receiver of Revenue, Capetown, with effect from the 24th March, 1933.

\* No. 301.] [10th March, 1933.  
Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1932, to 28th February, 1933:—

## ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

| Hoofde van Inkomste.                                                  | Heads of Revenue.                                              | Maand Februarie.<br>Month of February. |           | Totaal 1 April tot 28 Februarie.<br>Total 1st April to 28th February. |            |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                       |                                                                | 1933.                                  | 1932.     | 1933.                                                                 | 1932.      |
| Skatkissaldo's, 31 Maart 1932.....                                    | Exchequer Balances, 31st March, 1932.....                      | £ —                                    | £ —       | £ 273,086                                                             | £ —        |
| Skatkissaldo's, 31 Januarie 1933.....                                 | Exchequer Balances, 31st January, 1933.....                    | 1,256,042                              | —         | —                                                                     | —          |
| <i>Op Inkomsterekening.</i>                                           | <i>On the Revenue Account.</i>                                 |                                        |           |                                                                       |            |
| Invoeerregte en Aksyns.....                                           | Customs and Excise.....                                        | 869,082                                | 669,230   | 9,406,579                                                             | 8,884,236  |
| Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....                                 | Posts, Telegraphs, and Telephones.....                         | 305,268                                | 250,000   | 3,785,410                                                             | 4,092,133  |
| Binnelandse Inkomste.....                                             | Inland Revenue.....                                            | 2,657,623                              | 2,140,156 | 11,086,893                                                            | 11,963,990 |
| <i>Op Leningsrekening.</i>                                            | <i>On the Loan Account.</i>                                    |                                        |           |                                                                       |            |
| Terugbetaalde Lenings.....                                            | Loan Recoveries.....                                           | 3,831,973                              | 3,059,386 | 24,878,882                                                            | 24,940,358 |
| Tydlike Lenings opgeneem.....                                         | Temporary Loans raised.....                                    | 2,048,629                              | 1,830,361 | 2,978,169                                                             | 2,808,538  |
| Unie van Suid-Afrika 4 persent Plaselike Geregistreeerde Fondse 1951  | Union of South Africa 4 per cent. Local Registered Stock, 1951 | 2,984,860                              | —         | 43,229,201                                                            | —          |
| Unie van Suid-Afrika 4 persent Spaarfondse 1943-1953                  | Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943-1953     | 4,671                                  | —         | 51,187                                                                | —          |
| Unie van Suid-Afrika 5 persent Spaarfondse 1940                       | Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940          | 20,000                                 | —         | 20,000                                                                | —          |
| Unie van Suid-Afrika 5 persent Plaselike Geregistreeerde Fondse, 1946 | Union of South Africa 5 per cent. Local Registered Stock, 1946 | 20,000                                 | —         | 123,000                                                               | —          |
| Unie van Suid-Afrika 3½ persent Ingeskrewe Fondse, 1953-1973          | Union of South Africa 3½ per cent. Inscribed Stock, 1953-1973  | —                                      | —         | 500,000                                                               | —          |
| Unie-Leningsortifikate.....                                           | Union Loan Certificates.....                                   | 10,847                                 | —         | 6,380,629                                                             | —          |
| <i>Ander Ontvangste.</i>                                              | <i>Other Receipts.</i>                                         |                                        |           |                                                                       |            |
| Terugstortings Inkomstebegrotingsposte, 1931-1932                     | Surrenders Revenue Votes, 1931-32.....                         | 73,484                                 | —         | 73,484                                                                | —          |
| Terugstortings-Leningsbegrotingsposte, 1931-32                        | Surrenders Loan Votes, 1931-32.....                            | —                                      | —         | 133,527                                                               | —          |
| Verdediging Begiftigingrekening—Voorskotte Terugbetaal                | Defence Endowment Account—Advances repaid                      | —                                      | —         | 130,125                                                               | —          |
| Uitvoersubsidie-rekening.....                                         | Exports Subsidy Account.....                                   | —                                      | —         | —                                                                     | —          |
| TOTAAL.....                                                           | TOTAL.....                                                     | 237,057                                | —         | 2,372,750                                                             | —          |
| TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....                                | TOTAL (including Opening Balance).....                         | 9,231,521                              | —         | 80,880,954                                                            | —          |
|                                                                       |                                                                | 10,488,163                             | —         | 81,154,040                                                            | —          |



## UITBETALINGS.—ISSUES.

| DIENSTE.                                                        | SERVICE.                                                          | Begroting.<br>Estimates,<br>1932-33. | Maand Februarie.<br>Month of February. |           | Totaal 1 April tot<br>28 Februarie.<br>Total 1st April to<br>28th February. |            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                 |                                                                   |                                      | 1933.                                  | 1932.     | 1933.                                                                       | 1932.      |
|                                                                 |                                                                   | £                                    | £                                      | £         | £                                                                           | £          |
| <i>Op Inkomsterekening.</i>                                     | <i>On the Revenue Account.</i>                                    |                                      |                                        |           |                                                                             |            |
| 1. S.E. die Goewerneur-Generaal.....                            | H.E. the Governor-General.....                                    | 22,137                               | 1,000                                  | 2,000     | 20,000                                                                      | 21,000     |
| 2. Senaat.....                                                  | Senate.....                                                       | 36,209                               | 2,975                                  | 3,300     | 32,575                                                                      | 36,075     |
| 3. Volksraad.....                                               | House of Assembly.....                                            | 123,532                              | 9,330                                  | 9,675     | 110,161                                                                     | 119,490    |
| 4. Eerste Minister en Buitelandse Sake.                         | Prime Minister and External Affairs...                            | 74,716                               | 3,500                                  | 1,000     | 71,500                                                                      | 81,082     |
| 5. Tesourie.....                                                | Treasury.....                                                     | 33,470                               | 2,500                                  | 3,000     | 32,500                                                                      | 38,000     |
| 6. Staatskuld.....                                              | Public Debt.....                                                  | 3,722,065                            | 158,000                                | 97,000    | 3,613,000                                                                   | 4,501,000  |
| 7. Pensioene.....                                               | Pensions.....                                                     | 3,024,950                            | 225,000                                | 220,000   | 2,650,000                                                                   | 3,010,000  |
| 8. Provinsiale Administrasie.....                               | Provincial Administrations.....                                   | 5,720,855                            | 72,800                                 | 134,000   | 5,408,697                                                                   | 5,555,000  |
| 9. Diverse Dienste.....                                         | Miscellaneous Services.....                                       | 123,110                              | 9,000                                  | 6,000     | 112,000                                                                     | 136,000    |
| 10. Hoë Kommissaris in Londen.....                              | High Commissioner in London.....                                  | 62,428                               | 5,000                                  | 7,000     | 39,000                                                                      | 50,000     |
| 11. Binnelandse Inkomste.....                                   | Inland Revenue.....                                               | 138,533                              | 12,500                                 | 12,500    | 127,500                                                                     | 132,000    |
| 12. Invoerregte en Akayns.....                                  | Customs and Excise.....                                           | 214,112                              | 17,000                                 | 19,000    | 192,112                                                                     | 204,333    |
| 13. Auditursdepartement.....                                    | Audit.....                                                        | 62,972                               | 4,800                                  | 5,400     | 56,950                                                                      | 62,600     |
| 14. Binnelandse Sake.....                                       | Interior.....                                                     | 162,012                              | 12,000                                 | 13,000    | 146,100                                                                     | 206,000    |
| 15. Staatsdienskommissie.....                                   | Public Service Commission.....                                    | 19,359                               | 1,500                                  | 1,400     | 18,050                                                                      | 19,650     |
| 16. Hospitale vir Sielsiektes en Inrigtings<br>vir Swaksinniges | Mental Hospitals and Institutions for<br>Feeble Minded            | 510,735                              | 40,000                                 | 45,000    | 465,500                                                                     | 475,500    |
| 17. Drukwerk en Skryfbehoeftes.....                             | Printing and Stationery.....                                      | 194,855                              | 10,000                                 | 12,000    | 153,000                                                                     | 167,000    |
| 18. Volksgesondheid.....                                        | Public Health.....                                                | 397,072                              | 47,000                                 | 60,000    | 347,000                                                                     | 395,000    |
| 19. Unie-Onderwys.....                                          | Union Education.....                                              | 741,386                              | 19,000                                 | 30,000    | 670,386                                                                     | 750,325    |
| 20. Kindersorg.....                                             | Child Welfare.....                                                | 219,798                              | 12,000                                 | 7,000     | 196,798                                                                     | 223,539    |
| 21. Lande.....                                                  | Lands.....                                                        | 164,937                              | 17,937                                 | 17,443    | 134,937                                                                     | 150,943    |
| 22. Registrasiekantore.....                                     | Deeds.....                                                        | 46,069                               | 4,069                                  | 3,294     | 42,069                                                                      | 47,294     |
| 23. Opmetings.....                                              | Surveys.....                                                      | 67,261                               | 4,261                                  | 5,962     | 62,261                                                                      | 65,462     |
| 24. Verdediging.....                                            | Defence.....                                                      | 736,831                              | 55,500                                 | 56,000    | 631,000                                                                     | 679,000    |
| 25. Arbeid.....                                                 | Labour.....                                                       | 217,110                              | 17,000                                 | 12,000    | 172,110                                                                     | 120,139    |
| 26. Justisie.....                                               | Justice.....                                                      | 81,220                               | 5,500                                  | 6,000     | 72,220                                                                      | 87,800     |
| 27. Hoër Howe.....                                              | Superior Courts.....                                              | 220,550                              | 15,000                                 | 15,000    | 196,050                                                                     | 198,800    |
| 28. Magistrate en Distriksadministrasie..                       | Magistrates and District Administration                           | 526,263                              | 43,000                                 | 42,000    | 484,763                                                                     | 512,138    |
| 29. Govangenis en Verbeteringsgestigte                          | Prisons and Reformatories.....                                    | 618,613                              | 42,000                                 | 51,000    | 537,113                                                                     | 573,460    |
| 30. Polisie.....                                                | Police.....                                                       | 2,303,293                            | 195,000                                | 200,000   | 2,045,000                                                                   | 2,135,000  |
| 31. Landbou.....                                                | Agriculture.....                                                  | 655,531                              | 55,000                                 | 60,000    | 605,531                                                                     | 693,145    |
| 32. Landbou (Onderwys).....                                     | Agriculture (Education).....                                      | 138,893                              | 12,000                                 | 11,000    | 126,893                                                                     | 151,253    |
| 33. Bosbou.....                                                 | Forestry.....                                                     | 176,393                              | 13,000                                 | 14,000    | 158,300                                                                     | 166,600    |
| 34. Mynwese en Nywerheid.....                                   | Mines and Industries.....                                         | 411,600                              | 31,000                                 | 35,000    | 371,500                                                                     | 432,308    |
| 35. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese...                         | Posts, Telegraphs, and Telephones.....                            | 2,889,550                            | 295,000                                | 282,000   | 2,598,000                                                                   | 2,814,000  |
| 36. Publieke Werke.....                                         | Public Works.....                                                 | 784,151                              | 75,000                                 | 65,000    | 683,000                                                                     | 729,000    |
| 37. Natnrellesake.....                                          | Native Affairs.....                                               | 341,527                              | 26,000                                 | 28,000    | 315,000                                                                     | 319,000    |
| 38. Besproeiing.....                                            | Irrigation.....                                                   | 195,483                              | 14,000                                 | 16,000    | 164,483                                                                     | 189,491    |
| 39. Uitvoersubsidie-rekening.....                               | Exports Subsidy Account.....                                      | 1,300,000                            | 229,000*                               | —         | 1,212,000*                                                                  | —          |
|                                                                 |                                                                   | £ 27,479,261                         | 1,814,172                              | 1,607,974 | 25,075,039                                                                  | 26,254,077 |
| <i>Op Leningsrekening.</i>                                      | <i>On the Loan Account.</i>                                       |                                      |                                        |           |                                                                             |            |
| A. Spoorweë en Hawens.....                                      | Railways and Harbours.....                                        | 1,000,000                            | 75,000                                 | 180,000   | 583,757                                                                     | 1,751,367  |
| B. Publieke Werke.....                                          | Public Works.....                                                 | 486,000                              | 32,500                                 | 55,000    | 394,500                                                                     | 501,000    |
| C. Telegraaf en Telefoonwese.....                               | Telegraphs and Telephones.....                                    | 400,000                              | 10,000                                 | 30,000    | 337,000                                                                     | 549,000    |
| D. Lande en Nedersettings.....                                  | Lands and Settlements.....                                        | 400,000                              | 20,000                                 | 15,000    | 201,000                                                                     | 501,000    |
| E. Besproeiing.....                                             | Irrigation.....                                                   | 555,000                              | 25,000                                 | 23,000    | 303,000                                                                     | 271,000    |
| F. Plaaslike Werke en Lenings.....                              | Local Works and Loans.....                                        | 1,408,000                            | 31,000                                 | 206,000   | 1,082,860                                                                   | 1,710,000  |
| G. Land- en Landboubank.....                                    | Land and Agricultural Bank.....                                   | 500,000                              | —                                      | 100,000   | 339,629                                                                     | 1,011,667  |
| H. Bosbou.....                                                  | Forestry.....                                                     | 361,000                              | 26,000                                 | 30,000    | 272,000                                                                     | 322,500    |
| J. Naturellesake.....                                           | Native Affairs.....                                               | 14,000                               | —                                      | —         | 250                                                                         | 30,250     |
| K. Landbou.....                                                 | Agriculture.....                                                  | 66,000                               | 10,080                                 | 85        | 79,458                                                                      | 22,165     |
| L. Arbeid.....                                                  | Labour.....                                                       | 757,000                              | 90,000                                 | 20,000    | 639,500                                                                     | 234,000    |
| M. Spesiale Onderstand aan Boere.....                           | Farmers' Special Relief.....                                      | 2,180,000                            | 80,000                                 | 300,000   | 1,652,000                                                                   | 2,155,000  |
| N. Vishawens.....                                               | Fishing Harbours.....                                             | 15,000                               | —                                      | 200       | 1,800                                                                       | 1,000      |
| O. Yster- en Staalnywerheid.....                                | Iron and Steel Industry.....                                      | 1,750,000                            | 500,000                                | —         | 1,300,000                                                                   | —          |
|                                                                 |                                                                   | £ 9,892,000                          | 899,580                                | 959,285   | 7,186,654                                                                   | 9,089,949  |
| Totale Uitbetalings teen Toeëiening                             | Total Issues against Appropriations. £                            | 37,371,261                           | 2,713,752                              | 2,567,259 | 32,261,693                                                                  | 35,324,026 |
| <i>Ander Uitbetalings.</i>                                      | <i>Other Issues.</i>                                              |                                      |                                        |           |                                                                             |            |
| Terugbetaling van Tydelike Lenings....                          | Temporary Loans Repaid.....                                       | —                                    | 6,411,674                              | —         | 44,649,326                                                                  | —          |
| Unie-Leningsertifikate Terughetaal....                          | Union Loan Certificates Repaid.....                               | —                                    | 183,484                                | —         | 850,484                                                                     | —          |
| Koste van Aangelegene Lenings.....                              | Costs of Raising Loans.....                                       | —                                    | —                                      | —         | —                                                                           | —          |
| Verdedigingbegiftigingsrekening.....                            | Defence Endowment Account.....                                    | 29,000                               | —                                      | —         | 16,500                                                                      | —          |
| Uitvoersubsidie-rekening.....                                   | Exports Subsidy Account.....                                      | —                                    | 230,000                                | —         | 2,380,000                                                                   | —          |
| Unie van Suid-Afrika 5 persent Spaar-<br>fondse 1940—Afgelos    | Union of South Africa 5 per cent. Savings<br>Stock, 1940—Redeemed | —                                    | 3,616                                  | —         | 41,417                                                                      | —          |
| Uitbetalings betreffende 1931-32 Lenings-<br>begrotingsposte    | Issues in respect of 1931-32 Loan Votes                           | —                                    | —                                      | —         | 2,245                                                                       | —          |
| Uitbetalings betreffende 1931-32 Inkomste-<br>begrotingsposte   | Issues in respect of 1931-32 Revenue<br>Votes                     | —                                    | —                                      | —         | 6,768                                                                       | —          |
| Skatissaldo's, 28 Februarie 1933.....                           | Exchequer Balances, 28th February, 1933                           | —                                    | 9,542,556                              | —         | 80,208,433                                                                  | —          |
|                                                                 |                                                                   | —                                    | 945,607                                | —         | 945,607                                                                     | —          |
| TOTALE.....                                                     | TOTALS..... £                                                     | —                                    | 10,488,163                             | —         | 81,154,040                                                                  | —          |

\* Oorgebring na Uitvoersubsidie rekening.

\* Transferred to Exports Subsidy Account.

J. G. HUBBALL,  
Sekretaris van Finansies.—Secretary for Finance.

\* No. 310.]

[10 Maart 1933.]

\* No. 310.]

[10th March, 1933.]

VERKLARING VAN DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE  
VAN TARIEF No. 16.COMMISSIONER OF CUSTOMS' INTERPRETATION OF  
THE TARIFF No. 16.Bladsy  
No.  
Page  
No.

## Wysiging.—Amendment.

- 104 *Bags.* Jute sugar pockets lined with paper to further protect the sugar.  
Skrap Tariefitem „59 (b)” en vervang deur Tariefitem „59 (a)”.  
Delete Tariff item “59 (b)” and substitute Tariff item “59 (a)”.
- 150 *Capstan steam warping*, for hauling purposes.  
Skrap die woorde „*steam warping*” en Tariefitem „335” en vervang deur die woord „(winch)” en Tariefitem „97 (1)”.  
Delete the words “*steam warping*” and Tariff item “335” and substitute the word “(winch)” and Tariff item “97 (1)”.
- 156 *Carriages, etc.* (wooden parts)—continued.  
Skrap die item “Tentbows” en Tariefitem „271 (b)”.  
Delete the item “Tentbows” and Tariff item “271 (b)”.
- 156 *Carriages, etc.* (wooden parts)—continued.  
Tentbows, unfinished for motor car hoods.  
Skrap Tariefitem „271 (b)” en voeg by na die woord „unfinished” die woorde „, including those” en na die woord „hoods” die volgende:—  
„(i) 1½ inches and over” en Tariefitem „271 (a)”.  
„(ii) under 1½ inches” en Tariefitem „271 (b)”.  
Delete Tariff item “271 (b)” and add after the word „unfinished” the words “, including those” and after the word “hoods” the following:—  
“(i) 1½ inches and over” and Tariff item “271 (a)”.  
“(ii) under 1½ inches” and Tariff item “271 (b)”.
- 166 *Cheese Bandages*, tubular cloth for.  
Skrap Tariefitem „76 (a)” en vervang deur Tariefitem „64” en voeg by die woorde „, on a declaration that the material will be sold only to dairies and cheese manufacturers”.  
Delete Tariff item “76 (a)” and substitute Tariff item “64” and add the words “, on a declaration that the material will be sold only to dairies and cheese manufacturers”.
- 266 *Gauze.* Metal, for use in connection with machinery.  
Voeg by die woorde „, for sieving or screening materials of any kind”.  
Add the words “, for sieving or screening materials of any kind”.
- 340 *Mallose* (brewers' caramel), dextrose maltose.  
Skrap die woorde „(brewers' caramel)” en Tariefitem „335” en voeg by die woorde „(see sugar and sugar substitutes)”.  
Delete the words “(brewers' caramel)” and Tariff item “335” and add the words “(see sugar and sugar substitutes)”.
- 386 *Oils.*—continued.  
Skrap die item „Sidol” en Tariefitem „201”.  
Delete the item “Sidol” and Tariff item “201”.
- 418 *Plates.* Steel, perforated; metal screening for machinery.  
Skrap die woorde „metal screening for machinery” en vervang deur die woorde „for use in connection with machinery, for sieving or screening materials of any kind”.  
Delete the words “metal screening for machinery” and substitute the words “for use in connection with machinery, for sieving or screening materials of any kind”.
- 418 Voeg by die nuwe item „*Plates.* Steel, perforated; used as a protection round machinery” en Tariefitem „335”.  
Add the new item “*Plates.* Steel, perforated; used as a protection round machinery” and Tariff item “335”.
- 474 *Screen plates*, used in mining; parts of trommels.  
Voeg by na die woord „mining” die woorde „for screening and classifying ore”.  
Add after the word “mining” the words “for screening and classifying ore”.
- 474 *Screening of metal*, for use in connection with machinery.  
Voeg by die woorde „for sieving or screening materials of any kind”.  
Add the words “for sieving or screening materials of any kind”.
- 474 Voeg by die nuwe item „*Screening of metal*; used as a protection round machinery” en Tariefitem „335”.  
Add the new item “*Screening of metal*; used as a protection round machinery” and Tariff item “335”.
- 474 *Screening plates*, steel, perforated (see plates).  
Skrap Tariefitem „111”.  
Delete Tariff item “111”.
- 484 Skrap die item „*Shoddy, Cotton*” en Tariefitem „66 (a)”.  
Delete the item “*Shoddy, Cotton*” and Tariff item “66 (a)”.
- 484 *Sidol wood preservative* (see oils and wood preservatives).  
Skrap die woorde „oils and” en Tariefitem „201”.  
Delete the words “oils and” and Tariff item “201”.
- 506 Skrap die item „*Steam Warping Capstan* (see Capstan)”.  
Delete the item “*Steam Warping Capstan* (see Capstan)”.
- 562 *Tubular cloth*, for cheese bandages (see cheese bandages).  
Skrap Tariefitem „76 (a)”.  
Delete Tariff item “76 (a)”.
- 578 *Waste Shoddy, flock.*  
Skrap Tariefitem „66 (a)” en voeg by die woorde „(see shoddy)”.  
Delete Tariff item “66 (a)” and add the words “(see shoddy)”.
- 578 Voeg by die item „*Waste, wool, not being flock* (see wool)”.  
Add the item “*Waste, wool, not being flock* (see wool)”.
- 600 *Wood preservatives.*  
Sidol, in bulk.  
Skrap die woorde „in bulk” en Tariefitem „201” en vervang deur die woord „brown” en Tariefitem „335”.  
Delete the words “in bulk” and Tariff item “201” and substitute the word “brown” and Tariff item “335”.
- 601 *Wool Waste.*  
Voeg by die woorde „, not being flock”.  
Add the words “, not being flock”.
- 602 Voeg by die item „*Wool Waste, being flock* (see also shoddy)” en Tariefitem „66 (a)”.  
Add the item “*Wool Waste, being flock* (see also shoddy)” and Tariff item “66 (a)”.
- 602 Skrap die item „*Woollen waste* (see waste)” en Tariefitem „66 (a)”.  
Delete the item “*Woollen waste* (see waste)” and Tariff item “66 (a)”.
- 625 *Hubs, Rims, Felts, etc.* Tariff No. 271.  
Voeg by die volgende item:—  
„Tentbows, unfinished, including those for motor cars—  
(i) 1½ inches and over” Tariefitem „271 (a)”.  
„(ii) under 1½ inches” Tariefitem „271 (b)”.  
Add the following item:—  
„Tentbows, unfinished, including those for motor cars—  
(i) 1½ inches and over” Tariff item “271 (a)”.  
„(ii) under 1½ inches” Tariff item “271 (b)”.
- Tariefverklaring No. 12 gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1070 van 19 Augustus 1932, word hierby as volg gewysig:—  
Tariff interpretation No. 12, published under Government Notice No. 1070 of the 19th August, 1932, is hereby amended as follows:—
- 484 Skrap die hele verwysing na „*Shoddy, Wool*” en vervang deur die volgende:—  
„Shoddy: (i) obtained by the disintegration of rags or materials or by the treatment of waste and commonly known as flock, not dyed or further manufactured after disintegration or treatment” en Tariefitem „66 (a)”.  
„(ii) Otherwise, including untreated wool or rayon waste” en Tariefitem „335”.



Bladsy  
No.  
Page

Wysiging.—Amendment.

Delete the whole reference to "Shoddy, Wool" and substitute the following:—  
"Shoddy: (i) obtained by the disintegration of rags or materials or by the treatment of waste and commonly known as hock, not dyed or further manufactured after disintegration on treatment" and "Tariff item " 66 (a)".  
"(ii) Otherwise, including untreated wool or rayon waste" and "Tariff item " 335".  
Skrap Tariffitem " 335" en voeg by die woorde "(see shoddy)".  
Delete Tariff item " 335" and add the words "(see shoddy)".

\* No. 311.]  
OPGAWE AANTONENDE DIE HOOFTELHEID EN  
WAARDE VAN STAAFGOUD EN GULDUNTUIT-  
GEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA  
GORESESE LANDE GRDURENDE DIE WEEK GE-  
EINDIG 4 MAART 1933.

| Land van Bestemming.                                                   | Staafgoud. * | Goulduntuit. (nominaal waarde). |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------|
| Groot-Brittanje.....                                                   | £ 344,187    | £ 11,986†                       |
| * Waarde bereken teen die standard koers van £4.24773 per ons fyngoud. |              |                                 |
| † Sluit in £429, vroeër versendings.                                   |              |                                 |

\* No. 311.]  
STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND  
VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE  
EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA  
TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK  
ENDED 4TH MARCH, 1933.

| Country of Destination.                                          | Gold Bullion. * | Specie (Face Value). |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|
| United Kingdom.....                                              | £ 344,187       | £ 11,986†            |
| * Value calculated at the standard rate of £4.24773 per fine oz. |                 |                      |
| † Includes £429, prior shipments.                                |                 |                      |

\* No. 319.]

SUID-APRIKAANSE RESERVEBANK.

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 3de dag van Maart 1933.

LASTE (PASSIVA).

| £                   | s.         | d.   |
|---------------------|------------|------|
| 1,000,000           | 0          | 0    |
| 8,817               | 16         | 7    |
| 9,447,097           | 0          | 0    |
| Deposito's van:—    |            |      |
| (a) Regering.       | 1,140,366  | 1 8  |
| (b) Bankers.        | 16,366,166 | 8 2  |
| (c) Ander.          | 387,629    | 11 2 |
| Te Betale Wissels.  |            |      |
| 1,262,298           | 17 1       |      |
| Ander Verpichtings. |            |      |
| 1,262,298           | 17 1       |      |
| £29,612,375 14 8    |            |      |

BATE (ACTIVA).

| £                                          | s.         | d.   |
|--------------------------------------------|------------|------|
| 10,532,318                                 | 13 4       |      |
| 633,352                                    | 15 3       |      |
| Verdiskonteerde Wissels:—                  |            |      |
| (a) Binnelandse.                           | 1,034,963  | 7 4  |
| (b) Buitelandse.                           | 11,395,938 | 1 4  |
| (c) Skatdipromesses van die Unie-regering. | 47,000     | 0 0  |
| Leninge en Voorskotte aan die Regering.    | 1,000,000  | 0 0  |
| Ander Leninge en Voorskotte.               | 3,000      | 0 0  |
| Beleggings.                                | 1,904,828  | 16 8 |
| Ander Bate.                                | 3,160,974  | 1 9  |
| £29,612,375 14 8                           |            |      |

Verhouding van spesie-reserwes tot verpichtings teenoor die publek, 40.4 persent.

Geteken die 8ste dag van Maart 1933.

E. W. CATTELL, Hoofkasier.

\* No. 319.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section fifteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 3rd day of March, 1933.

LIABILITIES.

| £                  | s.         | d.   |
|--------------------|------------|------|
| 1,000,000          | 0          | 0    |
| 8,817              | 16 7       |      |
| 9,447,097          | 0 0        |      |
| Deposits:—         |            |      |
| (a) Government.    | 1,140,366  | 1 8  |
| (b) Bankers.       | 16,366,166 | 8 2  |
| (c) Other.         | 387,629    | 11 2 |
| Bills Payable.     |            |      |
| 1,262,298          | 17 1       |      |
| Other Liabilities. |            |      |
| 1,262,298          | 17 1       |      |
| £29,612,375 14 8   |            |      |

ASSETS.

| £                                     | s.         | d.   |
|---------------------------------------|------------|------|
| 10,532,318                            | 13 4       |      |
| 633,352                               | 15 3       |      |
| Bills discounted:—                    |            |      |
| (a) Domestic.                         | 1,034,963  | 7 4  |
| (b) Foreign.                          | 11,395,938 | 1 4  |
| (c) Union Government Treasury Bills.  | 47,000     | 0 0  |
| Loans and Advances to the Government. | 1,000,000  | 0 0  |
| Other Loans and Advances.             | 3,000      | 0 0  |
| Investments.                          | 1,904,828  | 16 8 |
| Other Assets.                         | 3,160,974  | 1 9  |
| £29,612,375 14 8                      |            |      |

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 40.4 per cent.

Dated this 8th day of March, 1933.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

\* No. 320.]

UNIELEENINGSERTIFIKATE.

[10 Maart 1933.

\* No. 320.] [10th March, 1933.

Die volgende voorwaardes sal van toepassing wees op Unie-  
leningsertifikate uitgereik op en na 1 April 1933.  
Die uitreikingprys van 'n enkel-sertifikaat is 16s. Die  
betrag betaalbaar op 'n enkel-sertifikaat aangebied vir terug-  
betaling, is soos aangetoon in onderstaande skedule.

The following conditions will apply to Union Loan Certifi-  
cates issued on and after the 1st April, 1933.  
The price of issue of a single certificate shall be 16s. The  
amount repayable in respect of a single certificate surrendered  
for repayment shall be as shown in the Schedule hereunder.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| Na verloop van.<br>On Completion of. | Eerste<br>jaar.<br>First<br>year. | Tweede<br>jaar.<br>Second<br>year. | Derde<br>jaar.<br>Third<br>year. | Vierde<br>jaar.<br>Fourth<br>year. | Vyde<br>jaar.<br>Fifth<br>year. | Sesde<br>jaar.<br>Sixth<br>year. | Sewende<br>jaar.<br>Seventh<br>year. | Agste<br>jaar.<br>Eighth<br>year. | Negende<br>jaar.<br>Ninth<br>year. | Tiende<br>jaar.<br>Tenth<br>year. |
|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
|                                      | s. d.                             | s. d.                              | s. d.                            | s. d.                              | s. d.                           | s. d.                            | s. d.                                | s. d.                             | s. d.                              | s. d.                             |
| 1ste maand (1st month).....          | 16-0                              | 16-2                               | 16-10                            | 17-7                               | 18-4                            | 19-1                             | 19-11                                | 20-9                              | 21-7                               | 22-6                              |
| 2de maand (2nd month).....           | 16-0                              | 16-2                               | 16-10                            | 17-7                               | 18-4                            | 19-1                             | 19-11                                | 20-9                              | 21-7                               | 22-6                              |
| 3de maand (3rd month).....           | 16-0                              | 16-4                               | 16-10                            | 17-7                               | 18-4                            | 19-1                             | 19-11                                | 20-9                              | 21-7                               | 22-6                              |
| 4de maand (4th month).....           | 16-0                              | 16-4                               | 17-1                             | 17-10                              | 18-7                            | 19-4                             | 20-2                                 | 21-0                              | 21-10                              | 22-11                             |
| 5de maand (5th month).....           | 16-0                              | 16-4                               | 17-1                             | 17-10                              | 18-7                            | 19-4                             | 20-2                                 | 21-0                              | 21-10                              | 22-11                             |
| 6de maand (6th month).....           | 16-0                              | 16-6                               | 17-1                             | 17-10                              | 18-7                            | 19-4                             | 20-2                                 | 21-0                              | 21-10                              | 22-11                             |
| 7de maand (7th month).....           | 16-0                              | 16-6                               | 17-1                             | 17-10                              | 18-7                            | 19-4                             | 20-2                                 | 21-0                              | 21-10                              | 22-11                             |
| 8ste maand (8th month).....          | 16-0                              | 16-6                               | 17-4                             | 18-1                               | 18-10                           | 19-7                             | 20-5                                 | 21-3                              | 22-1                               | 23-4                              |
| 9de maand (9th month).....           | 16-0                              | 16-8                               | 17-4                             | 18-1                               | 18-10                           | 19-7                             | 20-5                                 | 21-3                              | 22-1                               | 23-4                              |
| 10de maand (10th month).....         | 16-0                              | 16-8                               | 17-4                             | 18-1                               | 18-10                           | 19-7                             | 20-5                                 | 21-3                              | 22-1                               | 23-4                              |
| 11de maand (11th month).....         | 16-0                              | 16-8                               | 17-4                             | 18-1                               | 18-10                           | 19-7                             | 20-5                                 | 21-3                              | 22-1                               | 23-4                              |
| 12de maand (12th month).....         | 16-2                              | 16-10                              | 17-7                             | 18-4                               | 19-1                            | 19-11                            | 20-9                                 | 21-7                              | 22-6                               | 23-4                              |

Die bedrag terugbetaalbaar op 'n veelvoudige sertifikaat, is die totale bedrag van tyd tot tyd terugbetaalbaar vir 'n sodanige getal enkel-sertifikate, soos deur die veelvoudige sertifikaat verteenwoordig.

Waar 'n persoon Unieleningssertifikate van hierdie serie besit, wat op verskillende datums verval, kan hy die sertifikate van 'n vroeër vervaldatum behou tot 'n datum nie later dan die vervaldatum van die sertifikaat van die jongste datum. Op elke enkel-sertifikaat word van die vervaldatum tot die datum van aanbidding, op alle sertifikate aldus besit, enkelvoudige rente, teen nege pennies per jaar, betaal. In die geval van 'n veelvoudige sertifikaat word hierdie rentebetaling van nege pennies per jaar bereken op die getal van enkel-sertifikate soos verteenwoordig deur die veelvoudige sertifikaat.

The amount repayable in respect of a multiple certificate shall be the total amount repayable from time to time in respect of such number of single certificates as is represented by the multiple certificate.

Where an individual holds Union Loan Certificates of this series maturing on different dates he may retain the earlier dated certificates after maturity up to a date not later than the date of maturity of the latest dated certificate. Simple interest at the rate of ninepence per annum on each single certificate will be paid from the date of maturity until the date of surrender, on all certificates so held. In the case of a multiple certificate this interest payment of ninepence per annum will be calculated on the number of single certificates represented by the multiple certificate.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,  
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

\* No. 296.]

[1 Maart 1933.

## NATURALISASIE.

Daar die Administrateur van Suidwes-Afrika oortuig is dat die persone wat in die Bylae hiervan beskrywe is, per abuis uitgelaat is uit die lys, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 715 van 16 April 1931, van persone wat kragtens die bepalings van artikel een van die Wet op Naturalisasie (Suidwes-Afrika), 1928 (Wet No. 27 van 1928), genaturaliseer geword het, het dit hom behaag om die voormelde lys te wysig, wat dienoreenkomstig hierby gewysig word, deur insluiting daarin van die name van die persone wat in die Bylae hiervan beskrywe is.

Die regte naam en beskrywing van onderstaande toevoeging is soos hieronder gepubliseer, en nie soos by Goewermentskennisgewing No. 163 van 1 Februarie 1932, gepubliseer nie—  
12. Groenewold, Meena Eelke (6), Windhoek.

## BYLAE.

1. Herzog, Charlotte Josefina Anna (21), Windhoek.
2. Herzog, Gerda Maria Louise (20), Windhoek.
3. Hoenck, Joachim August Theodor (19), Otjiwarongo.
4. Kuehhirt, Georg Christian (19), Germany.
5. Kuehhirt, Gottlieb Paul Hermann (13), Windhoek.
6. Kuehhirt, Martin Richard Friedrich (21), Windhoek.
7. Kuehhirt, Walter Richard (15), Windhoek.
8. Schelper, Anna Elisabeth (14), Keetmanshoop.
9. Schelper, Gabriele (19), Keetmanshoop.
10. Schelper, Gerhard (12), Keetmanshoop.
11. Schelper, Hans-Dietrich (20), Keetmanshoop.
12. Schröder, Hermann (21), Rehoboth.

\* No. 302.]

[4 Maart 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mnr. P. F. Kincaid aangestel is as Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, met ingang van 9 Maart 1933, in die plek van mnr. H. N. Venn, afgetree. S.I. 18.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. N. THORNTON,  
Sekretaris van Volksgeesondheid.

Departement van Volksgeesondheid, Pretoria.

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,  
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

\* No. 296.]

[1st March, 1933.

## NATURALIZATION.

The Administrator of South West Africa, being satisfied that the persons described in the Schedule hereto have, owing to an error, been excluded from the list published under Government Notice No. 715 of the 16th April, 1931, of persons who became naturalized in terms of the provisions of section one of the Naturalization of Aliens (South West Africa) Act, 1928 (Act No. 27 of 1928), has been pleased to amend the said list, which is hereby accordingly amended, by the inclusion therein of the names of the persons described in the Schedule hereto.

The correct name and description of the following entry is as published hereunder, and not as published under Government Notice No. 163 of the 1st February, 1932:—  
12. Groenewold, Meena Eelke (6), Windhoek.

## SCHEDULE.

1. Herzog, Charlotte Josefina Anna (21), Windhoek.
2. Herzog, Gerda Maria Louise (20), Windhoek.
3. Hoenck, Joachim August Theodor (19), Otjiwarongo.
4. Kuehhirt, Georg Christian (19), Germany.
5. Kuehhirt, Gottlieb Paul Hermann (13), Windhoek.
6. Kuehhirt, Martin Richard Friedrich (21), Windhoek.
7. Kuehhirt, Walter Richard (15), Windhoek.
8. Schelper, Anna Elisabeth (14), Keetmanshoop.
9. Schelper, Gabriele (19), Keetmanshoop.
10. Schelper, Gerhard (12), Keetmanshoop.
11. Schelper, Hans-Dietrich (20), Keetmanshoop.
12. Schröder, Hermann (21), Rehoboth.

\* No. 302.]

[4th March, 1933.

It is hereby notified for general information that Mr. P. F. Kincaid has been appointed Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs with effect from the 9th March, 1933, vice Mr. H. N. Venn, retired.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

E. N. THORNTON,  
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.



\* No. 321.]

[10 Maart 1933.

Die Minister van Volksgesondheid het goedgevind om professor W. H. Craib (deur die Universiteit van die Witwatersrand genomineer) in die plek van professor O. K. Williamson, wat bedank het, aan te stel as lid van die Adviserende Melantheidskomitee, ingestel ingevolge Goewermentskennigswing No. 674 van 11 April 1930.

\* No. 322.]

[10 Maart 1933.

#### RANDWATERRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Die volgende aanstellings as lede vir die Randwaterraad is gemaak deur die Saamstellende Otoriteite van die Raad, ooreenkomstig artikel sewe van die Randwaterraad Uitgebreide Magte Ordonnansie No. 48 van 1904 (Transvaal) soos gewysig deur artikel een, sub-artikels (b) en (c) van Ordonnansie No. 21 van 1906 (Transvaal), artikel vier-en-twintig van die Randwaterraad Verdere Waterverskaffings (Privaat) Wet No. 18 van 1914 en artikel een, subartikels (a) en (b) van die Randwaterraad Statute 1903-14, Wysigings (Privaat) Wet No. 10 van 1920:—

##### Transvaalse Kamer van Mynwese—

Menere Peter Maltitz Anderson.  
James Boyd.  
Harry Osborne Buckle.  
Charles Edward Farquharson.  
Edward Martin Hind.  
Roderick Lamb Innes.  
William Henry Arthur Lawrence.  
William Sidney McCann, Ph.D.  
Ernest Edward Martienssen.  
\*Arthur Francis Mullins.  
\*Frank Raleigh.  
Leonard Sydney Raymond.  
Edward Henry Read.

##### Munisipaliteit Johannesburg—

Menere David Anderson.  
Daniel Fargher Corlett.  
Maldwyn Edmund.  
Wilfrid Fearnhead.  
Alfred Lawrence Palmer.

##### Munisipaliteit Benoni—

Meneer Arthur Henry Moore.

##### Munisipaliteit Boksburg—

Meneer Alfred McGaghey.

##### Munisipaliteit Brakpan—

Meneer James Douglas Mitchell.

##### Munisipaliteit Germiston—

Meneer Walter Hooper Jane.

##### Munisipaliteit Krugersdorp—

Meneer Cecil Walter Knight.

##### Munisipaliteit Randfontein—

Meneer George Wray Hopkinson.

##### Munisipaliteit Roodepoort-Maraisburg—

Meneer Frederick Brewster Allen.

##### Munisipaliteit Springs—

Meneer George James Sutter, M.P.C.

##### Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes—

Meneer George Hiam Whitehouse, M.Inst.C.E.

\* Die Transvaalse Kamer van Mynwese het, ooreenkomstig artikel twaalf van die „Rand Water Board Incorporation Ordinance” van 1903, Menere Charles Lawrie Read en Percy Scott Hammond benoem om gedurende die afwesigheid van Menere A. F. Mullins en F. Raleigh, respektiewelik, te ageer.

### DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennigswings word vir algemene informasie gepubliseer.

GRAHAM CROSS,  
Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

\* No. 303.]

[10 Maart 1933.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE „KROON-GROND-NEDERZETTINGS WET”, No. 12 VAN 1912 (SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n termyn van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (welke termyn dus verstryk op 21 April 1933) en solank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie, kan by die Verteenwoordiger, Departement van Lande (Natal), Posbus 396, Pietermaritzburg, aansoek ingedien word om toekenning volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van Voorwaardelike Koophuurkontrak lopende oor 'n tydperk van veertig (40) jaar, in terme van, en onderworpe aan, die bepalinge van die „Kroongrond-Nederzettinge Wet”, No. 12 van 1912, en Wysigingswette, en regulasies ingevolge daarvan gepubliseer.

\* No. 321.]

[10th March, 1933.

The Minister of Public Health has been pleased to appoint Professor W. H. Craib (nominated by the University of the Witwatersrand) to be a member of the Leprosy Advisory Committee constituted under Government Notice No. 674 of 11th April, 1930, in place of Professor O. K. Williamson, resigned.

\* No. 322.]

[10th March, 1933.

#### RAND WATER BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

The following appointments as members of the Rand Water Board have been made by the Constituent Authorities of the Board in terms of section seven of the Rand Water Board Extended Powers Ordinance, No. 48 of 1904 (Transvaal), as amended by section one, sub-sections (b) and (c) of Ordinance No. 21 of 1906 (Transvaal), section twenty-four of the Rand Water Board Supplementary Water Supply (Private) Act, No. 18 of 1914 and section one sub-sections (a) and (b) of the Rand Water Board Statutes 1903-14 Amendment (Private) Act, No. 10 of 1920:—

##### Transvaal Chamber of Mines—

Messrs. Peter Maltitz Anderson.  
James Boyd.  
Harry Osborne Buckle.  
Charles Edward Farquharson.  
Edward Martin Hind.  
Roderick Lamb Innes.  
William Henry Arthur Lawrence.  
William Sidney McCann, Ph.D.  
Ernest Edward Martienssen.  
\*Arthur Francis Mullins.  
\*Frank Raleigh.  
Leonard Sydney Raymond.  
Edward Henry Read.

##### Johannesburg Municipality—

Messrs. David Anderson.  
Daniel Fargher Corlett.  
Maldwyn Edmund.  
Wilfrid Fearnhead.  
Alfred Lawrence Palmer.

##### Benoni Municipality—

Mr. Arthur Henry Moore.

##### Boksburg Municipality—

Mr. Alfred McGaghey.

##### Brakpan Municipality—

Mr. James Douglas Mitchell.

##### Germiston Municipality—

Mr. Walter Hooper Jane.

##### Krugersdorp Municipality—

Mr. Cecil Walter Knight.

##### Randfontein Municipality—

Mr. George Wray Hopkinson.

##### Roodepoort-Maraisburg Municipality—

Mr. Frederick Brewster Allen.

##### Springs Municipality—

Mr. George James Sutter, M.P.C.

##### South African Railway Administration—

Mr. George Hiam Whitehouse, M.Inst.C.E.

\* The Transvaal Chamber of Mines, in terms of section twelve of the Rand Water Board Incorporation Ordinance of 1903, has appointed Messrs. Charles Lawrie Read and Percy Scott Hammond to act during the absence on leave of Messrs. A. F. Mullins and F. Raleigh, respectively.

### DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

GRAHAM CROSS,  
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

\* No. 303.]

[10th March, 1933.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Representative, Department of Lands (Natal), P.O. Box 396, Pietermaritzburg, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 21st April, 1933), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned holdings to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of forty (40) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

Die Regering behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk moet applikante eers by die Departement van Lande, Pietermaritzburg, uitvind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enige van hulle te inspekteer.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands, Pietermaritzburg, which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

NKWALENI BESPROEINGSNEDERSETTING, DISTRIK ESHOWE, ZOELOELAND.  
NKWALENI IRRIGATION SETTLEMENT, ESHOWE DISTRICT, ZULULAND.

| Volnommer.<br>Holding No. | HOEWES<br>BESKIKBAAR.<br>Geregistreeerde<br>Naam. | HOLDING FOR<br>DISPOSAL.<br>Registered<br>Name. | Grootte.<br>Akkers.<br>Area.<br>Acres. | Koopsom.<br>Purchase<br>Price. | Jaarlikse Huurprys<br>gedurende Huurtermyn.<br>Yearly Rental during<br>Lease Period.<br>1ste en 2de Jaar, Niks.<br>1st and 2nd Years, Nil. |                                              | Jaarlikse<br>Rente<br>wanneer<br>opsie van<br>aankoop<br>uitgeoefen<br>word.<br>Yearly<br>Interest if<br>Option to<br>Purchase be<br>Exercised. | Verbeterings op<br>Hoewe.<br>Improvements on<br>Holding. | Besproeiare<br>Grond.<br>Akkers.<br>Irrigable<br>Land.<br>Acres. |
|---------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                   |                                                 |                                        |                                | 3de Jaar.<br>3rd Year.                                                                                                                     | 4de en 5de<br>Jaar.<br>4th and 5th<br>Years. |                                                                                                                                                 |                                                          |                                                                  |
| 1                         | BUREN.....                                        |                                                 | 233-07                                 | £ 1,523                        | £ s. d.<br>30 9 2                                                                                                                          | £ s. d.<br>53 6 0                            | £ s. d.<br>60 18 4                                                                                                                              | Huis.—House....                                          | 46-5                                                             |
| 2                         | CHARLTON.....                                     |                                                 | 201-01                                 | 1,485                          | 29 14 0                                                                                                                                    | 51 19 6                                      | 59 8 0                                                                                                                                          | Huis en skuur...<br>House and shed                       | 41-1                                                             |
| 3                         | COVINGTON.....                                    |                                                 | 239-08                                 | 1,466                          | 29 6 5                                                                                                                                     | 51 6 2                                       | 58 12 10                                                                                                                                        | Huis.—House....                                          | 42-9                                                             |
| 4                         | DALEN.....                                        |                                                 | 291-00                                 | 987                            | 19 14 10                                                                                                                                   | 34 11 0                                      | 39 9 8                                                                                                                                          | Huis en skuur...<br>House and shed                       | 46-0                                                             |
| 5                         | DOOLEY.....                                       |                                                 | 185-97                                 | 597                            | 11 19 10                                                                                                                                   | 20 19 9                                      | 23 19 8                                                                                                                                         | —                                                        | 15-5                                                             |
| 6                         | DUIVEN.....                                       |                                                 | 206-24                                 | 1,091                          | 21 16 5                                                                                                                                    | 38 3 9                                       | 43 12 10                                                                                                                                        | Huis.—House....                                          | 24-6                                                             |
| 7                         | ENDWELL.....                                      |                                                 | 186-07                                 | 1,181                          | 23 12 5                                                                                                                                    | 41 6 9                                       | 47 4 10                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 30-2                                                             |
| 8                         | ETTEN.....                                        |                                                 | 190-28                                 | 1,023                          | 20 9 2                                                                                                                                     | 35 16 0                                      | 40 18 5                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 20-0                                                             |
| 9                         | HASWELL.....                                      |                                                 | 185-35                                 | 1,285                          | 25 14 0                                                                                                                                    | 44 19 6                                      | 51 8 0                                                                                                                                          | Huis.—House....                                          | 40-6                                                             |
| 10                        | HEERLEN.....                                      |                                                 | 202-03                                 | 1,330                          | 26-12 0                                                                                                                                    | 46-11 0                                      | 53 4 0                                                                                                                                          | Huis.—House....                                          | 35-9                                                             |
| 11                        | KENMARE A AND B.....                              |                                                 | 206-08                                 | 957                            | 19 2 10                                                                                                                                    | 33 10 0                                      | 38 5 8                                                                                                                                          | —                                                        | 37-1                                                             |
| 12                        | LANGDON.....                                      |                                                 | 202-16                                 | 1,060                          | 21 4 0                                                                                                                                     | 37 2 0                                       | 42 8 0                                                                                                                                          | Huis en skuur...<br>House and shed                       | 23-6                                                             |

LET WEL:

Daar is g'n verbeterings op Dooley en Kenmare A en B nie.

Huise is gebou op Charlton, Covington, Dalen, Endwell en Langdon. Huise is, of sal op die ander hoewes gebou word; die koste daarvan is by die koopsom ingesluit.

Sekere grensheinings is of sal op die hoewes opgerig word, die koste daarvan sal by die koopsom gevoeg word.

Hoewes Nos. 1 tot 12 het slegs reg op sekere weidingsregte op Weidinggronde B, groot ongeveer 2,560 akkers.

Die opstalgrond vir Heerlen is geleë op grond ten weste van die Spoorweglyn.

Op Dalen is twee compounds, en op Langdon 'n pakhuis en 'n stoor, wat die eiendom van die Goewerment is, en verwyder sal word. Op Langdon is 'n watervoortjie wat nie onder die Nkwaleni-besproeiingskema val, en wat geen aanspraak het op waterregte.

NOTE:

There are no improvements on Dooley and Kenmare A and B.

Houses have been built on Charlton, Covington, Dalen, Endwell and Langdon. Houses have been built or will be built on the remaining holdings; the cost thereof has been included in the purchase price.

Certain boundary fencing has been or will be erected on the holdings and the cost thereof will be added to the purchase price.

Holdings Nos. 1 to 12 carry certain grazing rights only over Grazing Area B, in extent approximately 2,560 acres.

The homestead site for Heerlen is situate on land west of the railway line.

There are two compounds on Dalen and a packing shed and store on Langdon which are the property of the Government and will be removed. There is a small furrow on Langdon which does not fall under the Nkwaleni Irrigation scheme, and no rights to water go therewith.

| Volnommer.<br>Holding No. | HOEWES<br>BESKIKBAAR.<br>Geregistreeerde<br>Naam. | HOLDING FOR<br>DISPOSAL.<br>Registered<br>Name. | Grootte.<br>Akkers.<br>Area.<br>Acres. | Koopsom.<br>Purchase<br>Price. | Jaarlikse Huurprys<br>gedurende Huurtermyn.<br>Yearly Rental during<br>Lease Period.<br>1ste en 2de Jaar, Niks.<br>1st and 2nd Years, Nil. |                                              | Jaarlikse<br>Rente<br>wanneer<br>opsie van<br>aankoop<br>uitgeoefen<br>word.<br>Yearly<br>Interest if<br>Option to<br>Purchase is<br>Exercised. | Verbeterings op<br>Hoewe.<br>Improvements on<br>Holding. | Besproeiare<br>Grond.<br>Akkers.<br>Irrigable<br>Land.<br>Acres. |
|---------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                   |                                                 |                                        |                                | 3de Jaar.<br>3rd Year.                                                                                                                     | 4de en 5de<br>Jaar.<br>4th and 5th<br>Years. |                                                                                                                                                 |                                                          |                                                                  |
| 13                        | JAYESS A.....                                     |                                                 | 98-83                                  | £ 1,478                        | £ s. d.<br>29 11 2                                                                                                                         | £ s. d.<br>51 14 7                           | £ s. d.<br>59 2 4                                                                                                                               | Huis.—House....                                          | 47-3                                                             |
| 14                        | RODEN A.....                                      |                                                 | 103-47                                 | 975                            | 19 10 0                                                                                                                                    | 34 2 6                                       | 39 0 0                                                                                                                                          | Huis.—House....                                          | 35-3                                                             |
| 15                        | CAYAN A.....                                      |                                                 | 61-75                                  | 993                            | 19 17 2                                                                                                                                    | 34 15 0                                      | 39 14 4                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 28-6                                                             |
| 16                        | DANBY A.....                                      |                                                 | 71-05                                  | 1,020                          | 20 8 0                                                                                                                                     | 35 14 0                                      | 40 16 0                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 23-2                                                             |
| 17                        | DRUTEN A.....                                     |                                                 | 66-35                                  | 991                            | 19 16 5                                                                                                                                    | 34 14 10                                     | 39 12 10                                                                                                                                        | Huis.—House....                                          | 29-5                                                             |
| 18                        | KENDAL A.....                                     |                                                 | 42-48                                  | 1,051                          | 21 0 5                                                                                                                                     | 36 15 9                                      | 42 0 10                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 36-1                                                             |
| 19                        | VELSEN A.....                                     |                                                 | 64-75                                  | 1,096                          | 21 18 5                                                                                                                                    | 38 7 3                                       | 43 18 10                                                                                                                                        | Huis.—House....                                          | 28-2                                                             |
| 20                        | BELMORE A.....                                    |                                                 | 135-07                                 | 1,302                          | 26 0 10                                                                                                                                    | 45 11 5                                      | 52 1 7                                                                                                                                          | Huis.—House....                                          | 40-2                                                             |
| 21                        | HART A.....                                       |                                                 | 39-78                                  | 1,219                          | 24 7 7                                                                                                                                     | 42 13 3                                      | 48 15 2                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 33-2                                                             |
| 22                        | HORTON A.....                                     |                                                 | 49-52                                  | 1,004                          | 20 1 7                                                                                                                                     | 35 2 9                                       | 40 3 2                                                                                                                                          | Huis.—House....                                          | 25-0                                                             |
| 23                        | JARROW A.....                                     |                                                 | 44-89                                  | 1,206                          | 24 2 5                                                                                                                                     | 42 4 3                                       | 48 4 10                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 33-6                                                             |
| 24                        | KENTON A.....                                     |                                                 | 39-81                                  | 1,142                          | 22 16 10                                                                                                                                   | 39 19 6                                      | 45 13 8                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 28-6                                                             |
| 25                        | PEMBROKE A.....                                   |                                                 | 40-48                                  | 1,089                          | 21 15 7                                                                                                                                    | 38 2 3                                       | 43 11 2                                                                                                                                         | Huis.—House....                                          | 27-8                                                             |
| 26                        | ROSSLEE A.....                                    |                                                 | 36-24                                  | 1,080                          | 21 12 0                                                                                                                                    | 37 16 0                                      | 43 4 0                                                                                                                                          | Huis.—House....                                          | 28-3                                                             |
| 27                        | TAUNTON A.....                                    |                                                 | 48-74                                  | 1,021                          | 20 8 5                                                                                                                                     | 35 14 8                                      | 40 16 10                                                                                                                                        | Huis.—House....                                          | 22-7                                                             |
| 28                        | BREDA A.....                                      |                                                 | 75-02                                  | 807                            | 16 2 10                                                                                                                                    | 28 5 0                                       | 32 5 8                                                                                                                                          | —                                                        | 30-7                                                             |
| 29                        | LEIBEN A.....                                     |                                                 | 32-47                                  | 691                            | 13 16 5                                                                                                                                    | 24 3 8                                       | 27 12 10                                                                                                                                        | —                                                        | 26-4                                                             |
| 30                        | OOSTEL A.....                                     |                                                 | 97-71                                  | 389                            | 17 15 7                                                                                                                                    | 31 2 4                                       | 35 11 2                                                                                                                                         | —                                                        | 37-9                                                             |



## LET WEL:

Die opstalgrond vir Jayess is op die hoewe.

Die opstalgrond vir Roden A is geleë op Weidinggronde A, naby die grens van Naturelleserwe XI.

Die opstalgronde van ses akkers elk ingesluit by bogenoemde groottes van hoewes Nos. 15 tot 19 is geleë op Weidinggronde A, ten weste van hoewe Langdon, en vir hoewes Nos. 20 tot 27 ten weste van hoewe Belmore, soos op die skets aangetoon.

Woonhuise is, of sal op hoewes Nos. 13 tot 27 opgerig word, waarvan die koste by die koopprys van die hoewes gevoeg is.

Opstalgronde van ses akkers elk is in die groottes van hoewes Nos. 28 tot 30 ingesluit, en sal na toekenning op Weidinggronde A aangewys word.

Sekere grensomheining is, of sal op sommige hoewes opgerig word, die koste daarvan sal by die koopprys daarvan gevoeg word.

Daar is skure op Oostel wat die eiendom is van die Goewerment, en verwyder sal word.

Hoewes No. 13 tot 30 het reg op sekere weidingsregte oor Weidinggronde A, groot ongeveer 4,000 akkers, en Weidingstreek B, groot ongeveer 2,560 akkers.

## OPMERKINGE.

Die nedersetting is in die Umhlatuzi-vallei omtrent 17 myl ten noorde van Eshowe geleë, ongeveer 300 voet bo die see oppervlakte. Die water vir besproeiing word deur middel van 'n afleidingswal uit die Umhlatuzirivier geneem. Die spoorweg, van Empangeni af, loop deur die nedersetting.

Die besproeibare aarde bestaan grotendeels uit wisselbare sanderige leem van 'n diepte van drie voet of meer; dit word geskik beskou vir melkery- en varkboerdery, sitrusbou; subtropiese vrugte, somer- en wintergroente, tabak, lusern, katoen, suikerriet, mielies en manna.

As gevolg van 'n uitbreek van Ooskuskoors naby die grens van die nedersetting en die Naturelleserwe No. XI sal beesdip met kort tussenpose verpligtend wees tot tenminste September 1933.

Malaria heers vir 'n paar maande gedurende die jaar, en dis noodsaaklik dat huise muskietdig moet wees. Geen gevalle nagana is vir 'n hele paar jaar op die grond gerapporteer nie.

Verskei hoewes grens aan klein stukkes Kroongrond, waarop dipbakke opgerig is, en tot tyd en wyl hul verhuur of andersins van die hand gesit word, val hul onder die beheer van die Superintendent van die Nedersetting.

Alle afbakke en ander geboue op die weidinggronde is die eiendom van die Goewerment en kan te eniger tyd verwyder word.

By die vasstelling van die waardings van sommige hoewes, is in aanmerking geneem dat die besproeibare grond min of meer ruig bebos is; aansoek om bystand vir die verwydering van bosse sal op hul meriete oorweeg word.

Dit word verwag dat die aantal vee, wat op Weidinggronde A mag wei tot 20 per hoewe en op Weidinggronde B tot 10 per hoewe, vir die teenswoordige beperk sal word.

Voorgenome applikante moet hulself tevrede stel wat betref alle plaaslike omstandighede, en behoort 'n onderhoud aan te vra by die Superintendent van die Nedersetting op sy kantoor aan sy woning op "Musa" alvorens aansoek om enige van die hoewes te doen.

## SPESIALE VOORWAARDES.

Die besproeiingswerke is onder beheer van die Nkwaleni-besproeiingsraad, en huurders is aanspreeklik vir die betaling van alle belastinge deur die Raad opgelê. Voorwaardes, wat hierop betrekking het sowel as voorwaardes betreffende die gemeenskaplike weidinggronde, en die metodes van boerdery en toesig, sal in die huurkontrak wat aangegaan word, vervat word.

Eksemplare van die spesiale voorwaardes kan op aansoek verkry word.

Die nedersetting val binne die grense van die Nkwaleni (Malaria) Gesondheidskomiteegebied, en alle belastinge opgelê, is deur die huurder betaalbaar.

Tot tyd en wyl regulasies vir die beheer van die weidinggronde, en die dipbakke daarop geleë, opgestel is, word die weidingstreek deur die Superintendent van die nedersetting beheer.

## ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgegee moet word, bevat voorwaardes in verband met okkupasie, verbeterings, omheining, minerale, uitspannings, paaie en sodanige ander voorwaardes as gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgeleë krugtsins die Kroongrond-Nedersettingswet, No. 12 van 1912, en Wysigingswette. Die huurgeld, wat jaarliks vooruitbetaal moet word, is bereken op die koopprys volgens die onderstaande persentsgewyse basis:—

## Huurgeld—

Eerste en tweede jaar: Geen.

Derde jaar: 2 persent per jaar.

Vierde en vyfde jaar: 3½ persent per jaar.

Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: 4 persent per jaar.

As die opsie van aankoop uitgeoefen word, moet rente bereken teen die koers van 4 persent jaarliks vooruitbetaal word.

Die volle bedrag van die koopprys moet nie later as 40 jaar nie vanaf die datum waarop die opsie van aankoop uitgeoefen is, betaal word, maar die huurder mag enige tyd op die koopprys afbetaal deur betaling van bedrae van minstens vyf-en-twintig pond sterling.

## NOTE:

The homestead site for Jayess is on the holding.

The homestead site for Roden A is situate on Grazing Area A near the boundary of Native Reserve XI.

The homestead sites of six acres each included in above areas for Holdings Nos. 15 to 19 are situate on Grazing Area A, west of the holding Langdon as shown on plan, and for Holdings Nos. 20 to 27, west of the holding Belmore.

Houses have been or will be built for Holdings Nos. 13 to 27; the cost thereof is included in the purchase prices of the holdings.

Homestead sites of six acres each are included in the areas of Holdings Nos. 28 to 30, and will be allocated on Grazing Area A after allotment.

Certain boundary fencing has been or will be erected on some of the holdings and the cost thereof will be added to the purchase price.

There are sheds on Oostel which are the property of the Government and will be removed.

Holdings Nos. 13 to 30 carry certain grazing rights over Grazing Area A in extent approximately 4,000 acres and Grazing Area B in extent approximately 2,560 acres.

## REMARKS.

The Settlement is situate in the Umhlatuzi Valley, approximately 17 miles north of Eshowe, at an elevation of about 300 feet above sea level; water for irrigation is taken from the Umhlatuzi River by means of a diversion weir. The railway from Empangeni runs through the Settlement.

The irrigable soil consists for the most part of variable sandy loams of a depth of three feet or more; considered to be suitable for dairy and pig farming, cultivation of citrus, subtropical fruits, summer and winter vegetables, tobacco, lucerne, cotton, sugar cane, maize and manna.

Owing to an outbreak of East Coast fever near the boundary of the Settlement and Native Reserve No. XI, short interval dipping will be compulsory until at least September, 1933.

Malaria is prevalent for several months during the year, and mosquito-proof houses are essential. No cases of nagana on the land have been reported for some years.

Several of the holdings adjoin small pieces of Crown Land on which dipping tanks have been erected and, until leased or otherwise disposed of, will be controlled by the Superintendent of the Settlement.

All sheds and other buildings on the grazing areas are the property of the Government and may be removed at any time.

Allowance has been made in fixing the valuations of some of the holdings for irrigable land more or less heavily bushed; applications for assistance for bush clearing will be considered on their merits.

It is anticipated that the number of stock that may be grazed on Grazing Area A will be limited for the present to 20 head per holding, carrying such rights, and on Grazing Area B to 10 head, per holding.

Intending applicants must satisfy themselves as to all local conditions and, before applying for any of the holdings, should interview the Superintendent of the Settlement at his office on the homestead "Musa".

## SPECIAL CONDITIONS.

The irrigation works are under the control of the Nkwaleni Irrigation Board, and lessees are liable for the payment of all rates levied by the Board. The lease to be issued will contain conditions relative thereto as well as conditions relative to the communal grazing areas and methods of farming and supervision.

Copies of the special conditions may be obtained on application.

The Settlement falls within the boundaries of the Nkwaleni (Malaria) Health Committee area and any rates levied are payable by the lessee.

Until regulations for the control of the grazing areas and the dippingtanks situate thereon have been promulgated, the grazing areas will be controlled by the Superintendent of the Settlement.

## GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

## Rentals:

First and second years: Nil.

Third year: 2 per cent. per annum.

Fourth and fifth years: 3½ per cent. per annum.

In the event of extension of lease after five years: 4 per cent. per annum.

If the option of purchase be exercised, interest calculated at the rate of 4 per cent. is payable yearly in advance.

The whole of the purchase price shall be paid not later than 40 years reckoned from the date on which the option to purchase is exercised, but the lessee may at any time reduce the purchase price by payments of not less than twenty-five pounds sterling.

**Okkupasie—**

Die huurkontrakte wat uitgegee moet word, bevat die voorwaardes dat die huurders die plase wat aan hulle toegeken word, persoonlik en op 'n nuttige wyse moet bewoon binne drie maande vanaf die datum van toekenning en daarna vir nege maande elke kalenderjaar.

**Opmetings—**

As dit te eniger tyd noodsaaklik blyk om 'n hoeve opnuut op te meet of 'n sertifikaat van geamendeerde titel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so 'n opmeting of sertifikaat van geamendeerde titel deur die huurder betaal word. Wanneer dit blyk dat die hoeve groter is as in hierdie kennisgewing opgegee, dan het die huurder die voordeel daarvan sonder dat die koopprys van die hoeve verhoog word; wanneer dit daarenteen blyk dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, dan moet die huurder die kleiner stuk grond aanvaar sonder vermindering van die koopprys, en het hy ten aansien van so 'n kleiner stuk grond geen vordering teen die Regering nie.

**ALGEMENE OPMERKINGS.****Uitreiking van Kroongrondbriewe—**

Kroongrondbriewe van hoeves kan in spesiale gevalle met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien (10) jaar na datum van toekenning. As 'n huurder, nadat hy 'n hoeve vir vyf (5) jaar gehuur het, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoeve met permanente verbeterings van 'n deeglike aard een-vierde (maar in geen geval minder as £400 nie) meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die Goewerment, is die Minister kragtens artikel 21 van Wet No. 21 van 1922 bevoeg om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totale bedrag van die skuld wat daar oorbly 'n verband aan te neem.

**Omheinings—**

Ingeval die Goewerment, ooreenkomstig die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, genoodsaak word om by te dra tot bestryding van die koste van die gehele of gedeeltelike omheining langs die grenslyne van die hoeves in hierdie kennisgewing geadverteer, of om aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydraes te aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, dan moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoeve aan hom, die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydraes aanvaar. Die bedrag van sodanige bydraes moet deur die persone aan wie die hoeve toegeken word, in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as die persoon aan wie die hoeve toegeken word, sulks verkies, by die koopprys van die hoeve gevoeg word, in welke geval die bedrag van huurgeld en rente op die koopprys ooreenkomstig verhoog moet word. Die suksesvolle applikante vir enige van die hoeves wat langs die grenslyne geheel of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of wysiging daarvan verantwoordelikheid aanvaar vir enige bedraes wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens die wet geëis word.

**Diverse—**

In geval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as 'n gevolg van die bestaan van skagte, tunnels en ander toestande veroorsaak deur prospekter- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig tot vergoeding van die kant van die Regering of die prospekterder of die kleimeenaar nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, metale en edelgesteentes, onderworpe aan die bepalinge van die „Wet op die ontginning van voorbehoudene Mineralen, 1926” en die „Wet op Edelgesteentes, 1927”.

Die Departement het alle pogings aangewend om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so korrek moontlik op te gee, maar is nie verantwoordelik vir ewentuele onjuisthede daarin nie.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn van vyf jaar betaal, word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval die opsie van aankoop uitgeoefen word.

Applikante word aangeraai om die hoeves persoonlik te inspekteer alvorens aansoek daarom te doen. By die oorgang van aansoeke om hoeves, is Landrade nie geneig nie om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoeves waarom hulle aansoek gedoen het persoonlik te inspekteer of deur iemand anders namens hulle te laat inspekteer. Die Regering staan geen spoorweg- of ander transportkonnensies in verband met die inspeksie van hoeves toe nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Alle aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm, wat saam met 'n sketsplan van die nederstelling en eksemplare van die spesiale huurvoorwaardes verkrygbaar is by die Magistrate, Eshowe en Empangeni, die Sekretaris van Lande, Pretoria, die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad, die Verteenwoordiger Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, die Superintendent van die Nkwaleni-nederstelling, Nkwaleni, en die Verteenwoordiger, Departement van Lande (Natal), Posbus 396, Pietermaritzburg.

Die Departement het 'n personeel wat spesiale aansoeke en navrae betreffende grond behandel en aanstaande setlaars wai met betrekking tot landnederstelling informasie verlang, word aangeraai om hulle met die versoek om informasie regstreeks tot die Departement van Lande, Uniegebou, Pretoria, te wend.

**Occupation—**

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within three months from the date of allotment, and thereafter for nine months during every calendar year.

**Surveys.**

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

**GENERAL REMARKS.****Issue of Crown Grants—**

Crown grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee, after five (5) years' tenancy, can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth (but not in any case by less than £400) the total indebtedness of the lessee to the Government, section eight of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

**Fencing—**

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendments thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and interest on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

**Miscellaneous—**

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metal and precious stones are reserved to the Crown, subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and the Precious Stones Act, 1927.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained therein.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form which, together with a plan of the Settlement, and copies of the special conditions of lease may be obtained from the Magistrates, Eshowe and Empangeni, the Secretary for Lands, Pretoria, the Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown; the Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, the Superintendent of the Nkwaleni Settlement, Nkwaleni; and the Representative, Department of Lands (Natal), P.O. Box 396, Pietermaritzburg.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.



\* No. 304.]

[10 Maart 1933.

HOEWES BESKIKBAAR Kragtens die „KROONGROND-NEDERZETTINGS WET”, No. 12 van 1912 (SOOS GEWYSIG).

Gedurende 'n termyn van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (welke termyn dus verstryk op 21 April 1933) en solank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie, kan by die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Kaapstad, aansoeke ingedien word om toekenning onder huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van Voorwaardelike Koophuurkontrak lopende oor 'n tydperk van veertig (40) jaar in terme van, en onderworpe aan, die bepalinge van die „Kroongrond-Nederzettinge Wet”, No. 12 van 1912, en Wysigingswette, en regulasies ingevolge daarvan gepubliseer.

Die Regering behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enigeen van hierdie hoewes geadverteer word, word hierby teruggetrek vir sover dit die advertensie van genoemde hoewes betref.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk moet applikante eers by die Departement van Lande uitvind watter hoewes nog beskikbaar is, alvorens enigeen daarvan te inspekteer.

\* No. 304.]

[10th March, 1933.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Representative, Department of Lands, Capetown, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 21st April, 1933), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned holdings to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of forty (40) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

| Volgnommer.<br>Holding No. | HOEWES<br>BESKIKBAAR.                | HOLDINGS<br>FOR DISPOSAL.        | Grootte.<br>Area.     |               | Koop-<br>som.<br><br>Purchase<br>Price. | Huurprys gedurende<br>Huurtermyn.<br><i>Rental during Lease Period.</i><br>1ste en 2de Jaar, Niks.<br>1st and 2nd Years, Nil. | Jaarlikse<br>Rente na die<br>Opsie van<br>Aankoop<br>Uitgeoefen<br>is. | Opbrings<br>van<br>Boorgate in<br>Gellings per<br>24 uur by<br>Proefneming. |
|----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                            | Geregistreeerde Naam<br>en Afdeling. | Registered Name<br>and District. | Morge.<br><br>Morgen. | Vk.<br>Roede. |                                         | 3de, 4de en 5de Jaar,<br>Jaarlikse Huur.<br>3rd, 4th, and 5th Years,<br>Yearly Rental.                                        | Yearly<br>Interest<br>after<br>Option to<br>Purchase is<br>Exercised.  | Yield of<br>Boreholes<br>in Gallons<br>per 24 hours<br>when tested.         |
|                            |                                      |                                  |                       | Sq.<br>Roods. |                                         |                                                                                                                               |                                                                        |                                                                             |
|                            |                                      |                                  |                       |               |                                         |                                                                                                                               |                                                                        |                                                                             |

## KAAPPROVINSIE.—CAPE PROVINCE.

## AFDELING KURUMAN.—DIVISION OF KURUMAN.

|   |                   |       |     | £   | £ s. d. | £ s. d. |        |
|---|-------------------|-------|-----|-----|---------|---------|--------|
| 1 | KOTOK.....        | 3,120 | 254 | 643 | 6 8 7   | 6 8 7   | 28,800 |
| 2 | GUSA.....         | 3,067 | 37  | 564 | 5 12 10 | 5 12 10 | 19,200 |
| 3 | NICK.....         | 3,028 | 440 | 625 | 6 5 0   | 6 5 0   | 1,200  |
| 4 | VAN DER SPUY..... | 3,034 | 93  | 372 | 3 14 5  | 3 14 5  | 3,600  |
| 5 | VAN DRUTEN.....   | 2,935 | 197 | 556 | 5 11 2  | 5 11 2  | 8,400  |

## AFDELING GORDONIA.—DIVISION OF GORDONIA.

|   |                  |        |     | £     | £ s. d. | £ s. d. |        |
|---|------------------|--------|-----|-------|---------|---------|--------|
| 6 | ELANDSSPOOR..... | 13,674 | 534 | 1,368 | 13 13 7 | 13 13 7 | 28,800 |
| 7 | GEMSBOKKIE.....  | 10,598 | 494 | 1,060 | 10 12 0 | 10 12 0 | 17,000 |

## BESKRYWING VAN HOEWES.

Hoewes Nos. 1 tot 5 is geleë omtrent 35 tot 40 myl suidwes van Olifantshoek en omtrent 70 tot 75 myl wes van Postmasburg (padlans).

Hoewes Nos. 6 en 7 is geleë omtrent 200 myl noordoos van Upington (padlans).

Volgens rapport is hierdie hoewes geskik vir algemene veeboerdery.

Aansoeke om hierdie hoewes moet gestuur word aan die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad.

## OPMERKINGS.

Volgens rapport bestaan die volgende verbeterings op hoewe No. 1: Twee klein woonhuisies, 'n put, vier gronddamme en een en een-half myl omheining tussen hierdie hoewe en die aangrensende plaas Boskop.

Daar is handpompe opgerig oor die boorgate op hoewes Nos. 6 en 7.

## SPESIALE VOORWAARDES.

In die voorgestelde huurkontrakte en die daaropvolgende Kroongrondbriewe in verband met hierdie hoewes sal spesiale voorsiening gemaak word waardeur:—

- Die Regering die reg sal hê om teen betaling van skadevergoeding die hoewe of enige gedeelte daarvan terug te neem as dit vir publieke doeleindes of vir 'n uitspanning benodig is;
- aanwesige paaie en deurgange vry en onbelemmerd sal bly, of hulle op die kaart aangegee word of nie, en die huurder van die hoewe verplig sal wees om aan enige aangrensende of nabywonende eienaar 'n noodsaaklike deurgang of pad te gee na of van die grond van sodanige aangrensende of nabywonende eienaar;
- die ekspluitasie van minerale gereël sal word;

## DESCRIPTION OF HOLDINGS.

Holdings Nos. 1 to 5 are situated about 35 to 40 miles south-west of Olifantshoek and about 70 to 75 miles west of Postmasburg (by road).

Holdings Nos. 6 and 7 are situated about 200 miles north-east of Upington (by road).

The holdings are reported to be suitable for general stock farming.

Applications for these holdings must be forwarded to the Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown.

## REMARKS.

The following improvements are reported to be on holding No. 1: Two small dwelling-houses, a well, four dams and one and a half miles' boundary fencing between this holding and the adjoining farm Boskop.

Hand-pumps have been erected over the boreholes on holdings Nos. 6 and 7.

## SPECIAL CONDITIONS.

The following special conditions will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown grants to be issued later:—

- Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;
- stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described on the diagram or not, existing on the lands shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- governing the exploitation of minerals.

## ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgegee word, bevat voorwaardes in verband met okkupasie, verbeterings, omheining, minerale, uitspannings, paaie en sodanige ander voorwaardes as gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die Kroongrond-Nedersettingswet, No. 12 van 1912, en Wysigingswette. Die huurgeld, wat jaarliks vooruitbetaal moet word, is bereken op die koopprys volgens die onderstaande persentsgewyse basis:—

## Huurgeld—

Eerste en tweede jaar: Geen.

Derde, vierde en vyfde jaar: 1 persent per jaar. Ingeval van verlenging van huurkontrak na 5 jaar: 1 persent per jaar.

As die opsie van aankoop uitgeoefen is, moet rente bereken teen die koers van een persent jaarliks vooruitbetaal word.

Die volle bedrag van die koopprys moet nie later as 40 jaar nie vanaf die datum waarop die opsie van aankoop uitgeoefen is, betaal word, maar die huurder mag enige tyd op die koopprys afbetaal deur betaling van bedrae van minstens vyf-en-twintig pond sterling.

## Okkupasie—

Die huurkontrakte wat uitgegee moet word, bevat die voorwaardes dat die huurders die plase wat aan hulle toegeken word, persoonlik en op 'n nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere tydperk vanaf die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde tydperk elke kalenderjaar, soos hieronder aangegee:—

Hoewes Nos. 1 tot 5 moet binne drie maande en vir minstens tien maande van elke kalenderjaar geokkupeer word.

Hoewes Nos. 6 en 7 moet binne drie maande en vir minstens ag maande van elke kalenderjaar geokkupeer word.

## Boorgate—

In die huurkontrakte wat die Departement voornemens is om uit te gee ten aansien van dié hoewes waarop reeds gate geboor is of later geboor mag word, sal 'n klousule ingesluit word wat die Goewerment die reg van toegang verleen sowel as die reg om uit die boorgate water te neem vir boordoeleindes, gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrak.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant vir enige van bogenoemde hoewes waarop gate bestaan of voor of na toekenning geboor mag word, met ingang van die datum van toekenning of van voltooiing van die werk, verantwoordelik gehou word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgate of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik is vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjiene water daaruit trek nie.

Geen handpompe is opgerig oor die boorgate op hierdie hoewes nie behalwe op hoewes Nos. 6 en 7. Navraag moet gedoen word deur die suksesvolle applikant by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, betreffende die masjinerie wat die geskikste is om te gebruik in verband met enige van die boorgate alvorens met die oprigtings van enige pompmasjinerie te begin.

Die proef wat die Besproeiingsdepartement met pompe neem het in verband met die vermelde boorgate, is so betroubaar moontlik. Die Goewerment aanvaar egter geen verantwoordelikheid vir enige verlies of skade wat 'n huurder mag ly, nie indien dit by 'n nuwe of uitvoerige pompproef blyk dat die water in die boorgate minder is as in hierdie kennisgewing aangegee, of ingeval die ander besonderhede wat aangaande die boorgate gegee word, onjuis blyk.

## Opmetings—

As dit te eniger tyd noodsaaklik blyk om 'n hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van geamendeerde titel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so 'n opmeting of sertifikaat van geamendeerde titel deur die huurder betaal word. Wanneer dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing opgegee, dan het die huurder die voordeel daarvan sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; wanneer dit daarenteen blyk dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, dan moet die huurder die kleiner stuk grond aanvaar sonder vermindering van die koopprys, en het hy ten aansien van so 'n kleiner stuk grond geen vordering teen die Regering nie.

## Onderverdelings—

'n Spesiale bepaling van die huurkontrak is, dat, ingeval 'n hoewe toegeken word aan twee of meer huurders, die Minister, na goeddunke, die huurders kan oproep om die hoewe op hulle eie koste onder te verdeel op 'n wyse soos deur die huurders ooreengekom en deur die Minister goedgekeur word of as hulle in gebreke bly om binne 'n tydperk van hoogstens drie maande so 'n ooreenkoms te tref, dan op 'n wyse wat die Minister vasstel. So 'n ooreenkoms tussen die huurders of vasstelling van die Minister moet vermeld—

(1) die aandeel van die onderverdelingskoste wat elke huurder moet betaal, met inbegrip van die koste van opmeting;

## GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

## Rentals:—

First and second years: Nil.

Third, fourth and fifth years: 1 per cent. per annum. In the event of extension of lease after five years: 1 per cent. per annum.

If the option of purchase is exercised, interest calculated at the rate of 1 per cent. is payable yearly in advance.

The whole of the purchase price shall be paid not later than 40 years, reckoned from the date on which the option to purchase is exercised, but the lessee may at any time reduce the purchase price by payments of not less than twenty-five pounds sterling.

## Occupation—

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a certain period from the date of allotment, and thereafter for a particular period during every calendar year, as follows:—

Holdings Nos. 1 to 5 to be occupied within three months and for at least ten months every calendar year.

Holdings Nos. 6 and 7 must be occupied within three months and for at least eight months in each calendar year.

## Boreholes—

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible, as from the date of allotment or of completion of the work, for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

No hand-pumps have been erected over the boreholes on these holdings except on holdings Nos. 6 and 7. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes mentioned was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should on a new or extended pumping test taking place the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

## Surveys—

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

## Sub-divisions—

In the event of any of the holdings being allotted to two or more lessees it shall be a special condition of the lease that the Minister may at his discretion call upon the lessees to have the holding sub-divided at their own expense in a manner agreed upon by the lessees and approved by the Minister, or, failing such agreement within a period of not more than three months, in a manner to be determined by the Minister. Such agreement amongst the lessees or determination by the Minister shall state—

(1) the share to be borne by each lessee in respect of the costs of sub-division, inclusive of the costs of survey;



- (2) wanneer 'n voorskot verleen word, waarvan die bedrag nie by die koopprys gevoeg is nie, die aandeel wat elke huurder moet ontvang van enige vee, gereedskappe of ander goedere en tot watter bedrag 'n huurder aanspreeklikheid moet aanvaar vir die aandeel wat hy ontvang het;
- (3) wat die koopprys is van elke onderverdeling met behoorlike inagneming van alle verbeterings wat deur die Minister aangebring of deur middel van 'n voorskot deur die Minister verleen is, en watter deel van die reeds betaalde paaielemente kapitaal is.

Die huurders moet binne drie maande na so 'n ooreenkomstige besluit of 'n vasstelling deur die Minister gemaak is, onderneem om op hulle eie koste sodanige maatreëls te tref as noodsaaklik mag wees om die belang by die huurkontrak volgens bogenoemde ooreenkoms of vasstelling deur die Minister, behoorlik en wettig af te staan.

#### ALGEMENE OPMERKINGS.

##### *Uitreiking van Kroongrondbrieue—*

Kroongrondbrieue van hoewes kan in spesiale gevalle met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien (10) jaar na datum van toekenning. As 'n huurder, nadat hy 'n hoewe vir vyf (5) jaar gehuur het, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeterings van 'n deeglike aard een-vierde (maar in geen geval minder as £400 nie) meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die Goewerment, is die Minister kragtens artikel *agt* van Wet No. 21 van 1922 bevoeg om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totale bedrag van die skuld wat daar oorbly 'n verband aan te neem.

##### *Omheinings—*

Ingeval die Goewerment, ooreenkomstig die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, genoodsaak word om by te dra tot bestryding van die koste van die gehele of gedeeltelike omheining langs die grenslyne van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, of om aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydraes te aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom, die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydraes aanvaar. Die bedrag van sodanige bydraes moet deur die persone aan wie die hoewe toegeken word, in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as die persoon aan wie die hoewe toegeken word, sulks verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, in welke geval die bedrag van huurgeld en rente op die koopprys ooreenkomstig verhoog moet word. Die suksesvolle applikante vir enigeen van die hoewes wat langs die grenslyne geheel of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of wysiging daarvan verantwoordelikheid aanvaar vir enige bedrae was deur die eienaars van aangrensende plase kragtens die wet geëis word.

##### *Diverse—*

Ingeval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as 'n gevolg van die bestaan van skagte, tunnels en ander toestande veroorsaak deur prospekter- en mynwerkzaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig tot vergoeding van die kant van die Regering of die prospekterder of die kleimeenaar nie.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, metale en edelgesteentes.

Die Departement het alle pogings aangewend om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so korrek moontlik op te gee, maar is nie verantwoordelik vir ewentuele onjuisthede nie.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn van vyf jaar betaal, word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval die opsie van aankoop uitgeoefen word.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te inspekteer alvorens aansoek daarom te doen. By die ooreweging van aansoeke om hoewes, is Landrade nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het persoonlik te inspekteer of deur iemand anders namens hulle te laat inspekteer. Die Regering staan geen spoorweg- of ander transportkoncessies in verband met die inspeksie van hoewes toe nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Alle aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is by die Magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is; die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad; die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 396, Pietermaritzburg; of die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Die Departement het 'n personeel wat spesiale aansoeke en navrae betreffende grond behandel en aanstaande setlaars wat met betrekking tot landnederstelling informasie verlang, word aangeraai om hulle met die versoek om informasie regstreeks tot die Departement van Lande, Uniegebou, Pretoria, te wend.

- (2) where any advance has been made, the amount whereof has not been added to the purchase price, the share to be received by each lessee in respect of any stock, implements, or other things and the amount of the liability to be assumed by each lessee in respect of the share received by him;
- (3) the purchase price of each sub-division, due regard being had to any improvements effected by the Minister or by means of an advance made by the Minister, and the share of the capital amount of such instalments as may have been paid.

The lessees shall undertake, within three months after such agreement has been reached or determination has been made by the Minister, to take at their own expense such steps as may be necessary to effect proper and legal cession of the interests in the lease in accordance with the aforesaid agreement or determination by the Minister.

#### GENERAL REMARKS.

##### *Issue of Crown Grants—*

Crown grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee, after five (5) years' tenancy, can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth (but not in any case by less than £400) the total indebtedness of the lessee to the Government, section eight of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

##### *Fencing—*

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendments thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and interest on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

##### *Miscellaneous—*

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown; the Representative, Department of Lands, P.O. Box 396, Pietermaritzburg; and the Representative, Department of Lands, Box 316, Bloemfontein.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

\* No. 323.]

[10 Maart 1933.]

Hierby word bekendgemaak dat ongeveer 200 hoewes beskikbaar is op die Digtere Nedersettings Karos en Buchuberg, in die Afdelings Kenhardt en Prieska, waarop proefhuurders geplaas kan word, en aplikasies sal in ontvangs geneem word op die kantoor van die Superintendent, Karos en Buchuberg-nedersetting, Privaatsak, Upington, Kaapprovinsie, van persone wat begerig is om as proefhuurders aangeneem te word ooreenkomstig die regulasies by Goewermentskennissgewing No. 782 van 1932 afgekondig.

Aplikasie moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm, waarvan eksemplare, asook afskrifte van die regulasies, op aanvraag verkry kan word by die Superintendent, Karos en Buchuberg-nedersetting, Privaatsak, Upington; die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad; die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein; en die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 396, Pietermaritzburg.

Aplikasievorms, behoorlik ingevul, moet die Superintendent, Karos en Buchuberg-nedersetting, Privaatsak, Upington, nie later as 7 April 1933, bereik.

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Generaal-Majoor,  
Hoof van die Generale Staf en Sekretaris van Verdediging.  
Departement van Verdediging, Pretoria.

\* No. 299.]

[10 Maart 1933.]

Mnr. Cyril James Herbert Edwards is deur die Minister van Verdediging kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel drie van die „Wapens en Ammunitieswet“ van 1907 (Transvaal), aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Benoni met ingang van 1 Februarie 1933, in die plek van mnr. Generaal Christiaan de Wet, wat oorgeplaas is.

\* No. 305.]

[10 Maart 1933.]

## TRUSTFONDS VAN DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG-INSTITUUT.

Onderstaande opgawes word hierby vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig paragraaf XII van die Akte van Beheer gepubliseer by Generale Order No. 4108, van 17 Augustus 1921.

F. H. P. CRESWELL,  
Minister van Verdediging.

Kaapstad, 28 Februarie 1933.

\* No. 323.]

[10th March, 1933.]

Notice is hereby given that approximately 200 holdings are available for the accommodation of probationary lessees in the Karos and Buchuberg Closer Settlement Area, Divisions of Kenhardt and Prieska, and applications will be received at the Office of the Superintendent, Karos and Buchuberg Settlement, Private Bag, Upington, Cape Province, from persons desirous of being accepted as probationary lessees under the regulations published under Government Notice No. 782 of 1932.

Application must be made on the prescribed form, copies of which, together with copies of the regulations, can be obtained on application to the Superintendent, Karos and Buchuberg Settlement, Private Bag, Upington; the Secretary for Lands, Pretoria; the Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown; the Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein; the Representative, Department of Lands, P.O. Box 396, Pietermaritzburg.

Application forms, duly completed, must reach the Superintendent, Karos and Buchuberg Settlement, Private Bag, Upington, not later than the 7th April, 1933.

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Major-General,  
Chief of the General Staff and Secretary for Defence.  
Department of Defence, Pretoria.

\* No. 299.]

[10th March, 1933.]

Mr. Cyril James Herbert Edwards has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of sub-section (1) of section three of the Arms and Ammunition Act of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess firearms within the Benoni District with effect from the 1st February, 1933, *vice* Mr. Generaal Christiaan de Wet, transferred.

\* No. 305.]

[10th March, 1933.]

## UNION DEFENCE FORCES INSTITUTE TRUST FUND.

The following statements of accounts are hereby published for general information in terms of paragraph XII of the Deed of Trust published by General Order No. 4108 dated 17th August, 1921.

F. H. P. CRESWELL,  
Minister of Defence.

Capetown, 28th February, 1933.

### I.—STAAT VAN BATE EN LASTE OP 31 DESEMBER 1932.

| LASTE.                                       |         |       | BATE.                                           |         |       |
|----------------------------------------------|---------|-------|-------------------------------------------------|---------|-------|
|                                              | £       | s. d. |                                                 | £       | s. d. |
| Kapitaal.....                                | 39,868  | 2 0   | Belegging.....                                  | 21,333  | 7 7   |
| Bedrag verskuldig aan Inkomste-rekening..... | 1       | 5 5   | Bedrae verskuldig deur garnisoensinstitute..... | 18,535  | 19 10 |
|                                              | £39,869 | 7 5   |                                                 | £39,869 | 7 5   |

### II.—STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWES VAN 1 JANUARIE 1932 TOT 31 DESEMBER 1932.

| UITGAWES.                                          |        |         | INKOMSTE.                                     |        |       |
|----------------------------------------------------|--------|---------|-----------------------------------------------|--------|-------|
|                                                    | £      | s. d.   |                                               | £      | s. d. |
| Toekennings gedurende die jaar betaal.....         | 1,290  | 0 0     | Saldo op 31 Desember 1931, oorgebring.....    | 190    | 17 11 |
| Onkoste.....                                       |        | 17 10 5 | Rente op beleggings gedurende die jaar.....   | 1,211  | 1 4   |
| In Bank en by Staatskuldkommissarisse 103 3 5      |        |         | Terugbetaling op bedrag in 1921 toegeken..... | 10     | 0 0   |
| Verskuldig per kapitaalrekening (sien hierbo)..... | 1      | 5 5     |                                               |        |       |
|                                                    | 104    | 8 10    |                                               |        |       |
|                                                    | £1,411 | 19 3    |                                               | £1,411 | 19 3  |

Nagesien en korrek bevind.

A. H. BUDDEN,

Majoor,

Inspekteur van Benodigdhede en Rekenings.

Pretoria,

25 Februarie 1933.

A. J. BRINK,  
Generaal-Majoor,

Hoof van die Generale Staf, U.V.M.,

Voorstiter

H. E. DUIGAN,

Ere-Sekretaris.



## I.—STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31ST DECEMBER, 1932.

| LIABILITIES.                      |                |            | ASSETS.                         |                |            |
|-----------------------------------|----------------|------------|---------------------------------|----------------|------------|
|                                   | £              | s. d.      |                                 | £              | s. d.      |
| Capital.....                      | 39,868         | 2 0        | Investments.....                | 21,333         | 7 7        |
| Amount due to Income Account..... | 1              | 5 5        | Due by Garrison Institutes..... | 18,535         | 19 10      |
|                                   | <u>£39,869</u> | <u>7 5</u> |                                 | <u>£38,869</u> | <u>7 5</u> |

## II.—STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE—1ST JANUARY, 1932, TO 31ST DECEMBER, 1932.

| EXPENDITURE.                           |               |             | REVENUE.                                           |               |             |
|----------------------------------------|---------------|-------------|----------------------------------------------------|---------------|-------------|
|                                        | £             | s. d.       |                                                    | £             | s. d.       |
| Grants paid during year.....           | 1,290         | 0 0         | Balance on 31st December, 1931, brought forward... | 190           | 17 11       |
| Expenses.....                          | 17            | 10 5        | Interest received during the year.....             | 1,211         | 1 4         |
| Cash—                                  |               |             | Refund on account Grant made 1931.....             | 10            | 0 0         |
| At Bank and with Public Debt Com-      |               |             |                                                    |               |             |
| missioners.....                        | 103           | 3 5         |                                                    |               |             |
| Due by Capital Account (see above).... | 1             | 5 5         |                                                    |               |             |
|                                        | <u>104</u>    | <u>8 10</u> |                                                    |               |             |
|                                        | <u>£1,411</u> | <u>19 3</u> |                                                    | <u>£1,411</u> | <u>19 3</u> |

Examined and found correct,  
A. H. BUDDEN,  
*Major,*  
Inspector of Stores and Accounts.  
Pretoria,  
25th February, 1933.

A. J. BRINK,  
*Major-General,*  
Chief of the General Staff, U.D.F.,  
*Chairman.*  
H. E. DUIGAN,  
*Honorary Secretary.*

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. J. VAN RENSBURG,  
Sekretaris van Justisie.

Departement van Justisie, Pretoria.

\* No. 306.] [10 Maart 1933.  
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS  
VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914 (1) die persone wat in die eerste gedeelte van onderstaande skedule genoem word, as Vrederegters vir die wyke teenoor hulle name vermeld, aangestel vir solank as dit hom goeddunk, en (2) die aanstellings van die persone in die tweede gedeelte daarvan genoem, ingetrek.

## SKEDULE.

| Distrik.                                  | Wyk.                  | Persoon.                             | Adres.                               |
|-------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Krugerdsdorp                              | Krugerdsdorp          | Louis Friedman                       | 031 Burgerstraat,<br>Krugerdsdorp.   |
| Standerton                                | Waterval              | Irving Steyn                         | Posbus 110,<br>Standerton.           |
| Queenstown                                | Bo Zwart              | Alexander Campbell                   | „Lilyfountain”,<br>P.O. Waverley.    |
| Mosselbaai                                | Bo-Gouritz-<br>rivier | Arthur Hirsch                        | Mainstraat,<br>Herbertsdale.         |
| Potchef-<br>stroom                        | Moorivier             | Willem Petrus                        | Koloniesplaas,<br>P.O. Boskopstasie. |
| Rustenburg                                | Krokodil-<br>rivier   | Josias Stefanus                      | Noordbrabant,<br>P.O. Makoppa.       |
| Swellendam                                | Klippe Rivier         | Jacobus Petrus                       | „Joubertsdal”,<br>P.O. Drew.         |
| Port Shep-<br>stone                       | Umzimbi               | William John                         | „The Park”,<br>P.O. Annerley.        |
| Kuruman                                   | Oliphants<br>Hoek     | Alexander Blassoples                 | P.O. Oliphants-<br>hoek              |
| Oudtshoorn<br>(sub-distrik<br>Calitzdorp) | Buffelsvlei           | Louis Johannes<br>Bredell            | Queenstraat,<br>Calitzdorp.          |
| Lydenburg                                 | Krokodil-<br>rivier   | Johannes Jacobus<br>Coetser, L. seun | Mariarust, Pk.<br>Klipschool.        |

## INTREKKING VAN AANSTELLINGE.

| Distrik.       | Wyk.          | Persoon.                             |
|----------------|---------------|--------------------------------------|
| Queenstown     | Bo Zwart Kei  | Richard Harold Frost.                |
| Potchefstroom  | Moorivier     | Johannes Petrus Frederik<br>Kirsten. |
| Swellendam     | Klippe Rivier | Gideon J. F. Joubert.                |
| Port Shepstone | Umzimbi       | Dr. James Crawford Gibb<br>Macnab.   |

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. J. VAN RENSBURG,  
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

\* No. 306.] [10th March, 1933.  
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINT-  
MENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to.

## SCHEDULE.

| District.                                 | Ward.                  | Persoon.                            | Address.                               |
|-------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| Krugerdsdorp                              | Krugerdsdorp           | Louis Friedman                      | 031 Burger Street,<br>Krugerdsdorp.    |
| Standerton                                | Waterval               | Irving Steyn                        | P.O. Box 110,<br>Standerton.           |
| Queenstown                                | Upper Zwart<br>Kei     | Alexander Campbell<br>McDonald      | „Lilyfountain”,<br>P.O. Waverley.      |
| Mossel Bay                                | Upper Gouritz<br>River | Arthur Hirsch                       | Main Street,<br>Herbertsdale.          |
| Potchef-<br>stroom                        | Mooi River             | Willem Petrus<br>Grobellaar, sen.   | Koloniesplaas,<br>P.O. Boskop<br>Rail. |
| Rustenburg                                | Crocodile<br>River     | Josias Stefanus<br>Booyens          | Noordbrabant,<br>P.O. Makoppa.         |
| Swellendam                                | Klippe<br>Rivier       | Jacobus Petrus<br>Joubert           | „Joubertsdal”,<br>P.O. Drew.           |
| Port Shep-<br>stone                       | Umzimbi                | William John                        | „The Park”,<br>P.O. Annerley.          |
| Kuruman                                   | Oliphants<br>Hoek      | Alexander Blassoples                | P.O. Oliphants-<br>hoek.               |
| Oudtshoorn<br>(sub-distrik<br>Calitzdorp) | Buffelsvlei            | Louis Johannes<br>Bredell           | Queen Street,<br>Calitzdorp.           |
| Lydenburg                                 | Crocodile<br>River     | Johannes Jacobus<br>Coetser, L. son | Mariarust, P.O.<br>Klipschool.         |

## CANCELLATION OF APPOINTMENTS.

| District.      | Ward.           | Persoon.                             |
|----------------|-----------------|--------------------------------------|
| Queenstown     | Upper Zwart Kei | Richard Harold Frost.                |
| Potchefstroom  | Mooi River      | Johannes Petrus Frederik<br>Kirsten. |
| Swellendam     | Klippe Rivier   | Gideon J. F. Joubert.                |
| Port Shepstone | Umzimbi         | Dr. James Crawford Gibb<br>Macnab.   |

\* No. 312.] [10 Maart 1933.  
SUID-AFRIKAANSE POLISIE: BEVORDERINGS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel vyf van die „Politiewet, 1912,” onderstaande aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie goedgekeur, met ingang van 10 Februarie 1933:—

*Tot Onderinspekteurs.*

No. 9855 (B) Hoofkonstabel George Bestford.  
No. 7899 (B) Hoofkonstabel William Butler Lansdell.

## DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Die volgende Regeringskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

T. H. WATERMEYER,  
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

\* No. 307.] [10 Maart 1933.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika behaag om, kragtens artikel een-en-dertig van die „Spoorwegan en Havens Dienst Wet”, No. 23 van 1925, sy goedkeuring te heg aan die volgende wysigings in die Siekefondsregulasies, met ingang van 1 Maart 1933.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

### SIEKEFONDSREGULASIES.

#### LYS VAN WYSIGING.

*Regulasie 48 (o).*

Skrap die tweede paragraaf en voeg onderstaande in plaas daarvan in:—

„Waar 'n buitedorster ontbied word, is die lid persoonlik verantwoordelik vir die doktersrekening ten opsigte van die normale nabehandelingstydperk van tien dae, tensy die dienste van 'n spoorwegdokter waarvoor behoorlik aansoek gedoen is nie beskikbaar was nie. In sodanige gevalle betaal die Siekefonds egter teen bewys van betaling 'n bedrag van hoogstens £2. 2s. aan die lid terug vir behandeling deur 'n buitedorster gedurende sodanige volle nabehandelingstydperk.”

*Regulasie 58 (b).*

By die begin van hierdie klousule vervang—

„Dat die pensionaris verkies om sy lidmaatskap te laat voortduur binne drie maande vanaf die datum van uitdienststreding;”

deur

„Dat die pensionaris tydens die uitoefening van sy keuse om 'n gedeelte van sy pensioen om te set al dan nie, verkies om langer as lid aan te bly.”

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

W. HECKROODT,  
Sekretaris.

Kantoor van die Minister van Spoorweë en Hawens,  
Pretoria.

\* No. 308.] [10 Maart 1933.

Dit word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel twee van die Motortransportwet, No. 39 van 1930, soos gewysig deur die Motortransportwysigingswet, No. 31 van 1932, die volgende hore as lede van die Sentrale Padvervoerraad vir 'n tydperk van vyf jaar, in die geval van die voorsitter, en drie jaar in die geval van die lede, met ingang van 15 Julie 1933, weer aan te stel:—

As Voorsitter.—Die weledele heer Johannes Albertus Erasmus Euvrard.

As Lid.—Die weledele heer Anthonie Frederik Jacobus Benning.

As Lid.—Die weledele heer James Young.

\* No. 312.] [10th March, 1933.  
SOUTH AFRICAN POLICE: PROMOTIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section five of the Police Act, 1912, of the following appointments in the South African Police, with effect from the 10th February, 1933:—

*To be Sub-Inspectors.*

No. 9855 (M) Head Constable George Bestford.  
No. 7899 (M) Head Constable William Butler Lansdell.

## DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notice is published for general information.

T. H. WATERMEYER,  
Acting General Manager.

Johannesburg.

\* No. 307.] [10th March, 1933.

His Excellency the Governor-General of the Union of South Africa has been pleased, in terms of section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, to approve of the following amendments of the Sick Fund Regulations, with effect from the 1st of March, 1933:—

### SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

#### SICK FUND REGULATIONS.

#### SCHEDULE OF AMENDMENT.

*Regulation 48 (o).*

Delete the second paragraph and insert the following in place thereof:—

“Where an outside doctor is called in, unless the services of any Railway Medical Officer were duly requisitioned and were not available, the member will be personally liable for the doctor's account during the normal lying-in period of ten days. The Sick Fund will, however, in such instances refund to the member, on proof of payment, a fee not exceeding £2. 2s. for attendance by an outside doctor during the whole of such normal lying-in period.”

*Regulation 58 (b).*

At the commencement of this clause, substitute—

“That the pensioner elects to continue membership at the time of the exercise of his option to commute or not to commute a portion of his pension,”

for

“That the pensioner elects to continue membership within three months of the date of retirement,”

The following Government Notice is published for general information.

W. HECKROODT,  
Secretary.

Office of the Minister of Railways and Harbours,  
Pretoria.

\* No. 308.] [10th March, 1933.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section two of the Motor Carrier Transportation Act, No. 39 of 1930, as amended by the Motor Carrier Transportation Amendment Act, No. 31 of 1932, to reappoint the following gentlemen as members of the Central Road Transportation Board for a period of five years in the case of the chairman and three years in the case of the members, with effect from the 15th July, 1933:—

As Chairman.—Johannes Albertus Erasmus Euvrard, Esquire.

As Member.—Anthonie Frederik Jacobus Benning, Esquire.

As Member.—James Young, Esquire.



## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,

Waarnemende Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

\* No. 289.]

[10 Maart 1933.

## BESMETTE GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen in artikel *nege*, sub-artikel (4) van die „Veeziekten Wet”, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou onderstaande gebiede as besmet verklaar weens uitbrekings van Ooskuskoors:—

Gebiede:

- (1) Die plase Wombat, Bellevue, Haringsdale, Thornhill, The Crags, Dunimarle, Town Hill Wattle Kie, Edendale, Swartkoplokasie, Politique, Mount Partridge, Plessislaer (die geheel), Willowfountain (die geheel) en Brooklands, distrik Pietermaritzburg, Natal.
- (2) Persele Nos. 74, 75, 76, 77-84, 98-105, 99, 97, 82-83, 70-72, 71-88, 79, 80, 95-96 en 93-94, distrik Eshowe, Natal.

\* No. 290.]

[10 Maart 1933.

## VERPLIGTE DIP: BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen in artikel *sestien*, subartikel (e), van die „Veeziekten Wet” (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebiede gereeld deur hulle eiennars gedip moet word, met tussenpose soos hieronder aangedui, en op sodanige tye as deur die goewermentsveearts vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkomstig die regulasies gepubliseer in Goewermentskennissgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verder ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling met die hand soos uiteengesit in gemelde regulasies.

Gebiede:

- (1) Die plase Wombat, Bellevue, Haringsdale, Thornhill, The Crags, Dunimarle, Town Hill Wattle Kie, Edendale, Swartkop-lokasie, Politique, Mount Partridge, Plessislaer (die geheel), Willowfountain (die geheel) en Brooklands, distrik Pietermaritzburg, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.
- (2) Persele Nos. 74, 75, 76, 77/84, 98/105, 99, 97, 82/83, 70/72, 71/88, 79, 80, 95/96 en 93/94, distrik Eshowe, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „Veeziekten Wet”.

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

Onderstaande kennissgewings word hierby herroep:—

- (1) Daardie gedeelte van paragraaf (e) van Goewermentskennissgewing No. 1005 van 14 September 1915, wat betrekking het op Almond Park en Fox Hill, distrik Pietermaritzburg, Natal.
- (2) Paragraaf (b) van Goewermentskennissgewing No. 1027 van 21 September 1915.
- (3) Paragraaf (a) van Goewermentskennissgewing No. 259 van 29 Februarie 1916.
- (4) Paragraaf (h) van Goewermentskennissgewing No. 324 van 14 Maart 1916.
- (5) Paragraaf (b) van Goewermentskennissgewing No. 393 van 28 Maart 1916.
- (6) Paragraaf (a) van Goewermentskennissgewing No. 456 van 11 April 1916.
- (7) Paragraaf (d) van Goewermentskennissgewing No. 575 van 9 Mei 1916.
- (8) Paragraaf (a) van Goewermentskennissgewing No. 629 van 22 Mei 1916.
- (9) Daardie gedeelte van Goewermentskennissgewing No. 945 van 11 Augustus 1916, wat betrekking het op Zwartkoplokasie, distrik Pietermaritzburg, Natal.
- (10) Paragraaf (a) van Goewermentskennissgewing No. 1008 van 29 Augustus 1916.
- (11) Paragraaf (c) van Goewermentskennissgewing No. 1563 van 12 Desember 1916.
- (12) Goewermentskennissgewing No. 44 van 9 Januarie 1917.
- (13) Paragraaf (d) van Goewermentskennissgewing No. 290 van 27 Februarie 1917.
- (14) Paragraaf (d) van Goewermentskennissgewing No. 308 van 6 Maart 1917.
- (15) Daardie gedeelte van paragraaf (c) van Goewermentskennissgewing No. 763 van 12 Junie 1917, wat betrekking het op die plaas Glen Duthie, distrik Pietermaritzburg, Natal.
- (16) Paragraaf (e) van Goewermentskennissgewing No. 126 van 22 Januarie 1918.
- (17) Goewermentskennissgewing No. 567 van 30 April 1918.
- (18) Paragraaf (d) van Goewermentskennissgewing No. 440 van 25 Maart 1919.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,

Acting Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

\* No. 289.]

[10th March, 1933.

## INFECTED AREAS.

By virtue of the powers vested in him by section *nine* (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned areas infected areas in consequence of outbreaks of East Coast fever:—

Areas:

- (1) The farms Wombat, Bellevue, Haringsdale, Thornhill, The Crags, Dunimarle, Town Hill Wattle Company, Edendale, Swartkop Location, Politique, Mount Partridge, Plessislaer (the whole), Willowfountain (the whole) and Brooklands, Pietermaritzburg District, Natal.
- (2) Lots Nos. 74, 75, 76, 77-84, 98-105, 99, 97, 82-83, 70-72, 71-88, 79, 80, 95-96 and 93-94, Eshowe District, Natal.

\* No. 290.]

[10th March, 1933.

## COMPULSORY DIPPING.—CATTLE.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (e) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned areas shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and handdressing in the manner set out in the aforesaid regulations.

Areas:

- (1) The farms Wombat, Bellevue, Haringsdale, Thornhill, The Crags, Dunimarle, Town Hill Wattle Company, Edendale, Swartkop Location, Politique, Mount Partridge, Plessislaer (the whole), Willowfountain (the whole) and Brooklands, Pietermaritzburg District, Natal, every five days in the five-day dipping fluid.
- (2) Lots Nos. 74, 75, 76, 77/84, 98/105, 99, 97, 82/83, 70/72, 71/88, 79, 80, 95/96 and 93/94, Eshowe District, Natal, every five days in the five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

The following Government Notices are hereby cancelled:—

- (1) That portion of paragraph (e) of Government Notice No. 1005 of the 14th September, 1915, having reference to Almond Park and Fox Hill, Pietermaritzburg District, Natal.
- (2) Paragraph (b) of Government Notice No. 1027 of the 21st September, 1915.
- (3) Paragraph (a) of Government Notice No. 259 of the 29th February, 1916.
- (4) Paragraph (h) of Government Notice No. 324 of the 14th March, 1916.
- (5) Paragraph (b) of Government Notice No. 393 of the 28th March, 1916.
- (6) Paragraph (a) of Government Notice No. 456 of the 11th April, 1916.
- (7) Paragraph (d) of Government Notice No. 575 of the 9th May, 1916.
- (8) Paragraph (a) of Government Notice No. 629 of the 22nd May, 1916.
- (9) That portion of Government Notice No. 945 of the 11th August, 1916, having reference to Zwartkop Location, Pietermaritzburg District, Natal.
- (10) Paragraph (a) of Government Notice No. 1008 of the 29th August, 1916.
- (11) Paragraph (c) of Government Notice No. 1563 of the 12th December, 1916.
- (12) Government Notice No. 44 of the 9th January, 1917.
- (13) Paragraph (d) of Government Notice No. 290 of the 27th February, 1917.
- (14) Paragraph (d) of Government Notice No. 308 of the 6th March, 1917.
- (15) That portion of paragraph (c) of Government Notice No. 763 of the 12th June, 1917, having reference to the farm Glen Duthie, Pietermaritzburg District, Natal.
- (16) Paragraph (e) of Government Notice No. 126 of the 22nd January, 1918.
- (17) Government Notice No. 567 of the 30th April, 1918.
- (18) Paragraph (d) of Government Notice No. 440 of the 25th March, 1919.

- (19) Paragraaf (d) van Goewermentskennissgewing No. 356 van 2 Maart 1921.  
 (20) Goewermentskennissgewing No. 146 van 24 Januarie 1922.  
 (21) Daardie gedeelte van paragraaf (b) van Goewermentskennissgewing No. 828 van 13 Mei 1927 wat betrekking het op die plaas Malden, distrik Pietermaritzburg, Natal.  
 (22) Paragraaf (c) van Goewermentskennissgewing No. 1380 van 12 Augustus 1927.  
 (23) Paragraaf (a) van Goewermentskennissgewing No. 296 van 17 Februarie 1928.  
 (24) Paragraaf (b) van Goewermentskennissgewing No. 965 van 8 Junie 1928.  
 (25) Paragraaf (a) van Goewermentskennissgewing No. 538 van 21 Maart 1930.  
 (26) Goewermentskennissgewing No. 781 van 2 Mei 1930.

\* No. 291.]

[10 Maart 1933.

**BESMETTE GEBIED.**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen in artikel nege, subartikel (4), van die „Veeziekten Wet”, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel een van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou gelas dat onderstaande gebied, vanaf die datum waarop hierdie order in die Staatskoerant verskyn, nie meer 'n gebied sal wees wat met Ooskuskoors besmet is nie:—

Gebied: Die Vukapi-beesdiplbakgebied, distrik Umzimkulu, Transkeigebied.

Goewermentskennissgewing No. 662 van 11 April 1930 word hierby herroep.

\* No. 292.]

[10 Maart 1933.

**VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.—HERROEPING.**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen in artikel sesien, subartikel (c), van die „Veeziekten Wet” (No. 14 van 1911), soos gewysig deur Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou gelas dat Goewermentskennissgewing No. 663 van 11 April 1930 herroep word.

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die Staatskoerant verskyn.

\* No. 293.]

[10 Maart 1933.

**BESMETTE GEBIED: MILTSIEKTE.**

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou, ooreenkomstig artikel nege, subartikel (4), van die „Veeziekten Wet”, 1911 (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel een van Wet No. 5 van 1930, die hierondergenoemde gebied as besmet met miltsiekte verklaar het, en dat die regulasies gepubliseer in paragraaf 1 van die Skedule van Goewermentskennissgewing No. 1750 van 23 Oktober 1923, soos gewysig deur Goewermentskennissgewing No. 856 van 21 Mei 1924, en No. 1562 van 1925, daarin van krag en toepassing sal wees vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing in die Staatskoerant verskyn:—

Gebied: Die plaas Rockaron (eienaar, mnr. P. J. Biggs), distrik Matatiele, Transkeigebied.

**DEPARTEMENT VAN MYNWESE EN NYWERHEID.**

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

L. P. VAN ZYL HAM,  
Sekretaris van Mynwese en Nywerheid.

Departement van Mynwese en Nywerheid.

\* No. 294.]

[10 Maart 1933.

**DIAMANTSLYPERSLISENSIE.**

Ooreenkomstig die bepalinge van artikel een, subartikel (6) van die „Wet op Diamantslyperyen 1919” (Wet No. 38 van 1919), word hierby bekendgemaak dat die Minister van Mynwese en Nywerheid aan onderstaande persoon 'n diamantslyperslisensie toegeken het:—

Marianus Augustus Haye, op 11 Compoundstraat, Kimberley.

\* No. 313.]

[10 Maart 1933.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele, die Minister van Mynwese en Nywerheid, dr. Jan Stephanus van der Lingen, benoem het tot Voorzitter van die Raad van Elektrisiteitsbeheer, ingestel kragtens artikel agtien (1) van die Elektrisiteitswet van 1922 (Wet No. 42 van 1922), vir 'n verdere tydperk van vyf jaar vanaf 1 Maart 1933.

(19) Paragraph (d) of Government Notice No. 356 of the 2nd March, 1921.

(20) Government Notice No. 146 of the 24th January, 1922.

(21) That portion of paragraph (b) of Government Notice No. 828 of the 13th May, 1927, having reference to the farm Malden, Pietermaritzburg District, Natal.

(22) Paragraph (c) of Government Notice No. 1380 of the 12th August, 1927.

(23) Paragraph (a) of Government Notice No. 296 of the 17th February, 1928.

(24) Paragraph (b) of Government Notice No. 965 of the 8th June, 1928.

(25) Paragraph (a) of Government Notice No. 538 of the 21st March, 1930.

(26) Government Notice No. 781 of the 2nd May, 1930.

\* No. 291.]

[10th March, 1933.

**INFECTED AREA.**

By virtue of the powers vested in him by section nine (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has ordered that the undermentioned area shall from the date of the appearance of this order in the Gazette cease to be an East Coast fever infected area:—

Area: The Vukapi Cattle Tank Area, Umzimkulu District, Transkeian Territories.

Government Notice No. 662 of the 11th April, 1930, is hereby cancelled.

\* No. 292.]

[10th March, 1933.

**COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.—CANCELLATION.**

Under the powers vested in him under section sixteen, sub-section (e) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered the cancellation of Government Notice No. 663 of 11th April, 1930.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the Gazette.

\* No. 293.]

[10th March, 1933.

**INFECTED AREA: ANTHRAX.**

It is hereby notified that, in terms of section nine, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area to be infected with anthrax, wherein the regulations published in paragraph 1 of the Schedule to Government Notice No. 1750 of 23rd October, 1923, as amended by Government Notice No. 856 of 21st May, 1924, and No. 1562 of 1925, shall have force and effect as from the date of the appearance of this notice in the Gazette:—

Area: The farm Rockaron (owner, Mr. P. J. Biggs), Matatiele District, Transkeian Territories.

**DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.**

The following Government Notices are published for general information.

L. P. VAN ZYL HAM,  
Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

\* No. 294.]

[10th March, 1933.

**DIAMOND CUTTER'S LICENCE.**

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section one of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines and Industries has granted a diamond cutting licence to the following person:—

Marianus Augustus Haye, at 11 Compound Street, Kimberley.

M.M. 25/8/62.

\* No. 313.]

[10th March, 1933.

It is hereby notified that the Honourable the Minister of Mines and Industries has appointed Dr. Jan Stephanus van der Lingen as Chairman of the Electricity Control Board, constituted in terms of section eighteen (1) of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), for a further period of five years as from the 1st March, 1933.

M.M. 70/18.



\* No. 314.]

[10 Maart 1933.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel een van die „Transvaal Mynverhuring en Minerale Wet Wysigingswet, 1918” (Wet No. 30 van 1918), die aanstelling van

(a) Andries Gustav Erlank Pienaar, Voorsitter van die Staatsdienskommissie, en

(b) dr. Johannes Frederik Janse van Rensburg, M.A., LL.D., Sekretaris van Justisie, in die plek van Francois Petrus van den Heever, wat die pos van Sekretaris van Justisie ontruim het,

as lede van die Mynverhuringraad, goed te keur, in elke geval, vir 'n tydperk van drie jaar, respektieffik vanaf 28 Februarie 1933 en 26 Januarie 1933.

\* No. 314.]

[10th March, 1933.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General under the powers vested in him by sub-section (2) of section one of the Transvaal Mining Leases and Mineral Law Amendment Act, 1918 (Act No. 30 of 1918), has been pleased to approve of the appointment of

(a) Andries Gustav Erlank Pienaar, Chairman of the Public Service Commission, and

(b) Dr. Johannes Frederik Janse van Rensburg, M.A., LL.D., Secretary of Justice, in the place of den Heever, who has vacated the post of Secretary for Justice,

as members of the Mining Leases Board, in each case for a period of three years as from the 28th February, 1933, and the 26th January, 1933, respectively. M.M. O 54/2

\* No. 315.]

[10 Maart 1933.]

## KLEIMS OOP VERKLAAR VIR AFPENNING.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Heidelberg, in die Provinsie Transvaal, en in onderstaande Skedule uiteengesit, aan die Kroon verval het, kragtens artikel honderd van die „Edele en Onedele Metalen Wet” 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het op en na 9 uur v.m. op die 11de dag van Maart 1933, vir die afpenning van kleins oop sal wees, ooreenkomstig die bepaling van Hoofstuk V van genoemde Wet.

\* No. 315.]

[10th March, 1933.]

## CLAIMS DECLARED OPEN TO PEGGING.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining District of Heidelberg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 11th day of March, 1933. M.M. 40/13.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

## MYNDISTRIK HEIDELBERG.—MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.

## PROSPEKTEERKLEIMS.—PROSPECTING CLAIMS.

| Lis. No. Lic. No. | Onderskeidingsnommers van Kleims. Distinctive Numbers of Claims. | Getal Kleims. Total Claims. | Kaart No. Diagram No. | Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer. Name of last Registered Owner, Farm, and Number. | Eienaar van Plaas. Owner of Farm.      |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1243              | 1/15, 702.....                                                   | 16                          | 101                   | Administrator, Estate late F. A. Noyce, Noycedale 71                                                      | Administrator Estate late F. A. Noyce. |

\* No. 316.]

[10 Maart 1933.]

## UITHOUDING VAN GROND VIR DORP DOELEINDES.

Hierby word bekendgemaak dat, volgens en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Standsdorpewysigingswet, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg, sekere geproklameerde gedeeltes grond op die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Newclare Smelting Works, Limited, soos aangedui op 'n sketskaart wat in die Mynbriewekantoor en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 554, berus, uitgehou het vir dorpdoeleindes, welke uithouding deur die Minister van Mynwese en Nywerheid goedgekeur is.

\* No. 316.]

[10th March, 1933.]

## RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.

Notice is hereby given that, under and by virtue of the powers vested in him by section five of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908, Transvaal), the Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has reserved for township purposes certain areas of proclaimed land on the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of the Newclare Smelting Works, Limited, shown on the plan filed in the Mining Titles Office and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 554, which reservation has been confirmed by the Minister of Mines and Industries. M.M. 17/24

\* No. 317.]

[10 Maart 1933.]

Met betrekking tot Goewermementskennissgewing No. 819 van 1932, in die Staatskoerant van 24 Junie 1932 gepubliseer, waarby bekendgemaak is dat die Mynkommissaris, Johannesburg, bepaal het dat al die stukke geproklameerde grond, nie kragtens myntitel gehou nie, geleë in die myndistrikte Johannesburg en Heidelberg ten opsigte waarvan oppervlakteregte-permitte ooreenkomstig artikel twee-en-sewentig van die „Edele en Onedele Metalen Wet”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) uitgereik is, plekke sal wees waar geen prospektering, afpenning en delwing mag plaasvind nie, word hierby bekendgemaak dat die Mynkommissaris, Johannesburg, bepaal het dat voormelde uithouding ingetrek sal wees met ingang van 9 uur v.m. op die elfde dag van Maart 1933, ten opsigte van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas Noycedale No. 71, myndistrik Heidelberg, en aangedui op 'n sketskaart, wat in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 565 berus.

\* No. 317.]

[10th March, 1933.]

With reference to Government Notice No. 819 of 1932, published in the Union Government Gazette of the 24th June, 1932, notifying that the Mining Commissioner, Johannesburg, has determined that all areas of proclaimed land, not held under mining title, situate in the Mining Districts of Johannesburg and Heidelberg, in respect of which areas surface right permits have been granted in terms of section seventy-two of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) shall be places where prospecting, pegging and digging shall not take place, it is hereby notified that the Mining Commissioner, Johannesburg, has determined that the above-mentioned reservation shall be withdrawn with effect from 9 a.m. on the eleventh day of March, 1933, in respect of the area of proclaimed land, situate on the farm Noycedale No. 71, Mining District of Heidelberg, and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 565. M.M. 40/13.

**DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.**

Onderstaande Goewermmentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. J. LENTON,  
H.P.K., Pretoria. Posmeester-generaal.

\* No. 295.] [10 Maart 1933.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *agt-en-vyftig* (1) en *agt-en-seventig* (1) van Wet No. 10 van 1911, soos gewysig deur artikel *drie* van Wet No. 40 van 1920, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van items (1) en (2) van Bylae VII tot die Posspaarbankregulasies met ingang van 1 April 1933.

- (1) Rente op inlagen geboekt in de gewone Spaarbank-rekeningen (Regulatie 12) van inleggers: £3 percent per jaar.
- (2) Rente op beleggingen in Spaarbankcertifikaten (Regulatie 25): £3. 10s. percent per jaar.

**DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.**

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,  
Sekretaris van Naturellesake.  
Departement van Naturellesake, Pretoria.

\* No. 318.] [10 Maart 1933.

MUNISIPALITEIT TARKASTAD.—HUISHOUDELIKE  
BROU VAN KAFFERBIER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *twintig* (3) van Wet No. 21 van 1923, die 1ste Maart 1933 goedgekeur het het as die datum vanaf en na welke die huishoudelike brou van kafferbier toegelaat sal word binne die munisipale lokasie op Tarkastad, Kaap-provinsie.

**DEPARTEMENT VAN BESPROEING.**

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. D. LEWIS,  
Direkteur van Besproeiing.  
Departement van Besproeiing, Pretoria.

\* No. 309.] [10 Maart 1933.

HERSIENING VAN KIESERSLYS.

Hierby word bekendgemaak dat die kieserslys van die Ivala Besproeiingsdistrik gewysig is deur die Magistraat van Greytown en vir 'n tydperk van minstens veertien dae gedurende gewone kantoorure ter insae sal lê in die kantoor van die Sekretaris van die Raad.

Die Magistraat sal 'n hofsitting hou in die Polisie-bureau op Muden, op Woensdag, 29 Maart 1933, om 10 uur v.m. met die doel om die aansprake van persone om op die kieserslys geplaas te word, of besware teen enige name daarin vermeld, te behandel en daaroor te beslis.

**DEPARTEMENT VAN BOSBOU.**

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,  
Direkteur van Bosbou.  
Departement van Bosbou, Pretoria.

\* No. 298.] [10 Maart 1933.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN GEDEELTES VAN  
SUBRESERWES (a) LISBON, No. 9 EN (b) BERLYN  
No. 458, VAN RESERWE XV, BLYDE BOSRESERWE,  
DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die streke in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie van Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Graskop, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bosse te verklaar.

**DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.**

The following Government Notice is published for general information.

H. J. LENTON,  
G.P.O., Pretoria. Postmaster-General.

\* No. 295.] [10th March, 1933.

His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *fifty-eight* (1) and *seventy-eight* (1) of Act No. 10 of 1911 as amended by section *three* of Act No. 40 of 1920, to approve of the undermentioned amendments of items (1) and (2) of Schedule VII to the Post Office Saving Bank Regulations with effect from 1st April, 1933:—

- (1) Rate of interest for deposits standing in depositors ordinary Savings Bank Accounts (Regulation No. 12): £3 per centum per annum.
- (2) Rate of interest for investments in Savings Bank Certificates (Regulation No. 25): £3. 10s. per centum per annum.

**DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.**

The following Government Notices are published for general information.

J. F. HERBST,  
Secretary for Native Affairs.  
Department of Native Affairs, Pretoria.

\* No. 318.] [10th March, 1933.

MUNICIPALITY OF TARKASTAD.—DOMESTIC  
BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section *twenty* (3) of Act No. 21 of 1923, of the 1st March, 1933, as the date from and after which the domestic brewing of kaffir beer shall be permitted within the Native location at Tarkastad, Cape Province.

**DEPARTMENT OF IRRIGATION.**

The following Government Notices are published for general information.

A. D. LEWIS,  
Director of Irrigation.  
Department of Irrigation, Pretoria.

\* No. 309.] [10th March, 1933.

REVISION OF VOTERS' LIST.

It is hereby notified that the Voters' List for the Ivala Irrigation District has been revised by the Magistrate of Greytown and will be open for inspection at the office of the Secretary to the Board during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

The Magistrate will hold a Court in the Police Camp, Muden, on Wednesday, 29th March, 1933, at 10 a.m., for the purpose of hearing and determining all claims to be inserted on the voters' list or objections to any names included therein.

**DEPARTMENT OF FORESTRY.**

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,  
Director of Forestry  
Department of Forestry, Pretoria.

\* No. 298.] [10th March, 1933.

PROPOSED DEMARCATION OF PORTIONS OF SUB-  
RESERVES (a) LISBON No. 9 AND (b) BERLYN  
No. 458, OF RESERVE XV, BLYDE FOREST  
RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Province of Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, the Conservator of Forests, Graskop, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.



Die volgende gedeeltes van sub-reserwes Lisbon No. 9 en Berlyn No. 453, wat by Goewermentskennisgewing No. 1121 van 3 Julie 1933 oop verklaar is om kleins op af te pen, word van die streke, wat voorgestel is om te demarkeer, uitgesluit:—

| Gedeelte van Plase.                                                  | Grootte.                   | Laart No.       |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|
| (1) Gedeelte A van Lisbon No. 9 wat oop is om kleins af te pen.      | 708 morges 402-1 vk. roede | R.M.T. No. 672. |
| (2) Area van Uitspanning op Lisbon No. 9 van demarkasie teruggehou   | 24 morges 369 vk. roede    | —               |
| (3) Gedeelte A van Berlyn No. 458 wat oop is om kleins af te pen     | 1111 morges 13-7 vk. roede | R.M.T. No. 670. |
| (4) Gedeelte B van Berlyn No. 458 wat oop is om kleins af te pen     | 430 morges 529-4 vk. roede | R.M.T. No. 671. |
| (5) Area van Veedip op Berlyn No. 458 van demarkasie teruggehou      | 0 morges 284 vk. roede     | —               |
| (6) Area van Uitspanning op Berlyn No. 458 van demarkasie teruggehou | 1 morges 233 vk. roede     | —               |

#### SKEDULE VAN STREKE WAT GEDEMARKEER MOET WORD.

| Reserwe No. | Naam van Reserwe.       | Grootte. |          |
|-------------|-------------------------|----------|----------|
|             |                         | Morges.  | Vk. Rde. |
| XV          | Blyde Bosreserwe:—      |          |          |
|             | Sub-reserwes:—          |          |          |
|             | (a) Lisbon No. 9.....   | 2,538    | 386-9    |
|             | (b) Berlyn No. 458..... | 4,378    | 222-9    |

\* No. 300.] [10 Maart 1933.]  
VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (c), NEW YORK No. 200, VAN RESERWE XV, BLYDEBOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die streek in die bygaande skedule beskrywe en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, waarvan kaarte en beskrywing ter insage lê in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Graskop, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bosse te verklaar.

#### SKEDULE.

| Reserwe No. | Naam van Reserwe.         | Grootte. |          |
|-------------|---------------------------|----------|----------|
|             |                           | Morges.  | Vk. Rde. |
| XV          | Blyde-bosreserwe:—        |          |          |
|             | Sub-reserwe:—             |          |          |
|             | (c) New York No. 200..... | 211      | 402      |

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

### KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

\* KENNISGEWING No. 118 VAN 1933.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel een-en-dertig van die Wet op Koöperatiewe Vereniginge (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,

Registrateur van Koöperatiewe Vereniginge.

Departement van Landbou,  
Pretoria, 6 Maart 1933.

#### BREDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

##### AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No. | Name.                      | Adres.                        |
|-----|----------------------------|-------------------------------|
| No. | Name.                      | Address.                      |
| 262 | Badenhorst, Jurie Giliomee | Langverwag, P.K. Klipdale St. |
| 263 | Fletcher, Percy            | Prinskraal, P.K. Bredasdorp.  |

The following portions of sub-reserves Lisbon No. 9 and Berlyn No. 458, which have been declared by Government Notice No. 1121 of the 3rd July, 1931, to be open for the pegging of claims, are excluded from the areas it is proposed to demarcate.

| Portion of Farm.                                                   | Extent.                       | Plan No.        |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| (1) Portion of A of Lisbon No. 9 open to pegging                   | 708 morges 402-1 square roods | R.M.T. No. 672. |
| (2) Area of Outspan on Lisbon No. 9 withheld from demarcation      | 24 morges 369 square roods    | —               |
| (3) Portion of A of Berlyn No. 458 open to pegging                 | 1111 morges 13-7 square roods | R.M.T. No. 670. |
| (4) Portion B of Berlyn No. 458 open to pegging                    | 430 morges 529-4 square roods | R.M.T. No. 671. |
| (5) Area of Cattle Dip on Berlyn No. 458 withheld from demarcation | 0 morges 284 square roods     | —               |
| (6) Area of Outspan on Berlyn No. 458 withheld from demarcation    | 1 morges 233 square           | —               |

#### SCHEDULE OF AREAS TO BE DEMARCATED.

| Reserve No. | Name of Reserve.        | Extent. |        |
|-------------|-------------------------|---------|--------|
|             |                         | Morges. | Roods. |
| XV          | Blyde Forest Reserve:—  |         |        |
|             | Sub-reserves:—          |         |        |
|             | (a) Lisbon No. 9.....   | 2,538   | 386-9  |
|             | (b) Berlyn No. 458..... | 4,378   | 222-9  |

10M-7A-12M

\* No. 300.] [10th March, 1933.]  
PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (c) NEW YORK No. 200 OF RESERVE XV, BLYDE FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section five of the Forest Act No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Province of Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, the Conservator of Forests, Graskop, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

#### SCHEDULE.

| Reserve No. | Name of Reserve.          | Extent. |          |
|-------------|---------------------------|---------|----------|
|             |                           | Morges. | Sq. Rds. |
| XV          | Blyde Forest Reserve:—    |         |          |
|             | Sub-Reserve:—             |         |          |
|             | (c) New York No. 200..... | 211     | 402      |

## GENERAL NOTICES

### CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

\* NOTICE No. 118 OF 1933.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,

Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,  
Pretoria, 6th March, 1933.

#### DE LINDLEY BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

##### ADDISIONELE LID. ADDITIONAL MEMBER.

| No. | Naam.                    | Adres.                |
|-----|--------------------------|-----------------------|
| No. | Name.                    | Address.              |
| 754 | Plessis du, Anna Susanna | Waterval, Steynarust. |

## ALEXANDRIA CO-OPERATIVE CHICORY GROWERS' SOCIETY.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No. | Naam.                        | Adres.                               |
|-----|------------------------------|--------------------------------------|
| No. | Name.                        | Address.                             |
| 169 | Emslie, Lennox Field         | Dassieklip, P.K. Sandflats.          |
| 170 | Landman, Johan Christian     | Waaiehuvel, P.K. De Kol.             |
| 171 | Marais, Thounis Jacobus      | Klipfontein, P.K. Witney.            |
|     | Esterhuizen                  |                                      |
| 172 | McDougall, Daniel Charles    | Spring Valley, P.K. Sevenfountains.  |
| 173 | Muller, Ignatius Theodorus   | Rooinek, P.K. Zuney.                 |
| 174 | Niekerk, van, Johan          | Niekerk's Hope, P.K. Oliphants-      |
|     | Wilhelm                      | leegte.                              |
| 175 | Oosthuizen, Jacobus Nicolaas | Glenfillan, P.K. Alexandria.         |
| 176 | Oosthuysen, Christiaan de    | Komgha's Mond, P.K. Sandflats.       |
|     | Wet                          |                                      |
| 177 | Oosthuysen, Stefanus         | Richmond, P.K. Alexandria.           |
|     | Adriaan, J. H/Seun           |                                      |
| 178 | Rudolph, Jacobus Andrias     | Nankos, P.K. Alexandria.             |
| 179 | Scheepers, Daniel Mathys     | Beach Reserve, Posbus 29, Alex-      |
|     |                              | andria.                              |
| 180 | Scheepers, Egbertus van      | Kafferboomspruit, Posbus 29, Alex-   |
|     | Rooyen                       | andria.                              |
| 181 | Smith, Sydney                | Happy Valley, P.K. Alexandria.       |
| 182 | Ferreira, Christian Michael  | Middelplas, P.O. Box 17, Alexandria. |
| 183 | Reed, Bertram Nightingale    | Doornkloof, P.O. Zuney.              |

## MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.                 | Adres.                           |
|------|-----------------------|----------------------------------|
| No.  | Name.                 | Address.                         |
| 1953 | Grobler, Johannes     | Doornhoek, P.K. Badplaats, Dist. |
|      | Cornelius Philippus   | Carolina                         |
| 1954 | Hertzog, Charles Dirk | Waterval 7 (Dist. Withbank), P/S |
|      | Neethling             | Swartlaagte, P.K. Bronkhorst-    |
|      |                       | spruit.                          |
| 1955 | Lyon, George Willem   | Leeuwkraal 103, P.O. Box 6321    |
|      | Stanley               | Johannesburg.                    |
| 1956 | Steenkamp, Johannes   | Konterdonskloof, P.K. Witpoort.  |
|      | Nicolaas Hermanus     |                                  |
| 1957 | Swardt, de, Michiel   | Elandslaagte, P.K. Selonsrivier. |
|      | Phillipus Wilhelmus   |                                  |

## ONVERWAG KO-OPERATIEWE VERENIGING.

BEDANKING VAN LID.  
RESIGNATION OF MEMBER.

| No. | Naam.                   | Adres.                | Datum waar-   |
|-----|-------------------------|-----------------------|---------------|
| No. | Name.                   | Address.              | op bedanking  |
|     |                         |                       | van           |
|     |                         |                       | krag word.    |
|     |                         |                       | Date upon     |
|     |                         |                       | which         |
|     |                         |                       | resignation   |
|     |                         |                       | takes effect. |
| 12  | Villiers, de, Cornelius | Eirene, P.K. Roadside | 31/1/1933     |
|     | Jans                    |                       |               |

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

W. MAXWELL-EDWARDS,  
Landmeter-Generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 108.] [3 Maart 1933.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-Generaal gestuur in terme van artikel vyf-en-dertig (2) van die „Edele en Onedele Metale" Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-Generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-Generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

24-1-8

## DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

W. MAXWELL EDWARDS,  
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 108.] [3rd March, 1933.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section thirty-five (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

| Kaart<br>L.G. No.   | Aard en Nommer van<br>Myn eiendom, ens.       | Naam en Nommer van Plaas<br>waarop geleë, en Distrik.      | Myndistrik.                     | Eienaar.                                 | Grootte.                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Diagram<br>S.G. No. | Nature and Number of Mining<br>Property, etc. | Name and Number of Farm<br>whereon situated, and District. | Mining District.                | Owner.                                   | Area.                                                |
| B. 3/33             | 10 Ontdekkingskleins (Discovery<br>claims)    | Kranskloof No. 143, Distrik<br>(District) Lydenburg        | Pelgrimsrust<br>(Pilgrims Rest) | W. S. Swanepoel en (and)<br>A. I. Burger | Morg. Vk. Vt.<br>Morg. Sq. Ft<br>6-9444 —<br>3/10/17 |

\* No. 117.] [10 Maart 1933.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel vyf-en-dertig (2) van die „Edele en Onedele Metale" Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

\* No. 117.] [10th March, 1933.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section thirty-five (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

| Kaart<br>L.G. No.   | Aard en Nommer van<br>Myn eiendom, ens.                                                             | Naam en Nommer van Plaas<br>waarop geleë, en Distrik.                                                       | Myndistrik.      | Eienaar.                                             | Grootte.                                              |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Diagram<br>S.G. No. | Nature and Number of Mining<br>Property, etc.                                                       | Name and Number of Farm<br>whereon situated, and District.                                                  | Mining District. | Owner.                                               | Area.                                                 |
| B. 4/33             | 7 Edele-metaal Kleins (Precious<br>Metal Claims)<br>50 Onedele-metaal Kleins (Base<br>Metal Claims) | Persels (Lots) Nos. 139, 157, 158<br>Seksie (Section) "A", Kaap<br>Block, Distrik (District) Barber-<br>ton | Barberton        | B. G. Danks, A.<br>Danks, J. Brown<br>H. K. Matthews | 36 Morgs<br>(Morgen).<br>78,556 vk. vt.<br>sq. (ft.). |



Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,  
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

No. 98.] [24 Februarie 1933.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 24 April 1933 ontvang word nie, ek die kaarte ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet, sal goedkeur.

| Kaart L.G. No.<br>Diagram S.G. No. | Beskrywing van Gronde.<br>Description of Land. |
|------------------------------------|------------------------------------------------|
| 2897/1932.....                     | Idutywa Town Commonage.....                    |
| 4426/1932.....                     | Ceres Town Commonage.....                      |
| 104/1933.....                      | Waaifontein Annex.....                         |

Tussen plase Waayfontein, Nieuwe-  
hoeksfontein en Kalk Kloof—  
Between Farms Waayfontein,  
Nieuwehoeksfontein and Kalk  
Kloof.

The following notice is published for general information.

F. F. ELLIOTT,  
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 98.] [24th February, 1933.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned Diagrams of Crown Lands are lying for inspection at this office, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 24th April, 1933, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

| Ligging.<br>Situation. | Adeling.<br>Division. | Grootte.—Area.<br>Morge. Vt. Vl.-Vt.<br>Morgen. Sq. Ft. |
|------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| —                      | Idutywa.....          | 2540-1143 —                                             |
| —                      | Ceres.....            | 2758-2719 —                                             |
| —                      | Murraysburg.....      | 616-9209 —                                              |

24-3-10-17

## DIVERSE.

### \* KENNISGEWING No. 115 VAN 1933.

#### „THE GOODHOPE” BESPROEIJINGSDISTRIK.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vergadering gehou sal word te Karino op 31 Maart 1933, om tien uur v.m., met die doel om 'n opvolger te kies in die plek van mnr. H. W. Pursglove, wie bedank het.

H. GOUGH PALMER,  
Magistraat, Nelspruit, Voorsitter.

### \* KENNISGEWING No. 116 VAN 1933.

#### LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

#### ONTBINDING VAN 'N PLATTELANDSE KREDIET-VERENIGING.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die Sentrale Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika kragtens die bepaling van artikel *seven-en-twintig* (1) (d) (1) van die Landbou Krediet Wet (Wet No. 40 van 1926) die ontbinding van die Bankfontein Plattelandse Krediet Vereniging gelas het.

K. B. v. ROOYEN,  
Algemene Bestuurder.  
Land- en Landboubank van Suid-Afrika,  
Pretoria, 1 Maart 1933.

### \* KENNISGEWING No. 119 VAN 1933.

#### SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Saterdag, 11 Maart 1933 in Kaapstad gehou sal word.

C. A. SMITH,  
Sekretaris.  
Johannesburg, 4 Maart 1933.

### \* KENNISGEWING No. 120 VAN 1933.

#### VLAKPLAATS-BESPROEIJINGSDISTRIK.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die heer G. Seath as lid van die Vlakplaats-besproeiingsraad op 1 Mei 1933 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsetting gehou sal word ten huise van mnr. G. Seath, Vlakplaats, op 7 April 1933, om 11 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van een lid om die aftredende lid te vervang. Die lid wat gekies word bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van sy verkiesing in die *Staatskoerant*.

W. T. DE B. RIORDAN,  
Magistraat.

## MISCELLANEOUS.

### \* NOTICE No. 115 of 1933.

#### THE GOODHOPE IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given that a meeting will be held at Karino on Friday, the 31st March, 1933, at 10 a.m., to elect a successor to H. W. Pursglove, resigned.

H. GOUGH PALMER,  
Magistrate, Nelspruit, Chairman.

### \* NOTICE No. 116 of 1933.

#### LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

#### DISSOLUTION OF A RURAL CREDIT SOCIETY.

It is hereby notified for general information that the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has, by virtue of the provisions of section *twenty-seven* (1) (d) (1) of the Agricultural Credit Act (Act No. 40 of 1926) ordered the dissolution of the Bankfontein Rural Credit Society.

K. B. v. ROOYEN,  
General Manager.  
Land and Agricultural Bank of South Africa,  
Pretoria, 1st March, 1933.

### \* NOTICE No. 119 of 1933.

#### SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held at Capetown on Saturday, 11th March, 1933.

C. A. SMITH,  
Secretary.  
Johannesburg, 4th March, 1933.

### \* NOTICE No. 120 of 1933.

#### VLAKPLAATS IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the irrigation and conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. G. Seath as member of the Vlakplaats Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 1st May, 1933.

It is further notified that a Public Court will be held at the homestead of Mr. G. Seath on the 7th April, 1933, at 11 a.m., for the nomination and election of one member to replace the outgoing member. The member to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Gazette*.

W. T. DE B. RIORDAN,  
Magistrate.

## \* KENNISGEWING No. 121 VAN 1933.

## STEENKAMP-RIETRIVIER-BESPROEINGSDISTRIK.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van Klousules 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies ingevolge die Besproeiings Wet, No. 8 van 1912, dat die dienstdyker van die heer J. W. A. Steenkamp as lid van die Steenkamp-Rietrivier-besproeiingsraad, deur tydverloop op 16 April 1933 sal eindig.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsetting gehou sal word in die Hofsaal te Calvinia op Woensdag, 5 April 1933 om 10 uur v.m. Die lid wat verkies word bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van sy verkiesing in die Staatskoerant.

D. F. DU TOIT,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Calvinia, 1 Maart 1933.

## \* KENNISGEWING No. 122 VAN 1933.

## RENFIELD-BESPROEINGSDISTRIK.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van Klousules 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies ingevolge die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, dat die dienstdyker van die here C. E. van Aardt en A. D. Pienaar as lede van die Renfield-besproeiingsraad sal eindig deur tydverloop op 25 April 1933.

Verder word bekendgemaak dat die here E. Puckrin en J. H. Bosch, lede van hogenoemde Raad, as lede bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsetting gehou sal word in die Hofsaal op Bedford om 12 uur op 8 April 1933, vir die nominasie en verkiesing van vier lede om die vier lede te vervang. Die lede wat verkies word in die plaas van die here C. E. van Aardt en A. D. Pienaar bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die Staatskoerant; die lede wat verkies word in die plaas van die here E. Puckrin en J. H. Bosch bly in funksie vir die onafgelope dienstdyker van die lede wat bedank het, naamlik tot 24 April 1934.

H. J. A-REYNOLDS,  
Magistraat.

## \* KENNISGEWING No. 123 VAN 1933.

## VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE BARODA-BESPROEINGSRAAD.

Kennis geskied hiermee dat mnr. H. A. W. Bladen bedank het as lid van die Baroda-besproeiingsraad.

Verder word kennis gegee dat 'n openbare hofsetting gehou sal word in die Hofsaal, Cradock, op 8 April 1933 om 10 uur v.m. vir die benoeming en verkiesing van 'n lid om die plek te vul van die lid wat bedank het.

Die lid wat verkies word sal in diens bly vir die onafgelope dienstdyker van mnr. Bladen.

A. G. DE SMIDT,  
Magistraat.

Cradock, 3 Maart 1933.

## \* KENNISGEWING No. 124 VAN 1933.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET,  
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK  
No. 1 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Wsaake tussen James Bennett Theron en andere, applikante, en Pieter Francois Theron en andere, respondente (eienaars van grond geleë in die Afdeling Tulbagh), in 'n geskil aangaande die gebruik, afkering of toeëiening van water van die Klein Berggrivier, 'n openbare stroom, in die Afdeling Tulbagh, waarin die applikant eis teen die gesegde Pieter Francois Theron (geen eis teen die ander respondente gemaak synde)—

- (a) 'n Order gesegde Pieter Francois Theron verpligtende om sekere inkeerplekke in die gesegde Klein Berggrivier toe te maak gedurende die ure 7.30 n.m. tot 5.30 v.m. en Sondag die hele dag;
- (b) 'n interdik gesegde Pieter Francois Theron beletende—
  - (i) water uit die gesegde rivier gedurende die gesegde tydperke af te keer;
  - (ii) water van sekere ander strome, behalwe die strome bekend as die Wolvehuis en die Assegaibosch-strome gedurende gesegde tydperke te bewaar;
  - (iii) meer as 38 morges gedurende die droë seisoen —nl. 15 Desember tot 15 Maart—in elk en ieder jaar te besproei;
- (c) skadevergoeding vir £350;
- (d) alternatiewe verligting;
- (e) koste van geding.

## \* NOTICE No. 121 of 1933.

## STEENKAMP-RIET RIVER IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of Paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. J. W. A. Steenkamp as member of the Steenkamp-Riet River Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 16th April, 1933.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court-house, Calvinia, on Wednesday, 5th April, 1933, at 10 a.m., for the nomination and election of one member to replace the outgoing member. The member to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Gazette*.

D. F. DU TOIT,  
Magistrate.  
Magistrate's Office,  
Calvinia, 1st March, 1933.

## \* NOTICE No. 122 of 1933.

## RENFIELD IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of Paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. C. E. van Aardt and A. D. Pienaar as members of the Renfield Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 25th April, 1933.

It is further notified that Messrs. E. Puckrin and J. H. Bosch, members of the same Board, have resigned their membership.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court-house, Bedford, on 8th April, 1933, at 12 noon, for the nomination and election of four members to replace the four members concerned. The members to be elected in the place of Messrs. C. E. van Aardt and A. D. Pienaar will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*, and the members to be elected in the place of Messrs. E. Puckrin and J. H. Bosch will hold office for the remainder of their term of office, that is until 24th April, 1934.

H. J. A-REYNOLDS,  
Magistrate.

## \* NOTICE No. 123 of 1933.

## ELECTION OF A MEMBER FOR THE BARODA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. H. A. W. Bladen, has resigned as a member of the Baroda Irrigation Board. It is further notified that a public court will be held at the Court-room, Cradock on the 8th April, 1933, at 10 a.m. for the nomination and election of a member to replace the outgoing member.

The member to be elected will hold office for the unexpired period of Mr. Bladen's office.

A. G. DE SMIDT,  
Magistrate.  
Cradock, 3rd March, 1933.

## \* NOTICE No. 124 of 1933.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT,  
No. 8 of 1912.

## IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 1 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter between James Bennett Theron and others, applicants, and Pieter Francois Theron and others, respondent (owners of property situate in the Division of Tulbagh), in a dispute concerning the use, diversion, or appropriation of water of the Klein Berg River, a public stream, in the Division of Tulbagh, wherein the applicants claim against the said Pieter Francois Theron (no claim being made against the other respondents):—

- (a) An order compelling the said Pieter Francois Theron to close up certain intake places on the said Klein Berg River between the hours of 7.30 p.m. and 5.30 a.m. and on the whole of Sundays;
- (b) An interdict restraining the said Pieter Francois Theron—
  - (i) from diverting water from the said river during the said periods;
  - (ii) from conserving the water of certain other streams besides the streams known as the Wolvehuis and the Assegaibosch Streams during the said periods;
  - (iii) from irrigating more than 38 morgen during the dry season, namely, 15th December to 15th March in each and every year;
- (c) damages in the sum of £350;
- (d) alternative relief;
- (e) costs of suit.



Hierby word bekendgemaak dat bostaande aansoek behoortlik by die kantoor ingedien is en dat dit in die Magistraats-hof, Tulbagh, om 10.30 uur v.m., op Woensdag, 19 April 1933, behandel sal word.

Alle persone wat by voormelde aansoek belang het word hierby opgeroep om aan die Griffier van bostaande Hof skriftelik kennis te gee, nie later as sewe dae voor die datum bepaal vir die behandeling van die aansoek, van sy of haar besware, aansprake, pleidooie of eksepsies daarteen, kopieë waarvan tegelykertyd aan applikante se prokureurs, die here Dempers en Van Ryneveld, 32 Kerkstraat, Kaapstad, beteken moet word; en word verder opgeroep om, indien hul dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo uiteengeset, om ten opsigte van die aansoek gehoor te word.

Bostaande aansoek met aangehegte skets lê ter insage op hierdie kantoor en op die kantoor van die Magistraat, Tulbagh.

C. J. LOUWRENS,

Waarn. Griffier, Waterhowe (Suid).

Kamer 103, Nuwe Gereghshof,  
Keeromstraat (Posbus 23),  
Kaapstad, 10 Maart 1933.

\* KENNISGEWING No. 125 VAN 1933.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET  
No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF DISTRIK  
No. 15 (DURBAN).

Applikasie van „The Natal Estates, Ltd.”, vir verloop om ewigdurend, en gedurende alle seisoene van die jaar, 'n gedeelte van die normale stroom en surplus water van die Umgeni-rivier uit te keer en te gebruik vir besproeiings- en ander doeleindes op sekere nie-oewerground.

1. Die Hof het, deur Order gedateer 9 Oktober 1928, aan gesegde Maatskappy verloop verleen om, onder sekere voorwaardes, 'n maximum van 40 kuseks water te onttrek en te gebruik uit die Umgeni-rivier vir sekondêre en tersiêre gebruik op die volgende onder-verdelinge van plase geleë in die distrik Victoria, nl.: Gedeeltes van Melkhoutkraal, Piezangrivier, Duikerfontein, Zeekoe Valley, en Persele Nos. 22, 19, 36, 23, 24, 27, 28 en 29.
2. Die gesegde Maatskappy maak nou applikasie vir verloop om 'n gedeelte van die gesegde 40 kuseks te gebruik op sekere ander eiendomme, nl.: Onderverdeling A van Gedeelte M, Onderverdeling Z van Onderverdeling B van Gedeelte M, en Onderverdelings I, K en H, almal van Melkhoutkraal, en ook (deur uitbreiding van die kanaal) Persele 20 en 21.

Hierby word bekendgemaak dat bogemelde applikasie behoortlik by hierdie Hof ingedien is, en dat dit gehoor sal word in die Hofsaal in Durban, om 10 uur v.m., op Dinsdag, 13 Junie 1933, of op sodanige datum daarna as deur my by kennisgewing in die Staatskoerant vasgestel word.

Alle persone wat by voormelde applikasie belang het, word hierby versoek om aan die Griffier van die gesegde Hof skriftelik kennis te gee, nie later as sewe dae voor die datum bepaal vir die behandeling van die applikasie, van sy of haar besware, aansprake, pleidooie of eksepsies daarteen, waarvan 'n kopie tegelykertyd op die applikant se Prokureurs, die here Livingston, Doull en Dumat, Durban, geding moet word, en word verder versoek om, indien hulle dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo uiteengeset om in verband met die applikasie gehoor te word.

Bogemelde applikasie met aangehegte skets lê ter insage by hierdie kantoor of by die Magistraatskantoor, Durban.

J. A. STEGMANN,  
Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor,  
Pretoria, 10 Maart 1933.

\* KENNISGEWING No. 126 VAN 1933.

BON-ACCORD-BESPROEINGSRAAD.—VERKIESING  
VAN LEDE.

Hierby word, kragtens paragraaf 13 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, bekendgemaak dat stemming vir twee lede van die Bon-Accord-besproeiingsraad deur mnr. F. Fleck (stemheampste) gehou sal word in die Goewermentsskool, Honingneskrantz op Woensdag, 22 Maart 1933, tussen die ure 8 v.m. en 12 middag.

Die volgende persone is genomineer, waarvan twee gekies moet word:—

- (1) Francisco Veleich.
- (2) Frederick Speck.
- (3) Tade Sinovitch.
- (4) John Christiaan Godfrey Ross.

F. FLECK,  
Magistraat, Kiesheampste.

Magistraatskantoor,  
Pretoria, 6 Maart 1933.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office, and that the same will be heard in the Magistrate's Court, Tulbagh, at 10.30 a.m. on Wednesday, 19th April, 1933.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the Registrar of the above Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing of his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto, a copy of which should at the same time be served on the applicants' attorneys, Messrs. Dempers and Van Ryneveld, of 32 Church Street, Capetown, and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time, and place herein before set out and be heard thereupon.

The above application with attached plan may be inspected at this office and at the office of the Magistrate, Tulbagh.

C. J. LOUWRENS,

Acting Registrar, Water Courts (South).

Room 103, New Law Courts,  
Keerom Street (P.O. Box 23),  
Capetown, 10th March, 1933.

\* NOTICE No. 125 OF 1933.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT,  
No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT  
DISTRICT No. 15 (DURBAN).

Application of the Natal Estates Limited, for permission to divert and use, in perpetuity, and at all seasons of the year, a portion of the normal flow and surplus water of the Umgeni River for irrigation and other purposes on certain non-riparian land.

1. By Order dated 9th October, 1928, the Court granted permission, subject to certain conditions, to the said Company to withdraw and use a maximum of 40 Cusecs of water from the Umgeni River for secondary and tertiary use on the following subdivisions of farms situated in the county of Victoria, viz.: Portions of Melkhoutkraal, Piezang River, Duikerfontein, Zeekoe Valley, and Lots Nos. 22, 19, 36, 23, 24, 27, 28 and 29.
2. The said Company now applies for permission to use a portion of the said 40 cusecs on certain other properties, viz.: Subdivision A of Portion M, Subdivision Z of Subdivision B of Portion M, and Subdivisions I, K and H all of Melkhout Kraal, and also (by an extension of the canal) Lots 20 and 21.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard in the Law Courts, Durban, at 10 a.m. on Tuesday, 13th June, 1933, or on such date thereafter as shall be fixed by me by notice in the Gazette.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the Registrar of the said Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto, a copy of which should, at the same time, be served on the applicants' Attorneys, Messrs. Livingston, Doull & Dumat, Durban; and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time, and place herein before set out, and be heard thereupon.

The above application, with attached plan, may be inspected at this office or at the Magistrate's Office, Durban.

J. A. STEGMANN,  
Registrar of Water Courts (North).

Water Court Office,  
Pretoria, 10th March, 1933.

\* NOTICE No. 126 OF 1933.

BON-ACCORD IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF  
MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 13, Part IV, of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the poll for the election of two members for the Bon-Accord Irrigation Board will be held by Mr. Fleck (polling officer) at Honingneskrantz Government School on Wednesday, the 22nd March, 1933, between the hours of 8 a.m. and 12 noon.

The following persons have been nominated, of whom two have to be elected:—

- (1) Francisco Veleich.
- (2) Frederick Speck.
- (3) Tade Sinovitch.
- (4) John Christiaan Godfrey Ross.

F. FLECK,  
Magistrate, Returning Officer.

Magistrate's Office,  
Pretoria, 6th March, 1933.

## \* KENNISGEWING No. 127 VAN 1933.

## SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

## KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

## AFRIKA: SUIDWESKUS.

## FLUITBOEI: LUDERITZ.

Hierby word bekendgemaak dat die fluitboei by Angra-rif op of ongeveer 1 Mei 1933 vir herstelling ingehaal en deur 'n boei sonder fluit vervang sal word.

Daar word verwag dat die fluitboei op of ongeveer 31 Mei 1933 teruggeplaas sal word.

Africa Pilot, Deel II, 1930, bladsy 249.

T. H. WATERMEYER,

Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg, 2 Maart 1933.

## \* KENNISGEWING No. 128 VAN 1933.

## UNIE VAN SUID-AFRIKA.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 10, 1933, VIR WEEK GEEINDIG  
4 MAART 1933.

## PES.

*Oranje Vrystaat: Distrik Kopjes.*—Biologiese ondersoek van die materiaal van die verdagte natuurellegevalle gerapporteer op die plaas Leguwkop—vermeld in die Bulletin van die vorige week—het nie die voorlopige diagnose van pes bevestig nie. Geen verder verdagte gevalle is gerapporteer nie.

## POKKIES.

*Nuwe Uitbrekings.*—Plaas Telegraaffontein, distrik Koffiefontein (O.V.S.).

'n Vorige uitbreking in die distrik Herschel (Kaap) word behandel.

## TIFUSKOORS.

*Nuwe Uitbrekings.*—Munisipaliteit Aliwal-Noord, distrik Aliwal-Noord; Lokasies van Mtulu en Ngutu, distrik Butterworth; Lokasies van Mfunzwana en Gwebityala, distrik Libode; Lokasie van Nququ, distrik St. Marks (Kaap).

Vorige uitbrekings in die distrikte Alexandrië, Glen-Grey, Herschel, Knysna, Libode, Molteno, Qumbu, Willowvale, Xalanga (Kaap); Fauresmith, Koffiefontein, Ladybrand (O.V.S.); Underberg (Natal), word behandel.

## MALARIA.

*Natal en Zoeloeland.*—Die droë weer duur voort, en die algemene malaria-toestand is soos vorige week vermeld. 'n Vermeerdering van koors is nêrens gerapporteer nie behalwe van een plek in die middelveld langs die Tugelarivier.

*Transvaal.*—Die reënval was taamlik, maar baie min nuwe koorsgevalle is gedurende die week gerapporteer. Die Geneeskundige Malaria-inspekteur van die Departement op Tzaneen dring daarop aan dat geneeshere bloedsnere moet stuur, omdat dit die enigste sekere manier is om die diagnose van malaria te onderskei van ander siektes soos bosluiskoorss en tifeusekoors, waarvan daar tans baie verspreide gevalle voorkom.

## INFLUENZA.

Uit 118 groot stede in Engeland en Wallis word gerapporteer dat daar vir die week geëindig 25 Februarie, 344 sterfgevallen as gevolg van influenza was in vergelyking met 630 vir die vorige week, en 1,306 vir die een voor dit. Dus is die vermindering gedurende die laaste week byna gelyk aan die tussen die vorige twee weke, n.l. 50 persent.

Die aantal aangiftes vir longontsteking in Engeland en Wallis was 1,436, in vergelyking met 2,233 die vorige week. Die vermindering was algemeen oor heel die land en die mate is tans 31 persent onder die getal sterftes wat normaal vir daardie week verwag word.

Wat algemeen uit hierdie vermindering van sterfgevallen as gevolg van influenza afgelei kan word is dat 'n ernstige herwatt van die epidemie tans vrywel nie sal plaasvind nie.

## EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-besikbare berigte is daar:—

*Cholera* in Bombay, Chandernagore; Balamban, Toledo, Ormoc (Filippynse-eilande).

*Pes* in die Kenya-kolonie en protektoraat; Uganda-protektoraat; distrik Mbulu (Tanganyika-gebied); Madagascar; Bombay.

*Pokkies* in die distrikte Iringa, Njombe en Mbeya (Tanganyika-gebied); Belgiese Congo; Huelva; Engeland en Wallis; Nankin; Osaka; Saigon-Cholon; New Orleans.

*Tifuskoors* in die Uganda-protektoraat; Cairo; Montgomery, Los Angeles, Tampa.

*Geelkoors* in Sekondi (Gold Coast).

E. N. THORNTON,

Sekretaris van Volksgeesondheid.

## \* NOTICE No. 127 of 1933.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

## NOTICE TO MARINERS.

## AFRICA: SOUTH-WEST COAST.

## WHISTLING BUOY: LUDERITZ.

Notice is hereby given that on or about 1st May, 1933, the whistling buoy at Angra Reef will be removed for overhaul and replaced by a buoy without a whistle.

It is anticipated that the whistling buoy will be replaced on or about 31st May, 1933.

Africa Pilot, Part II, 1930, page 249.

T. H. WATERMEYER,

Acting General Manager.

Johannesburg, 2nd March, 1933.

## \* NOTICE No. 128 of 1933.

## UNION OF SOUTH AFRICA.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 10, 1933, FOR WEEK ENDED  
4TH MARCH, 1933.

## PLAGUE.

*Orange Free State: Kopjes District.*—Biological tests on material from the suspected native cases reported on the farm Leeuwkop—referred to in last week's Bulletin—have not confirmed the provisional diagnosis of plague. No further suspected cases have been reported.

## SMALLPOX.

*Fresh Outbreaks.*—Farm Telegraaffontein, Koffiefontein District (O.F.S.).

An outbreak is being dealt with in the District of Herschel (Cape).

## TYPHUS FEVER.

*Fresh Outbreaks.*—Aliwal North Municipality, Aliwal North District; Mtulu's and Ngutu's Locations, Butterworth District; Mfunzwana's and Gwebityalas Locations, Libode District; Nququ Location, St. Marks District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Alexandria, Glen Grey, Herschel, Knysna, Libode, Molteno, Qumbu, Willowvale, Xalanga (Cape); Fauresmith, Koffiefontein, Ladybrand (O.F.S.); Underberg (Natal).

## MALARIA.

*Natal and Zululand.*—Dry weather continues and the malaria position generally remains as mentioned last week. No increase of fever has been reported anywhere except at one place in the Middleveld on the Tugela River.

*Transvaal.*—The rainfall has been fair but few new cases of fever have been reported during the week. The Department's Medical Inspector (Malaria) at Tzaneen urges medical practitioners to submit bloodsmears as the only sure method of differentiating the diagnosis of malaria from that of other diseases such as tickbite fever and typhoid fever, of which there are many scattered cases at present.

## INFLUENZA.

The number of deaths recorded as due to influenza in 118 great towns of England and Wales during the week ended 25th February, was 344 as compared with 630 during the preceding week and 1,306 during the week before that. Therefore the decrease during last week is nearly equal to that between the previous two weeks, viz. 50 per cent.

The number of notifications for pneumonia in England and Wales was 1,436 as compared with 2,233 the previous week. The reduction has been general throughout the country and the incidence is now 31 per cent. below the number of deaths normally expected for that week.

The general inference suggested by the decreased number of deaths for influenza strongly supports the view that a serious recrudescence of the epidemic is now very unlikely.

## EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

*Cholera* in Bombay, Chandernagore; Balamban, Toledo, Ormoc (Philippine Islands).

*Plague* in Kenya Colony and Protectorate; Uganda Protectorate; Mbulu District (Tanganyika Territory); Madagascar; Bombay.

*Smallpox* in Iringa, Njombe and Mbeya Districts (Tanganyika Territory); Belgian Congo; Huelva; England and Wales; Nankin; Osaka; Saigon-Cholon; New Orleans.

*Typhus Fever* in Uganda Protectorate; Cairo; Montgomery, Los Angeles, Tampa.

*Yellow Fever* in Sekondi (Gold Coast).

E. N. THORNTON,

Secretary for Public Health.



\* KENNISGEWING No. 129 VAN 1933.

## WET OP REGISTRASIE VAN BESIGHEDE.

Onderstaande informasie word gepubliseer in terme van artikel ses van die Wet op Registrasie van Besighede (Wet No. 36 van 1909).

M. MURRAY,  
Registrateur van Maatskappye.

Kantoor van die Registrateur van Maatskappye,  
Pretoria, 10 Maart 1933.

\* NOTICE No. 129 OF 1933.

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

M. MURRAY,  
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,  
Pretoria, 10th March, 1933.

NOTA. Die Maatskappye Registrasiekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

NOTE.—The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publication or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

## LYS VAN BESIGHEDE GEREGETREER—LIST OF BUSINESSES REGISTERED.

| Naam van Besigheid.<br>Business Name.   | Naam of Name van<br>Eienaar of Eienaars.<br>Name(s) of Proprietor(s). | Aard van Besigheid.<br>Nature of Business.         | Adres.<br>Address.                                                                      |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| A.1 Produce Market and Seed Co. (The)   | Danzig, L.                                                            | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce Dealer         | Erf No. 7, Mare St., Pietersburg.                                                       |
| Abed, Ajam.                             | Ajam, M. A.                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Erf No. 76, Plein St., Lichtenburg.                                                     |
| Adelson Bros.                           | Adelson, L.; Adelson, I.                                              | Bakker—Baker.                                      | 30 Main St., Ferreira's, Johannesburg.                                                  |
| Adickes, L.                             | Adickes, L.                                                           | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms | C/o Tseuber & Corssen (Pty.), Ltd., 15 Burlington House, cor. Rissik St., Johannesburg. |
| African Furniture Factory Supply Co.    | Rudolph, S.; Britton, A. (Mrs.)                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 5 Kinema Buildings, Benoni.                                                             |
| African Steam Transport Co.             | Lamont, D. R.; Forbes, G. St. C.                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Industrial Site, Benoni.                                                                |
| Agnes.                                  | Guild, A.                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 71 Donnelly St., Turfontein, Johannesburg.                                              |
| Ahlers, J. S.                           | Ahlers, J. S.                                                         | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...              | Erf No. 196, Dullstroom, Belfast, Transvaal.                                            |
| Arlotis, Constantine.                   | Arlotis, C.                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 132, 18 Twist St., Johannesburg.                                               |
| Asmal, Mahomed.                         | Asmal, M.                                                             | Venter—Pedlar.                                     | Benoni Municipal Area.                                                                  |
| Athlone Plumbing Works.                 | Krost, B.                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 59, 60 Beit St., Doornfontein, Johannesburg.                                   |
| Atlas Coal Co.                          | Saharin, S.; Katz, P.                                                 | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 1546, 55 Harrison St., Johannesburg.                                           |
| Auto Spares.                            | Alexander, C. H.                                                      | Motergarage—Motor Garage.                          | Std. No. 2636, Benoni.                                                                  |
| Banger, Edward Frederick.               | Banger, E. F.                                                         | Smous—Hawker.                                      | Pilgrims Rest Dist.                                                                     |
| Bapoo, Bala.                            | Bapoo, B.                                                             | Venter—Pedlar.                                     | Volksrust Municipal Area.                                                               |
| Bapoo, Hassen.                          | Bapoo, H.                                                             | Venter—Pedlar.                                     | Volksrust Municipal Area.                                                               |
| Barnard, H.                             | Barnard, H.                                                           | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce Dealer         | Std. No. 241, 95 Hopkins St., Bellevue East, Johannesburg.                              |
| Barnett, Mary.                          | Barnett, M.                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 172, 38 Auret St., Jeppe, Johannesburg.                                        |
| Bassani, Siro.                          | Bassani, S.                                                           | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...              | 96 Doran St., Jeppe, Johannesburg.                                                      |
| Belikoff & Co., A.                      | Morris, S.; Belikoff, A.                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 131 Market St., Johannesburg.                                                           |
| Benoni Egg Circle.                      | Dunmow Bacon and Polony Factory, Ltd.                                 | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 86A Prince's Ave., Benoni.                                                              |
| Bergvliet Cash Butchery.                | Mostert, H. A. L.                                                     | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...              | Bergvliet No. 397, Dist. Pilgrims Rest.                                                 |
| Berk, Meyer.                            | Berk, M.                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 206 Bree St., Johannesburg.                                                             |
| Berkowitz, H.                           | Berkowitz, H.                                                         | Leerlooier—Hide and Skin Curer.                    | Stds. Nos. 444/7, 11 Bosman Rd., Ophirton, Johannesburg.                                |
| Beukes, F. D.                           | Beukes, F. D.                                                         | Venter—Pedlar.                                     | Boksburg Municipal Area.                                                                |
| Bhabha, I. A.                           | Bhabha, I. A.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Erf. No. 804, Belfast.                                                                  |
| Bhayee, Ebrahim.                        | Bhayee, E.                                                            | Venter—Pedlar.                                     | Piet Retief Dist.                                                                       |
| Bhimbhai, Muggan.                       | Bhimbhai, M.                                                          | Smous—Hawker.                                      | Benoni Municipal Area.                                                                  |
| Bischitzky, Arthur.                     | Bischitzky, A.                                                        | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms | Progress Buildings, 154 Commissioner St., Johannesburg.                                 |
| Blauwkoop Meule.                        | De Lange, F. J.                                                       | Meulenaar—Miller.                                  | Blauwkoop No. 22, Dist. Ermelo.                                                         |
| Blon, B.                                | Blon, B.                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Zesfontein No. 17, Benoni.                                                              |
| Bludin, E.                              | Bludin, E.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 38, 11A Wolhuter St., North Doornfontein, Johannesburg.                        |
| Bludin, E.                              | Bludin, E.                                                            | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...              | Std. No. 38, 11A Wolhuter St., North Doornfontein, Johannesburg.                        |
| Boere Vrughte Winkel.                   | Alli, A.                                                              | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce Dealer         | Prince St., Bloemhof.                                                                   |
| Boere Vrughte Winkel.                   | Alli, A.                                                              | Mineraalwaterhandelaar—Mineral Water Dealer        | Prince St., Bloemhof.                                                                   |
| Boksburg Pharmacy and Optical Institute | Jacobson, B. A.                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 18 Cason Rd., Boksburg North.                                                           |
| Bond, Lionel Comer.                     | Bond, L. C.                                                           | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms | Johannesburg.                                                                           |
| Bosman, S. A.                           | Bosman, S. A.                                                         | Smous—Hawker.                                      | Roodepoort-Maraiburg Municipal Area.                                                    |
| Bradford Woollen House.                 | Kruger, M.; Kruger, A.                                                | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 84, 166 Market St., Johannesburg.                                              |
| Bramley Cash Store.                     | Schindler, A. (Mrs.)                                                  | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 7, Louis Botha Ave., Bramley, Johannesburg.                                    |
| Bruno, G.                               | Bruno, G.                                                             | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms | Alpha Buildings, Johannesburg.                                                          |
| Bureau of Pest Control.                 | Papert, J. L.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...               | 151A President St., Johannesburg.                                                       |
| Carpenter, Henry.                       | Carpenter, H.                                                         | Smous—Hawker.                                      | Benoni Municipal Area.                                                                  |
| Carron & McFaul.                        | Carron, D.; McFaul, P.                                                | Algemene Handelaar—General Dealer...               | Std. No. 1024, cor. Eighth St. and Louis Botha Ave., Orange Grove, Johannesburg.        |

| Naam van Besigheid.<br>Business Name. | Naam of Name van<br>Eienaar, of Eienaars.<br>Name(s) of Proprietor(s). | Aard van Besigheid.<br>Nature of Business.                                                          | Adres.<br>Address.                                                       |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Caudarella, Frank.....                | Caudarella, F.....                                                     | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms                                                  | Johannesburg.                                                            |
| Causton, Eric D.....                  | Causton, E. D.....                                                     | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms                                                  | 30 Commercial Exchange Buildings, Main St., Johannesburg.                |
| Central Butchery.....                 | Du Preez, J. W.....                                                    | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher....                                                              | Erf No. 1106, Stuart St., Balfour.                                       |
| Central Pharmacy.....                 | Ginsberg, A.....                                                       | Apotheek—Apothecary.....                                                                            | 200 Market St., Johannesburg.                                            |
| Chair, S.....                         | Chair, S.....                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 142, Benoni Location.                                           |
| Chosack's Tearoom.....                | Chosack, L.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 250 Louis Botha Ave., Orange Grove, Johannesburg.                        |
| City Basket and Wicker Works          | Klintworth, J. G. P.....                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 15 Seventh St., New Doornfontein, Johannesburg.                          |
| Cody, James.....                      | Cody, J.....                                                           | Makelaar of Agent—Broker or Agent...                                                                | 8 Adam's Arcade, 37 Commissioner St., Johannesburg.                      |
| Cohen, Lewis.....                     | Cohen, L.....                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 142 Market St., Johannesburg.                                            |
| Cohen, M.....                         | Cohen, M.....                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 18 Howard Ave., Benoni.                                                  |
| Coligny Hotel.....                    | Brink, M. P. C.....                                                    | Sput of Mineralewater Handelaar—Aerated or Mineral Water Dealer                                     | Erf No. 369, Coligny, Lichtenburg.                                       |
| Conway Tearooms.....                  | Gaferowitz, H.....                                                     | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 10, 14 Noord St., Johannesburg.                                 |
| Cooke & Riley.....                    | Cooke, G. L. J. S.....                                                 | Smous—Hawker.....                                                                                   | Lichtenburg Dist.                                                        |
| Cranbourne Tearoom.....               | Dawson, H.....                                                         | Restaurant of Teekamer—Restaurant or Tearoom                                                        | 22 Wootton Ave., Benoni.                                                 |
| Crawford's.....                       | Crawford, D. M.....                                                    | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 64A President St., Johannesburg.                                         |
| Crown Bakery.....                     | Rabinovitz, I.....                                                     | Bakker—Baker.....                                                                                   | Std. No. 82, 33 West St., Johannesburg.                                  |
| Dawjee, M. R.....                     | Moola, R. D.....                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 66 Laingsnek St., Volksrust.                                             |
| De Beer, D. P.....                    | De Beer, D. P.....                                                     | Algemene Agent—General Agent.....                                                                   | Nylstroom, Waterberg.                                                    |
| De Beer, Z.....                       | De Beer, Z.....                                                        | Smous—Hawker.....                                                                                   | Benoni Municipal Area.                                                   |
| De Jager & Beck.....                  | De Jager, G.; Beck, V.....                                             | Afslaer—Auctioneer.....                                                                             | Amersfoort.                                                              |
| De Klerk Afrikaanse Apteek...         | De Klerk, W. A.....                                                    | Apteek—Apothecary.....                                                                              | Erf No. 66, Market Sq., Lichtenburg.                                     |
| De Klerk's Garage.....                | De Klerk, G. J.....                                                    | Garage—Garage.....                                                                                  | Erf No. 93, Market St., Lydenburg.                                       |
| Desai, M. D.....                      | Desai, M. D.....                                                       | Sput of Mineralewater Handelaar—Aerated or Mineral Water Dealer                                     | 63 Schoon St., Volksrust.                                                |
| Deutsche Heilanstalt.....             | Van Pairen, A. J.....                                                  | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 39 Moseley Buildings, President St., Johannesburg.                       |
| De Villiers, A. G.....                | De Villiers, A. G.....                                                 | Smous—Hawker.....                                                                                   | Boksburg Municipality.                                                   |
| Dinat, M. A.....                      | Dinat, M. A.....                                                       | Smous—Hawker.....                                                                                   | Morgenzon Area.                                                          |
| District Meat Market.....             | Robinson, B.....                                                       | Handelaar of Spekulateur in Lewende Hare en Produkte—Dealer or Speculator in Live Stock and Produce | Laingsnek St., Volksrust.                                                |
| Drake, Richard C.....                 | Drake, R. C.....                                                       | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms                                                  | 58a Commercial Rd., Durban.                                              |
| Dromey, James.....                    | Dromey, J.....                                                         | Agent van Buitelandse Firms—Agent of Foreign Firms                                                  | 19 Pinn's Buildings, Market and Kruis Sts., Johannesburg.                |
| Dublin's Corner.....                  | Dublin, D.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 40 Raleigh St., Yeoville, Johannesburg.                                  |
| Du Preez, J. P.....                   | Du Preez, J.....                                                       | Smous—Hawker.....                                                                                   | Benoni Dist.                                                             |
| Eastern Central Africa.....           | Majambo, G.; Chinjoka, F...                                            | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 902, Klipspruit, Johannesburg.                                  |
| East Rand Produce Co.....             | Furman, P.....                                                         | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce Dealer                                                          | 86 Prince's Ave., Benoni.                                                |
| Ebrahim Sheik.....                    | Ebrahim, S.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 154, cor. Hamilton and Dowling Aves., Newclare.                 |
| Ebrahim, Sheik.....                   | Ebrahim, S.....                                                        | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher....                                                              | Std. No. 154, cor. Hamilton and Dowling Aves., Newclare.                 |
| Ebrahim Bros.....                     | Essack, E.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Vleeschkraal No. 97, Dist. Schweizer Reneke.                             |
| Economic Dairy.....                   | Minsky, S.....                                                         | Handelaar in Vars Produkte—Dealer in Fresh Produce                                                  | Std. No. 302, 85 Beit St., Doornfontein, Johannesburg.                   |
| Eendracht Dairy.....                  | Van der Stoep, A. H.; Van der Vyver, W. J. P.                          | Melkery—Dairy.....                                                                                  | Plot No. 175, Bedford View, Johannesburg.                                |
| Egore House.....                      | Gordon, E.....                                                         | Losieshuis—Boarding-house.....                                                                      | Std. 186, 15 Soper Rd., Berea, Johannesburg.                             |
| Eley's Bakery and Store.....          | Paulos, A.....                                                         | Patent Geneesmiddelen—Patent Medicines                                                              | Std. No. 921, Benoni.                                                    |
| Elgin Hotel.....                      | Hirschhorn, L.....                                                     | Handelaar in Mineralewaters—Aerated or Mineral Water Dealer                                         | Cor. Klein and Plein Sts., Johannesburg.                                 |
| Elite Confectioner.....               | Allorto, G.....                                                        | Bakker—Baker.....                                                                                   | Std. No. 1122, 145b Jeppe St., Johannesburg.                             |
| Ellenhi, Fazel.....                   | Ellenhi, F.....                                                        | Smous—Hawker.....                                                                                   | Benoni Municipal Area.                                                   |
| Eller, Eric William.....              | Eller, E. W.....                                                       | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                                                  | Burlington House, Johannesburg.                                          |
| Evans & Co., Herbert.....             | Ehyte, R. W.....                                                       | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                                                  | 88 Pritchard St., Johannesburg.                                          |
| Farmers' Meat Bazaar.....             | Vrdoljak, S.; Lukes, F.....                                            | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher....                                                              | Std. No. 619, cor. Pretoria and Voorhout Sts., Troyeville, Johannesburg. |
| Farmers' Meat Supply.....             | Rapert, H.....                                                         | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher....                                                              | Uitgevonden No. 99, Lichtenburg.                                         |
| Ferreira, I. W.....                   | Ferreira, I. W.....                                                    | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher....                                                              | Stds. Nos. 29 and 30, Avoca, Barberton.                                  |
| Fine, Florrie.....                    | Fine, Florrie.....                                                     | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 178, 39 McIntyre St., Jeppe, Johannesburg.                      |
| Fulat, A. M.....                      | Fulat, A. M.....                                                       | Venter—Pedlar.....                                                                                  | Boksburg Municipality Area.                                              |
| Garment, S.....                       | Garment, S.....                                                        | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                                                  | Union of South Africa (Johannesburg).                                    |
| Gibbs, H. C.....                      | Gibbs, H. C.....                                                       | Ontsmetter—Fumigator.....                                                                           | Johannesburg Municipality.                                               |
| Glazer, Rebe.....                     | Glazer, R.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 26 Market St., Bertrams, Johannesburg.                                   |
| Gollach & Katz.....                   | Gollach, M.; Katz, I.....                                              | Makelaar of Agent—Broker or Agent...                                                                | 66a Becker St., Newtown, Johannesburg.                                   |
| Golub, E.....                         | Golub, E.....                                                          | Smous—Hawker.....                                                                                   | Amersfoort.                                                              |
| Gonski & Son, Max.....                | Gonski, M.....                                                         | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                                                  | 3 Victoria House, 103 Market St., Johannesburg.                          |
| Goodman, Ben.....                     | Goodman, B.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 43 New Market Hall, Newtown, Johannesburg.                               |
| Gordon, Elias.....                    | Gordon, E.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Grasfontein No. 240, Lichtenburg.                                        |
| Grand Hotel.....                      | Merkel, M.....                                                         | Handelaar in Mineralewaters—Aerated or Mineral Water Dealer                                         | Erf No. 16, Delareyville, Lichtenburg.                                   |



| Naam van Besigheid.<br><i>Business Name.</i> | Naam of Name van<br>Eienaar of Eienaars.<br><i>Name(s) of Proprietor(s).</i> | Aard van Besigheid.<br><i>Nature of Business.</i>                           | Adres.<br><i>Address.</i>                                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Gregg, Wilfred.....                          | Gregg, W.....                                                                | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                          | Union of South Africa (Johannesburg).                                        |
| Greig, William James.....                    | Greig, W. J. H.....                                                          | Makelaar in Effekte en Aandele—Stock and Share Broker                       | 192 Stook Exchange Buildings, Johannesburg.                                  |
| Gross, Sam.....                              | Gross, S.....                                                                | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer                             | Std. No. 384, 183 Bree St., Johannesburg.                                    |
| Gutner, Benjamin.....                        | Gutner, B.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 50 Commissioner St., Johannesburg.                                           |
| Guveris, Nicholas.....                       | Guveris, N.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 339, 74 Plein St., Johannesburg.                                    |
| Haggar & Co., D. E.....                      | Haggar, D. E.....                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Beckett's Buildings, Simmonds St., Johannesburg.                             |
| Half-Price Cash Store.....                   | Khan, I.....                                                                 | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Erf No. 540, Zwarttruggens.                                                  |
| Hampton, David.....                          | Hampton, D.....                                                              | Vendusiaslaer—Auctioneer.....                                               | Krantzkloof, Piet Retief, Transvaal.                                         |
| Hanekom, C. J.....                           | Hanekom, C. J.....                                                           | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                       | Erf No. 932, Christiana.                                                     |
| Harry's Auction Market.....                  | Benjas, H.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 360, Roodepoort.                                                    |
| Hart, Edward.....                            | Hart, E.....                                                                 | Makelaar of Agent—Broker or Agent...                                        | 2 Hart's Buildings, 73 Market St., Johannesburg.                             |
| Hassim, Adam.....                            | Hassim, A.....                                                               | Smous—Hawker.....                                                           | Benoni Municipal Area.                                                       |
| Hassim, A. H.....                            | Hassim, A. H.....                                                            | Venter—Pedlar.....                                                          | Benoni Municipal Area.                                                       |
| Haswaray Trading Co.....                     | Amod, K. B.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 401, Fourteenth and Krause Sts., Malay Location, Johannesburg.      |
| Hausjee, Kara.....                           | Hausjee, K.....                                                              | Venter—Pedlar.....                                                          | Boksburg Municipality.                                                       |
| Heiman, A.....                               | Heiman, A.....                                                               | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                          | 1 Victoria House, 103 Market St., Johannesburg.                              |
| Helena's Hairdressing and Beauty Parlour     | Bailey, J.; Bailey, H.; Neilson, E. G. N.                                    | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 217A Bree St., Johannesburg.                                                 |
| Henderson, D. A.....                         | Henderson, D. A.....                                                         | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer                             | Railway Premises, Coligny.                                                   |
| Hohl, E.....                                 | Hohl, E.....                                                                 | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                          | C/o Tauber & Corsen (Pty.), Ltd., 15 Burlington House, Johannesburg.         |
| Holland's Home-made Bakery.                  | Klugkist, N. J.....                                                          | Bakker—Baker.....                                                           | 2A Menton Rd., Richmond, Johannesburg.                                       |
| Hostel Pharmacy.....                         | Fleishman, S.....                                                            | Aptek—Apothecary.....                                                       | 27B Wolhuter St., North Doornfontein, Johannesburg.                          |
| Hudson Coal Agency.....                      | Hudson, J. E.....                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Germiston North Siding.                                                      |
| Hurwitz, I.....                              | Hurwitz, I.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Klipkuil No. 210, Lichtenburg.                                               |
| Hutcheson, John.....                         | Hutcheson, J.....                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Hammon Yard, cor. Beacon Pd. and Lower Ross St., Doornfontein, Johannesburg. |
| Hutty, Reginald Lymburn....                  | Hutty, R. L.....                                                             | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                          | Union of S.A. (Johannesburg).                                                |
| Ideal Dairy.....                             | V. d. Westhuizen, D. J.....                                                  | Melkery—Dairy.....                                                          | Vogelfontein No. 5, Boksburg.                                                |
| Inanda Abantu Butchery.....                  | Nxumelo, T.....                                                              | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                       | Std. No. 1974, Klipspruit, P.O. Nancefield, Johannesburg.                    |
| International Cash Store.....                | Bogiagis, M.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 38 Railway Ave., Benoni.                                                     |
| Ismail, M.....                               | Ismail, M.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Inkomst No. 466, Dist. Pietersburg.                                          |
| Ismail, Omar.....                            | Ismail, O.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Erf No. 118, Nylstroom, Waterberg.                                           |
| J. and L. Tearoom.....                       | Buchman, J.; Buchman, L...                                                   | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer                             | 65A Delarey St., Vrededorp, Johannesburg.                                    |
| Jack, John William.....                      | Jack, J. W.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Standard Bank Chambers, cor. Kruis and President Sts., Johannesburg.         |
| Jack, Ndunguze Madalane....                  | Jack, N. M.....                                                              | Smous—Hawker.....                                                           | Outside Urban Areas, Pilgrims Rest.                                          |
| Jack, William.....                           | Jack, W.....                                                                 | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                          | Union of S.A. (Henwood's Arcade), Johannesburg.                              |
| Jackson, Mantsokane Mashigo..                | Jackson, M. M.....                                                           | Smous—Hawker.....                                                           | Outside Urban Areas, Pilgrims Rest.                                          |
| Jacobs, J. G.....                            | Jacob, J. G.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Erf No. 641, Rooiberg Rd., Warmbaths.                                        |
| Joe's Cheap Store.....                       | Gering, J.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 131, Benoni Location.                                               |
| Joffe, A.....                                | Joffe, A.....                                                                | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 3B Fort St., Benoni.                                                         |
| Johannesburg Curio Dealer....                | Adendorff, A. A.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 4A King George St., Johannesburg.                                            |
| John Lepolesa Supply Stores...               | Lepolesa, J.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 7, Location, Witbank.                                               |
| Johnston, Arthur Robert.....                 | Johnston, A. R.....                                                          | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms                          | 36 Bradlow's Buildings, Von Brandis St., Johannesburg.                       |
| Joosub, Hassim.....                          | Joosub, H.....                                                               | Venter—Pedlar.....                                                          | Pietersburg Municipal Area.                                                  |
| Joselowitz, Sarah.....                       | Joselowitz, S.....                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 590 Jules St., Malvern, Johannesburg.                                        |
| Joseph, M.....                               | Joseph, M.....                                                               | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                       | Welverdiend No. 249, Lichtenburg.                                            |
| Joubert, F. E.....                           | Joubert, F. E.....                                                           | Handelaar of Spekulateur in Lewende Hare—Dealer or Speculator in Live Stock | Transvaal Province (Volksrust).                                              |
| Jutan, Solomon Phillip.....                  | Jutan, S. P.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Driefontein No. 3, Johannesburg.                                             |
| Jutan, Solomon Phillip.....                  | Jutan, S. P.....                                                             | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                       | Driefontein No. 3, Johannesburg.                                             |
| Kamenitz, Abraham.....                       | Kamenitz, A.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Ruigtelaagte No. 205, Lichtenburg.                                           |
| Kan, Lai.....                                | Kan, L.....                                                                  | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 119, Benoni Location.                                               |
| Kaplan, B.....                               | Kaplan, B.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 73 End St., Johannesburg.                                                    |
| Kaplan, H.....                               | Kaplan, H.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 47A Op-de-Bergen St., Troyeville, Johannesburg.                              |
| Karsan, K.....                               | Karsan, K.....                                                               | Venter—Pedlar.....                                                          | Benoni Municipal Area.                                                       |
| Katz & Young.....                            | Young, S. J.; Katz, M. H...                                                  | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Union St., Witbank.                                                          |
| Kew, Ah.....                                 | Kew, A.....                                                                  | Patente Geneesmiddels—Patent Medicines                                      | Std. No. 67, Benoni Location.                                                |
| Khusal, Ganda.....                           | Khusal, G.....                                                               | Smous—Hawker.....                                                           | Benoni Municipal Area.                                                       |
| Killick, Aleie H. (Mrs.).....                | Killick, A. H.....                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | 2 Astor Mansions, Jeppe St., Johannesburg.                                   |
| King, C. G.....                              | King, C. G.....                                                              | Melkery—Dairy.....                                                          | Lot No. 17, Oakdene, Johannesburg.                                           |
| Kirsh, William.....                          | Kirsh, W.....                                                                | Algemene Handelaar—General Dealer...                                        | Std. No. 136, 109 Bree St., Newtown, Johannesburg.                           |

| Naam van Besigheid.<br>Business Name. | Naam of Name van<br>Eienaar of Eienaars.<br>Name(s) of Proprietor(s). | Aard van Besigheid.<br>Nature of Business.                             | Adres.<br>Address.                                                                    |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Klein, P.                             | Klein, P.                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                   | Std. No. 367, 50 Buxton St.,<br>Doornfontein, Johannesburg.                           |
| Komati Garage.                        | Hudson, A. L.                                                         | Motorgarage—Motor Garage.                                              | Erf No. 1, Komatipoort.                                                               |
| Kota, Shadrack.                       | Kota, S.                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 533, Benoni Location.                                                        |
| Ladha, Osman.                         | Ladha, O.; Ladha, A.; Osman, M.                                       | Patentmedisyne Handelaar—Dealer in<br>Patent and Proprietary Medicines | Erf No. 40, Naude St., Ermelo.                                                        |
| Lak, Ah.                              | Lak, A.                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 609, cor. Twentieth and<br>Krause Sts., Malay Location,<br>Johannesburg.     |
| Lake Chrissie Butchery.               | Swart, H. B.                                                          | Slagter—Butcher.                                                       | Lake Chrissie, Ermelo, Transvaal.                                                     |
| Lancashire Dairy.                     | Talbot, J.                                                            | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce<br>Dealer                          | Std. No. 714, 459 Jules St., Mal-<br>vern, Johannesburg.                              |
| Lang, Fanny.                          | Lang, F.                                                              | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher.                                    | Std. No. 302, 87 Beit St., Doorn-<br>fontein, Johannesburg.                           |
| Langlands, David.                     | Langlands, D.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Stds. Nos. 272 and 277, 100 Com-<br>missioner St., Johannesburg.                      |
| Lazarus, M.                           | Lazarus, M.                                                           | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher.                                    | Std. No. 477, 38a Beit St., Doorn<br>fontein, Johannesburg.                           |
| Leech, D. S.                          | Leech, D. S.                                                          | Aandele-makelaar—Stock and Share<br>Broker                             | Stock Exchange, Johannesburg.                                                         |
| Leseyane, A.                          | Leseyane, A.                                                          | Smous—Hawker.                                                          | Zandfontein, P.O. Tampusstad,<br>Zwartruggens, Dist. Rusten-<br>burg.                 |
| Leslie Farmers' Supply.               | Oshry, R.                                                             | Handelaar in Wapens en Ammunisie—<br>Dealer in Arms and Ammunition     | Lot No. 239, Leslie, Dist. Bethal.                                                    |
| Levin, Nathan.                        | Levin, N.                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 245, 65 Jeppe St., Johan-<br>nesburg.                                        |
| Levitan, Nathan.                      | Levitan, N.                                                           | Makelaar of Agent—Broker or Agent.                                     | 27 Permanent Buildings, cor.<br>Commissioner and Harrison Sts.,<br>Johannesburg.      |
| Lewis, W. E. S.                       | Lewis, W. E. S.                                                       | Makelaar of Agent—Broker or Agent.                                     | 22 Royal Chambers, Simmonds<br>St., Johannesburg.                                     |
| Lifschitz & Son, S.                   | Lifschitz, S.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Stds. Nos. 671/2, 113 Market St.,<br>Johannesburg.                                    |
| Location Coal Depot.                  | Masilela, Geelbooi.                                                   | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 115, Location, Witbank.                                                      |
| Loggan Rock Dairy.                    | Wright, M. E.                                                         | Melkery—Dairy.                                                         | Stds. Nos. 231/2, Tucker St.,<br>Bedford View, Johannesburg.                          |
| London Butchery.                      | Berchowitz, S.; Jacobson, A.                                          | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher.                                    | 25 Prince's Ave., Benoni.                                                             |
| Loots, A. W. J. S.                    | Loots, A. W. J. S.                                                    | Smous—Hawker.                                                          | Benoni Municipal Area.                                                                |
| Lovegrove's Delicatessen Store        | Lovegrove, B. C.                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Erf No. 85, Plein St., Lichtenburg                                                    |
| Lovegrove's Delicatessen Store        | Lovegrove, B. C.                                                      | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce<br>Dealer                          | Erf No. 85, Plein St., Lichtenburg.                                                   |
| Lydenburg Pharmacy.                   | Levy, C.                                                              | Apoteek—Apothecary.                                                    | 26 Kantoor St., Lydenburg.                                                            |
| Lynnet.                               | Jacobs, J. S. (Miss).                                                 | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 72, Cuthbert's Buildings,<br>cor. Eloff and Pritchard Sts.,<br>Johannesburg. |
| Machadodorp Bakery.                   | Flemming, A. A.                                                       | Bakker—Baker.                                                          | Erf No. 157, Machadodorp.                                                             |
| Machadodorp Café.                     | Potgieter, A. B.                                                      | Restaurant en Teekamerhouer—Restau-<br>rant and Tearoom Keeper         | Erf. No. 325, Machadodorp.                                                            |
| MacNair, Donald Robert.               | MacNair, D. R.                                                        | Agent van Buitelandse Firms—Agent of<br>Foreign Firms                  | Cloamel Chambers, Eloff St., Jo-<br>hannesburg.                                       |
| Mahomed, Ahmed.                       | Mahomed, A.                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Vlakfontein No. 7, Benoni.                                                            |
| Mahomed, Asia.                        | Mahomed, A.                                                           | Varsproduktehandelaar—Fresh Produce<br>Dealer                          | Ruigtelaagte No. 205, Lichten-<br>burg.                                               |
| Mahomed, F.                           | Mahomed, F.                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Wakkerstroom No. 790, Dist.<br>Pietersburg.                                           |
| Majova, David.                        | Majova, D.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 101, Municipal Location,<br>Roodepoort.                                      |
| Makkan, Deva.                         | Makkan, D.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Welverdiend No. 248, Lichtenburg                                                      |
| Malan, S. P.                          | Malan, S. P.                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Dwarsrivier No. 86, Dist. Lyden-<br>burg.                                             |
| Malelane Estate General Store.        | James, C. L.                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Malelane, Dist. Barberton.                                                            |
| Malley & Co., A. E.                   | Kotzen, R. F.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 235 Commissioner St., Johannes-<br>burg.                                              |
| Manboy's.                             | Fine, I.                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 120 Market St., Carlton Hotel,<br>Buildings, Johannesburg.                            |
| Maquassi Cash Butchery.               | Gertzen, J. H. G.                                                     | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher.                                    | Maquassi, Wolmaranstad.                                                               |
| Margolius, Israel.                    | Margolius, I.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 177 Main Rd., Fordsburg, Johan-<br>nesburg.                                           |
| Matsitela, Andries Pitse.             | Matsitela, A. P.                                                      | Venter—Pedlar.                                                         | Pietersburg Dist.                                                                     |
| Maurice.                              | Lazarus, M.; Woolf, I.; Woolf, M.                                     | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 1357, Castle Mansions,<br>Eloff St., Johannesburg.                           |
| Mauseng, Buller.                      | Mauseng, B.                                                           | Smous—Hawker.                                                          | Magisterial Dist, Pilgrims Rest.                                                      |
| Mayela, T. S.                         | Mayela, T. S.                                                         | Venter—Pedlar.                                                         | Pilgrims Rest Dist.                                                                   |
| Mayer, S.                             | Mayer, S.                                                             | Agent van Buitelandse Firma—Agent of<br>Foreign Firms                  | Union of S.A. (67 New Kempsey<br>Buildings, Johannesburg).                            |
| Mohluli, Amos.                        | Mohluli, A.                                                           | Slagter—Butcher.                                                       | Std. No. 14, Location, Witbank.                                                       |
| Melle's Store.                        | Melman, L.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 1 King George St., Johannesburg.                                                      |
| Mayers Indents.                       | Meyers, R. E.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 31 Progress Buildings, Commis-<br>sioner St., Johannesburg.                           |
| Mgoboti Store.                        | Kirk, J. S.                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Mgoboti, Std. No. 591, Dist.<br>Barberton.                                            |
| Michelow, W.                          | Michelow, W.                                                          | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher.                                    | Std. No. 192, John St., Selby<br>Township, Johannesburg.                              |
| Miller's Cycle Works.                 | Miller, M.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 163a Market St., Johannesburg.                                                        |
| Modder Deep Supply Stores.            | Feinstein, I.                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Trading Site No. 8, Modder Deep.                                                      |
| Model Nursery.                        | Sternwadel, C.                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | 83 Loveday St., Johannesburg.                                                         |
| Modern Fashion Salon.                 | Dredzen, B.; Dredzen, L.                                              | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 20, Sabie.                                                                   |
| Mogashoa, Johannes.                   | Mogashoa, J.                                                          | Venter—Pedlar.                                                         | Pietersburg Dist.                                                                     |
| Moir, John.                           | Moir, J.                                                              | Agent van Buitelandse Firma—Agent of<br>Foreign Firms                  | Union of S.A. (1 Olga Building,<br>Johannesburg).                                     |
| Mokele, Jim.                          | Mokele, J.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Std. No. 15, Municipal Location,<br>Witbank.                                          |
| Mosavel, Henry.                       | Mosavel, H.                                                           | Aannemer—Carter.                                                       | Johannesburg Municipality.                                                            |
| Mossaobah, M. A.                      | Mossaobah, M. A.                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Stds. Nos. 276/7, Barberton.                                                          |
| Mountain View Store.                  | Ismail, A.                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer.                                     | Bergzicht No. 814, Dist. Pieters-<br>burg.                                            |



| Naam van Besigheid.<br>Business Name. | Naam of Name van<br>Eienaar of Eienaars.<br>Name(s) of Proprietor(s). | Aard van Besigheid.<br>Nature of Business.                   | Adres.<br>Address.                                             |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Muir, George Adam.....                | Muir, G. A.....                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Sacke's Buildings, 27 Joubert St., Johannesburg.               |
| Nankin, Mindel.....                   | Nankin, M.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 120 Fox St., cor. Eloff St., Johannesburg.                     |
| Nash, Richard John Goldie...          | Nash, R. J. G.....                                                    | Smous—Hawker.....                                            | Pietersburg Dist.                                              |
| National Book Shop.....               | Friedman, U.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 42a Kerk St., Johannesburg.                                    |
| Ndhlelo, Mahigana.....                | Ndhlelo, M.....                                                       | Smous—Hawker.....                                            | Magisterial Dist., Ermelo                                      |
| New Station Fruiterer.....            | Frankel, R.....                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | New Station Concourse, Johannesburg.                           |
| Ngubene, Samuel.....                  | Ngubene, S.....                                                       | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | Std. No. 2394, Klipspruit, Johannesburg.                       |
| Ngwenya, Nagwadya.....                | Ngwenya, N.....                                                       | Smous—Hawker.....                                            | P.O. Burntop, Port Retief, Bethal District.                    |
| Nkosi, Amos.....                      | Nkosi, A.....                                                         | Smous—Hawker.....                                            | Magisterial Dist., Ermelo.                                     |
| O.K. Cycle Works.....                 | Segal, S.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Std. No. 99, Kelvin Rd., Industria, Johannesburg.              |
| O.K. Produce Supply.....              | Reynolds, G. M.....                                                   | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer              | Std. No. 420, Jules St., Malvern, Johannesburg.                |
| O'Connor, Thomas James.....           | O'Connor, T. J.....                                                   | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Std. No. 2343, Kotze St., Hospital Hill, Johannesburg.         |
| Olowitz, Alec E.....                  | Olowitz, A. E.....                                                    | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms           | Alpha Buildings, Commissioner St., Johannesburg.               |
| Opperman, D. J.....                   | Opperman, D. J.....                                                   | Aannemer—Carter.....                                         | Johannesburg Municipality.                                     |
| Paiken, R.....                        | Paiken, R.....                                                        | Smous—Hawker.....                                            | Waterberg Dist.                                                |
| Palace Tearoom.....                   | Papadopoulos, C. A.....                                               | Restauranthouer—Restaurant Keeper...                         | Union St., Witbank.                                            |
| Parkerwood, George, jun.....          | Parkerwood, G.....                                                    | Agent van Buitelandse Firma—Agent of Foreign Firms           | Union of S.A. (48 Harrison St., Johannesburg).                 |
| Park Station Sweet Stall.....         | Mamacos, C.....                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | New Station Buildings, Park Station, Johannesburg.             |
| Passmore, R.....                      | Passmore, R.....                                                      | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | P.O. Lawley, Dist. Roodepoort.                                 |
| Passmore, R.....                      | Passmore, R.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | P.O. Lawley, Dist. Roodepoort.                                 |
| Pass Office Bazaar.....               | Farah, J. P.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 23 Market St., Johannesburg.                                   |
| Patel, A. E.....                      | Patel, A. E.....                                                      | Venter—Pedlar.....                                           | Boksburg Municipal Area.                                       |
| Patel, Chhotabhai Haribhai...         | Patel, C. H.....                                                      | Vars Produkte Handelaar—Fresh Produce Dealer                 | Grasfontein No. 240, Lichtenburg.                              |
| Patel Chhotabhai Haribhai...          | Patel, C. H.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Erf No. 740, Belfast.                                          |
| Patel, M. I.....                      | Patel, M. I.....                                                      | Vars Produkte Handelaar—Fresh Produce Dealer                 |                                                                |
| Patelia, M. M.....                    | Patelia, M. M.....                                                    | Patent en Eiendoms Medisyne—Patent and Proprietary Medicines | Erf No. 447, Christiana.                                       |
| Patel's Bazaar.....                   | Patel, A. I.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Wolmaransstad.                                                 |
| Paxton, F. G.....                     | Paxton, F. G.....                                                     | Agent van Buitelandse Firmas—Agent of Foreign Firms          | Union of S.A. (Johannesburg).                                  |
| Pestana, M. C.....                    | Pestana, M. C.....                                                    | Afslaer—Auctioneer.....                                      | 132 Marshall St., Marshalls, Johannesburg.                     |
| Phillips, Clara.....                  | Phillips, C.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 151a President St., Johannesburg.                              |
| Phoenix Sewing Machine Co...          | Goldman, L.; Goldman, J.....                                          | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 193c Louis Botha Ave., Orange Grove, Johannesburg.             |
| Pioneer Butchery.....                 | Rosenstein, F. H.....                                                 | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | 90a Prince's Ave., Benoni.                                     |
| Pongola Irrigation Supply.....        | Fineberg, I.; Green, B.....                                           | Eethuisher—Eating-house Keeper....                           | Koppie Alleen No. 157, P.O. Magot, Dist. Piet Retief.          |
| Pongola Irrigation Supply.....        | Fineberg, I.; Green, B.....                                           | Smous—Hawker.....                                            | Koppie Alleen, No. 157, P.O. Magot, Dist. Piet Retief.         |
| Popular Sandwich Tea Lounge           | Glaser, W.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 27a Joubert St., Johannesburg.                                 |
| Powell, Leonard Charles.....          | Powell, L. C.....                                                     | Agent van Buitelandse Firmas—Agent of Foreign Firms          | 16 Newham Buildings, Johannesburg.                             |
| Premier Meat Supply.....              | Reznik, B.; Reznik, I.; Gladstone, R.                                 | Groothandel Slagter—Wholesale Butcher                        | Municipal Abattoirs, Pim St., Newtown, Johannesburg.           |
| Prince's Café.....                    | Factor, L.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 158 Commissioner St., Johannesburg.                            |
| Ralman, N. A.....                     | Ralman, N. A.....                                                     | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Std. No. 119, Asiatic Bazaar, Benoni.                          |
| Ebrahim and Adam Randeas...           | Randeas, E. A.....                                                    | Smous—Hawker.....                                            | Lichtenburg Dist.                                              |
| Ravat Store.....                      | Ravat, A. E.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Erf No. 165, Collins St., Nylstroom, Waterberg.                |
| Reznik, Solomon.....                  | Reznik, S.....                                                        | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | Std. No. 61, 304 Fox St., Jeppe, Johannesburg.                 |
| Rifkind, Barney.....                  | Rifkind, B.....                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 2 Delarey St., Vrededorp.                                      |
| Rimer, Woolf.....                     | Rimer, W.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | 39 Market St., Johannesburg.                                   |
| Roberts, R. K.....                    | Roberts, E. M. N.; Vedders, R. K.                                     | Patent en Eiendoms Medisyne—Patent and Proprietary Medicines | Erf No. 451, Christiana.                                       |
| Rogoff, E. I.....                     | Rogoff, E. I.....                                                     | Agent van Buitelandse Firmas—Agent of Foreign Firms          | 1 Hove Buildings, cor. Fox and Von Brandis Sts., Johannesburg. |
| Rose Confectionery.....               | Stein, A. R.....                                                      | Vars Produkte Handelaar—Fresh Produce Dealer                 | 51a Harrison St., Johannesburg.                                |
| Rosenberg's Tyre Co.....              | Rosenberg, N.....                                                     | Motorgarage—Motor Garage.....                                | 94 Prince's Ave., Benoni.                                      |
| Rose Tearoom.....                     | Moulton, A. M.....                                                    | Restaurant—Restaurant.....                                   | 30 Fort St., Benoni.                                           |
| Rudansky, Janie.....                  | Rudansky, J.....                                                      | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Klipkuil No. 210, Lichtenburg.                                 |
| Sacher, Mike.....                     | Sacher, Mike.....                                                     | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | Std. No. 302, First St., Booyens Reserve, Johannesburg.        |
| Sacher, Mike.....                     | Sacher, Mike.....                                                     | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Std. No. 302, First St., Booyens Reserve, Johannesburg.        |
| Sackman, Sylvia.....                  | Sackman, S.....                                                       | Vars Produkte Handelaar—Fresh Produce Dealer                 | 331 Main Rd., Martindale, Johannesburg.                        |
| Saevitz, T.....                       | Saevitz, T.....                                                       | Kaffir Eethuis—Native Eating-house....                       | Std. No. 344, Driefontein, Boksburg.                           |
| Saevitz, T.....                       | Saevitz, T.....                                                       | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Std. No. 344, Driefontein, Boksburg.                           |
| Saevitz, T.....                       | Saevitz, T.....                                                       | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | Std. No. 344, Driefontein, Boksburg.                           |
| Saley & Sons, Mahomed.....            | Saley, E. M.; Saley, A. M.; Saley, M.                                 | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | Std. No. 112a, Benoni Location.                                |
| Salisbury Cash Store.....             | Milner, M.....                                                        | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                        | Std. No. 23, 3a Eloff St. Extension, Johannesburg.             |
| Salisbury Cash Store.....             | Milner, M.....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                         | Std. No. 23, 3a Eloff St. Extension, Johannesburg.             |

| Naam van Besigheid.<br><i>Business Name.</i>                 | Naam of Name van<br>Eienaar of Eienaars.<br><i>Name(s) of Proprietor(s).</i> | Aard van Besigheid.<br><i>Nature of Business.</i>                                                   | Adres.<br><i>Address.</i>                                         |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Sanderson's Saddlery.....                                    | Sanderson, S. J.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 66a Commissioner St., Johannesburg.                               |
| Sareff, Morrice.....                                         | Sareff, M.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 425, 243 Commissioner St., Jeppe, Johannesburg.          |
| Saville, H.....                                              | Saville, H.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 130c Jeppe St., Johannesburg.                                     |
| Saxonwold Cycle Works.....                                   | Levin, L.....                                                                | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 87c Rosebank Rd., Rosebank, Johannesburg.                         |
| Schoeman, P. J.....                                          | Schoeman, P. J.....                                                          | Venter—Pedlar.....                                                                                  | Benoni Municipal Area.                                            |
| Seidel Bros. Garage.....                                     | Seidel, W. T.; Seidel, G.....                                                | Motergarage—Motor Garage.....                                                                       | Sammy St., Zwartburg.                                             |
| Shalala, M. J.....                                           | Shalala, M. J.....                                                           | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                                               | Main St., Coligny.                                                |
| Short Bros.....                                              | Short, E. C.; Short, C. R.....                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Erf No. 146, Lombard St., Potchefstroom.                          |
| Sieff, Rachael (Mrs.).....                                   | Sieff, R. (Mrs.).....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 364 Marshall St., Jeppe, Johannesburg.                            |
| Sikopite, Simon.....                                         | Sikopite, S.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 1456, Klipspruit, Johannesburg.                          |
| Simon, Harry.....                                            | Simon, H.; Marais, S. J.....                                                 | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                                               | Std. No. 484, Boksburg North.                                     |
| Skinner, C. F.....                                           | Skinner, C. F.....                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 40 Old Arcade, Market St., Johannesburg.                          |
| Smith, P. J.....                                             | Smith, P. J.....                                                             | Smous—Hawker.....                                                                                   | Magisterial District of Benoni.                                   |
| Spies, J. W. R.....                                          | Spies, J. W. R.....                                                          | Vervoerder—Carter.....                                                                              | Johannesburg Municipality.                                        |
| Sportmans' Hairdressing Saloon and Tobacconist               | Armstrong, H. B.....                                                         | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 93b Prince's Ave., Benoni.                                        |
| Standard Bazaar.....                                         | Klawansky, S.....                                                            | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Cor. Toby and Dublin Sts., Westdene, Johannesburg.                |
| Star Bakery.....                                             | Hirschhorn, L.....                                                           | Bakker—Baker.....                                                                                   | Std. Nos. 478/480, 39 Beit St., Doornfontein, Johannesburg.       |
| Station Roller Milling Co.....                               | Dorfan, C.....                                                               | Meulenaar—Miller.....                                                                               | Trichard Station, Bethal.                                         |
| Strydom, J. J.....                                           | Strydom, J. J.....                                                           | Smous—Hawker.....                                                                                   | Outside Urban Areas in District of Waterberg.                     |
| Swartz & Pliner.....                                         | Swartz, L.; Pliner, I.....                                                   | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 14 Cranbourne Ave., Benoni.                                       |
| Swordlow, Barnett.....                                       | Swordlow, B.....                                                             | Groothandel Slagter—Wholesale Butcher                                                               | Municipal Abattoirs, Pim St., Newtown, Johannesburg.              |
| Tapandos, M.....                                             | Topandos, M.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Boksburg Municipal Area.                                          |
| Terminus Tearoom.....                                        | Burger, J.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 139A, Grant Ave., Norwood, Johannesburg.                 |
| Thompson, Kathleen (Mrs.)...                                 | Thompson, K. (Mrs.).....                                                     | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 45, Old Pretoria Rd., Craighall, Johannesburg.           |
| Tip-Top Fruit Market.....                                    | Wolfe, M.....                                                                | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer                                                     | 40 Pritchard St., Johannesburg.                                   |
| Tolmie, Murdoch.....                                         | Tolmie, M.....                                                               | Makelaar in Effekte en Aandele—Stock and Share Broker                                               | Stock Exchange, Johannesburg.                                     |
| Toweel, John.....                                            | Toweel, J.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 8a Amphill Ave., Benoni.                                          |
| Township Garage.....                                         | Gribbin, W. H.....                                                           | Motergarage—Motor Garage.....                                                                       | Main St., Kinross, Bethal.                                        |
| Tshabalala, John.....                                        | Tshabalala, J.....                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 1430, 117 Victoria Rd., Sophiatown, Johannesburg.        |
| Ueckermann, R. P.....                                        | Ueckermann, R. P.....                                                        | Vendusciafslaer—Auctioneer.....                                                                     | Kinross, Bethal.                                                  |
| Uncle Ben.....                                               | Baveshik, C.....                                                             | Pandjieshouer—Pawnbroker.....                                                                       | Std. No. 1449, 46 Kerk St., Johannesburg.                         |
| Union Auctioneers.....                                       | Van Zyl, R. W.; Hipwell, W..                                                 | Vendusciafslaer—Auctioneer.....                                                                     | Erf No. 76, Schweizer Reneko.                                     |
| Valley Pride Dairy.....                                      | Wolfson, I.....                                                              | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer                                                     | Std. No. 440, 60 Seventh Ave., Bezuidenhout Valley, Johannesburg. |
| V. d. Westhuizen, Francois Louis                             | V. d. Westhuizen, F. L.....                                                  | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                                               | Welgevonden No. 284, Lichtenburg.                                 |
| Van Oudshoorn, P. J. v. R...                                 | Van Oudshoorn, P. J. v. R...                                                 | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Rietpruit, Dist. Wakkerstroom.                                    |
| Van Tonder, A.....                                           | Van Tonder, A.....                                                           | Smous—Hawker.....                                                                                   | Schweizer Reneko.                                                 |
| Van Vuuren, J. A. J.....                                     | Van Vuuren, J. A. J.....                                                     | Handelaar of Spekulateur in Lewonde Hawe on Produkte—Dealer or Speculator in Live Stock and Produce | Erf No. 136, Bethal.                                              |
| Venter, C. P.....                                            | Venter, C. P.....                                                            | Venter—Pedlar.....                                                                                  | Benoni Municipal Area.                                            |
| Venter, E. A.....                                            | Venter, E. A.....                                                            | Smous—Hawker.....                                                                                   | Nylstroom Dist.                                                   |
| Vera.....                                                    | Japhet, L.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 1029, Grafton House, 256a Bree St., Johannesburg.        |
| Versailles Kosher Tearoom, Restaurant and Delicatessen Store | Abramowitz, I.....                                                           | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 47 Kerk St., Johannesburg.                                        |
| Vickers Tearoom and Grocery...                               | Divaris, D.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 17 Station St., Denver.                                           |
| Victoria Cash Market.....                                    | Cominos, J.....                                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 375, 57 Victoria Rd., Regents Park, Johannesburg.        |
| Viennese Fashions.....                                       | Griffiths, G.; Liebman, S.....                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 3 Embassy Mansions, Bree St., Johannesburg.                       |
| Vrededorp Meat Market.....                                   | Magid, L.....                                                                | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 742, 4 Delarey St., Vrededorp, Johannesburg.             |
| Vukovich, Dusan.....                                         | Vukovich, D.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 188, Nourse Mines, Denver.                               |
| Wallet, Durican J.....                                       | Wallet, D. J.....                                                            | Agent van Buitelandse Firmas—Agent of Foreign Firms                                                 | 1 Olga Buildings, Johannesburg.                                   |
| Way, Ho.....                                                 | Way, Ho.....                                                                 | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Grasfontein No. 240, Lichtenburg.                                 |
| Weiner, Freda (Mrs.).....                                    | Weiner, F (Mrs.).....                                                        | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 230 Commissioner St., Johannesburg.                               |
| Westdene Tearoom and Stores..                                | Pappas, D.; Venturas, M....                                                  | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Perth and Lancaster Rds, Westdene, Johannesburg.                  |
| West End Algemene Handelaar                                  | Loots, J. H.....                                                             | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Erf No. 329, Buiten St., Lichtenburg.                             |
| Western Extension Fruit and Vegetable Market                 | Blewett, J. T.....                                                           | Handelaar in Vars Produkte—Fresh Produce Dealer                                                     | 200 Elston Ave., Benoni.                                          |
| Western Township Meat Supply                                 | Herr, W.....                                                                 | Kleinhandel Slagter—Retail Butcher...                                                               | Std. No. 1233, Krugersdorp.                                       |
| Wexler, J.....                                               | Wexler, J.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Erf No. 366, Main Street, Lichtenburg.                            |
| Whelpton, J. O. G.....                                       | Whelpton, J. O. G.....                                                       | Smous—Hawker.....                                                                                   | Waterberg Dist.                                                   |
| White Cash Store.....                                        | Hons, R. G.; Hons, M. M. (Mrs.)                                              | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Std. No. 46, 38 Fifth Ave., Bezuidenhout Valley, Johannesburg.    |
| Whitelaw, R. W.....                                          | Whitelaw, R. W.....                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | King Edward St., Potchefstroom.                                   |
| Zanddrift Winkel.....                                        | Willemse, J. J.....                                                          | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | Zanddrift No. 463, Waterberg.                                     |
| Zinn, Hyman Bernard.....                                     | Zinno, H. B.....                                                             | Agent van Buitelandse Firmas—Agent of Foreign Firms                                                 | 57 Von Weilligh St., Johannesburg.                                |
| Zulman, J.....                                               | Zulman, J.....                                                               | Algemene Handelaar—General Dealer...                                                                | 415 Laingsnek St., Volksrust.                                     |



## \* KENNISGEWING No. 130 VAN 1933.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die hierondervermelde Maatskappye, Buitelandse Maatskappye, Veranderinge in en Byvoegings tot Buitelandse Maatskappye, Veranderinge van Naam, Kennisgewings van Vermeerdering en Vermindering van Kapitaal, Spesiale en Buitegewone Besluite, Prospektusse Kennisgewings van Likwidasië en Kennisgewings van Verandering van Adres gedurende die maand Februarie 1933, behoorlik geregistreer of ingedien is op die hierdie kantoor.

MENZIES MURRAY,  
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappyregistrasie-kantoor,  
Pretoria, 2 Maart 1933.

## \* NOTICE No. 130 OF 1933.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned Companies, Foreign Companies, Alterations and Additions to Foreign Companies, Changes of Name, Notices of Increase and Decrease of Capital, Special and Extraordinary Resolutions, Prospectuses, Notices of Liquidation and Notice of Change of Address have been duly registered or filed in this office during the month of February, 1933.

MENZIES MURRAY,  
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
Pretoria, 2nd March, 1933.

NOTA.—Die Maatskappye Registrasiekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan nie.

NOTE.—The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

## MAATSKAPPYE GEREISTREER, FEBRUARIE, 1933—Companies Registered, February, 1933.

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                                                                                                | Kapitaal.<br>Capital. | Datum van<br>Registrasie<br>Date of<br>Registration. |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|
| U.C. 4327  | Major's Garage (Proprietary), Limited, No. 1 Hollard Street, Johannesburg.....                                                                               | 500                   | 1/2/33                                               |
| U.C. 4328  | Checkers Repair Service (Proprietary), Limited, 181 Smith Street, Durban.....                                                                                | 500                   | 1/2/33                                               |
| U.C. 4329  | Palladium Café & Restaurant (Proprietary), Limited, 16 Church Square, Pretoria.....                                                                          | 250                   | 1/2/33                                               |
| U.C. 4330  | Castelijn & Scott (Proprietary), Limited, 25 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.....                                                               | 100                   | 2/2/33                                               |
| U.C. 4331  | Hicksonia Confectionery Works (Proprietary), Limited, Hicksonia Road, Kensington Reserve Estate, Maitland, Capetown.....                                     | 1,500                 | 2/2/33                                               |
| U.C. 4332  | H. Richards (Proprietary), Limited, 19 Lake Avenue, Benoni.....                                                                                              | 1,500                 | 2/2/33                                               |
| U.C. 4333  | Grand Café (Proprietary), Limited, 208 Church Street, Pretoria.....                                                                                          | 500                   | 3/2/33                                               |
| U.C. 4334  | Austins Outfitting (Proprietary), Limited, No. 2 Lausam Buildings, corner of Bree and Eloff Streets, Johannesburg.....                                       | 2,000                 | 3/2/33                                               |
| U.C. 4335  | Pura Chemical (Proprietary), Limited, 58A Troye Street, Johannesburg.....                                                                                    | 250                   | 3/2/33                                               |
| U.C. 4336  | Maranda Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Room 11, Du Toit's Buildings, Pretorius Street, Pretoria.....                                            | 5,000                 | 4/2/33                                               |
| U.C. 4337  | Brand & Company (Proprietary), Limited, 49 Stockenstroom Street, Worcester.....                                                                              | 500                   | 6/2/33                                               |
| U.C. 4338  | Grove Kinema (Proprietary), Limited, C/o R. E. van der Veen, 107 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.....                                      | 14                    | 6/2/33                                               |
| U.C. 4339  | Brookway Bus Service (Proprietary), Limited, 98 Marshall Street, Johannesburg.....                                                                           | 100                   | 6/2/33                                               |
| U.C. 4340  | Grocery Bazaar (Proprietary), Limited, 39 Bird Street, Stellenbosch.....                                                                                     | 1,000                 | 6/2/33                                               |
| U.C. 4341  | New Rand Parent Corporation (Proprietary), Limited, 142 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.....                                     | 5,000                 | 6/2/33                                               |
| U.C. 4342  | Enterprise Furnishing Company (Proprietary), Limited, 61 Victoria Road, Woodstock, C.P.....                                                                  | 1,000                 | 7/2/33                                               |
| U.C. 4343  | Issy, Aronson (Proprietary), Limited, 58 Loveday Street, Johannesburg.....                                                                                   | 350                   | 7/2/33                                               |
| U.C. 4344  | Wynberg Supply Stores (Proprietary), Limited, 11 Post Office Corner Buildings, corner of Market and Rissik Streets, Johannesburg.....                        | 50                    | 7/2/33                                               |
| U.C. 4345  | Heriswell Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 39 Buitekant Street, Capetown.....                                                                   | 4,000                 | 7/2/33                                               |
| U.C. 4346  | Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited, Ground Floor, Consolidated Buildings, 29 Simmonds Street, Johannesburg.....                                      | 507,600               | 7/2/33                                               |
| U.C. 4347  | Auburnautos (Proprietary), Limited, Ussher & Hall Industrial Sites, corner of Sauer Street Extension and Village Road, Johannesburg.....                     | 5,000                 | 9/2/33                                               |
| U.C. 4348  | John Orr and Company (Natal) (Proprietary), Limited, 445/449 West Street, Durban.....                                                                        | 60,000                | 9/2/33                                               |
| U.C. 4349  | International Engineering Works (Proprietary), Limited, 227 Eloff Street Extension, Johannesburg.....                                                        | 750                   | 10/2/33                                              |
| U.C. 4350  | Van Sandwyk, Edwardes (Proprietary), Limited, Barclay's Bank Buildings, New Market Square, Port Elizabeth.....                                               | 3,000                 | 10/2/33                                              |
| U.C. 4351  | Rely Metal Works (Proprietary), Limited, 35 Sprinz Avenue, off Von Weilligh Street South, Village Main, Johannesburg.....                                    | 10,000                | 11/2/33                                              |
| U.C. 4352  | African Dress Manufacturers (Proprietary), Limited, 9 Tower Buildings, corner of Plein and Joubert Streets, Johannesburg.....                                | 300                   | 11/2/33                                              |
| U.C. 4353  | W. J. Spracklen (Proprietary), Limited, 107, 108, and 109A Longmarket Street, Capetown.....                                                                  | 50,000                | 13/2/33                                              |
| U.C. 4354  | The Holbank Development Syndicate (Proprietary), Limited, C/o Messrs. Stewart & Steyn, United Buildings, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg..... | 10,000                | 13/2/33                                              |
| U.C. 4355  | Steers and Locher (Proprietary), Limited, 2 Lespade Street, Port Elizabeth.....                                                                              | 2,020                 | 13/2/33                                              |
| U.C. 4356  | West End Drapers (Proprietary), Limited, 118 Church Street, Pretoria.....                                                                                    | 1,000                 | 13/2/33                                              |
| U.C. 4357  | Hotel Majestic (Proprietary), Limited, Marine Parade, Durban.....                                                                                            | 10                    | 14/2/33                                              |
| U.C. 4358  | Hamilton Colliery Company (Proprietary), Limited, 7 National Bank Chambers, Prince's Avenue Benoni.....                                                      | 715                   | 15/2/33                                              |
| U.C. 4359  | Car Exchange (Proprietary), Limited, 45 Bradlows Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg.....                                                            | 500                   | 15/2/33                                              |
| U.C. 4360  | The Great Western Developing Company (Proprietary), Limited, Elandslaagte, Post Office, Reitzburg, District Vrededorp, O.F.S.....                            | 6,000                 | 16/2/33                                              |
| U.C. 4361  | Cane Products (Proprietary), Limited, No. 425 Jules Street, Malvern, Johannesburg.....                                                                       | 750                   | 17/2/33                                              |
| U.C. 4362  | Noycedale Nigel Prospecting Syndicate (Proprietary), Limited, C/o Messrs. L. K. Jacobs & Company, Limited, 112 Fox Street, Johannesburg.....                 | 1,250                 | 17/2/33                                              |
| U.C. 4363  | K.P.M. (Proprietary), Limited, 316 West Street, Durban.....                                                                                                  | 100                   | 17/2/33                                              |
| U.C. 4364  | Rubert Products (Proprietary), Limited, 610 Union House, Main Street, Johannesburg.....                                                                      | 12,000                | 17/2/33                                              |
| U.C. 4365  | Springs Advertiser (Proprietary), Limited, 88 Third Street, Springs.....                                                                                     | 4,000                 | 18/2/33                                              |
| U.C. 4366  | United Oil Products (Proprietary), Stand 160 Loveday Street South, Johannesburg.....                                                                         | 1,000                 | 18/2/33                                              |
| U.C. 4367  | Electrical Industries (Proprietary), Limited, 68 Buitengracht Street, Capetown.....                                                                          | 5,000                 | 18/2/33                                              |
| U.C. 4368  | Oratava Gold Mines (Proprietary), Limited, 12 Transvaal Buildings, Fox Street, Johannesburg.....                                                             | 3,000                 | 20/2/33                                              |
| U.C. 4369  | Fruiterers (Proprietary), Limited, 85 St. George's Street, Capetown.....                                                                                     | 2,000                 | 20/2/33                                              |
| U.C. 4370  | Eagle Investment Trust (Proprietary), Limited, 92 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.....                                              | 1,000                 | 21/2/33                                              |
| U.C. 4371  | Roberts Pharmacy (Proprietary), Limited, Ground Floor, Wimpole Chambers, 270 Bree Street, Johannesburg.....                                                  | 800                   | 21/2/33                                              |
| U.C. 4372  | East Nigel Mining Company, Limited, 53/60 Sauers Buildings, corner of Market and Loveday Streets, Johannesburg.....                                          | 10,000                | 21/2/33                                              |
| U.C. 4373  | F. Kirchhoff & Company (Proprietary), Limited, 143 Jeppe Street, Johannesburg.....                                                                           | 10,000                | 22/3/33                                              |
| U.C. 4374  | Fashions Distributors (Proprietary), Limited, 32 Burg Street, Capetown.....                                                                                  | 10,100                | 22/2/33                                              |
| U.C. 4375  | The Southern Trust, Limited, Investment Buildings, 97A Commissioner Street, Johannesburg.....                                                                | 6,000                 | 24/2/33                                              |
| U.C. 4376  | Pretoria Carsales (Proprietary), Limited, corner of Van der Walt and Vermeulen Streets, Pretoria.....                                                        | 100                   | 24/2/33                                              |

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                                           | Kapitaal.<br>Capital. | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------|
| U.C. 4377  | New Rand Reefs, Limited, 158 Stock Exchange Buildings, 9 Hollard Street, Johannesburg.....              | 100,000               | 24/2/33                                         |
| U.C. 4378  | Namaqualand Minerals and Properties, Limited, No. 6 Gresham Buildings, 227 St. Andries Street, Pretoria | 12,500                | 25/2/33                                         |
| U.C. 4379  | Gangaram (Proprietary), Limited, 44 Queen Street, Durban.....                                           | 500                   | 27/2/33                                         |
| U.C. 4380  | Universal Meat Supply Company (Proprietary), Limited, Steyn's Buildings, St. Ann's Road, Maitland, Cape | 4,450                 | 27/2/33                                         |
| U.C. 4381  | Kitchens (South Africa) (Proprietary), Limited, Maydon Wharf, Congella, Durban.....                     | 1,000                 | 27/2/33                                         |
| U.C. 4382  | B. Shore (Proprietary), Limited, 53 Wale Street, Capetown.....                                          | 1,000                 | 27/2/33                                         |

BUITELANDSE MAATSKAPPY GEREISTREER, FEBRUARIE 1933.—*Foreign Companies Registered, February, 1933.*

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                                                         | Kapitaal.<br>Capital.  | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------|
| U.F. 173   | The International Printing Ink Company, Limited, C/o W. H. Dennis, Esq., Union House, 32 Chiappini Street, Capetown   | £100                   | 7/2/33                                          |
| U.F. 174   | Diamond Proprietary Mines, Limited, C/o S. F. Stokes, Esq., Campbell Road, Barkly West, C.P....                       | £50,000                | 9/2/33                                          |
| U.F. 175   | Bucklands Estate and Diamond Company, Limited, C/o S. F. Stokes, Esq., Campbell Street, Barkly West, C.P.             | £50,000                | 9/2/33                                          |
| U.F. 176   | Kenya Consolidated Goldfields, Limited, C/o Henry Ginsborg Esq., 90/2 Exploration Buildings, Fox Street, Johannesburg | Shillings<br>1,200,000 | 23/2/33                                         |

VERANDERING IN EN BYVOEGINGS TOT BUITELANDSE MAATSKAPPY, FEBRUARIE 1933.—*Alterations and Additions to Foreign Companies, February, 1933.*

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                                            | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| U.F. 27    | Chubb & Maxwell, Limited, C/o E. J. Hartley Esq., Wale Street, Corner Loop Street, Capetown.....         | 3/2/33                                          |
| U.F. 171   | Marracuene Agricola E. Commercial Limitada, C/o A. G. Quinhones, Esq., 46 President Street, Johannesburg | 24/2/33                                         |

VERANDERING VAN NAAM GEREISTREER, FEBRUARIE 1933.—*Change of Name Registered, February, 1933.*

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                                                | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| T. 7714    | A. G. Kidston & Company (S.A.), Limited, to B. C. Myers, Limited, Johannesburg.....                          | 1/2/33                                          |
| U.C. 2323  | Gillette Industries (Proprietary), Limited, to Safety Razors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....       | 2/2/33                                          |
| C. 2750    | Myburgh and Adams, Limited, to Myburgh & Le Voy, Limited, Capetown.....                                      | 6/2/33                                          |
| U.C. 2145  | Malvern Cartage Company (Proprietary), Limited, to Lewis and Company (Proprietary), Limited, Johannesburg    | 18/2/33                                         |
| U.C. 3680  | Dominion Manufacturers (Proprietary), Limited, to Dominion Drug Company (Proprietary), Limited, Johannesburg | 20/2/33                                         |

VERMEERDERINGS EN VERMINDERINGS VAN KAPITAAL, FEBRUARIE 1933.—*Increases and Reductions of Capital, February, 1933.*

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                 | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. | Vermeerdering of Vermindering.<br>Increase or Reduction. |         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------|
| U.C. 1981  | Rollnick & Gordon (Proprietary), Limited, Capetown.....                       | 18/2/33                                         | Van—From.                                                | Tot—To. |
| T. 6404    | Seligson & Clare, Limited, Johannesburg.....                                  | 20/2/33                                         | £500                                                     | £3,000  |
| U.C. 4121  | Frypan (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                              | 24/2/33                                         | £80,000                                                  | £85,000 |
| U.C. 4198  | The African Greyhound Racing Association (Proprietary), Limited, Johannesburg | 28/2/33                                         | £1,000                                                   | £2,000  |
|            |                                                                               |                                                 | £5,000                                                   | £6,000  |

SPESIALE EN BUITENGEWONE BESLUTE GEREISTREER, FEBRUARIE 1933.—*Special and Extraordinary Resolutions Registered, February, 1933.*

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.        | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. | Aard van Besluit.<br>Nature of Resolution.                           |
|------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| N. 232     | Clairwood Turf Club, Limited, Durban.....                            | 1/2/33                                          | Verandering van Reglement— <i>Alteration of Articles</i>             |
| U.C. 2731  | Deutscher Verein Kapstaad, Limited, Capetown.....                    | 6/2/33                                          | " "                                                                  |
| U.C. 4041  | Emko Stationers (Proprietary), Limited, Capetown.....                | 6/2/33                                          | Likwidasie— <i>Liquidation.</i>                                      |
| U.C. 3082  | New Alliance Bakeries (Proprietary), Limited, Johannesburg           | 6/2/33                                          | " "                                                                  |
| C. 460     | W. & G. Scott, Limited, Salt River.....                              | 6/2/33                                          | Verandering van Reglement— <i>Alteration of Articles.</i>            |
| C. 2309    | Cyanide Gas Company, Limited, Capetown.....                          | 6/2/33                                          | Likwidasie— <i>Liquidation.</i>                                      |
| T. 5931    | The National Industrial Corporation of Africa, Limited, Johannesburg | 8/2/33                                          | " "                                                                  |
| U.C. 3458  | Revie & Company (Proprietary), Limited, Pretoria....                 | 10/2/33                                         | " "                                                                  |
| O.F.S. 535 | Ons Handelshuis, Bepers, Wepers.....                                 | 10/2/33                                         | " "                                                                  |
| T. 5006    | Die Helpmekaar Vereeniging In Transvaal, Bepers, Pretoria            | 10/2/33                                         | " "                                                                  |
| T. 8549    | Alderton, Limited, Potgietersrust.....                               | 13/2/33                                         | Verandering van Reglement— <i>Alteration of Articles.</i>            |
| T. 6713    | Barratt & Pillans, Limited, Krugersdorp.....                         | 13/2/33                                         | Verandering van Akte van Oprigting— <i>Alteration of Memorandum.</i> |
| T. 7411    | Lind's Asbestos Products, Limited, Johannesburg.....                 | 13/2/33                                         | Likwidasie— <i>Liquidation.</i>                                      |
| U.C. 2840  | Standard Bakery (Proprietary), Limited, Johannesburg..               | 13/2/33                                         | " "                                                                  |



| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.   | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. | Aard van Besluit.<br>Nature of Resolution.        |
|------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| T. 6577    | H. Williamson (South Africa), Limited, Johannesburg...          | 13/2/33                                         | Verandering van Reglement—Alteration of Articles. |
| U.C. 521   | Leivsons Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg...         | 14/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 2981  | Elandshoogte (Proprietary), Limited, Johannesburg...            | 15/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 2236  | Homont and Williams (Proprietary), Limited, Johannesburg        | 17/2/33                                         | Likwidasie—Liquidation.                           |
| N. 618     | Huxtables, Limited, Durban.....                                 | 17/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 3876  | Rutland Peanut Industries (1932), Limited, Johannesburg         | 17/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 1591  | Nelsons Provision Stores (Proprietary), Limited, Capetown       | 17/2/33                                         | Verband—Re Bond.                                  |
| U.C. 1981  | Rollnick & Gordon (Proprietary), Limited, Capetown....          | 18/2/33                                         | Vermeerdering van Kapitaal—Increase of Capital.   |
| C. 1478    | Chas. Howie & Co. (Cape), Limited, Cape.....                    | 20/2/33                                         | Verandering van Reglement—Alteration of Articles. |
| C. 1103    | Kaffrarian Auctions, Limited, Kingwilliamstown.....             | 20/2/33                                         | Likwidasie—Liquidation.                           |
| U.C. 3510  | Edwin Williams & Company (Proprietary), Limited, Strand, C.P.   | 21/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 881   | Betty's Café (Proprietary), Limited, Johannesburg....           | 23/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 4064  | Coastal Fish Supply (Proprietary), Limited, Johannesburg        | 23/2/33                                         | " " "                                             |
| U.C. 1740  | The Repertory Players, Johannesburg.....                        | 23/2/33                                         | Verandering van Naam—Change of Name.              |
| O.F.S. 215 | Senekal Creamery Company, Limited, Senekal.....                 | 23/2/33                                         | Verandering van Reglement—Alteration of Articles. |
| U.C. 4095  | Droomer's Garage (Proprietary), Worcester.....                  | 24/2/33                                         | Likwidasie—Liquidation.                           |
| U.C. 4121  | Frypan (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                | 24/2/33                                         | Vermeerdering van Kapitaal—Increase of Capital.   |
| U.C. 1084  | Martyn's Classifier (Proprietary), Limited, Johannesburg        | 27/2/33                                         | Likwidasie—Liquidation.                           |
| U.C. 2340  | Standard Collecting Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg | 27/2/33                                         | " " "                                             |
| C. 1690    | Middlemost & Company, Limited, Capetown.....                    | 28/2/33                                         | " " "                                             |

## LIKWIDASIES GEREĞISTREER, FEBRUARIE 1933.—Liquidations Registered, February, 1933.

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.             | Kapitaal.<br>Capital. | Aanmerkinge.<br>Remarks.                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|
| U.C. 4041  | Emko Stationers (Proprietary), Limited, Capetown.....                     | £1,000                | Vrywillige Likwidasie — Voluntary Liquidation. |
| U.C. 3082  | New Alliance Bakeries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....           | £600                  | " " "                                          |
| U.C. 2950  | The Cape Christmas Club (Proprietary), Limited, Observatory, C.P.....     | £500                  | Deur Order van die Hof—By Order of the Court.  |
| U.C. 2837  | General Caterers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                | £3,000                | " " "                                          |
| C. 2309    | Cyanide Gas Company, Limited, Capetown.....                               | £2,000                | Vrywillige Likwidasie — Voluntary Liquidation. |
| T. 5931    | The National Industrial Corporation of Africa, Limited, Johannesburg..... | £18,750               | " " "                                          |
| U.C. 3458  | Revie & Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....                     | £500                  | " " "                                          |
| O.F.S. 535 | Ons Handelshuis Beperk, Wepener.....                                      | £20,000               | " " "                                          |
| T. 5005    | Die Helpmekeer Vereeniging in Transvaal Beperk, Pretoria.....             | £12. 10s.             | " " "                                          |
| T. 7411    | Linds Asbestos Products, Limited, Johannesburg.....                       | £4,500                | " " "                                          |
| U.C. 2840  | Standard Bakery (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                 | £2,000                | " " "                                          |
| U.C. 2236  | Homont and Williams (Proprietary), Limited, Johannesburg.....             | £1,000                | " " "                                          |
| N. 618     | Huxtables, Limited, Durban.....                                           | £4,000                | " " "                                          |
| U.C. 3876  | Rutland Peanut Industries (1932), Limited, Johannesburg.....              | £2,000                | " " "                                          |
| C. 1103    | Kaffrarian Auctions, Limited, Kingwilliamstown.....                       | £5,000                | " " "                                          |
| U.C. 3510  | Edwin Williams & Company (Proprietary), Limited, Strand, C.P.....         | £1,000                | " " "                                          |
| U.C. 881   | Betty's Café (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                    | £500                  | " " "                                          |
| U.C. 4064  | Coastal Fish Supply (Proprietary), Limited, Johannesburg.....             | £100                  | " " "                                          |
| U.C. 4095  | Droomer's Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                | £500                  | " " "                                          |
| U.C. 1084  | Martyn's Classifier (Proprietary), Limited, Johannesburg.....             | £10,000               | " " "                                          |
| U.C. 2340  | Standard Collecting Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....      | £1,000                | " " "                                          |
| C. 1690    | Middlemost & Company, Limited, Capetown.....                              | £2,710                | " " "                                          |

## PROSPEKTUSSE GEREĞISTREER, FEBRUARIE 1933.—Prospectuses Registered, February, 1933.

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.       | Kapitaal.<br>Capital. | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------|
| U.P.       | New Rand Reefs, Limited, Johannesburg.....                          | £100,000              | 11/2/33                                         |
| U.P.       | Barberton Rose Reef Gold Mining Company, Limited, Johannesburg..... | £7,000                | 13/2/33                                         |
| U.P.       | Mills-Brodie Construction Company, Limited, Johannesburg.....       | £27,500               | 14/2/33                                         |

## VERANDERING VAN ADRES, FEBRUARIE 1933—Change of Address, February, 1933.

| No.<br>No. | Naam en Adres van Maatskappy.<br>Name and Address of Company.                                             | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| U.C. 1016  | A.R.F. Buildings (Proprietary), Limited, 140/141 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg | 4/2/33                                          |
| U.C. 3821  | De Doorns Cash Stores (Proprietary), Limited, Station Road, De Doorns, Cape Province.....                 | "                                               |
| C. 2525    | European Marble & Granite Co. (S.A.), Limited, 501 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.....          | "                                               |
| U.C. 3582  | Home Endowment (Proprietary), Limited, 101A Long Street, Capetown.....                                    | "                                               |
| U.C. 3246  | Institute of Certified Book-keepers of South Africa, Limited, 148 St. George's Street, Capetown.....      | "                                               |
| U.C. 3636  | Langfos Mining Company, Limited, 325 Main Street, Noorder Paarl.....                                      | "                                               |
| U.C. 3914  | Nugget Footwear (Proprietary), Limited, Taff Street, North End, Port Elizabeth.....                       | "                                               |
| T. 4758    | Rand Tea Rooms, Limited, 108 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.....                       | "                                               |
| T. 7361    | John F. Marshall, Limited, Heath's Buildings, corner of Von Brandis and Pritchard Streets, Johannesburg   | 8/2/33                                          |
| U.C. 795   | Meyerton Collieries, Limited, Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.....             | "                                               |
| U.C. 3149  | Rosen's Auctioneering Company (Proprietary), Limited, 64/67 Stanley House, Johannesburg.....              | "                                               |
| U.C. 1427  | S. A. Sprayon (Proprietary), Limited, 24 Albert Street, Johannesburg.....                                 | "                                               |
| U.C. 3859  | Universal Distributors (Proprietary), Limited, 23 Mercantile Buildings, Simmonds Street, Johannesburg     | "                                               |

| No.<br>No.    | Naam en Adres van Meatskappy.<br>Name and Address of Company.                                                     | Datum van Registrasie.<br>Date of Registration. |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| N. 1511/63/25 | Wakeling Brothers & Clarke, Limited, 472 West Street, Durban.....                                                 | 8/2/33                                          |
| U.C. 4277     | Amalgamated Buyers and Importers (Proprietary), Limited, 14 Queen Victoria Street, Capetown....                   | 9/2/33                                          |
| U.C. 1735     | Brekko Food Products (Proprietary), Limited, 152 Stock Exchange Buildings, Holland Street, Johannesburg           | "                                               |
| U.C. 3527     | Eastern Tea and Coffee Company (Proprietary), Limited, 104 Loop Street, Capetown.....                             | "                                               |
| U.C. 2530     | Meyers Properties (Proprietary), Limited, Sterkfontein, Fouriesburg Station, O.F.S.....                           | "                                               |
| U.C. 588      | Robinson Brothers (Proprietary), Limited, 14A Adderley Street, Capetown.....                                      | "                                               |
| U.C. 3551     | Stability (Proprietary), Limited, 84 Pim Street, Newtown, Johannesburg.....                                       | "                                               |
| U.C. 2074     | F. Baker & Co. (Proprietary), Limited, 43 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg.....                  | 14/2/33                                         |
| U.C. 4266     | Bron Syndicate (Proprietary), Limited, Provost Buildings, 150A Maitland Street, Bloemfontein.....                 | "                                               |
| T. 5678       | G. Krishnan, Limited, 78 Prinsloo Street, Pretoria, Transvaal.....                                                | "                                               |
| U.C. 4283     | Union Gold Extraction Company (Proprietary), Limited, 90 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg | "                                               |
| U.C. 3723     | Wireless Service Station (Proprietary), Limited, Lousam Buildings, 105 Eloff Street, Johannesburg....             | "                                               |
| U.C. 3356     | Rialto Kinema (Proprietary), Limited, Rialto Buildings, Beach Road, Strand, Cape.....                             | 15/2/33                                         |
| U.C. 1596     | Schiffman & Gewer (Proprietary), Limited, 16/17 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg          | "                                               |
| T. 1475       | Bell's Asbestos (London), African Agency, Limited, 12/14 Lower Burg Street, Capetown.....                         | 16/2/33                                         |
| U.C. 2959     | Rock Drill Inventions (Proprietary), Limited, 116 St. Andries Street, Pretoria.....                               | "                                               |
| T. 8742       | Crocodile Commercial & Property Agency, Limited, 237 Asiatic Bazaar, Pretoria.....                                | 17/2/33                                         |
| U.C. 3586     | African Produce Supply Company (Proprietary), Limited, 72 Sir Lowry Road, Capetown.....                           | 24/2/33                                         |
| U.C. 4137     | Associated Insurance Bureau, Limited, 1/7 Beresford House, Main Street, Johannesburg.....                         | "                                               |
| U.C. 4264     | Automobile Electric Supply (1933), Limited, 31 Albert Street, Johannesburg.....                                   | "                                               |
| U.C. 560      | Duffett & Dugmore (Proprietary), Limited, Murray House, Burg Street, Capetown.....                                | "                                               |
| U.C. 4257     | H. Hoffman & Company (Proprietary), Limited, Randal House, 73 Loop Street, Capetown.....                          | "                                               |
| T. 7540       | Henri Hilhorst, Limited, 279 Pretorius Street, Pretoria.....                                                      | "                                               |
| U.C. 1587     | International Advertising Corporation, Limited, 67 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg              | "                                               |
| U.C. 2312     | Madame Selikman (Proprietary), Limited, 63A Harrison Street, Johannesburg.....                                    | "                                               |
| U.C. 4213     | Oak Brand Foods, Limited, 24 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesburg.....                                            | "                                               |
| T. 6549       | Charles, Whitehead & Company, Limited, 31 Albert Street, Johannesburg.....                                        | "                                               |
| U.C. 4304     | Cohen's Bakery (Proprietary), Limited, 64-67 Stanley House, Johannesburg.....                                     | 28/2/33                                         |
| C. 2778       | Die Goedehoop Grondmaatskappy, Beperk, 60 Main Street, Somerset West.....                                         | "                                               |
| C. 481        | The Port Elizabeth Candle Company, Limited, No. 84 Carr Street, Newtown, Johannesburg.....                        | "                                               |
| U.C. 3334     | Roberts Avenue Mansions (Proprietary), Limited, 5 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg....                    | "                                               |
| U.C. 4223     | Transvaal Memorial Works (Proprietary), Limited, No. 2 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg                | "                                               |
| T. 7599       | W. F. Zipp & Son, Limited, 5 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg.....                                        | "                                               |
| T. 8577       | Zipps Properties Trust, Limited, 5 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg.....                                  | "                                               |

## \* KENNISGEWING No. 131 VAN 1933.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

Openbare Hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

## \* NOTICE No. 131 OF 1933.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:—

| Naam van Raad.<br>Name of Board. | Aftredende Lid.<br>Retiring Member. | Datum van verstryking.<br>Date of expiration period. | Plek, datum en tyd van byeenkoms.<br>Place, date, and time of meeting.                                                |
|----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marthinuslei                     | P. J. Vermeulen<br>P. J. de Wet     | 21/4/33<br>"                                         | Magistraats-hof, Robertson, op 8 April 1933, om 10 uur v.m.<br>Court House, Robertson, on 8th April, 1933, at 10 a.m. |

## TENDERS.

## \* TENDERS VIR DIE LEWERING VAN ARTSENYE, VERBANDE, ENS. AAN STAATSDEPARTEMENTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word tenders gevra vir die lewering, gedurende die tydperk 1 Julie 1933 tot 30 Junie 1934, van artsenye, verbande, ens., in die hoeveelhede vereis deur die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, of deur enige ander staatsinrigting wat deur die bestelbeampste opgegee word.

Tenders moet so bereken word dat afleveringskoste, vry op spoor Durban of Oos-Londen, en koste vir afsending van goedere in entrépôt na die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, of enige staatsinrigting deur die bestelbeampste opgegee, ingesluit is. Spoorvrag op die goedere van die kushawens af word deur die Goewerment betaal.

Tenders, met die woorde „Tender vir lewering van artsenye, ens.” op die kovert, behoorlik geteken en verseël, moet die Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria, nie later as 11 uur v.m., voor of op Vrydag, 26 Mei 1933, bereik nie.

Die aanbod in die tender vervat, is bindend op die tenderaar vir 'n tydperk van ses weke na die sluitingsdatum vir tenders.

Tendervorms en nadere besonderhede is op aanvraag verkrygbaar van die Direkteur van die Geneeskundige Diens, Verdedigingshoofkwartier, Potgieterstraat (Posbus 435), Pretoria.

Die Raad behou die reg om enige gedeelte van enige tender aan te neem sonder om sodanige tender in geheel aan te neem. Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

C. BRINK,  
Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

## TENDERS.

## \* TENDERS FOR THE SUPPLY OF MEDICAL AND VETERINARY DRUGS AND DRESSINGS, ETC., TO THE GOVERNMENT DEPARTMENTS IN THE UNION OF SOUTH AFRICA

Tenders are hereby invited for the supply of medical and veterinary drugs, dressings, etc., to be delivered in such quantities as may be required at the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, or at such other Government Institutions within the Union of South Africa as may be specified by the Requisitioning Officer, within the period 1st July, 1933, to the 30th June, 1934.

Tenders must be submitted on a basis which will include costs of delivery, free on rail Durban or East London for transit in bond to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, or to any other Government Institution which may be specified by the Requisitioning Officer. Cost of rail transport of goods from coast ports will be borne by the Government.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the Supply of Medical Drugs, etc.", must be addressed to the Secretary, Government Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 26th May, 1933.

Quotations must hold good for six weeks from the date on which tenders are returnable.

Tender forms, and any further particulars may be obtained on application to the Director of Medical Services, Defence Headquarters, Potgieter Street (P.O. Box 435), Pretoria.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. BRINK,  
Chairman, Government Supplies Board.

10-17-24



## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

| Diens en Distrik.                                                                                                                      | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.                                                                                                                | Waar Verkrygbaar.                                                                                                                                 | Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.                                                                 | Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Johannesburg Nuwe Hoofposkantoor—Kontrak No. 2—bestaande uit bobou veranderinge, afbreek, ens., en klaarmaak van die bestaande kelder* | Tendervorms, lysste van hoeveelhede, en tekeninge Nos. 7980/2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 17, 25, 32 en R & B 3222/38. Die ander planne lê ter insae op bogenoemde kantore | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, Pretoria, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth en Bloemfontein, en Inspekteur van Werke, Durban | 1933.<br>17 Maart                      | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, Pretoria, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth en Bloemfontein, en Inspekteur van Werke, Durban | 1933.<br>14 April.                              |
| *Apparaat vir Elektriese Kloksisteem, Nuwe Goewermentskantore, Vermeulenstraat, Pretoria                                               | Tendervorms, en spesifikasies                                                                                                                                         | Electro-tegniese Ingenieur, D.P.W., Kamer No. 603, Nuwe Goewermentskantore, Vermeulenstraat, Pretoria                                             | 24 Maart                               | —                                                                                                                                                 | 19 Mei.                                         |

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris van die Raad vir Goewermentsleweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koefert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderaad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

\*N.B.—In die geval van die Nuwe Hoofposkantoor, Johannesburg, is 'n spesiale storting van £10 nodig vir die tenderdokumente wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur en die planne teruggestuur word. Vaste deposito's van kontrakteurs is nie geldig in hierdie geval nie.

'n Kopie van die lysste van hoeveelhede sal beskikbaar wees vir handelaars, onderkontrakteurs en ander bona fide applikante op betaling van £10, wat nie terugbetaal sal word nie.

C. BRINK,

Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransie.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

| Service, District and Province.                                                                                                                            | Documents Available for Issues to Contractors.                                                                                                                | Where Obtainable.                                                                                                                                          | Date on which Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.                                                   | Tenders due on or before 11 a.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Johannesburg New General Post Office—Contract No. 2—consisting of superstructure, alterations, demolitions, etc., and completion of the existing basement* | Tender forms, bills of quantities, and plans 7980/2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 17, 25, 32, and R & B 3222/38. Other plans for inspection at the offices mentioned | Secy., P.W.D., Pretoria, and District Engineers, Pretoria, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth and Bloemfontein, and Inspector of Works, P.W.D., Durban | 1933.<br>17th Mar.                     | Secy., P.W.D., Pretoria, and District Engineers, Pretoria, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth and Bloemfontein, and Inspector of Works, Durban | 1933.<br>14th April.             |
| *Apparatus for Electric Clock System, New Govt. Offices, Vermeulen Street, Pretoria                                                                        | Tender forms, and specifications                                                                                                                              | Electrical Engineer, P.W.D., Room No. 603, New Govt. Offices, Vermeulen Street, Pretoria                                                                   | 24th Mar.                              | —                                                                                                                                                  | 19th May.                        |

Tenders to be addressed to : The Secretary, Government Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

\*N.B.—In the case of the New G.P.O., Johannesburg, a special deposit of £10 is required for tender documents which will be refunded provided a bona fide tender is received and the plans are returned. Contractors' fixed deposits are not available in this case.

A copy of the Bills of Quantities will be available to Merchants, Sub-contractors and other bona fide applicants on payment of £10 which will not be refunded.

C. BRINK,

Chairman, Government Supplies Board.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

| Dienste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nadere besonderhede verkrygbaar by.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tenders ingewag tot 11 uur v.m. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Lewering van steenkool gedurende die tydperk, 1 Mei 1933 tot 30 April 1934                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Waarnemende Kontroleur van Voorrade, Posbus 371, 271 Visagiestraat, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17 Maart 1933.                  |
| Vervoer van steenkool en hout van P.W.D.-steenkooldepot, Pretoria-Wes, na Goewermentsgeboue in Pretoria gedurende die finansiële jaar 1933-34                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Waarnemende Kontroleur van Voorrade, Posbus 371, 271 Visagiestraat, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17 Maart 1933.                  |
| Besproeiingsdepartement, Tender No. 200. Spesifikasie No. 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tendervorms, ligdrukke en spesifikasies kan verkry word by:—Die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage; Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 528, Bloemfontein | 28 April 1933.                  |
| Verskaffing van ondergenoemde materiaal:—<br>Item 1. Soomlose pype.<br>" 2. Boorgatvoering.<br>" 3. Verkoelde hael.<br>" 4. Pumpsilinders.<br>" 5. Handvatsels vir hystoestel.<br>" 6. Watertonks.<br>" 7. Staal vir koeslloopping.<br>Al bogenoemde moet streng ooreenkom met spesifikasies en ligdrukke.<br>Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| Graving en vernuwing van Datumstempels. Tender No. 260, Poskantoor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 26, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen                                                                                                                                                                                         | 17 Maart 1933.                  |
| Aankoop van geelkoper, kipronikel en lood van ontlaaide .303 patrone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Waarnemende Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17 Maart 1933.                  |
| Besproeiingsdepartement, Tender No. 194. Plaaslike vervaardiging en voorsiening van—<br>39 sagte staal opdam- en uitspoelsluise, volgens spesifikasie en ligdruk<br>Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                                               | Tendervorms, spesifikasies en tekenings is verkrygbaar van:—<br>Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad                                                                                      | 24 Maart 1933.                  |
| Verskaffing van kabel en leidingsdraad* Tender No. 259, Poskantoor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Hoëkommissaris vir die Unie van Suid-Afrika, 73 Strand, Londen, W.C. 2                                                                                                     | 5 Mei 1933.                     |
| *Wasserydiens vir die Departement van Verdediging, Tender No. 55<br>„A” Pretoria Wyk:—<br>Was en reparasie van linne, klerasie en komberse vir die Militêre hospitaal en kasernemagasin, Robertshoogte, en die was van komberse vir die krygsbehoefte-dépôt, Pretoria<br>„B” Kaapstad Wyk:—<br>Was en reparasie van linne, klerasie en komberse vir die militêre hospitaal en kasernemagasin, Wynberg, en krygsbehoefte-dépôt, Kaapstad | Die senior krygsbehoefte offisier, Pretoria, en die Kasernemagasinrekenmeester, Robertshoogte vir dienste in „A” Wyk; Die senior krygsbehoefte offisier, Kaapstad, en die kasernemagasinrekenmeester, Wynberg, vir dienste in „B” Wyk                                                                                                                                                                                            | 24 Maart 1933.                  |
| *Besproeiingsdepartement, Tender No. 213. Vervaardiging en aflewering van 1 of 2 eindlose kabel hyswerktuie<br>Algemeen volgens tekening No. 7373/32.<br>Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                                                          | Tendervorms, spesifikasies en ligdrukke is verkrygbaar van:—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage                                                                                          | 24 Maart 1933.                  |
| *Besproeiingsdepartement, Tender No. 215. Vervaardiging en aflewering van 6 stalle staal padwiele en asse met rollaërs<br>Alles moet stiptelik volgens spesifikasie en ligdruk No. 3/13/33 wees<br>Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                | Tendervorms, spesifikasies en ligdrukke is verkrygbaar van:—Die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7 April 1933.                   |
| *Vir die lewering van linne tentselidoek aan die departement van verdediging,† Tender No. 52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Die senior krygsbehoefte-offisiere, Kaapstad, Pretoria en Tempe; Die Offisier in Beval van Militêre distrikte Oos-Londen, Durban, Johannesburg en Port Elizabeth; Die Sekretaris, Gesante van die Unie van Suid-Afrika, 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington D.C., Verenigde State van Amerika; Dr. Kuyperstraat 3, Den Haag, Holland; Villa Somaglia, Piazza Dell, Indipendenza No. 3 Rome, Italië                       | 28 April 1933.                  |
| *Besproeiingsdepartement, Tender No. 217—1933-34. Spesifikasie No. 6<br>28,000 vt. Manilla boortou 2½" dik.....<br>Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tendervorms en spesifikasies is verkrygbaar van die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 528, Bloemfontein; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad                             | 12 Mei 1933.                    |

\* Tenders sal verkrygbaar wees van die kantoor van die Hoëkommissaris op of omtrent 22 Maart 1933.

† Kwotasies sal ook gevra word deur die Hoëkommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen op 11 Maart 1933.

## VOORWAARDES.

(a) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opschrift dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. BRINK,  
Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.



Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

| Services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Further Particulars obtainable from.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tender due on or before 11 a.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Supply of coal during the period 1st May, 1933, to 30th April, 1934                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Acting Controller of Supplies, P.O. Box 371 (271 Visagie Street), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17th March, 1933.               |
| Transport of coal and wood from Public Works Department Coal Depot, Pretoria West, to Government Buildings in Pretoria, during the financial year 1933-34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Acting Controller of Supplies, P.O. Box 371, 271 Visagie Street, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17th March, 1933.               |
| Irrigation Department, Tender No. 200.<br>Specification No. 4.<br>Supply of undermentioned materials:—<br>Item 1. Seamless tubing.<br>" 2. Borehole casing.<br>" 3. Chilled shot.<br>" 4. Pump cylinders.<br>" 5. Forge jack handles.<br>" 6. Water tanks.<br>" 7. Steel for ball-races.<br>All the above to be strictly in accordance with specification and blue prints.<br>Tenders to be submitted in duplicate.<br>Engraving and recutting of Date-stamps.....<br>Tender No. 260, Post and Telegraphs. | Tender forms, blue prints, and specifications giving full particulars and quantities may be obtained from:—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 528, Bloemfontein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 28th April, 1933.               |
| Purchase of brass, cupro nickel and lead recovered from broken-down .303 ammunition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | The Controller of Post Office Stores, Room 26, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and East London                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 17th March, 1933.               |
| Irrigation Department, Tender No. 194.<br>Local manufacture and supply of—<br>3½ mild steel check and scour gates, as per specification and drawings<br>Tenders to be submitted in duplicate.<br>Supply of cable and covered wire*.....<br>Tender No. 259, Post Office.                                                                                                                                                                                                                                    | The Acting Controller of Supplies, 271 Visagie Street, P.O. Box 371, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 17th March, 1933.               |
| *Laundry Services to the Department of Defence.<br>Tender No. 55.<br>"A" Pretoria Area—<br>Washing and repairing of linen, clothing and blankets for the Military Hospital and Barrack Stores at Roberts' Heights, and the washing of blankets for the Ordnance Depot, Pretoria.<br>"B" Capetown Area—<br>Washing and repair of linen, clothing and blankets for the Military Hospital and Barrack Stores at Wynberg and Ordnance Depot, Capetown                                                          | Tender forms, specifications, and drawings obtainable from:—<br>Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown<br>The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the High Commissioner for the Union of South Africa, 73 Strand, London, W.C. 2<br>The Senior Ordnance Officer, Pretoria, and the Barrack Stores Accountant, Roberts' Heights for services in "A" Area: The Senior Ordnance Officer, Capetown, and the Barrack Stores Accountant, Wynberg, for services in "B" Area | 24th March, 1933.               |
| *Irrigation Department, Tender No. 213.<br>Manufacture and delivery of one or two small endless rope haulage gears. Generally in accordance with Drawing Reg. No. 7373/32<br>Tenders to be submitted in duplicate                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tender forms, specifications, and blue prints obtainable from:—<br>Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 24th March, 1933.               |
| *Irrigation Department, Tender No. 215.<br>Manufacture and supply of 6 sets steel road wheels and axles with roller bearings<br>To be in strict accordance with specification and Blue Print No. 3/13/33<br>Tenders to be submitted in duplicate.                                                                                                                                                                                                                                                          | Tender forms, specifications, and blue print obtainable from The Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7th April, 1933.                |
| *For the supply of tent duck linen required by the Department of Defence. †<br>Tender No. 52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | The Senior Ordnance Officer, Union Defence Forces, Capetown, Pretoria, Tempe; The Officers Commanding Military District at East London, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth; The Secretaries, Legation of the Union of South Africa at 1529 New Hampshire, Avenue N.W., Washington D.C., U.S.A.; Dr. Kuiperstraat 3, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza Dell'Indipendenza No. 3, Rome, Italy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 28th April, 1933.               |
| *Irrigation Department, Tender No. 217—<br>1933-34. Specification No. 6.<br>28,000 ft. Manila drilling cable—2½" diameter<br>Tenders to be submitted in duplicate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tender forms and specifications obtainable from the Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 528, Bloemfontein; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12th May, 1933.                 |

\* Tender forms will be obtainable from the office of the High Commissioner on or about the 22nd March, 1933.

† Quotations will also be invited through the High Commissioner, London, on the 11th of March, 1933.

## CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British Currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Government Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. BRINK,  
Chairman, Government Supplies Board.

## RAAD VIR GOEWERMENTSLEWERANSIES.

## \* AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,  
Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies.

4876. *Lewering van Naftalienvlok aan die Departement van Verdediging.*

B. Owen Jones, Ltd., Boksburg: Naftalienvlok in kaste van 112 lb., teen 22s. per sentenaar (v.o.s. in entrepot, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban).

4268. *Lewering van Skoene, S.A. Polisie Rekvisisie No. 128.*

Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg: 150 paar skoene, ligbruin, vir offisiere, teen 18s. 3d. per paar met leer sole en 19s. 3d. per paar met „Drifoot De Luxe” sole (v.o.s. Pietermaritzburg).

3854. *Lewering van Kledingstof: S.A. Polisie Rekvisisie No. 124.*

A. E. Oldridge, Pretoria: Item 1, 5,000 jaart kledingstof, blou serge, teen 4s. 6d. per jaart; Item 2, 10,000 jaart, kledingstof, koord, lig, teen 4s. 6d. per jaart; Item 4, 4,000 jaart, kledingstof, Unie-flennie, dof-bruin, teen 1s. 5½d. per jaart; Item 7, 2,000 paar beenbande, blou, teen 1s. 11d. per paar (Britse sterling) (v.a.b. Birkenhead). Fabrikante: T. & J. Tinker, Ltd., Holmfirth, Engeland.

R. H. Henderson, Ltd., Johannesburg: Item 3, 6,000 jaart kledingstof, kakie-flennie, teen 6½d. per jaart (v.a.b. Southampton). Fabrikante: R. H. Henderson, Ltd., Londen.

James Watkinson & Sons, Ltd., Helmsfirth, Yorkshire, Engeland: Item 5, 1,000 jaart kledingstof, dof-bruin jasmateriaal, vaal, teen 3s. 9d. per jaart (v.a.b. Birkenhead).

4863. *Bou van Store vir Gewere en Ammunisie by die Verdedigingshoofkwartiere op Durban.*

R. Clark, Durban, teen £2,948.

4871. *Bou van 'n Poskantoor op Burgersdorp.*

Gericke Bros., Burgersdorp, teen £3,281.

4252. *Sny, Maak en Opmaak van Uniforms vir Bosbe-  
waarders, 1933-34.*

Clothing and Shirt Manufacturers, Ltd., Johannesburg: Uniformbaadjies, kakiedril, teen 9s. 6d. elk; rybroekje, „Bedford” koord, teen 12s. 6d. elk; uniformbaadjies, „Barathea” dof-bruin, teen 11s. 9d. elk; broeke, „Barathea”, dof-bruin, teen 5s. elk (v.o.s. Johannesburg).

4873. *Lewering van Staal Lëerkabinette en Kaart-indeks-  
kabinette aan die Departement van Publieke Werke.*

Remington Typewriter Agency, Kaapstad: Staal lëerkabinette met vier laaie vir sentrums Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Kaapstad: Kabinette met slotte, teen £5. 13s. elk; kabinette sonder slotte, teen £5. 4s. 6d. elk (in entrepot).

Pioneer Steel Furniture Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg: Staal lëerkabinette met vier laaie vir sentrums Pretoria en Johannesburg: No. 306, kabinette met soliede rollers sonder slotte: ongepak, teen £7. 8s. 6d. elk; gepak en gelewer v.o.s., teen £7. 12s. elk. No. 308, kabinette, met soliede rollers en automatiese slotte: ongepak, teen £8. 0s. 6d. elk; gepak en gelewer v.o.s., teen £8. 4s. elk. No. 307, kabinette met balrollers, sonder slotte: ongepak, teen £7. 14s. 6d. elk; gepak en gelewer v.o.s., teen £7. 18s. elk. No. 309, kabinette, met balrollers en automatiese slotte: ongepak, teen £8. 6s. 8d. elk; gepak en gelewer v.o.s., teen £8. 10s. elk.

Peerless Steel Equipment Manufacturing Works, Johannesburg: Kaart-indekskabinette met twee laaie, vir Johannesburg, teen £1. 8s. elk; Port Elizabeth, teen £1. 14s. 1d. elk; Durban, teen £1. 14s. elk; Kaapstad, teen £1. 15s. 6d. elk; Oos-Londen, teen £1. 13s. 10d. elk; Pretoria, teen £1. 10s. 6d. elk.

4448. *Lewering van Kabel en Draad, ens., Tender No. 256,  
Poskantoor.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg: Item 3, 668 jaart D.I. kabel, teen £332. 9s. 7d. die lot; Item 6, 25 myl F.1700 kabel, gearmeerd, teen £76. 10s. per myl; Item 7, 15 myl F.1701 kabel, gearmeerd, teen £97 per myl (v.a.b.). Fabrikante: Standard Telephones and Cables, Ltd., Londen. Item 28, 50,000 F.1223 ringe, vir ophang van kabels, teen £4 per 1,000 (v.a.b.). Fabrikante: National Telephone Supply Co., New York.

British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg: Item 1, 511 jaart F.1665 kabel, teen £107 die lot; Item 2, 567 jaart F.1666 kabel, teen £220 die lot; Item 21, 3 myl F.1562 draad, brandproof, teen £5. 6s. 6d. per myl; Item 25, 40 myl F.1566 draad, brandproof, teen £3. 11s. 6d. per myl; Item 26, 2 myl F.1567 draad, brandproof, teen £7. 4s. 6d. per myl; Item 27, 15 myl F.1593 draad, 7/029, vulkaniseerd en met „India” gomlastiek isoleerd, teen £13 per myl (v.a.b. Liverpool). Fabrikante: British Insulated Cables, Ltd., Prescott.

## GOVERNMENT SUPPLIES BOARD.

## \* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,  
Secretary, Government Supplies Board.

4876. *Supply of Flake Naphthaline to the Department of Defence.*

B. Owen Jones, Ltd., Boksburg: Flake naphthaline, in cases of 112 lb., at 22s. per cwt. (f.o.r. in bond, Capetown, East London, Port Elizabeth and Durban).

4268. *Supply of Boots, S.A. Police Indent No. 128.*

Eddels (S.A.) Ltd., Pietermaritzburg: 150 pairs boots, light brown, for officers, at 18s. 3d. per pair with leather soles, and 19s. 3d. per pair with Drifoot De Luxe soles (f.o.r. Pietermaritzburg).

3854. *Supply of Cloth, S.A. Police Indent No. 124.*

A. E. Oldridge, Pretoria: Item 1, 5,000 yards cloth, blue serge, at 4s. 6d. per yard; Item 2, 10,000 yards cloth, whipcord, light, at 4s. 6d. per yard; Item 4, 4,000 yards cloth, Union flannel, drab mixture, at 1s. 5½d. per yard; Item 7, 2,000 pairs puttees, blue, at 1s. 11d. per pair (British sterling) (f.o.b. Birkenhead). Manufacturers: T. and J. Tinker, Ltd., Holmfirth, England.

R. H. Henderson, Ltd., Johannesburg: Item 3, 6,000 yards cloth, flannelette, khaki, at 6½d. per yard (f.o.b. Southampton). Manufacturers: R. H. Henderson, Ltd., Londen.

James Watkinson and Sons, Ltd., Holmfirth, Yorkshire, England: Item 5, 1,000 yards cloth, drab, overcoating, at 3s. 9d. per yard (f.o.b. Birkenhead).

4863. *Erection of a Rifle and Ammunition Stores at the Defence Headquarters at Durban.*

R. Clark, Durban, at £2,948.

4871. *Erection of a Post Office at Burgersdorp.*

Gericke Brothers, Burgersdorp, at £3,281.

4252. *Cut, Make and Trim of Foresters' Uniforms: 1933/34.*

Clothing and Shirt Manufacturers, Ltd., Johannesburg: Tunics, khaki drill, at 9s. 6d. each; riding-breeches, Bedford cord, at 12s. 6d. each; tunics, Barathea drab, at 11s. 9d. each; trousers, Barathea drab, at 5s. each (f.o.r. Johannesburg).

4873. *Supply and Delivery of Steel Filing and Card Index Cabinets to the Public Works Department.*

Remington Typewriter Agency, Capetown: Four-drawer steel filing cabinets for centres Port Elizabeth, East London, Durban and Capetown: Cabinets, with locks, at £5. 13s. each; cabinets, without locks, at £5. 4s. 6d. each (in bond).

Pioneer Steel Furniture Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg: Four-drawer steel filing cabinets for centres Pretoria and Johannesburg: No. 306, cabinets with solid roller bearings, without locks, unpacked, at £7. 8s. 6d. each; packed and delivered f.o.r. at £7. 12s. each. No. 308, cabinets, with solid roller bearings, and automatic locks, unpacked, at £8. 0s. 6d. each; packed and delivered f.o.r. at £8. 4s. each. No. 307, cabinets with ball-bearing rollers, without locks, unpacked, at £7. 14s. 6d. each; packed and delivered f.o.r. at £7. 18s. each. No. 309, cabinets with ball-bearing rollers and automatic locks, unpacked, at £8. 6s. 8d. each; packed and delivered f.o.r. at £8. 10s. each.

Peerless Steel Equipment Manufacturing Works, Johannesburg: Two-drawer card index cabinets for Johannesburg, at £1. 8s. each; Port Elizabeth, at £1. 14s. 1d. each; Durban, at £1. 14s. each; Capetown, at £1. 15s. 6d. each; East London, at £1. 13s. 10d. each; Pretoria, at £1. 10s. 6d. each.

4448. *Supply of Cable and Wire, etc.: Tender No. 256,  
Post Office.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg: Item 3, 668 yards D.I. cable, at £332. 9s. 7d. the lot; Item 6, 25 miles F.1700 cable, armoured, at £76. 10s. per mile; Item 7, 15 miles F.1701 cable, armoured, at £97 per mile (f.o.b.). Manufacturers: Standard Telephones and Cables, Ltd., Londen. Item 28, 50,000 F.1223 ring, cable suspension, at £4 per 1,000 (f.o.b.). Manufacturers: National Telephone Supply Co., New York.

British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg: Item 1, 511 yards F.1665 cable, at £107 the lot; Item 2, 567 yards F.1666 cable, at £220 the lot; Item 21, 3 miles F.1562 wire, flame-proof, at £5. 6s. 6d. per mile; Item 25, 40 miles F.1566 wire, flame-proof, at £3. 11s. 6d. per mile; Item 26, 2 miles F.1567 wire, flame-proof, at £7. 4s. 6d. per mile; Item 27, 15 miles F.1593 wire, 7/029, vulcanized, india-rubber insulated, at £13 per mile (f.o.b. Liverpool). Manufacturers: British Insulated Cables, Ltd., Prescott.



Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg: Item 14, 10 myl F.1718 kabel, teen £18. 12s. 6d. per myl; Item 15, 10 myl F.1719 kabel, teen £27 per myl; Item 16, 5 myl F.1720 kabel, teen £40. 10s. per myl; Item 17, 2 myl F.1721 kabel, teen £72 per myl; Item 22, 3 myl F.1563 draad, brandproof, teen £6. 8s. per myl; Item 23, 20 myl F.1564 draad, brandproof, teen £4. 4s. 6d. per myl; Item 24, 2 myl F.1565 draad, brandproof, teen £8. 12s. per myl (v.a.b. Londen). Fabrikante: W. T. Henleys Telegraph Works Co., Ltd., Londen.

Siemens Bros. and Co. (British), Ltd., Johannesburg: Item 18, 1 myl F.1738 kabel, teen £100 per myl; Item 19, 2 myl F.1739A kabel, teen £117 per myl (v.a.b. Londen). Fabrikante: Siemens Bros. and Co., Ltd., Woolwich, Londen.

Cable and Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item 20, 1 myl F.1743 kabel, teen £78. 3s. 9d. per myl (v.a.b. Antwerpen). Fabrikante: Felton and Guillaume, Carlswerk A.G., Keulen, Duitsland.

Wilson and Herd, Ltd., Johannesburg: Item 5, 129 jaart F.1670 kabel, teen £39 die lot; Item 9, 10 myl F.1703 kabel, gearmeerd, teen £205 per myl; Item 10, 1,760 jaart F.1704 kabel, gearmeerd, teen £268 die lot; Item 11, 2,640 jaart F.1706 kabel, gearmeerd, teen £207. 15s. die lot; Item 12, 4,400 jaart F.1707 kabel, gearmeerd, teen £510 die lot; Item 13, 800 jaart F.1707A kabel, gearmeerd, teen £121 10s. die lot (v.a.b. Londen). Fabrikante: Callenders Cable and Construction Co., Ltd., Londen.

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Item 4, 3,546 jaart F.1669 kabel, teen £683 die lot; Item 8, 3 myl F.1702A kabel, teen £171 per myl (v.a.b. Engelse hawe). Fabrikante: The Pirelli General Cable Works, Ltd., Southampton.

4298. *Lewering van Ysterware aan die Departement van Gevangenis, 1933.*

W. Clark (1927), Ltd., Londen; M. Harvey and Co., Ltd., Walsall; British Stampings, Ltd., Birmingham; British United Shoe Machinery, Ltd., Port Elizabeth; Fletcher and Cartwrights, Ltd., Kaapstad; Patlansky Bros., & Schauder, Port Elizabeth; Macgregor and Fraser, Ltd., Johannesburg; Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg; Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg; McLaren, Campbell and Co., Johannesburg; S.A. Leather Co., Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; G. C. Shave, Durban; J. W. Jagger and Co., Johannesburg.

4300. *Lewering van Weefstowwe aan die Departement van Gevangenis, 1933.*

Brough, Nicholson and Hall (1930), Ltd., Londen; D. Payne and Son, Ltd., Hinckley; Wm. Hall and Co., Studley; Aberdeen Combworks Co., Ltd., Aberdeen; Hall and Phillips, Ltd., Nuneaton; T. C. Littlewood and Co., Ltd., Rockdale; George H. Wheatcroft and Co., Ltd., Derbyshire; J. F. and H. Roberts, Ltd., Manchester; Belfast Ropework Co., Ltd., Belfast; British Ropes, Ltd., Edinburgh; Langworthy Bros., and Co., Ltd., Manchester; Ashton Bros., and Co., Ltd., Manchester; Cords, Ltd., Yorks; A. E. Oldridge, Pretoria; Powerplus Clothing Manufacturers, Ltd., Johannesburg; S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; J. W. Jagger and Co., Johannesburg; Joseph Teer, Johannesburg; R. H. Henderson, Ltd., Johannesburg; Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad; A. Savelkoul and Co., Ltd., Pretoria; Baynes, Ltd., Johannesburg; G. Barlow's Agencies, Kaapstad; Haines-Dromey Co., Johannesburg; African Clothing Factory, Kaapstad.

#### ZOELOELAND NATURELLE-TRUST.

##### \* WINKELTERREIN IN NATURELLERESERVE No. 16, INGWAUVUMA.

Aanvrae sal aan die kantoor van die Hoofnaturelle-kommissaris, Natal, te Pietermaritzburg, ontvang word tot 12 uur smiddags op die 31ste Maart 1933, van persone wat verlang om 'n vyf-akker-winkelsterrein te huur naby Nonjinjikazistroom in Kaptein Zombizwe se wyk, Naturellereserve No. 16, distrik Ingwavuma, welke terrein 40 myl van die spoorweg (Gollel-stasie) is.

Geen huurtender van minder as £25 per jaar sal in aanmerking geneem word nie.

'n Afskrif van die voorwaardes betreffende die okkupasie van die terrein kan van die kantoor van die Hoofnaturelle-kommissaris, Natal, te Pietermaritzburg, verkry word.

Daar is geen geboue op die terrein nie.

Dit sal nodig wees om alle tenders ontvang aan die Parlement voor te lê en intussen kan geen tender aangeneem word nie.

Nóg die hoogste nóg enige tender sal noodwendig aangeneem word.

Van die geslaagde tenderaar sal verwag word om, by kennisgewing van aanname van sy tender, alle koste verbonde aan die plasing van hierdie kennisgewing, waarby tenders gevra word, te betaal, en by toewysing van die terrein te sien dat dit behoorlik omhein word.

Die geslaagde tenderaar moet onderneem om die terrein te okkupeer binne een maand vanaf die datum van aanname van sy tender en huurgeld is betaalbaar vanaf die datum van okkupasie.

Aanvrae moet gemerk word „Tender vir Winkelsterrein”, en aan die Hoofnaturellekommissaris, Natal, te Pietermaritzburg, gerig word.

Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg: Item 14, 10 miles F.1718 cable, at £18. 12s. 6d. per mile; Item 15, 10 miles F.1719 cable, at £27 per mile; Item 16, 5 miles F.1720 cable, at £40. 10s. per mile; Item 17, 2 miles F.1721 cable, at £72 per mile; Item 22, 3 miles F.1563 wire, flame-proof, at £6. 8s. per mile; Item 23, 20 miles F.1564 wire, flame-proof, at £4. 4s. 6d. per mile; Item 24, 2 miles F.1565 wire, flame-proof, at £8. 12s. per mile (f.o.b. London). Manufacturers: W. T. Henleys Telegraph Works Co., Ltd., London.

Siemens Bros., & Co. (British), Ltd., Johannesburg: Item 18, 1 mile F.1738 cable, at £100 per mile; Item 19, 2 miles F.1739A cable, at £117 per mile (f.o.b. London). Manufacturers: Siemens Bros., & Co., Ltd., Woolwich, London.

Cable and Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item 20, 1 mile F.1743 cable, at £78. 3s. 9d. per mile (f.o.b. Antwerp). Manufacturers: Felten & Guillaume, Carlswerk A.G., Cologne, Germany.

Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg: Item 5, 129 yards F.1670 cable, at £39 the lot; Item 9, 10 miles F.1703 cable, armoured, at £205 per mile; Item 10, 1,760 yards F.1704 cable, armoured, at £268 the lot; Item 11, 2,640 yards F.1706 cable, armoured, at £207. 15s. the lot; Item 12, 4,400 yards F.1707 cable, armoured, at £510 the lot; Item 13, 800 yards F.1707A cable, armoured, at £121. 10s. the lot (f.o.b. London). Manufacturers: Callenders Cable and Construction Co., Ltd., London.

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Item 4, 3,546 yards F.1669 cable, at £683 the lot; Item 8, 3 miles F.1702A cable, armoured, at £171 per mile (f.o.b. British port). Manufacturers: The Pirelli General Cable Works, Ltd., Southampton.

4298. *Supply of Prisons Hardware, 1933.*

W. Clark (1927), Ltd., Londen; M. Harvey & Co., Ltd., Walsall; British Stampings, Ltd., Birmingham; British United Shoe Machinery, Limited, Port Elizabeth; Fletcher & Cartwrights, Ltd., Capetown; Patlansky Bros., & Schauder, Port Elizabeth; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg; Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg; McLaren Campbell & Co., Johannesburg; S.A. Leather Co., Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; G. C. Shave, Durban; J. W. Jagger & Co., Johannesburg.

4300. *Supply of Prisons Soft Goods, 1933.*

Brough, Nicholson & Hall (1930), Ltd., Londen; D. Payne & Son, Ltd., Hinckley; Wm. Hall & Co., Studley; Aberdeen Combworks Co., Ltd., Aberdeen; Hall & Phillips, Ltd., Nuneaton; T. C. Littlewood & Co., Ltd., Rockdale; George H. Wheatcroft & Co., Ltd., Derbyshire; J. F. & H. Roberts, Ltd., Manchester; Belfast Ropework Co., Ltd., Belfast; British Ropes, Ltd., Edinburgh; Langworthy Bros. & Co., Ltd., Manchester; Ashton Bros., & Co., Ltd., Manchester; Cords, Ltd., Yorks; A. E. Oldridge, Pretoria; Powerplus Clothing Manufacturers, Ltd., Johannesburg; S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; J. W. Jagger & Co., Johannesburg; Joseph Teer, Johannesburg; R. H. Henderson, Ltd., Johannesburg; Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Capetown; A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria; Baynes, Ltd., Johannesburg; G. Barlow's Agencies, Capetown; Haines-Dromey Co., Johannesburg; African Clothing Factory, Capetown.

#### ZULULAND NATIVE TRUST

##### \* STORE SITE IN NATIVE RESERVE No. 16, INGWAUVUMA

Applications will be received at the office of the Chief Native Commissioner, Natal, Pietermaritzburg, up to noon on the 31st March, 1933, from persons desirous of leasing a five-acre store site near Nonjinjikazi Stream in Chief Zombizwe's Ward, Native Reserve No. 16, District of Ingwavuma, the said site being 40 miles from Railhead (Gollel Station).

No applications tendering a rental of less than £25 per annum will be entertained.

A copy of the conditions governing occupation of the site can be obtained from the Office of the Chief Native Commissioner, Natal, Pietermaritzburg.

There are no buildings on the site.

All tenders received will be required to be submitted for the consideration of Parliament, and in the meantime no tender can be accepted.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The successful tenderer, on notification of the acceptance of his tender, will be required to pay the costs incurred in advertising this notice inviting tenders, and on allocation of the site to see that it is properly fenced.

The successful tenderer must undertake to enter into occupation of the site within one month of the date of the acceptance of his tender and rental will be payable from the date of occupation.

Applications to be marked "Tender for Store Site" and addressed to the Chief Native Commissioner, Natal, Pietermaritzburg.

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

## \* TENDERS VIR KONSESSIE VIR DIE VERKOOP VAN TABAK, SIGARETS, SIGARE EN ROOKBENODIGHEDE OP JOHANNESBURG-STASIE.

Tenders word ingewag vir die huur van 'n konsessie vir die verkoop van tabak, sigarets, sigare en rookbenodigdhede, wat uitgevoer sal word op 'n plek wat aan die Spoorweg-administrasie behoort, en geleë in die voorportaal van die nuwe stasie op Johannesburg, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Die konsessie sal onderworpe wees aan die voorwaardes van ooreenkoms wat die suksesvolle tenderaar moet aangaan, en tenderaars moet op hulle inskrywings verklaar dat hulle ten volle met die voorwaardes van die huur vertrou is en onderneem, indien hulle tender aangeneem word, om die ooreenkoms te onderteken alvorens van die gehuurde plek besit te neem. 'n Storting gelyk aan die huurgeld vir een maand moet elke tender vergesel en sal terugbetaal word aan diegene wie se tenders nie aangeneem word nie. Nadere inligting en voorwaardes van huur is verkrygbaar ten kantore van die Verversingsbestuurder (Postbus 6140, Johannesburg), en van die Stasiemeester, Johannesburg.

Tenders in verseëelde koerte, met die opskrif „Tender vir Tabak-konsessie, Johannesburg-stasie”, moet gerig word aan die Sekretaris van die Tenderaad, Hoofkantoor van die S.A.S. en H., Johannesburg, en hom voor of op Maandag, 20 Maart 1933, om 1 n.m. bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem, en sal ook geen rede vir die afwysing van enige tender aangee nie.

Johannesburg, 4 Maart 1933.

## HUUR VAN STANDPLASE Nos. 248, 249, 297 EN 298, DOORNFONTEIN, JOHANNESBURG.

Tenders word ingewag vir die huur van sekere persele n.l., standplase Nos. 248, 249, 296, 297 en 298, tesame met geboue daarop, geleë in Sherwell- en Buxtonstraat, Doornfontein, Johannesburg, vir 'n tydperk van minstens een jaar met ingang van 1 April 1933, en daarna onderworpe aan wedersydse opsegging van ses maande, teen 'n minimum-huurgeld van £15 per maand.

Volledige besonderhede insake voorwaardes van huurkontrak, tesame met tendervorm is verkrygbaar ten kantore van die Afdelingsbestuurder (Eiendomme), Kamer 57, Spoorweg-hoofkantoor, Johannesburg.

Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, ook sal daar geen rede vir die afwysing van enige tender aangee word nie.

Koerte wat die tenders op die voorgeskrewe vorm bevat, en met die opskrif, „Tender vir die Huur van Persele in Doornfontein”, moet gerig word aan die Sekretaris van die Tenderaad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweg-hoofkantoor, Johannesburg, en moet genoemde amptenaar voor of op Maandag 20 Maart 1933, om 1 n.m. bereik.

T. H. WATERMEYER,  
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg, Februarie 1933.

2617—10

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

\* TENDER VIR HERLE VAN DWARSLEERS.—  
16½ MYLE, ALFRED COUNTY-TAKLYN.

Tenders word gevra vir die herle van dwarsleers met beskaafde arbeid van, by benadering, 16½ myle van die lyn op die Alfred County-taklyn.

Op en vanaf Maandag, 13 Maart 1933, sal die tendervorm, spesifikasie, ens., ter insae lê op die kantoor (No. 37) van die Afdelingsbestuurder, Durban. Afskrifte van die tendervorm is verkrygbaar teen storting van 'n bedrag van £3. 3s.

Kontrakteurs wat *bona fide* tenders indien is geregtig op terugbetaling van die deposito.

Versëelde tenders gemerk „Tender vir herle van dwarsleers, Alfred County-taklyn”, moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Hulptenderaad (Kamer No. 3), Suid-Afrikaanse Spoorwegkantore, Durban, en moet hom voor of op Maandag, 27 Maart 1933, om 12 uur middag, bereik.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem, en gee ook geen redes waarom 'n tender afgekeur is nie.

A. HERSHELL,  
Afdelingsbestuurder.

Kantoor van die Afdelingsbestuurder,  
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,  
Durban, 2 Maart 1933.

2616—10

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

## \* TENDERS FOR CONCESSION FOR SALE OF TOBACCO, CIGARETTES, CIGARS, AND SMOKING REQUISITES AT JOHANNESBURG STATION.

Tenders are invited for the lease of a concession for the sale of tobacco, cigarettes, cigars and smoking requisites, to be conducted from premises belonging to the Railway Administration and situate in the concourse of the new station at Johannesburg from a date to be fixed by the Administration.

The concession will be subject to the conditions of agreement into which the successful tenderer will be required to enter, and tenderers must state on their tenders that they are fully acquainted with the conditions of lease and undertake, if their tender is accepted, to sign the agreement before entering upon occupation of the leased premises. A deposit equal to one month's rental must accompany each tender and will be refunded to those whose tenders are not accepted. Further information and conditions of lease may be obtained at the office of the Catering Manager (P.O. Box 6140, Johannesburg) and of the Station Master, Johannesburg.

Tenders in sealed envelopes marked "Tender for Tobacco Concession, Johannesburg Station", must be forwarded so as to reach the Secretary to the Tender Board, S.A.R. & H. Headquarters, Johannesburg, not later than 1 p.m. on Monday, March 20, 1933.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Johannesburg, 4th March, 1933.

2615—10

## LEASE OF STANDS Nos. 248, 249, 296, 297 AND 298: DOORNFONTEIN: JOHANNESBURG.

Tenders are invited for the lease of certain premises namely stands 248, 249, 296, 297 and 298 together with buildings thereon situate in Sherwell and Buxton Streets, Doornfontein, Johannesburg, for a period of not less than one year commencing as from 1st April, 1933, and subject thereafter to six month's notice of termination on either side, at a minimum rental of £15 per month.

Full particulars as to the conditions of lease, together with form of tender may be obtained from the Office of the System Manager (Estates), Room 57, Railway Headquarters, Johannesburg.

The highest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of any tenders.

Envelopes enclosing tenders on the prescribed form should be endorsed "Tender for Lease of Premises at Doornfontein" and should be addressed to the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours, Railway Headquarters, Johannesburg, so as to reach that official not later than 1 p.m. on Monday, 20th March, 1933.

T. H. WATERMEYER,  
Acting General Manager.

Johannesburg, February, 1933.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

## \* TENDER FOR RESLEEPING 16½ MILES, ALFRED COUNTY LINE.

Tenders are invited for the resleeping of approximately 16½ miles of track on the Alfred County Line with civilized labour.

On and after Monday, 13th March, 1933, conditions of contract, specifications, etc., may be inspected, and upon payment of a deposit of £3. 3s. tender form obtained at the office of the System Manager, Room 37, Durban.

Contractors submitting *bona fide* tender will be entitled to a refund of deposit.

Tenders must be sealed, endorsed "Tender for Resleeping, Alfred County Line" and addressed to the Secretary, Subsidiary Tender Board, Room 3, S.A.R. Offices, Durban, by twelve noon on Monday, 27th March, 1933.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assign any reason for the rejection of any tender.

A. HERSHELL,  
System Manager.

Office of the System Manager,  
South African Railways & Harbours,  
Durban, 2nd March, 1933.



## VAKANTE POSTE VAN DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir ondergenoemde vakante poste van distriks-geneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige aanstellings en in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop die dienste aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Uniegebou, Pretoria, ingewag, en moet hien nie later as 24 Maart 1933 nie bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan opgestuur word, maar geen aansoek ter ondersteuning van applikasies of ander stemwerwy word toegelaat nie. Die poste is deelyds en private-praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (a) watter ondervinding van Melaatsheid hulle het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne een jaar daarna, om enige tyd aan een van die Departement se Leproseinrigtings te vertoef teneinde hul aldus te bekwaam. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elk ingestuur word. Salaris en sekere betalings is onderworpe aan vermindering ooreenkomstig Wet No. 21 van 1932 en wysigings daarvan.

| Plek.             | Salaris per Jaar. | Jaarlikse Medisyn-toelae. |
|-------------------|-------------------|---------------------------|
|                   | £                 | £                         |
| <b>Kaap—</b>      |                   |                           |
| Flagstaff.....    | 275               | 7 10s.                    |
| Hermannus.....    | 75                | 5                         |
| <b>Natal—</b>     |                   |                           |
| Richmond.....     | 250               | 5                         |
| <b>Transvaal—</b> |                   |                           |
| *Leydsdorp.....   | 150               | 10                        |

Genoemde salaris dek alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek met 'n radius van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeko, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorm en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrekt.

\* Die geslaagde applikant sal ook as Geneeskundige Superintendent van die Leydsdorp Hospitaal aangestel word teen 'n salaris van £50 per jaar.

## VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 24th March, 1933. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from its quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's Leper Institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each. Salary and certain fees are subject to reduction in terms of Act No. 21 of 1932 and any amendments thereof.

| Place.            | Salary per Annum. | Drug Allowance per Annum. |
|-------------------|-------------------|---------------------------|
|                   | £                 | £                         |
| <b>Cape—</b>      |                   |                           |
| Flagstaff.....    | 275               | 7 10s.                    |
| Hermanus.....     | 75                | 5                         |
| <b>Natal—</b>     |                   |                           |
| Richmond.....     | 250               | 5                         |
| <b>Transvaal—</b> |                   |                           |
| *Leydsdorp.....   | 150               | 10                        |

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

\* The successful applicant will also be appointed Medical Superintendent to the Leydsdorp Hospital at a salary of £50 per annum. 3-10-17

## KAART VAN DIE STAD PRETORIA.

Skaal 1 : 11156, 4.



Gedruk op vier afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Munisipaliteite Pretoria en Hercules, Voorstedelike Stadsgebiede en Goewerments-, Munisipale- of Private Erwe, Groot-paaie, Lane en Strate, Trem- en Munisipale Busroetes, Brandklokke, Straatbriewebusse en Spoorweë.

PRYS:—

GEDRUK OP PAPIER, per stel van 4 velle 30s. : : : : :

GEDRUK OP PAPIER MET LINNE-AGTERKANT, per stel van 4 velle 40s. (Engels of Afrikaans.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

## MAP OF THE CITY OF PRETORIA.

Scale 1 : 11156, 4.



Printed on four separate sheets.

Showing Boundaries of the Municipalities of Pretoria and Hercules, Suburban Townships, Government, Municipal and Private Erven, Streets, Main Roads, Avenues, Tram Routes, Municipal Bus Routes, Fire Alarms, Street Letter Boxes and Railways.

PRINTED ON PAPER, Price 30s. per set of 4 sheets : : : : :

PRINTED ON LINEN-BACKED PAPER, Price 40s. per set of 4 sheets : :

(English or Afrikaans.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

# KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

IN DIE

## STAATSKOERANT.

---

ADVERTEERDERS word daaraan herinner dat advertensies vir die *Staatskoerant* die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke WOENSDAG voor publikasie.

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se *Staatskoerant* verskyn.

J. J. KRUGER,

Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,

Pretoria, 27 Mei 1932.

---

# NOTICE TO ADVERTISERS

IN THE

## UNION GAZETTE.

---

ADVERTISERS are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the *Union Gazette* is 4 p.m. on WEDNESDAY of each week preceding publication.

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's *Gazette*.

J. J. KRUGER,

Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,

Pretoria, 27th May, 1932.



## ADVERTISEMENTS.

## PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 4 MAART 1933.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

## PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 4TH MARCH, 1933.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

## PATENTBRIEWE GESEËL.—LETTERS PATENT SEALED.

| No.<br>No. | Datum van<br>Aansoek.<br>Date of<br>Application. | Datum van<br>Seëling.<br>Date of<br>Sealing. | Naam van Applikant.<br>Name of Applicant.                                                                                     | Aard van Uitvinding.<br>Title of Invention.                                                                     |
|------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1149       | 9/12/31                                          | 3/3/33                                       | Automatic Electric Company, Limited.....                                                                                      | Improvements in telephone systems.                                                                              |
| 190        | 11/2/32                                          | 3/3/33                                       | Ludwig Kahn.....                                                                                                              | An improved automatic protector against flies, mosquitoes, and other winged insects.                            |
| 196        | 9/3/32                                           | 3/3/33                                       | Lauchlan McKinnon Glen.....                                                                                                   | Improvements in resilient valve facings.                                                                        |
| 653        | 3/8/32                                           | 3/3/33                                       | Albin Mensel.....                                                                                                             | Improvements relating to marking gauges.                                                                        |
| 673        | 10/8/32                                          | 3/3/33                                       | Electrolux, Limited.....                                                                                                      | Improvements in or relating to absorption refrigerating apparatus.                                              |
| 852        | 5/10/32                                          | 3/3/33                                       | The Rulag Battery Company, Limited.....                                                                                       | Improvements in or relating to electric batteries.                                                              |
| 1049       | 23/11/32                                         | 3/3/33                                       | The Cierra Autogiro Company, Limited..                                                                                        | Improvements in and relating to aircraft having freely rotative wings.                                          |
| 1066       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | (1) The British Power Railway Signal Company, Limited<br>(2) The Siemens and General Electric Railway Signal Company, Limited | A new or improved system for controlling the operation of railway points, signals and the like.                 |
| 1068       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | (1) Imperial & International Communications, Limited<br>(2) Harry Vernon Higgitt                                              | Improvements relating to telegraph signalling apparatus.                                                        |
| 1069       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | International Hydrogenation Patents Company, Limited                                                                          | Process for the destructive hydrogenation of distillable carbonaceous materials.                                |
| 1071       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | (1) Alfred Ellis Hughes.....<br>(2) The Liverpool Electric Cable Company, Limited                                             | Improvements in or relating to rubber compositions and articles composed thereof.                               |
| 1072       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | Siemens Brothers & Co., Limited.....                                                                                          | Improvements relating to distributing frames in telephone systems.                                              |
| 1073       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | Siemens Brothers & Co., Limited.....                                                                                          | Improvements relating to automatic telephone systems.                                                           |
| 1074       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | Siemens Brothers & Co., Limited.....                                                                                          | Improvements relating to selecting switches of the kind used in automatic telephone and like selective systems. |
| 1075       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | Laurits Ingvard Lorentsen.....                                                                                                | Improvements in and relating to centrifugal mineral separators.                                                 |
| 1076       | 30/11/32                                         | 3/3/33                                       | The Dorr Company, Inc.....                                                                                                    | Sedimentation apparatus.                                                                                        |

## VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as final moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hornuwingsgelde nie betaal is nie.

1922 Nummers (Nos.).—1116, 1142.

1925 Nummers (Nos.).—1187, 1191, 1192, 1193, 1198, 1199, 1208.

1929 Nummers (Nos.).—1591, 1595, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1615, 1617.

## VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

## DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.

## THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

# ADVERTENSIES.

HANDELSMERKE HERNUWD  
vir tydperk eindigende 4/3/33.

TRADE MARKS RENEWED  
for period ending 4/3/33.

| No.<br>No.    | Naam van Eienaar.<br>Name of Proprietor.                |
|---------------|---------------------------------------------------------|
| 839/17.....   | Galena-Signal Oil Company.                              |
| 174-5/19..... | The "Old Bleach" Linen Company, Limited.                |
| 341-2/19..... | The South African Woollen Mills, Limited (new Company). |
| 344-5/19..... | Lamson Paragon South Africa (Proprietary), Limited.     |
| 584/19.....   | Victor Hardwicke Matterson.                             |
| 586/19.....   | William Homer & Son.                                    |
| 594/19.....   | Lysol, Limited.                                         |
| 597/19.....   | Kolynos, Incorporated.                                  |
| 598-600/19... | The Improved Liquid Glues Co., Limited.                 |
| 602/19.....   | A. Oppenheimer & Co.                                    |
| 2452 C.....   | R. Wilson, Son & Co.                                    |

ONBETAALDE HERNUWINGGELDE  
vir tydperk eindigende 4/3/33.

UNPAID RENEWAL FEES  
for period ending 4/3/33.

| No.<br>No.    | Naam van Eienaar.<br>Name of Proprietor.                                                                                                                                                                                             |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20/17.....    | The African Tobacco Manufacturers (Proprietary), Limited.                                                                                                                                                                            |
| 157/17.....   | Surprise Soap Company (Transvaal), Limited.                                                                                                                                                                                          |
| 526/17.....   | Thomas G. Plant Company.                                                                                                                                                                                                             |
| 532/17.....   | Sydney Ross Company.                                                                                                                                                                                                                 |
| 533/17.....   | Adam Cook's Sons.                                                                                                                                                                                                                    |
| 1064/17.....  | Alexander Hay King, Ivan Henry King, and James William Robertson, in their capacity as Executors Testamentary of the Estate of the late Thomas Burnham King, trading as Baker, Baker & Company and also trading as Baker, King & Co. |
| 1065/17.....  | The Distillers Finance Corporation, Limited.                                                                                                                                                                                         |
| 1194/17.....  | John Jameson & Son, Limited.                                                                                                                                                                                                         |
| 1514/17.....  | Morland & Impey, Limited.                                                                                                                                                                                                            |
| 214/19.....   | Rand Cold Storage & Supply Company, Limited.                                                                                                                                                                                         |
| 215-217/19... | South African Exports, Limited.                                                                                                                                                                                                      |
| 218/19.....   | Joseph St. Guido Reynolds-Tait.                                                                                                                                                                                                      |
| 219/19.....   | George John Hood Webster.                                                                                                                                                                                                            |
| 223/19.....   | Abingdon Works (1931), Limited.                                                                                                                                                                                                      |

HANDELSMERKE VERWYDERD  
vir tydperk eindigende 4/3/33.

TRADE MARKS REMOVED  
for period ending 4/3/33.

| No.<br>No.    | Naam van Eienaar.<br>Name of Proprietor.                       |
|---------------|----------------------------------------------------------------|
| 1120-1122/18. | The Texas Company.                                             |
| 1124/18.....  | Henry C. Collison, Limited.                                    |
| 1128-1129/18. | The Macey Company, Limited.                                    |
| 1135/18.....  | T. B. Hall & Company, Limited.                                 |
| 1138-1139/18. | Burgess, Ledward and Company, Limited.                         |
| 1143/18.....  | R. Rowley & Co., Limited.                                      |
| 1185-1189/18. | U.S. Industrial Chemical Co., Incorporated.                    |
| 1190-1193/18. | American Steel Export Company.                                 |
| 1197/18.....  | Mortimer Alexander Tothill, trading as Mortimer A. L. Tothill. |
| 1198-1199/18. | C. R. Smithson & Company, Limited.                             |
| 1205/18.....  | Gulbransen, Dickinson Co.                                      |
| 1207/18.....  | Twindex Manufacturing Company.                                 |
| 1208/18.....  | William Patent Crusher and Pulverizer Co. (Incorporated).      |

Naam van Eienaar (Name of Proprietor): The United Tobacco Companies (South), Limited.

Nos. 1209-1210, 1214, 1215, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1227, 1229, 1231, 1232, 1233, 1237, 1238, 1240, 1241, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1250, 1254, 1255, 1256, 1260, 2161, 1263, 1264, 1266, 1267, 1269, 1270, 1273, 1275, and 1277, all of 1913.

| No.<br>No.   | Naam van Eienaar.<br>Name of Proprietor.                                           |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1278/18..... | John Bronton Birks, trading as Edward Birks & Son.                                 |
| 1279/18..... | Naamloose Vennootschap Overschie'sche Land-en-Tuinbouw Maatschappij van Overschie. |

Naam van Eienaar (Name of Proprietor): The Bradford Dyers' Association, Limited.

Nos. 1205, 1296, 1298, 1299, 1300, 1302, 1304, 1305, 1312, 1313, 1314, 1316, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1332, 1333, 1334, 1336, 1337, 1338, 1339, 1342, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1370, 1371, 1373, 1374, 1376, 1378, 1379, 1380, 1383, 1384, 1385, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1399, 1400, 1401, 1406, all of 1913.

| No.<br>No.         | Naam van Eienaar.<br>Name of Proprietor. |
|--------------------|------------------------------------------|
| 2090 C.....        | Ohlsson's Cape Breweries, Limited.       |
| 2298 C.....        | Fleming Birkby and Goodall, Limited.     |
| 2326 C. (a & b) C. | Mappin and Webb, Limited.                |

|            |                      |
|------------|----------------------|
| 2339, 2342 | Wentzel & Schleswig. |
| 2343, 2344 |                      |
| 2346 C.    |                      |

|                                                   |                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| 2354 C.; 169/04 (a & b) N.; and 170/04 (a & b) N. | Simpson's (S.A.), Limited. |
|---------------------------------------------------|----------------------------|

|                     |                                             |
|---------------------|---------------------------------------------|
| 171/04 N.....       | Valvoline Oil Company.                      |
| 522 O.F.S.....      | The South African Milling Company, Limited. |
| 524 O.F.S.....      | Pieter Loopuyt & Company.                   |
| 528 O.F.S.....      | C. E. Fulford (South African), Limited.     |
| 8/19, 9/19....      | Bell's United Asbestos Company, Limited.    |
| 10/19.....          | Peck, Stow & Wilcox Company.                |
| 12-12/19.....       | L. A. Young, Industries, Inc.               |
| 16/19.....          | Thos. Russell & Son Watch Company, Limited. |
| 18/19.....          | Henry S. Potter, Limited.                   |
| 20/19.....          | Oloff Berg, trading as The Axena Company.   |
| 22/19.....          | Salphos, Limited.                           |
| 27-33, 35, 37-50/19 | Chas. Macintosh & Company, Limited.         |

|               |                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 51-52/19..... | Blyth & Platt, Limited.                                                                  |
| 55-56-60/19.. | Walter Schurhoff, Rudolf Dotzauer and Gustav Schurhoff, trading as Gotscher and Company. |

|                            |                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------|
| 241 (1 & 2) C.             | The United Tobacco Companies (South), Limited. |
| 2360 C.....                | Pieter Loopuyt, trading as P. Loopuyt.         |
| 2369, 2370, 2372 2374-9 C. | The United Tobacco Companies (South), Limited: |

|               |                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2380 C.....   | George Findlay & Company, Limited.                                                                      |
| 16/91 N.....  | The United Tobacco Companies (South), Limited.                                                          |
| 25/91 N.....  | John Dunn & Co.                                                                                         |
| 184/04 N..... | Standard Oil Company.                                                                                   |
| 186/04 N..... | Pieter Loopuyt, trading as P. Loopuyt.                                                                  |
| 188/04 N..... | C. E. Fulford (South Africa), Limited.                                                                  |
| 71-3/19.....  | Charles Richard Scriven, James Ford, and Arthur Norman Rogers, trading as Scriven Brothers and Company. |

|            |                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/19..... | John Campbell and Co.                                                                                                                                                                                                          |
| 83/19..... | Baker Food Products Company.                                                                                                                                                                                                   |
| 84/19..... | The Cudaly Packing Company.                                                                                                                                                                                                    |
| 87/19..... | Vernon Booth Whitehead, Mary Susannah Tragarten Whitehead (widow), and Percival William Harvey, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late John William Whitehead, trading as J. W. Whitehead & Co. |
| 89/19..... | John Isaac Taylor and Thomas Bagnall, trading as J. W. Taylor & Co.                                                                                                                                                            |

## PATENT OFFICE.

### ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

### VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoek om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van

### INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

### COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office



## ADVERTISEMENTS.

beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aan-neming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

M. MURRAY,  
Registrateur van Patente.

of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

M. MURRAY,  
Registrar of Patents.

## EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

| No.  | Datum van Aansoek.   | Datum van Aanname.  | Naam van Applikant.                                                                                                                 | Adres.                                                                                                                | Aard van Uitvinding.                                                                                                        |
|------|----------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.  | Date of Application. | Date of Acceptance. | Name of Applicant.                                                                                                                  | Address.                                                                                                              | Title of Invention.                                                                                                         |
| 157  | 27/2/32              | 16/2/33             | Edwin Charles Edmunds.....                                                                                                          | 28 Cypress Avenue, Stamford Hill, Durban                                                                              | Paint and rust remover.                                                                                                     |
| 239  | 18/3/32              | 29/3/32             | (1) Ole Lawson.....<br>(2) Christian Ole Kirk (trading as Lawson & Kirk)                                                            | New Zealand House, Burg Street, Capetown                                                                              | Improvements in self-waxing floor polishing appliances.                                                                     |
| 422  | 25/5/32              | 1/3/33              | Prager-Eisen-Industrie-Gesellschaft                                                                                                 | 55 Lutzowova, Prague II.....                                                                                          | Improvements in locknuts.                                                                                                   |
| 434  | 26/5/32              | 24/2/33             | Lionel Flight.....                                                                                                                  | 169 Moray Street, South Melbourne, Australia                                                                          | Improvements in light projectors, reflectors and the like.                                                                  |
| 439  | 30/5/32              | 1/3/33              | Automatic Electric Company, Limited (a British Company, Telephone, Telegraph and Signalling Engineers)                              | Strowger Works, Liverpool, England                                                                                    | Improvements in electrical signalling systems.                                                                              |
| 445  | 1/6/32               | 1/3/33              | Automatic Electric Company, Limited (British Company, Engineers)                                                                    | Strowger Works, Liverpool, England                                                                                    | Improvements in electrical signalling systems.                                                                              |
| 446  | 1/6/32               | 1/3/33              | Automatic Electric Company, Limited (British Company, Engineers)                                                                    | Strowger Works, Liverpool, England                                                                                    | Improvements in thermionic relay circuits.                                                                                  |
| 480  | 16/6/32              | 3/3/33              | Geo. Constable, Limited.....                                                                                                        | 56 Commissioner Street, Boksburg, Transvaal                                                                           | An improved survey spade.                                                                                                   |
| 604  | 19/7/32              | 28/2/33             | Rolfes, Limited.....                                                                                                                | President Siding, Germiston, Germiston, Transvaal                                                                     | An improved method of and means for the manufacture of Tshisa sticks.                                                       |
| 894  | 15/10/32             | 2/3/33              | Abe Marshall (Manufacturer)...                                                                                                      | 149 President Street, Johannesburg.                                                                                   | Improvements in belts for personal use.                                                                                     |
| 954  | 2/11/32              | 28/2/33             | (1) Ernest Arthur Gatehouse (British Subject, Engineer)<br>(2) William King (British Subject, Engineer)                             | (1) 22 Essex Street, Strand, London, W.C. 2, England<br>(2) 50 Rodenhurst Road, Clapham Park, London, S.W. 4, England | Improvements in and relating to wire sealing machines.                                                                      |
| 967  | 2/11/32              | 3/3/33              | Societe Industrielle et Agricole de la Somme                                                                                        | 13 Rue de Calais, Paris, France....                                                                                   | Process for the treatment of sugar juices.                                                                                  |
| 1135 | 19/12/32             | 3/3/33              | (1) Paul Mayer-Alberti.....<br>(2) Georg Mayer-Alberti<br>(3) Franz Wilhelm Mayer-Alberti (trading as M. Mayer)                     | Bonquetrassse 31, Bremen, Germany                                                                                     | Improvements in portfolios for note-paper, letter-paper or the like.                                                        |
| 1148 | 21/12/32             | 28/2/33             | Fitzger California Company.....                                                                                                     | Los Angeles, in the County of Angeles, and State of California, United States of America                              | Process of cleaning wool and other allied fibres.                                                                           |
| 9    | 4/1/33               | 3/3/33              | The New Jersey Zinc Company                                                                                                         | 160 Front Street, City, County and State of New York, United States of America                                        | Purifying zinc metal.                                                                                                       |
| 30   | 11/1/33              | 1/3/33              | Societe "La Musique Electro-synthetique" (a company organized and existing under the laws of France)                                | 100 Rue du Moulin Fagot, Turcoing (Nord), France                                                                      | Radio-electric musical instrument.                                                                                          |
| 63   | 23/1/33              | 3/3/33              | Fried, Krupp Aktiengesellschaft                                                                                                     | Essen, Germany.....                                                                                                   | Improvements in draw and buffing gears for railway and like vehicles.                                                       |
| *163 | 17/2/33              | 28/2/33             | Felix Fridtjov Andersen (trading as F. F. Andersen Trading)                                                                         | Youngsgatan 1, Oslo, Norway.....                                                                                      | Pneumatic wheel.                                                                                                            |
| 171  | 22/2/33              | 27/2/33             | (1) Ernest Arthur Gatehouse (British Subject, Engineer)<br>(2) William King (British Subject, Engineer)                             | (1) 22 Essex Street, Strand, London, W.C. 2, England<br>(2) 50 Rodenhurst Road, Clapham Park, London S.W. 4, England  | Improvements in and relating to metal seals for wire and the like and in machines for securing said seals.                  |
| 172  | 22/2/33              | 27/2/33             | (1) Edgar William Brocklebank (British Subject)<br>(2) William Bertram Mitford (British Subject, Engineer and Merchant Underwriter) | (1) Anglesey Hotel, Hednesford, Staffordshire, England<br>(2) Fleetwood, Chessington, Surrey, England                 | Improvements in or relating to processes and apparatus for the distillation treatment of materials containing hydrocarbons. |
| 173  | 22/2/33              | 27/2/33             | The Consolidated Brake & Engineering Company, Limited (British Company, Manufacturers)                                              | Windsor Works, Slough, County of Buckingham, England                                                                  | Improvements in vacuum brake apparatus for railway and other vehicles.                                                      |
| 175  | 22/2/33              | 28/2/33             | Henry George Daniels.....                                                                                                           | Hyde Road, Yeronga, near Brisbane, State of Queensland, Commonwealth of Australia                                     | Potato harvester.                                                                                                           |
| 177  | 22/2/33              | 28/2/33             | Associated Electrical Industries, Limited (Manufacturers, British Company)                                                          | Crown House, Aldwych, Westminster, London, England                                                                    | Improvements relating to systems for controlling electric motors.                                                           |
| 178  | 22/2/33              | 28/2/33             | Solomon Hirsh Sieff.....                                                                                                            | 30 Mildmay Park, London, N., England                                                                                  | Improvements relating to the stringing of tennis and like racquets.                                                         |
| 182  | 22/2/33              | 28/2/33             | Elisabeth Frei.....                                                                                                                 | 83 Bahnhofstrasse, Zuerich, Switzerland                                                                               | Shoe insertions.                                                                                                            |
| 186  | 25/2/33              | 28/2/33             | Naamloze Vennootschap Maatschappij tot Exploitatie van "Ten Bosch Oetooien N.V." (a Limited Liability Company)                      | 25 Isaac Evertslaan, Arnhem, The Netherlands                                                                          | Press of the worm screw type.                                                                                               |

\* Patent of Addition to No. 232/30.

## ADVERTENSIES.

## TWEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

| No.  | Datum van Aansoek.   | Datum van Aanname.  | Naam van Applikant.                                                                                                                         | Adres.                                                                                                                                                                       | Aard van Uitvinding.                                                                                              |
|------|----------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.  | Date of Application. | Date of Acceptance. | Name of Applicant.                                                                                                                          | Address.                                                                                                                                                                     | Title of Invention.                                                                                               |
| 409  | 21/5/32              | 24/1/33             | Arthur Hugh Morland.....                                                                                                                    | 124 Adderley Street, North End, Port Elizabeth                                                                                                                               | A semi-collapsible flower pot.                                                                                    |
| 1088 | 6/12/32              | 20/2/33             | Swan Knitting Works, Ryff & Co., Ltd., Berne                                                                                                | 3 Sandrainstrasse, Berne, Switzerland                                                                                                                                        | Improvements in sporting and bathing costumes.                                                                    |
| 5    | 4/1/33               | 21/2/33             | Siemens Brothers & Co., Ltd., a company registered under British law, and electrical engineers                                              | Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England                                                                                                           | Improvements in or relating to electrically controlled ticket issuing machines in or for totalisator systems.     |
| 6    | 4/1/33               | 21/2/33             | Siemens Brothers & Co., Ltd., a company registered under British law, and electrical engineers                                              | Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England                                                                                                           | Improvements relating to automatic telephone systems.                                                             |
| 36   | 11/1/33              | 24/2/33             | (1) Dornian, Long & Co., Ltd.<br>(2) Harold Edward Wright....                                                                               | (1) Zetland Road, Middlesbrough, England<br>(2) "Herdolt", The Avenue, Linthorpe, Middlesbrough, Yorkshire, England                                                          | Improvements in and relating to alloy steel for structural purposes.                                              |
| 140  | 11/2/33              | 21/2/33             | (1) John Waddell, architect...<br>(2) Frederick Alexander Huet, dentist                                                                     | (1) "Kiaora", 116 Bultge Street, Dubbo, State of New South Wales, Commonwealth of Australia<br>(2) Dubbo Street, Warren, State of New South Wales, Commonwealth of Australia | Improvements in adjustable louver windows.                                                                        |
| 143  | 13/2/33              | 20/2/33             | Interchangeable Knives (Wright) Ltd., a company duly incorporated under the laws of the State of New South Wales, Commonwealth of Australia | 350 George Street, Sydney, State of New South Wales, Commonwealth of Australia                                                                                               | Improvements in and relating to clicking knives or dies.                                                          |
| 154  | 15/2/33              | 22/2/33             | The Consolidated Brake and Engineering Co., Ltd.                                                                                            | Windsor Works, Slough, County of Buckingham, England                                                                                                                         | Improvements in or relating to brake apparatus for railway vehicles.                                              |
| 155  | 15/2/33              | 22/2/33             | Eric Clinton Caelli.....                                                                                                                    | 90 South Road, Brighton Beach, State of Victoria, Commonwealth of Australia                                                                                                  | Improvements in and relating to electric fuses of the multiple-element type.                                      |
| 156  | 15/2/33              | 22/2/33             | Strachan & Henshaw, Ltd....                                                                                                                 | Whitehall Iron Works, Whitehall, Bristol, County of Gloucester, England                                                                                                      | Improvements in or relating to the manufacture of bags, packets, envelopes, and the like.                         |
| 157  | 15/2/33              | 22/2/33             | W. T. Henley's Telegraph Works Co., Ltd., a British company, manufacturers and engineers                                                    | 11 Holborn Viaduct, London, E.C. 1, England                                                                                                                                  | Improvements in apparatus for the extrusion of metal.                                                             |
| 158  | 15/2/33              | 22/2/33             | W. T. Henley's Telegraph Works Co., Ltd.                                                                                                    | 11 Holborn Viaduct, London, E.C. 1, England                                                                                                                                  | Improvements relating to joints between relatively moving members adapted to resist plastic metal under pressure. |

## DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

|      |         |          |                                                                                                     |                                                                                                           |                                                                                                         |
|------|---------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 158  | 29/2/32 | 19/10/32 | Robert Leggat and Johannes Cornelia Pieter Leemhuis, Builders and Contractors                       | 449 Proes Street, Pretoria.....                                                                           | Improvements in concrete building and building panels.                                                  |
| 383  | 11/5/32 | 13/2/33  | Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited (a company organised under the laws of Great Britain) | Marconi House, Strand, London, England, Electrical Engineers                                              | Improvements in or relating to television and like apparatus.                                           |
| 384  | 11/5/32 | 13/2/33  | Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited                                                       | Marconi House, Strand, London, England                                                                    | Improvements in or relating to television and like systems.                                             |
| 385  | 11/5/32 | 13/2/33  | Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited (a company organised under the laws of Great Britain) | Marconi House, Strand, London, England, Electrical Engineers                                              | Improvements in or relating to television scanning apparatus.                                           |
| 672  | 10/8/32 | 16/2/33  | Electrolux, Limited.....                                                                            | 153/155 Regent Street, London, W. 1, England                                                              | Improvements in or relating to refrigerating apparatus.                                                 |
| 1083 | 5/12/32 | 16/2/33  | Svenska Aktiebolaget Gasaccumulator                                                                 | Lidingö, near Stockholm, Sweden..                                                                         | Improvements in or relating to heating apparatus fired with oil and for continuous burning.             |
| 1106 | 9/12/32 | 16/2/33  | (1) Alfred Leopold Sarney.....<br>(2) Albert George Mills.....                                      | (1) 32 Kawatiri Avenue, Wanganui<br>(2) 85 Jellicoe Street, Wanganui, both in the Dominion of New Zealand | Improvements in or relating to sports boots and shoes.                                                  |
| 81   | 25/1/33 | 6/2/33   | Stabilimenti Di Dalmine.....                                                                        | Dalmine, Bergamo, Italy.....                                                                              | A device for smoothing the outer surface of tubes formed of fibro-cement material and for rolling them. |
| 91   | 30/1/33 | 13/2/33  | Percival Robert Cole.....                                                                           | Highlands, Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg                                                            | Adaptor chuck for utilizing broken twist drills.                                                        |
| 108  | 1/2/33  | 13/2/33  | Aktiebolaget Transitoria.....                                                                       | Birger Jarlsgratan 37, Stockholm, Sweden                                                                  | Means for opening closed sheet metal containers such as preserve cans and the like.                     |
| 111  | 2/2/33  | 10/2/33  | Jones' Sewing Machine Company, Limited                                                              | Guide Bridge, near Manchester, in the County of Lancaster, England                                        | Improvements in or relating to the mounting of electric lights on sewing machines.                      |
| 121  | 7/2/33  | 16/2/33  | Westinghouse Electric and Manufacturing Company                                                     | East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America                                                   | Inductive time-limit acceleration.                                                                      |
| 125  | 8/2/33  | 16/2/33  | Bond Electric Corporation....                                                                       | 257-271 Cornelison Avenue, Jersey City, New Jersey, United States of America.                             | Improvements in or relating to dry cells.                                                               |



## ADVERTISEMENTS.

## DERDE ADVERTENSIE (vervolg).—THIRD ADVERTISEMENT (continued).

| No. | Datum van Aansoek.   | Datum van Aanname.  | Naam van Applikant.                   | Adres.                                                                | Aard van Uitvinding.                                                 |
|-----|----------------------|---------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| No. | Date of Application. | Date of Acceptance. | Name of Applicant.                    | Address.                                                              | Title of Invention.                                                  |
| 126 | 8/2/33               | 16/2/33             | E. I. du Pont De Nemours & Co.        | Wilmington, Delaware, United States of America                        | Improvements in or relating to the manufacture of colloidal sulphur. |
| 120 | 8/2/33               | 16/2/33             | Metallgesellschaft Aktiengesellschaft | 45 Bookheimer Anlage, Frankfurt-on-the-Main, Germany                  | Device for removing the gasification residues from gas producers.    |
| 131 | 8/2/33               | 16/2/33             | Marsden Churchill Smith.....          | 313 North Granby Street, Richmond, Virginia, United States of America | (Improvements in) floc treatment.                                    |

## DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916.

## AANSOEK VIR DIE HERSTELLING VAN 'N VERVALLE PATENT KRAGTENS ARTIKEL DRIE-EN-VYFTIG VAN DIE WET.

Kennis geskied hiermee dat Sydney William Vine, van 53 Humanstraat, Krugersdorp, Transvaal Provinsie, aansoek gedoen het vir die herstelling van die Patent aan hom toegeken, getitel „Improvements in hose couplings”, genommer 869 en gedateer 21 Junie 1929, wat op die 21ste Junie 1932 verval het omrede dat die hernuwingsfooi nie betaal is nie.

Enige persoon mag binne twee maande na die verskyning van die eerste advertensie hiervan opposisie indien op Patent Vorm No. 14.

Datum van eerste advertensie: 3 Maart 1933. 3-10-17

## THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

## APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A LAPSED PATENT UNDER SECTION FIFTY-THREE.

Notice is hereby given that Sydney William Vine, of 53 Human Street, Krugersdorp, Transvaal Province, has made application for the restoration of the Patent granted to him for an invention entitled „Improvements in hose couplings”, numbered 869 and dated 21st June, 1929, which became void on the 21st June, 1932, owing to the non-payment of the prescribed renewal fee.

Any person may give notice on Patents Form No. 14 of opposition to the restoration of the Patent within two months from the first advertisement thereof.

Date of first advertisement: 3rd March, 1933.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LAZAR VITTEB (A. VITTEB) on Stand No. 308, Nigel, Transvaal, will be transferred to NORMAN CAROL as from date of expiration of these notices.—F. & S. Laventhal, Johannesburg.

2454—3-10-17

Notice is hereby given that the business formerly carried on by C. A. RAPANOS, trading as the GRAND CAFE, has been taken over, including all assets and liabilities, by the GRAND CAFE (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of January, 1933.

2462—3-10-17

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between RICHARD SPENCER KERNICK and SAMUEL MARCUS, carrying on business under the style or firm of SPENCER KERNICK & MARCUS, auctioneers and estate agents, Midland House, corner Rissik and Fox Streets, Johannesburg, has been dissolved as from the 28th February, 1933, the said RICHARD SPENCER KERNICK taking over the assets and liabilities, and he will carry on the said business under the same style and at the same address.

2466—3-10-17

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES HERSOV, trading as the CITY HALL OUTFITTERS at corner Market and Loveday Streets, Johannesburg, will be transferred to CHARLES HERSOV and BERREL HAROLD BLOCH, trading in partnership under the same name at the same address after the publication of this notice.

Johannesburg, this 3rd March, 1933.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCH,

Attorneys for the parties.

Meischke's Buildings,  
Johannesburg.

2468—3-10-17

The partnership between JOHN CHRISTIDES and GREGORIS DESTER, trading as BELFAST STORES, 79 Princess Street, Mayfair, has been dissolved with effect as from 1st March, 1933. The said CHRISTIDES retires from the business, and the said DESTER takes over the assets and liabilities thereof, and will continue to carry on the business for his own account at the same address and under the same style.—Shenker & Shenker, solicitors for the parties, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 2469—3-10-17

MORRIS BEHR ISAACSON transferred, as and from the 1st February, 1933, the business of general dealer, greengrocer and milk shop carried on by him at 163 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, to ALEC MICHELOW.

2474—3-10-17

Notice is hereby given that the business carried on by A. F. SUJEE, 78 Main Street, Daspoort, has been removed to 79 Main Street, Daspoort.

2495—16

The business of kaffir eating-house keeper, general dealer and retail butcher conducted by SAUL KUBELUN on Stand No. 273, 35 Alexander Street, Ferreira's, Johannesburg, will, together with all assets attaching thereto, be transferred to MORRIS FARBER from the date of the final publication hereof.

N. WERKSMAN & KATZEN,

Attorneys for parties.

Natal Buildings,  
81 Commissioner Street.

Johannesburg.

2507—10-17-24

The business carried on by ANNIE WENDER as LADIES' AND CHILDREN'S CLOTHING AGENCY at 210 Bree Street, Johannesburg, has been sold to THOMAS OWEN with effect from the granting of a licence to the said OWEN. 2492—10-17-24

The garage and general dealer's business registered by A. W. NICHOL, 1 Hotel Street, Premier Mine, styled NICHOL'S GARAGE, will, as from 1st March, 1933, be carried on by A. W. NICHOL and L. REID in partnership under the same style at the same address. 2519—10-17-24

The business of fresh produce dealer carried on at farm Brakfontein (Leslie) under the style of LESLIE BUTCHERY AND PRODUCE COMPANY, has been abandoned as from 31st December, 1932, and the business of retail butcher carried on at the same place under the name LESLIE BUTCHERY AND PRODUCE COMPANY, has been abandoned as from 25th February, 1933.

A. H. BOSHOFF.

Proprietor.

2522—10-17-24

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of garage keeper carried on by JOSEPH GEORGE BOWLES at No. 34 Oosthuizen Street, Germiston, and known as BOWLES GARAGE, has been transferred to HERBERT WILLIAM BANKS and ALFRED GEORGE VICTOR TYLER, trading in partnership as the SOUTHERN MOTOR WORKS at No. 34 Oosthuizen Street, Germiston, as from the 1st day of March, 1933.

HULL & PLAYER,

Agents for the parties.

237 President Street, Germiston.

2575—10-17-24

## ADVERTENSIES.

## DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN  
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die tweede bylae van die „Handelsmerke-Reëls”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

M. MURRAY,  
Registrateur van Handelsmerke.

## THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF  
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6,” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

M. MURRAY,  
Registrar of Trade Marks

APPLICATION TO ENTER  
MEMORANDUM.

Application has been made, under Section 133.(e) of Act No. 9 of 1916, by Universal Tobacco Company (Proprietary) Limited, the registered proprietors of Trade Mark No. 740 of 1931; to enter the following Memorandum in the Register:—

“This Trade Mark shall be used only in conjunction with an easily pronounceable word trade mark shown in prominent and clearly legible type, and displayed in close proximity to the trade mark above mentioned, and that the abovementioned Trade Mark and the attendant word mark shall always be used on the same panels, labels, etc., all the above restrictions and others being in terms of and subject to the restrictions in certain deed of settlement entered into on the 7th day of February, 1933, between The Universal Tobacco Co. (Pty.) Ltd., and Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Ltd.”

Opposition to such application may be made in writing within two months from date of first advertisement.

MENZIES MURRAY,  
Registrar of Trade Marks.  
First Advertisement: 3rd March, 1933.  
2464—3-10-17

No. 33/33, in Class 2, in respect of an insecticide, in the name of Enid May Clare, of No. 89 Club Arcade, Durban, trading as “Egg-O”, manufacturers.

Filed 17th January, 1933.



2215—2nd Advt.

No. 126/1933, in Class 33, in respect of yarns of wool worsted or hair included in this class, in the name of Patons & Baldwins, Limited, a British Company, of Clark Bridge Mills, Halifax, Yorkshire, England, worsted and woollen spinners.

Filed 15th February, 1933.

**FURIDA**

2351—2nd Advt.

No. 101/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Schering-Kahlbaum A.G., of 170/171 Mullerstrasse, Berlin, Germany, manufacturing chemists.

Filed 9th February, 1933.

Nos. 1197; 1199 and 1200/32, in Classes 41, 15 and 17 respectively, in respect of all goods in these classes, in the name of John Vibert Snell, of 133 Oxford Street, East London, trading as Bellgrove & Snell.

Filed 14th December, 1932.



2218—2nd Advt.

No. 47/33, in Class 1, in respect of oil paint, in the name of B. P. Jones (Proprietary) Limited, of Paint and Wallpaper Merchants, of 27 East Burger Street, Bloemfontein.

Filed 21st January, 1933.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word “Resistal”.

2267—2nd Advt.

No. 114/33, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Garlick, Limited, of St. George's Street, Capetown, merchants.

Filed 13th February, 1933.

**FUL-FLEX**

2348—2nd Advt.

# Bisuprol

2457—2nd Advt.

No. 129/33, in Class 38, in respect of skin emollient for softening and whitening the hands and relieving sunburn, chapped hands, etc., in the name of Mrs. Norah Edna Seldon and Lionel Seldon, trading as The Soothene Company, of corner Langeman Drive and Queen Street, Kensington, Johannesburg.

Filed 17th February, 1933.

**SOOTHALENE**

2333—2nd Advt.

No. 1151/32, in Class 48, in respect of deodorants and odor deterrents, being toilet preparations included in this class, in the name of Feminine Products, Inc., a Corporation organized under the laws of the State of New York, U.S.A., of No. 45 Murray Street, City, County and State of New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 30th November, 1932.

# Perstik

2346—2nd Advt.

No. 124/33, in Class 50, in respect of yarn, plaited yarn, packing, rope, tape, cloths and fabrics, all being goods included in Class 50 made from asbestos, and sectional coverings, slabs and mouldings, composed wholly or mainly of asbestos or mica or slag wool, for boilers, pipes, joints and the like, for heat and sound insulating purposes, in the name of The Cape Asbestos Company, Limited, an English Joint Stock Company, duly registered, of Morley House, 26-30 Holborn Viaduct, London, England, manufacturers and contractors, trading as The Cape Asbestos Company, Limited.

Filed 15th February, 1933.

**CAPOSITE** 2349—2nd Advt.

No. 125/33, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, in the name of Bayer Products, Limited, of 31 to 34 Basinghall Street, London, E.C., England, merchants and manufacturers, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 15th February, 1933.

**ENTOZON**

2350—2nd Advt.



## ADVERTISEMENTS.

No. 59/33, in Class 43, in respect of all spirits included in this Class, in the name of B.C.B. (Proprietary), Limited, of corner of Market and Joubert Streets, Johannesburg, trading as The Van Ryn Wine House.  
Filed 20th January, 1933.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Sundowner".  
The description of goods appearing on the Mark in use varies.

1583—3rd Advt.

No. 91-2/33. No. 91/33, in Class 3, in respect of a dietetic beverage and all other goods in this class; and No. 92/33, in Class 3, in respect of dietetic beverage and all other goods in this class, in the name of Adolph Bernhard Cronmeyer, trading as Pharmazeutische Industrie "1st" Adolf Bernhard Cronmeyer, of Raboisen 98, Hamburg, Germany, manufacturer.

Filed 7th February, 1933.

No. 91/33.

EBUS

No. 92/33.



2063—3rd Advt.

Nos. 101 and 102/1933. No. 101/33, in Class 6, in respect of refrigerating machines, and No. 102/33, in Class 50, in respect of refrigerating chests, in the name of Marco Refrigerators, Limited, a British Company, of Manor Works, Streatham Vale, London S.W. 16, England, manufacturers.

Filed 8th February, 1933.

MARCOLD

(Both to be associated.)

2010—3rd Advt.

No. 60/33, in Class 38, in respect of men's and boys' suits, trousers, coats, overcoats, and raincoats, in the name of N. Jacobs & Company, Limited, of 141 President Street, Johannesburg, merchants and manufacturers, trading also as Albany Clothing Manufacturing Company.

Filed 26th January, 1933.

ALBA

2111—3rd Advt.

No. 105/33, in Class 1, in respect of chemical substances used in the manufacture of cement plaster, building plaster and concrete, in the name of George Albert Clark, of 108 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg.

Filed 10th February, 1933.



2134—3rd Advt.

No. 1103/1932, in Class 49, in respect of golf clubs, in the name of Cann & Taylor Limited, of 37 Grosvenor Avenue, East Sheen, London, S.W. 14, golf club manufacturers.

Filed 15th November, 1932.

CYNOSURE

2077—3rd Advt.

No. 111/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Risi Brothers (Proprietary), Limited, of 130 President Street, Johannesburg, merchant tailors.

Filed 10th February, 1933.

THOROUGHRED

2112—3rd Advt.

Nos. 90/33 and 127/33, No. 90/33, both in Class 45, in respect of all goods included in this class, in the name of L. Suzman Limited, of Eloff's Buildings, corner Sauer and President Streets, Johannesburg, Transvaal Province, wholesale tobacconists.

No. 90/33, filed 7th February, 1933.

No. 127/33, filed 15th February, 1933.

No. 127/33.

JOHN BULL

(Both to be associated.)

2170—3rd Advt.



Nos. 958-963/32. No. 958, in Class 24, in respect of all goods included in that class; No. 959, in Class 50, in respect of rugs for personal use; No. 960, in Class 25, in respect of all goods included in that class; No. 961, in Class 35, in respect of all goods included in that class; No. 962, in Class 38, in respect of all goods included in that class; No. 963, in Class 34, in respect of all goods included in that class, in the name of J. W. Jagger & Company (Proprietary) Limited, of Smith Street, Durban, Natal, wholesale merchants.

Filed 10th October, 1932.



By consent of: Messrs. Tootal Broadhurst Lee Co., Ltd., the registered proprietors of Trade Marks Nos. T.3899; T.1422; O.F.S. 1115; C. 4326; C.2022.

Messrs. Stephen Fraser (London), Ltd., the registered proprietors of Trade Mark No. 1011/29.

Messrs. Oakeshott and Finemore, Ltd., the registered proprietors of Trade Mark No. 395/21.

Messrs. The South African Woollen Mills, Ltd., the registered proprietors of Trade Mark No. 732/27.

(All to be associated.)

2425—2nd Advt.

Nos. 120-1/33, in Class 12, in respect of razor blades and razors made in Germany, in the name of Richard Feldman and Louis Feldman, trading as L. Feldman, of 60 and 62 Sauer Street, Johannesburg, wholesale tobacconists and confectioners.

Filed 15th February, 1933.

No. 120/33.



No. 121/33.



Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "gold" and the numerals and letters "No. 9 b. 237067".

No. 120/33.—The description of goods appearing on the mark in use varies.

No. 121/33.—Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a razor blade in respect of razor blades.

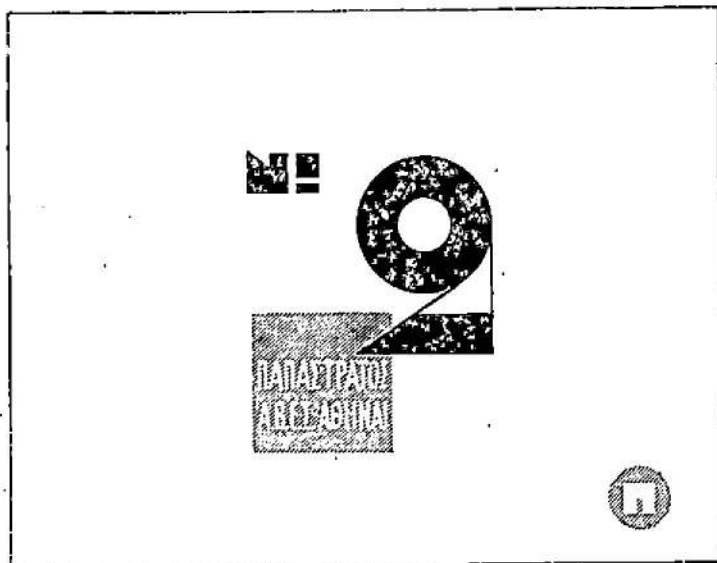
(Both to be associated.)

2449—2nd Advt.

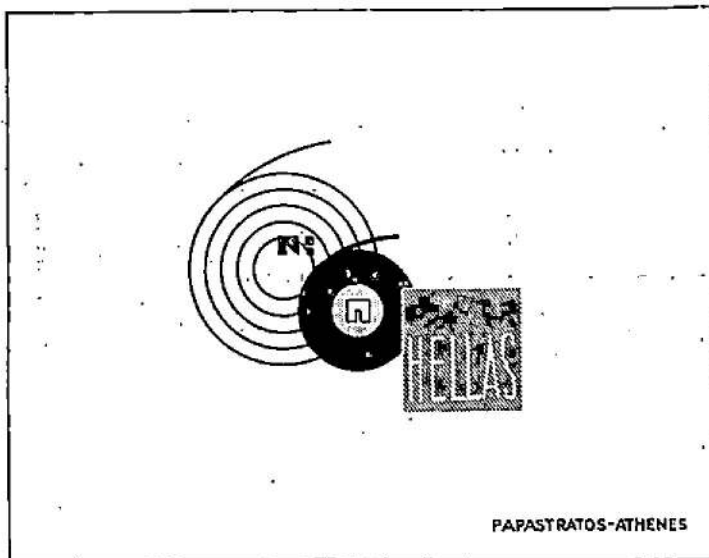
## ADVERTENSIES.

Nos. 1100, 1101 and 1102/32, in Class 45, in respect of cigarettes and tobacco, whether manufactured or unmanufactured, in the name of Papastratos Cigarette Manufacturing Company, Limited, of Piraeus, Ploutonos-Gravias St., Greece. Filed 14th November, 1932.

No. 1100/32.



No. 1101/32.



No. 1102/32.



No. 1100/32. Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word and numeral "No. 2" and word "Papastratos," translation of the foreign words given in Greek appearing on the Mark is literally "Papastratos 'Anonymous' Industrial Company Cigarettes, Athens".

No. 1101/32. Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word and numeral "No. 6", the word "Hellas" and the name "Papas:ratos".

No. 1102/32. Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Papastratos". The description of goods appearing on the Mark in use varies.

(All to be associated.)

2027—3rd Advt.

No. 1202/32, in Class 33, in respect of all goods included in this class, in the name of Carter & Parker, Limited, a British Company, Gordon Mills, Guiseley, Yorkshire, England.

Filed 15th December, 1932.

**WENDY**

2062—3rd Advt.

No. 62/33, in Class 42, in respect of biscuits, cakes, bread and confectionery, in the name of Premier Biscuit Company Limited, of 19 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg. Transvaal, bakers.

Filed 28th January, 1933.

**JOLLIES** 2316—2nd Advt.

No. 281/31, in Class 38, in respect of ladies' hosiery, made in Canada, in the name of Belding-Corticelli Limited, of Montreal, Canada, manufacturers. Filed 23rd February, 1931.

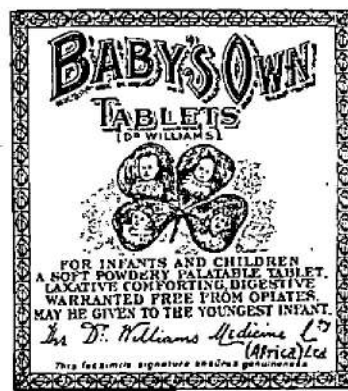
**Beldings**  
MADE IN CANADA

Mark proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

2061—3rd Advt.

No. 736/32, in Class 3, in respect of a medicine for infants and children, in the name of The Dr. Williams Medicine Company (Africa) Limited, of 255 Bay Street, Toronto, Ontario, Canada, manufacturers.

Filed 3rd August, 1932.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the words "Dr. Williams" and "Baby's Own".

2064—3rd Advt.

Nos. 86/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Frederick George Turner, trading as F. G. Turner, of Bethulie, Orange Free State, chemist and optician.

Filed 4th February, 1933.

**KONEF** 2458—2nd Advt.

No. 832/32, in Class 16, in respect of sanitary and domestic earthenware goods, in the name of Twyford's Limited, of Cliffe Vale Potteries, Newcastle Road, Hanley, Staffordshire, England, manufacturers.

Filed 31st August, 1932.

**SUDA** 2315—2nd Advt.

No. 115/33, in Class 3, in respect of medicinal tablets included in this class, in the name of Robert's Pharmacy (Proprietary) Limited, of 270 Bree Street, Johannesburg, chemists and druggists.

Filed 13th February, 1933.

**REDU** 2331—2nd Advt.

Nos. 158-160/1933. Nos. 158, 159 and 160/33, in Class 2, in respect of insecticide and disinfectant, in the name of Universal Produce Company (Proprietary) Limited, general merchants, of 44 Commercial Road, Durban.

Filed 23rd February, 1933.

No. 158/33.

**KYLSOL**

No. 159/33.

**JAXEL**

No. 160/33.

**VERGEM**

2568—1st Advt.



## ADVERTISEMENTS.

No. 161/33, in Class 38, in respect of boots, shoes and goods of a like nature, in the name of W. M. Cuthbert and Company, Limited, of 79 Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal, boot and shoe merchants.

Filed 23rd February, 1933.



2712—1st Advt.

No. 87/33, in Class 41, in respect of mattresses included in this class, in the name of C. F. Shaw, Limited, of Mansion House Chambers, Adderley Street, Capetown.

Filed 6th February, 1933.

**MORPHEUS** 2347—2nd Advt.

Nos. 109-110/33, in Classes 1 and 39 respectively, in respect of all goods included in those respective classes, in the name of The International Printing Ink Company Limited, a British Company, of 71 Standen Road, Southfields, London, S.W. 18.

Filed 10th February, 1933.



(To be associated.)

2662—1st Advt.

No. 153/33, in Class 48, in respect of all goods included in Class 48, in the name of J. C. & J. Field Limited, British Company, of 15 Upper Marsh, Lambeth, London, England, manufacturers.

Filed 22nd February, 1933.

**FIELD-DAY**

2663—1st Advt.

No. 154/33, in Class 49, in respect of toys, but not including toy animals or toy reptiles, in the name of International Model Aircraft Limited, a British Company, of Morden Road, Merton, London, S.W. 19, England, manufacturers.

Filed 22nd February, 1933.

**FROG**

2664—1st Advt.

No. 155/33, in Class 49, in respect of tennis, badminton and like racquets, in the name of Accles & Pollock Limited, of Paddock Works, Rounds Green, Oldbury, near Birmingham, England, manufacturers, British Company.

Filed 22nd February, 1933.

**APOLLO**

(To be associated.)

2665—1st Advt.

No. 100 of 1933, in Class 2, in respect of a chemical substance used for agricultural purposes, in the name of Chas. Howie & Co. (Cape) Limited, a Company duly registered with limited liability, of Sun Arcade, Sun Buildings, St. George's Street, Capetown, seedsmen and suppliers of agricultural requisites.

Filed 8th February, 1933.



2574—1st Advt.

No. 156/33, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought metals used in manufacture, in the name of James Booth & Company (1915) Limited, of Argyle Street Works, Nechells, Birmingham, in the County of Warwick, England, manufacturers, a British Company.

Filed 22nd February, 1933.

**DURALCLAD**

2666—1st Advt.

No. 157/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Knoll A. G. Chemische Fabriken, a German Company, of 95-97 Bleichstrasse, Ludwigshafen on Rhine-Germany-Bavaria-Palatinate of Rhine, chemical manufacturers.

Filed 22nd February, 1933.

**OCTIN**

2667—1st Advt.

No. 121/32, in Class 17, in respect of a plastic composition for coating walls and other similar structures to prevent dampness not in the nature of a paint, in the name of D. Anderson & Son, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of Park Road, Works, Park Road, Stretford, Manchester, England, and Lagan Felt Works, 62 Short Strand, Belfast, Ireland, manufacturers.

Filed 10th February, 1932.

**BONDEX**

By consent of Messrs. The Reardon Company, registered proprietors of Trade Mark No. 1557/31.

2558—1st Advt.

No. 923/32, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of Bagshaw, Giband & Company Limited, of Port Elizabeth, Cape Province, manufacturers of boots and shoes.

Filed 1st October, 1932.



By consent of Messrs. Burgess Ledward & Company, Limited, the registered proprietors of Trade Mark No. 344/27 and others.

2687—1st Advt.

The general dealer's and picture framing business carried on by A. BREITZ at 60a Rissik Street, Johannesburg, is being removed to 103 Eloff Street, Johannesburg, as from the 31st day of March, 1933.

2436—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JULIUS MEYER, 42 President Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 29th February, 1933, and the stock removed to Graskop.—Dated Johannesburg, this 3rd day of March, 1933.

2439—3-10-17

The general dealer's licence registered Johannesburg, 1933, by PHIL ABRAHAMSON, trading as PHIL'S HAIRDRESSING SALOON at 55 Auret Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 289 Main Street, Jeppe, Johannesburg, from 1st March, 1933.

2440—3-10-17

The advertisements appearing in the *Forward Press* and the *Union Gazette* on the 3rd, 10th and 17th February, 1933, are hereby cancelled as transfer of the tearoom and general dealer licences in the name of MAX SCHEPETIN, trading as MAX'S TEAROOM at 48b Simmonds Street, Johannesburg, were transferred to Mrs. RACHEL ROBINSON, with effect from the 1st day of January, 1933.—Morris Alexander, Box 3949, Johannesburg, parties' attorney.

2442—3-10-17

Retail butcher business carried on by SAM ELIAS SCHILANSKY under the style of BERTRAMS MEAT MARKET at 4b Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has been transferred to 143 Robert's Avenue, Kensington, Johannesburg, as from the 16th February, 1933, and will be carried on under the style of ROBERT'S AVENUE MEAT MARKET.

L. MESKIN,

Attorney for party.

High Court Buildings,  
Johannesburg.

2456—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer, retail butchery and native eating-house business carried on by ABRAHAM EDELMAN at 62 Sive-wright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, has been sold, together with all the assets thereof, to MORRIS KOTTON as and from the 1st March, 1933, the previous sale to HYMIE HILLOWITZ having been cancelled.

LIONEL MESKIN,

Attorney for the parties.

540 Jules Street, Malvern,  
Johannesburg.

2459—3-10-17

## ADVERTENSIES.

The business carried on by C. DISTEL as the CLIFTON HAIRDRESSERS, 84 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to 86a Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, as from 1st February, 1933.  
2187—24-3-10

Motor garage, general dealer partnership hitherto existing between JAMES WHITE and SAM HARRIS, trading as ROUX'S GARAGE, Stand No. 1645, Main Road, Newlands, Johannesburg, was dissolved from 16th February, 1933, and JAMES WHITE will continue said business for his sole benefit.  
2188—24-3-10

General dealer business of JACOB BERNSTEIN, trading as JACK'S CYCLE WORKS, Stand No. 7, 35a Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 260, 67a Langerman Drive, South Kensington, Johannesburg, from 1st March, 1933, carrying on under the same name.  
2189—24-3-10

Notice is hereby given that the business carried on by the Estate of the late ERNEST EDWARD SHEAD under the style or firm of KENILWORTH MEAT MARKET on Stand No. 64, at 185b Main Street, Kenilworth, advertised as being transferred to IVY LORAIN SHEAD, has been transferred to GERTRUDE NORAH FLANDERS, who will carry on same under the same style as and from the 1st day of March, 1933.

Dated at Johannesburg, this 20th day of February, 1933.

McEWAN, FEARNHEAD &  
PINKERTON,  
Solicitors for the parties.

Provident Building,  
Fox Street, Johannesburg.  
2054—24-3-10

## NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the partnership heretofore existing between SALLY ROTHSCHILD and GUSTAV HEILBRUNN, has been dissolved, and that the general dealer's business carried on under the style or firm of ROTHSCHILD & CO. on the farm Deklipdrift No. 235, District Lichtenburg, will be taken over by SALLY ROTHSCHILD, who will continue the said business under the name of ROTHSCHILD & CO. on the same premises.

This dissolution of partnership will take effect as from the 11th of March, 1933.

DYASON & BOSMAN,  
Attorney for parties.

P.O. Box 1, Lichtenburg.  
2056—24-3-10

ARON KULGOVSKY, general dealer, trading at 51 President Street, Johannesburg, under the style of KAY'S OUTFITTERS, has admitted MORRIS ORLIN as a partner in such business as from the 6th February, 1933.—Bernard Gering & Gering, St. Andrew's Buildings, Johannesburg, 24th February, 1933.  
2223—3-10-17

The general dealer's business carried on by ABRAHAM BLOOM, trading as A. BLOOM & CO. at Erf No. 60, Long Street, Middelburg, Transvaal, has been abandoned as from the 31st of December, 1933.  
2245—3-10-17

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAHOMED AMOD DANGOR on the farm Bosmanslaagte No. 394, District Middelburg, Transvaal, will be transferred to ABDOOL GANY VALLY as and from the 1st day of March, 1933.

Dated at Hendrina, Transvaal, this 24th day of February, 1933.

N. J. CHAMI,  
Parties' agent.

P.O. Box 34, Hendrina, Transvaal.  
2264—3-10-17

Notice is hereby given that the milling business carried on by C. SCHUTTE at Selons River, Middelburg, has been transferred to M. & B. BIRMAN, trading as THE SELONS RIVER TRADING STORES, as from the 1st March, 1933.—Lindhout & Birman, attorneys for parties, P.O. Box 13, Middelburg.  
2286—3-10-17

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MARTHINUS CASPARUS JOHANNES BEHRENS on Erf No. 493, Warmbaths, under the style of WALDORF CAFE, has been abandoned as from the 28th February, 1933.

Warmbaths, this 15th February, 1933.

HAARHOFF & COHEN,  
Attorneys for the party.  
Warmbaths.  
1953—24-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOPHIA COOUK at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, as and from the 1st day of February, 1933.—P. J. Huyser, agent for party, Lichtenburg.  
1961—24-3-10

Notice is hereby given that the business carried on by G. SIERADZKI, trading as K. SIERADZKI, CURIO STORE, Barbican Buildings, Risik Street, Johannesburg, has been removed to 28 Joubert Street as from 1st January, 1933.  
1965—24-3-10

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GERALD GINSBERG as the WEST RAND MUSIC SALOON at Stand No. 561, Market Street, Krugersdorp, will be removed to Stand No. 557, Human Street, Krugersdorp, as and from the 1st March, 1933.

I. HEYMAN,  
Agent.  
Viljoen's Buildings,  
Krugersdorp.  
1977—24-3-10

Bakery business carried on by M. ZULMAN (FLORENCE BAKERY), 70 Doran Street, Jeppes Extension, Johannesburg, has been abandoned and two baker's vans, certain bread trays and baking tins will upon expiration of these notices, be sold under a condition suspending the passing of the ownership therein to NOWITZ BROS. & HENNING.—M. E. Sachs, 2 and 3 Permanent Buildings, Johannesburg.  
2025—24-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARTHA MARIA MAGDALENA HARMSEN on Erf No. 277, Louis Trichardt, under the style of LOUNGE TEAROOM, has been abandoned from 1st January, 1933.—Mathews & Mathews, attorneys for Mrs. Harmsen, Louis Trichardt.  
2030—24-3-10

Notice is hereby given that the gent.'s outfitting business carried on at 175 Church Street, will be removed to 359 Church Street, Pretoria, as from 1st March, 1933.—B. Sampson.  
2031—24-3-10

The general dealer, retail butcher's and kaffir eating-house business carried on by SAM BRAUER and BENSON KRAMER as BRAUER & KRAMER at Stand No. 160, Concord Street, Prospect Township, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PON SIK from the date of expiry of this notice.  
2032—24-3-10

The general dealer's business carried on by J. CAMERON at Parys Farm, White River, has been transferred to JOHN HAWKES as from 1st January, 1933.  
1951—24-3-10

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909 (Transvaal) and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the general dealer's business hitherto carried on by JOHN THOMAS AUDAS under the style or firm of the BORDER TIMBER & HARDWARE COMPANY on Stands Nos. 1283, 1292, 1293, 1165, 1164, 1272, 1284, 1274 and 1285, in the Township of Barberton, has, together with all the stock-in-trade, assets and liabilities thereof, been acquired by and will be transferred on the final publication of this notice and with effect from the 1st February, 1933, to CECIL FRANCIS CLARENDON AUDAS and CUTHBERT LEONARD MORRALL, who will thereafter carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same style or firm.

Barberton, this 20th February, 1933.

ROSE-INNES & HOCKLY,  
Solicitors for the parties.  
P.O. Box 22, Barberton.  
2043—24-3-10

Notice is hereby given that subject to the provisions of Section 42 of Act No. 30 of 1928, the business known as the CAPITOL BAR carried on under bar and theatre liquor licences by ANDREW JOHN HAMILTON and SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED, in co-partnership at Erf No. 410, Church Square, Pretoria, will, together with its accompanying assets, be transferred to SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED, with PETER DELANEY as manager and licensee, as soon as the consent of the Magistrate and two members of the Pretoria Liquor Licensing Board to the temporary transfer of the said liquor licences to the transferees has been obtained.  
Johannesburg, this 21st day of February, 1933.

CRANKO & SHAFFER,  
Attorneys for parties.  
Locarno House,  
Loveday Street,  
Johannesburg.  
2127—24-3-10



## ADVERTISEMENTS.

The retail butchery business carried on by HARRY LOUIS LEVIN (CAMBRIDGE BUTCHERY) at 118 High Street, Turfontein, Johannesburg, has been sold to ALFRED CLARENCE MITCHELL, trading as heretofore, from 28th January, 1933.

2094—24-3-10

The general dealer licence registered Johannesburg, 1933, name HARRIS KAPLAN, Stand No. 259a, 47a Op de Bergen Street, Troyeville, Johannesburg, will be transferred to REUBEN ARTHUR ZEFF and LESLIE GOLDSTEIN from date of expiration of these notices.

2095—24-3-10

The Asiatic eating-house keeper's licence registered Johannesburg, 1932, name MAHOMED KHAN (3380/2594), Stand No. 66, 30 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to ISMAIL SULIMAN CAJEE (17814) from date of expiration of these notices.

2096—24-3-10

Notice is hereby given that the furniture business carried on by MESSRS. ELLIS & COMPANY at 263 Market Street, Pretoria, will be removed to 239 St. Andries Street, Pretoria, as from the 1st day of March, 1933.

Dated at Pretoria, this 21st day of February, 1933.

G. ISAKOW & GALGUT,  
Attorneys for Applicant.

15 and 17 Bureau Lane,  
Pretoria.

2114—24-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELIZABETH ANNIE COLTART under the name of EXCELSIOR FLORIST on Stand No. 114, 62 Noord Street, Johannesburg, has been merged as from 31st January, 1933, with the business carried on at Stand No. 426, 241 (formerly 243) Bree Street, Johannesburg, by the said ELIZABETH ANNIE COLTART under the name of HOBKIRK'S FLORIST. The business will continue under the name of HOBKIRK'S FLORIST.

2121—24-3-10

The business of general dealers conducted by RAND AUCTIONEERS AND ESTATE AGENTS (PROPRIETARY), LIMITED, at 528 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred to NATHAN RUTSTEIN as from the date of the final publication hereof. The said NATHAN RUTSTEIN will take over the liabilities of the Company and certain of its assets, and will carry on the business under his own name at the said address.

N. WERKSMAN & KATZEN,  
Attorneys-at-law,  
Natal Buildings, 81 Commissioner  
Street, Johannesburg.

HELLMANN & SCHLOSBERG,  
Attorneys-at-law,  
Locarno House, Loveday Street,  
Johannesburg.

2123—24-3-10

Notice is hereby given that the business carried on by the Liquidator of KURT SENKBEIL (PTY.), LTD., at 18 Knox Street, Germiston, has been transferred to LILY REUTER as and from the 1st day of October, 1932.

2125—24-3-10

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ABRAHAM JOFFE and PELMAN KATZ, trading in co-partnership under the style or firm of NOURSE MINES TRADING STORES in the business of general dealers, kaffir eating-house keepers, and retail butchers on Trading Stand No. 56, Nourse Mines, Limited, Johannesburg, will be dissolved as from the 1st day of April, 1933. PELMAN KATZ will retire from the business, and from the said date the said business will be conducted by ABRAHAM JOFFE and MEYER JANKLOWITZ, trading in co-partnership under the style or firm of NOURSE MINES TRADING STORES.

The above changes in the personnel of the partnership will be subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg of the cession and transfer of the trading certificate and lease attaching to Trading Stand No. 56 aforesaid, from PELMAN KATZ (with ABRAHAM JOFFE interested as partner) to MEYER JANKLOWITZ (with ABRAHAM JOFFE interested as partner) and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.

N. WERKSMAN & KATZEN,  
Attorneys-at-law,  
Natal Buildings, 81 Commissioner  
Street, Johannesburg.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,  
Attorneys-at-law,  
Stanley House, Commissioner Street,  
Johannesburg.

2122—24-3-10

The butchery business hitherto carried on by HARRY JOFFE, an emancipated minor, under the style of the CLAN MEAT MARKET, at 592 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be sold and transferred to MARTIN CHRISTIAN WERTH as and from the last publication of this notice, who will thereafter conduct the business under the same style and for his own account.

B. LEO PENCHARZ.

89 Beresford House,  
corner of Main and Simmonds Streets,  
Johannesburg.

2131—24-3-10

Notice is hereby given that the business carried on by FELIX AUGUSTUS NISSEN, under the style of NISSEN'S GARAGE AND MOTOR WORKS, formerly at 3 Eloff Street South, and now removed to 139 Marshall Street, Johannesburg, has been transferred, as from the 1st January, 1933, to ALEX FREDERICK CHRISTIAN OWEN NISSEN, who will trade under the same style.

2132—24-3-10

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1933, PERCY STANLEY QUINSEE has transferred to JOSEPH GLUCKMANN the business of general dealer carried on by him under the style of WILLOWDENE CASH STORE on the farm Misgund No. 56, Krugersdorp, now No. 46, Johannesburg.

2133—24-3-10

The business carried on by PERCY GREEN and REUBIN GLICK under the style or firm of KLIPTOWN BUTCHERY was transferred to PERCY GREEN, trading as above, from 1st January, 1933.

2135—24-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HAU LEONG VAN at 132 Church Street, Bethal, was abandoned as from 1st December, 1932.

2136—24-3-10

The business carried on by S. LASERSOHN at 118 Market Street, Johannesburg (Stand No. 776, Marshalls), will be removed to 35a Joubert Street, Johannesburg (Stand No. 538, Johannesburg), as from the 1st March, 1933.—S. Lasersohn.

2137—24-3-10

The cycle dealer's business carried on under the name of THE ECONOMIC CENTRAL CYCLE WORKS has been removed from 170a Commissioner Street to 178 Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st January, 1933.

2145—24-3-10

Notice is hereby given that FRITZ LEONARD MARX carrying on business as a stock and share broker, under the name of MARX & SCHOENZETTER, at 170-171 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, has assumed CHARLES GORDON ROSS SOLOMON as a partner as at 21st February, 1933, and that the said business will as from that date be carried on under the name of MARX & GORDON SOLOMON vice MARX & SCHOENZETTER.

2146—24-3-10

Notice is hereby given that the board-ing-house business carried on by Mrs. L. FISHER at Block B. G.M. Langlaagte, will be transferred to Mr. T. ROBINSON as from 1st March, 1933.

2147—24-3-10

Notice is hereby given that the constitution of the firm of GULLETT'S DAIRY, carried on by Mrs. MATILDA GULLETT at 96 Lawn Street, Rosettenville, Johannesburg, has as from the 1st day of January, 1933, been changed by the admission of Mrs. FLORIE MACDONALD (born GULLETT) and Mrs. LOUISA MARY SMITH (born GULLETT) as partners.

2138—24-3-10

The partnership in the business carried on by PERETZ GISCHEN, MEYER GISCHEN and CHARLES GISCHEN, under the style of the KITCHENER CAFE, at 66a Market Street, Johannesburg, is dissolved as from the 15th March, 1933, from which date the business, together with the assets thereof, excluding the outstanding book debts, will be transferred to CHARLES GISCHEN and FRIEDA GALP, who will trade under the same style at the same address.—J. Chanock, attorney for parties, Grosvenor Chambers, 38 Loveday Street, Johannesburg.

2141—24-3-10

Kennis geskied hiermee dat die afslaaersbesigheid gedryf deur A. M. MOLL op Erf No. 99, Joubertstraat, Ermelo, deur hom opgegee is op die 31ste Desember 1932.

2163—24-3-10

## ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY FEINBERG, of 29 Cason Road, Boksburg North, has been abandoned as from the 31st December, 1932.—Massel & Massel, solicitors, Boksburg North.

2358—3-10-17

Notice is hereby given that the printing and publishing business carried on by THOMAS CAREY DAVIES under style of SPRINGS ADVERTISER at 88 Third Street, Springs, has been acquired by SPRINGS ADVERTISER (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st March, 1933.—Gibson & Hodges solicitors.

2361—3-10-17

The general dealer and restaurant licences carried on by ISABEL ANN FIELD CLOUSTON (IDEAL RESTAURANT), Stand No. 1078, 123a Hay Street, Turffontein, has been sold to WILLIAM HEDLEY JACKSON from 1st March, 1933, and transfer will be applied for in due course.

2362—3-10-17

The fixtures and fittings of the clothing manufacturing business carried on by N. ROLBIN and M. SIMCHOWITZ (UNITED CLOTHING MANUFACTURERS) at 281 Commissioner Street, have been sold to M. SALL, who will continue trading as heretofore from 1st March, 1933.

2363—3-10-17

The branch business carried on by ISMAIL HASSEN LAHER (ISMAILS STORE) at Fourteenth Avenue, Farm Klipfontein, Boksburg North, will be sold to MOOSA HASSEN LAMBAT and EBRAHIM HASSEN LAMBAT, trading as L. B. BAZAARS from date of expiration of these notices.

2364—3-10-17

The business carried on by HUE KAM (MARTIN & CO.), Stand No. 703, corner Second Street and Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be transferred to LAAI PAN, trading as heretofore, from date of expiration of these notices.

2365—3-10-17

The general dealer's business carried on by SOLOMON SAHARIN and PHILIP KATZ in partnership under the style of ATLAS COAL COMPANY at 55 Harrison Street, Johannesburg, has been sold to JAMES GRANT, will be transferred to him on the publication of the notices required by Law, and he will carry on the business under the same style.

2366—3-10-17

The business carried on by STEMMER KABINDE at Stand No. 602, Alexandra Township, was removed to Stand No. 601, John Brand Street and Sixth Avenue, Alexandra Township, from 1st January, 1933.

2370—3-10-17

The business of fresh produce dealer carried on by POLA JACOBSON at 57 Seventh Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, was removed, to Stand No. 315, corner Ford and Op de Bergen Streets, Fairview, on the 17th February, 1933.

2371—3-10-17

The business carried on by O. T. LATIB as a general dealer on Erf No. 87, Market Street, Lydenburg, has been transferred to GANI LATIB as from the 1st March, 1933.

2374—3-10-17

The GRASMERE GENERAL SUPPLY STORE carried on by BENZION EPELSTEIN on Stand No. 214, Enderdale Township, will be transferred to SAM FLORENCE as from the 15th March, 1933.—Bernard Gering & Gering, attorneys, St. Andrew's Buildings, Johannesburg.

2377—3-10-17

The business of the BROADWAY CAFE carried on by MAX LIPKIN at 56 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to JUDITH LIPKIN as and from the 1st January, 1933.—Bernard Gering & Gering, attorneys, St. Andrew's Buildings, Johannesburg.

2378—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on as DAIRY DEPOT on Stand No. 389, Benoni Location, by BROWN TSHOBOLALA & KLEINBOOI N'KOSI, has been transferred to KLEINBOOI N'KOSI as from 31st December, 1932.

2380—3-10-17

The business registered by AMY MILHAM, trading as CENTRAL FRUIT MARKET at Stands Nos. 229/30, 42 Hanover Street, Mayfair, will be transferred to SARKIS TEDDY KOURI as from 1st January, 1933.—H. J. Dennis, parties' agent, 7 Diamond House, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

2385—3-10-17

The business registered by ABRAM KANGISHER at Stand No. 19, 24 West Street, Ferreira's, Johannesburg, was removed to Stand No. 7, 28a West Street, Ferreira's, Johannesburg, as from 1st January, 1933.—H. J. Dennis, party's agent, 7 Diamond House, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

2386—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NATHAN MAHOMED (now deceased) on Stand No. 533, Benoni Location, was transferred to Stand No. 815, Benoni Location, on the 2nd day of April, 1932, and that the said business was taken over by MIRIAM MAHOMED on the 16th February, 1933.

2381—3-10-17

The general dealer's business carried on by MUSTAPHA HASSIM, trading as STANDARD TRADING COMPANY at Stand No. 528, Malay Location, has been sold to JIVAN PARAG BHAGAT and NARAN MADHAV, who will trade under the style of STANDARD TRADING COMPANY. M. HASSIM will pay all liabilities incurred by him as they fall due.

J. P. BHAGAT & N. MADHAV.  
M. HASSIM,

P.O. Box 6002,  
Johannesburg.

2389—3-10-17

The general dealer's business carried on by AHMED KHAN RAHIM KHAN MOONSHI, trading as KHAN & CO. at Stand No. 400, corner Thirteenth and Delarey Streets, Vrededorp, has been sold to ABDOL KADER as from 27th February, 1933. The sellers assume all liabilities.—Khan & Co., Box 6002, Johannesburg; A. Kader.

2390—3-10-17

The boarding-house business carried on by Mrs. E. WRIGHT under the style of CLEVEDON, 8 Lily Avenue, Berea, has been transferred to Mrs. M. POLMEAR as from the 1st March, 1933.

2416—3-10-17

Notice is hereby given that the goodwill, stock-in-trade and assets of the chemist and druggist's business carried on by DOUGLAS LESLIE GIBSON at Wimpole Chambers, 270 Bree Street, Johannesburg, under the name of ROBERTS PHARMACY and/or THE PILL BOX under apothecary licence, have been sold and will be transferred to ROBERTS PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Johannesburg, this 27th day of February, 1933.—Steytler Grimmer & Murray, attorneys for the parties, Consolidated Building, Johannesburg.

2395—3-10-17

The general dealer's business carried on by Messrs. LEVIN BROTHERS at Portion "K", Grasfontein, has been abandoned as from 1st January, 1933.

2421—3-10-17

Notice is hereby given that the business carried on by ALBERT JOHN NIEKERK as the WEST VIEW GARAGE AND FILLING STATION, has been transferred to MAGGIE BEKKER as and from 1st March, 1933.

2424—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on during the year 1932 by ALEXANDER SACKVILLE at 121a Hay Street, Forest Hill, Johannesburg, will be sold and transferred to JOSEPH SILVERMAN with the consent of MORRIS SCHNEIDER, the Mortgagee under certain Notarial General Bond made by the said ALEXANDER SACKVILLE in his favour on the 18th day of October, 1932, the said MORRIS SCHNEIDER being in possession of the assets to be sold and transferred in terms of the aforementioned General Bond.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of March, 1933.

JOSEPH DALESKI,  
Attorney for the parties.

34/35 Alliance Buildings,  
cor. Rissik and Fox Streets,  
Johannesburg.

2426—3-10-17

The business carried on by JOE SEGAL, trading as BAZAAR OUTFITTERS at 184 Market Street, Johannesburg, has been removed to 87a Rosebank Road, Rosebank, Johannesburg, as from 1st January, 1933.

2433—3-10-17

Notice is hereby given that the seedmen's and general dealer's business carried on by CARL WILHELM KIRCHHOFF on Stand No. 1120, corner Jeppe and Loveday Streets, Johannesburg, under the style or firm of F. KIRCHHOFF & COMPANY, will be transferred, as and from 1st March, 1933, to F. KIRCHHOFF & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of March, 1933.—Edward Nathan & Friedland, attorneys for parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

2434—3-10-17

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by LEON SEGAL and ISAAC SKLAR under the style of SEGAL & SKLAR'S MINERAL WATER WORKS at 38 Pine Avenue, Fordsburg, has been dissolved as and from 1st day of February, 1933. The said ISAAC SKLAR will henceforth carry on the said business under the style or firm of SKLAR'S MINERAL WATER WORKS for his sole account and benefit.—Lowenberg & Wassergug, attorneys for the parties, Ascog Buildings, 29 Rissik Street, Johannesburg.

2435—3-10-17

The partnership between IVAN RIKLIS and NATHAN STEIN, trading as CROWN FRUITERS at 77 President Street, Johannesburg, has been dissolved on 3rd March, 1933. RIKLIS taking over assets and liabilities.—Max Goodman, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg.

2759—10-17-24



## ADVERTISEMENTS.

The native eating-house carried on by **GEORGE WATERSON** on the farm Mooifontein, District Lydenburg, has been abandoned as from the 31st December, 1932.

2075-24-3-10

Notice is hereby given that the butcher's businesses carried on by **JOSEPH BIELOVICH** at Stand No. 1047, Modder Road, Brakpan, and at Stand No. 26, Springs Road, Brakpan, under the style of **BRAKPAN MEAT SUPPLY** and **MODEL CASH BUTCHERY** respectively, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings and lorries, have been sold and will be transferred to **PHILIP SUSSMAN** as from the 1st day of March, 1933. Dated at Brakpan, this 21st day of February, 1933.—Charles Joffe, attorney for parties, 629 Modder Road, Brakpan.

2084-24-3-10

The general dealer's business carried on by **IDA JACOBS** at Stand No. 369, No. 3 Escombe Avenue, Brakpan, has been removed and transferred to Stand No. 371, No. 1 Escombe Avenue, Brakpan, as from the 20th day of February, 1933.—Charles Joffe, attorney for party, 629 Modder Road, Brakpan.

2085-24-3-10

Notice is hereby given that **IDA JACOBS** has sold her stock-in-trade as contained in her business at Stand No. 369, No. 3 Escombe Avenue, Brakpan, to **HYMAN KRAMER** as at the 20th day of February, 1933.—Charles Joffe, attorney for parties.

2086-24-3-10

The general dealer's and motor garage business carried on by **PIETER JOHANNES ROOS** and **HENDRIK MARITZ** in co-partnership at Stand No. 1032, Park Street, Brakpan, will be removed and transferred to 128 Wenden Avenue, Brakpan, as from the 1st day of March, 1933.

2087-24-3-10

The general dealer's and motor garage business carried on by **EDWARD OSCAR EVANS** at Stand No. 1032, Park Street, Brakpan, has been sold and transferred to **PIETER JOHANNES ROOS** and **HENDRIK MARITZ**, trading in partnership, as from the 1st day of January, 1933.

2088-24-3-10

The general dealer's and restaurant business carried on by **MAX ADELMAN** at 361 Modder Road, Brakpan, has been removed and transferred to Stand No. 925, No. 466 Modder Road, Brakpan, as from the 16th day of February, 1933.—Charles Joffe, attorney for party.

2089-24-3-10

The business registered **BARRY RAHME** at 6 Fox Street, Ferreira's, Johannesburg, was removed to 3 Fox Street as from 20th January, 1933.—H. J. Dennis, party's agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

2092-24-3-10

The business registered by (Mrs.) **D. BALLINDEN** and (Mrs.) **M. M. MILLIGAN**, trading as **BLOSSOMS** at Vestibule, Carlton Hotel, Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to **M. M. MILLIGAN** as sole proprietor as from 1st April, 1932.—H. J. Dennis, parties' agent.

2091-24-3-10

The general dealer business carried on by **MORRIS L. FREEDMAN (FREEDMAN'S FURNITURE MART)** at 29 Rissik Street, Johannesburg, will be transferred to **JACOB KNEP (KNEP'S FURNITURE MART)** from date of expiration of these notices.

2093-24-3-10

The general dealer's business carried on by **T. LEVINSOHN** at 7 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, as **NEW ERA CYCLE STORE**, has been transferred to 23 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, as from 1st February, 1933.—T. Levinsohn.

2053-24-3-10

The general dealer's business carried on by **JACK LIPKIN** at 15 Fox Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1932.—Bernard Gering & Gering, attorneys, St. Andrew's Buildings, Johannesburg.

2045-24-3-10

The mineral water licence carried on by **Mrs. S. A. PATRICK** at Lydenburg Station as the **TEA STALL**, has been abandoned as from the 31st December, 1932.

2074-24-3-10

## NOTICE.

**S. BORECHOWITZ** and **A. JACOBSON**, trading as the **LONDON BUTCHERY** at 25 Prince's Avenue, Benoni, hereby give notice that the wholesale business carried on by them at the above address, has been abandoned as from the 31st day of December, 1932, and that they will continue the retail business at the above address.

2079-24-3-10

Notice is hereby given that the business carried on in partnership by **BARNEY KADY** and **CHONE WESEK** as native eating-house keepers, general dealers and butchers at corner Grahamstown and Polly Streets, Johannesburg, has been sold, together with all assets thereof, to **JOSEPH KRUGER** as and from 13th March, 1933.—Nathan Kretzmer, attorney for parties, 50/51 New Kempsey Buildings, Johannesburg.

2102-24-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by **MAHOMED ISMAIL SARANG** on Erf No. 178, Market Street, Heidelberg, Transvaal, will be sold to **ISMAIL MAHOMED SARANG**, trading under the style or firm of **I. M. SARANG & SON**, as soon as the latter can obtain the necessary licences in his own name. The purchaser is taking over the business as a going concern, together with all book debts and all liabilities to Creditors with the latter's consent, and will in future carry on the business in his own name at the same place.

Heidelberg, Transvaal, this 4th March, 1933.

**VILJOEN & MEEK**,  
2278-3-10-17 Attorneys for the parties.

The tobacconist and hairdressing business known as **SELBORNE HAIRDRESSING SALOON** at 42 Pritchard Street, Johannesburg, will be sold by **MIRIAM DISTILLER** to **FRANCIS ANNA ELIZABETH MARITZ**, who will take delivery of the assets and carry on the business as from the 25th March, 1933, in terms of the Businesses Registration Act. The notice that appeared in the *Government Gazette* and the *Star* of the 10th, 17th and 24th February, 1933, whereunder the said business was advertised as being transferred to **JOHN BAIRD MARITZ**, is hereby cancelled.

Johannesburg, this 25th day of February, 1933.

2279-3-10-17

The general dealer and butchery businesses which were to have been carried on at Morgenzon will be transferred to **Roodraai No. 73**, in this District, as from 18th March next.—**S. Horwitz**, Ventersdorp, 27th February, 1933.

2295-3-10-17

The business of brokers carried on by **W. F. ZIPP & SON, LIMITED**, has been transferred to 5 Roberts Avenue, Kensington, from the 1st February.

2318-3-10-17

The business carried on by **S. LIP-SCHITZ**, the Executor Dative, under the style of the **T.O.T. BAZAARS** at 1 Derby Road, Bertrams, has been abandoned as and from the 31st December, 1932.

2325-3-10-17

The dairy business carried on by **BEN JACOBUS LOMBARD RUDOLPH** and **PETER DAVID DANIEL CROUKAMP** on Stands Nos. 571/6 and 628/33, Armadale Street, Sydenham, will now be carried on in the name of **PETER DAVID DANIEL CROUKAMP** and **WALTER EDMUND RITSON**.

2326-3-10-17

Notice is hereby given that the motor-bus business in Johannesburg, in name of **CHARLES VAN ZYL**, has been transferred to **GORDON HILTON DAWSON**.—C. van Zyl.

2328-3-10-17

The partnership business carried on by **F. J. KOTZE** and **J. J. WOLMARANS**, Stand No. 367, Krugersdorp, has been dissolved as from 17th February, 1933, and the said business will be carried on by **J. J. WOLMARANS** from 17th February, 1933.

2329-3-10-17

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909 (Transvaal) and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the general dealer's business hitherto carried on by **MORRIS BERMAN** under the style or firm of the **VAL TRADING STORES** on the farm Oudenhoutspruit No. 117, District Standerton, has, together with all the stock-in-trade, book debts, fixtures and fittings, been acquired by and will be transferred on the final publication of this notice and with effect from the 7th February, 1933, to **GEORGE GLASS**, general merchant, of Holmdene, District Standerton, who will thereafter carry on the said business at the same address, and under the same style or firm.

Standerton, this 3rd March, 1933.

**C. H. HUTCHINSON**,  
Solicitors for the parties.

Kerk Street,  
Box 55, Standerton. 2338-3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **ISAAC SHERMAN** under the style or firm of **CITY SHOE STORE** at National Mutual Buildings, Market Street, Johannesburg, together with its accompanying assets, will be transferred as and from the 24th day of March, 1933, to **W. M. CUTHBERT & COMPANY, LIMITED**, who will carry on the said business under the same style or firm and at the same address.

**CRANKO & SHAFFER**,  
Attorneys for parties.

Locarno House, Loveday House,  
Johannesburg. 2353-3-10-17

## ADVERTENSIES.

The business of grocer, green-grocer and fruiterer carried on by ALEXANDER GARSH on Portion L 5 of the farm Klipfontein, at Sydenham, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1932.

2579—10-17-24

The general dealer's business carried on by ABDUL CARRIM EBRAHIM on the farm Buffelsvlei No. 74, District Lydenburg, has been sold to ABDUL CARRIM OSMAN, trading under the style or firm of ABDUL CARRIM CARRIM & COMPANY, who will carry on the business as from the 1st day of January, 1933.

2578—10-17-24

Public hall for coloured persons, in name of SOUTH AFRICAN COMPANY, on Stand No. 694, No. 45 Van Beek Street, New Doornfontein, was transferred to Mrs. MEYER GREENBERG and Mrs. ESTHER DINA SABER as from 1st January, 1933.

2591—10-17-24

Notice is hereby given that the business carried on by J. F. GERHARDI, trading as butcher at 126a Caroline Street, Brixton, Stand No. 415, Johannesburg, has been abandoned as from the 28th February, 1933.

2595—10-17-24

Kennis geskied hiermee dat EGBERT RAMSAY DE BOER, wie tot hiernatoe besigleed gedryf het op Standplaas No. 1450 (Wendenlaan, Brakpan) onder lisensie vir algemene handelaar en motor garage houër, as vennoot ingeneem het as van die 1ste Februarie 1933 ERENST VAN DEN BERG, en dat die besigheid in vervolg gedryf sal word op genoemde standplaas, onder die naam van RAND GARAGE.

A. L. REITZ,  
Prokureur vir partye.

2597—10-17-24

The business carried on by M. SACK as MODEL TRADING STORES, Stands Nos. 294/5, Second Street, Booyens Reserve, was transferred to ISRAEL MENDELSON from 1st January, 1933.

2623—10-17-24

Notice is hereby given that the garage business hitherto carried on by DAVID MEHR on Stands Nos. 259, 260 and 261, Primrose, District of Germiston, under the style or firm of PRIMROSE CORNER GARAGE, has been sold and will be transferred to GEORGE WILLIAM MYRON as from the 1st March, 1933.

H. DAVIDOFF,

Attorney for parties.

6 and 7 A.B.C. Chambers,  
P.O. Box 205, Germiston.

2624—10-17-24

The business registered by (Mrs.) SOPHIE LEWENTHAL at 14 Wandersers Street, Johannesburg, was removed to Stand No. 1039, Wimpole Chambers, Kruis Street, Johannesburg, as from 1st March, 1933.—H. J. Dennis, party's agent, 7 Diamond House, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

2626—10-17-24

The business registered by ANTONY FARAH at Stand No. 36, 4 Crown Road, Fordsburg, was abandoned as from 31st December, 1933.—H. J. Dennis, party's agent, 7 Diamond House, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

2627—10

The business carried on by LEWIS LAM (O.K. FRIED FISH SHOP), Stand No. 375, 12a Seventh Street, Melville, Johannesburg, sold to Mrs. MARGARET BULLOCH, trading as heretofore, from 3rd March, 1933, and transfer will be applied for in due course.

2628—10-17-24

The general dealer and fishmonger's licences registered Johannesburg, 1932, name Mrs. ANNIE NODEL (ECONOMIC FISHERIES), Stand No. 41, 178 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned on 31st December, 1932.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

2629—10-17-24

The estate agency business heretofore carried on by JOHN J. PAGE under the style or firm of JNO. J. PAGE & CO. at 19 Somerset House, Johannesburg, has been transferred to CYRIL BERNARD SMITH, who will hereafter carry on the business at the same address under the style of BERNARD BECKER & CO. for his own account.

2630—10-17-24

The business of general dealer carried on by ISRAEL SUTTNER, trading as SUTTNER & CO. at 17 Eloff Street, Johannesburg, will be transferred to 24 Olga Building, President Street, Johannesburg, after the final publication of this notice.

BERMAN & KRAWITZ,  
Attorneys for Suttner & Co.

10/14 Warwick House,  
28 Joubert Street, Johannesburg.

2637—10-17-24

Business carried on by MANGA HARI AND NARAN BUDHIA under the style of CHEAP FRUIT MARKET on Stand No. 175, Keats Buildings, Market Street, Krugersdorp, was abandoned on the 31st December, 1932.

2639—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. W. WATKINS on Stand No. 759, Krugersdorp, has been abandoned as from 4th March, 1933.

2640—10-17-24

The general dealer's and retail butchery business carried on by HYMAN TAITZ under the style of the CENTRAL TRADING STORE at Stand No. 706, Randfontein, will be transferred to Stand No. 689, Randfontein, from the 15th day of March, 1933.—Nathan & Cecil Nathan, attorneys for the parties, Randfontein.

2644—10-17-24

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore existing between LAMBROS PAIZES and ERNEST LEMPKE, carrying on business as general dealers at 84 Elston Avenue, Benoni, under the style or firm of RAH PRODUCTS, has been dissolved. The said LAMBROS PAIZES retires from the business and the said ERNEST LEMPKE will continue to trade in his own name at the same address and for his sole account and benefit under the same style as from the 2nd day of March, 1933.

Dated at Benoni, this 7th day of March, 1933.

A. E. REID & KAHANOVITZ,  
Attorneys for parties.

51c Prince's Avenue,  
P.O. Box 155, Benoni.

2646—10-17-24

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of butcher (retail) carried on by RAND COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD., at Stand No. 27, Randfontein, has been removed to Stands Nos. 744/6, Krugersdorp, as from the 1st March, 1933.

J. B. HUGO &amp; CRONJE,

Attorneys for the party.

20 Monument Street,  
Krugersdorp.

2651—10-17-24

The general dealer's business carried on by AHISA SULIMAN BULBULIA at Stand No. 428 Fourteenth Street, Malay Location, has been removed to Stand No. 423, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, as from 15th February, 1933.

2652—10

Notice is hereby given that the business carried on by MORLEY (PROPRIETARY), LIMITED, trading as general dealers at 1 Reid Bros. Buildings, 92 Main Street, Johannesburg, has been transferred to 126 Main Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1933.

2641—10-17-24

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by B. WILKOV at Stand No. 688, Randfontein, was abandoned from the 31st day of December, 1933.—Dated at Randfontein, 7th March, 1933. Nathan & Cecil Nathan, party's attorneys, Standard Bank Buildings, Randfontein.

2643—10-17-24

The butchery business heretofore carried on by ISRAEL ABRAMS under the style or firm of the FARMER'S MEAT MARKET on Stand No. 155, being 294 Main Street, Johannesburg, will, from the date of the expiration of these notices, be transferred to LILY SORESMAN, who will carry on the business under the same style or firm. Johannesburg, this 7th March, 1933.—Goodman & Cohen, attorneys for parties, 6 Sauer's Buildings, Johannesburg.

2655—10-17-24

The butchery business carried on by JOHN HENRY VAN DER MERWE, trading as the SMITHFIELD MEAT MARKET, Stand No. 507, 44 Beit Street, Doornfontein, has been transferred to Stand No. 500, 54 Beit Street, from 1st February, 1933.

2658—10-17-24

Notice is hereby given that business carried on at 36 Market Street under the style of KATZ & SONS, will be transferred to 37 Market Street, Johannesburg, from 1st March, 1933.

2659—10-17-24

Notice is hereby given that the fruiterer's and fresh produce dealer's business carried on by IDA ARONOWSKY at Shop No. 2, Stand No. 1352, being No. 53 Kerk Street, Johannesburg, will be sold and transferred to MYER SCHER as from the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 10th day of March, 1933.

JOSEPH DALESKI,

Attorney for the parties.

Cor. Rissik and Fox Streets,  
Johannesburg.

2669—10-17-24



## ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by R. DETTE at 59 Loveday Street, Johannesburg, has been transferred to Dorchester Mansions, Rissik Street, as from 1st March, 1933.

2660—10-17-24

Notice is hereby given that JOHN BUCHANAN PRYDE will retire from the business carried on by him as stock and share broker under the name of J. B. PRYDE at 70 and 71 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, as and from the 31st March, 1933. As and from such date JOHN JARDINE BISSET will carry on business as a stock and share broker at such address for his own sole account and benefit and under the style of J. B. PRYDE & COMPANY, no other person being in any way interested therein.

Johannesburg, this 10th day of March, 1933.

W. A. MORISON ABEL,  
Solicitor.

Investment Buildings,  
Commissioner Street,  
Johannesburg. 2661—10-17-24

Notice is hereby given that on the grant to CHARLES SHULL of the kaffir eating-house, butchery and general dealer's licences to trade on Stand No. 973, Marshalls Township, being No. 3 Small Street, Johannesburg, the similar businesses hitherto carried on at the said address by LOUIS BERMAN will be abandoned, and the fixtures and fittings of the said businesses will be sold to the said SHULL.

Further, that SAM FALKOW, hitherto deputy of the said BERMAN in respect of the kaffir eating-house business aforesaid, has no further authority to incur any liabilities on behalf of the said BERMAN.

B. LEO PENCHARZ,  
Attorney for the parties.

89 Beresford House,  
cor. Main and Simmonds Streets,  
Johannesburg. 2672—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ASSER MOKHOLO on Stand No. 493, Benoni Location, will be transferred to BEN MOKHOLO on the final publication of this notice.—Cecil M. Sacks, attorney, Benoni. 2673—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer and butcher carried on by RICHARD OSBORNE, trading as OSBORNE & CO. at 20a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, will be transferred to 35 Plein Street, Johannesburg, as from the 15th March, 1933. 2685—10-17-24

The general dealer, tearoom and patent medicine business carried on by E. C. VENARDOS, trading as C. VENARDOS AND SON on Stand No. 245, Melville, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1932. 2696—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name JOE FAINBERG, Stand 43, Third Avenue, Springfield, Johannesburg, will be sold to CH. GAFIN as from date of expiration of these notices.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2724—10-17-24

Notice is hereby given that the NURSES INSTITUTE AND CO-OPERATION carried on by Miss DURIE at 8<sup>th</sup> Leander Mansions, Plein Street, Johannesburg, will be transferred to the Misses DURIE and SWAILES as and from April, 1933. 2725—10-17-24

Notice is hereby given that the business of stock and share brokers carried on in co-partnership by JOHN WILLIAM PHILPOTT and JAMES ROY GIBSON under the style of R. E. PHILPOTT at 76-77 Stock Exchange, Johannesburg, has been sold and will be transferred on 31st March, 1933, to THOMAS GIBSON and RONALD JOHN OSBORN, who will thereafter carry on the said business for their own benefit under the same style and at the same address.—Routledge & Douglas Wilson, solicitor for the parties, P.O. Box 306, Johannesburg. 2742—10

The business carried on by HERBERT ORLIN as THE ORLIN CYCLE WORKS at 77 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, was abandoned on the 7th day of February, 1933.—Charles Croock & Arkin, solicitors, 6-8 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 2743—10-17-24

Notice is hereby given that the advertisement appearing in the *Standard and West Rand Review and Government Gazette* of the 3rd, 10th, and 17th February respectively, notifying the transfer of the wholesale butchery carried on by THE WEST RAND FRESH MEAT CO., LTD., on Stand No. 271 to Stand No. 272 as from 1st February, 1933, is hereby cancelled.

**SHENKER & SHENKER.**

Viljoen's Buildings,  
Monument Street, Krugersdorp.  
2744—10-17-24

Notice is hereby given that the chemist's business carried on by REGINALD SIDNEY CULVERWELL in the premises in Downing Mansions at the corner of Eloff and Plein Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred by him to DINWOODIES (PROPRIETARY), LIMITED, as from 26th February, 1933, which Company will trade at the same address under its own name.

E. GRAY,  
Secretary,

For Dinwoodies (Prop.), Ltd., and for the Seller.

P.O. Box 1193,  
Johannesburg, 7th March, 1933.  
2748—10-17-24

Notice is hereby given that the chemist's business carried on by the late J. H. DINWOODIE in the premises at the corner of Cavendish Road and Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg, has been sold and will be transferred by the Executrix to ATHELSTANE MAXFIELD KING as from 1st March, 1933, who will trade at the same address under the style of DINWOODIE'S DRUG STORES.

ELIZABETH DINWOODIE,  
As Executrix and for the Purchaser.  
P.O. Box 1193,  
Johannesburg, 7th March, 1933.  
2749—10-17-24

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOSEPH DAVID LEVY and ISAAC POSNIAK, carrying on business as timber and iron merchants under the style or firm of THE UNITED BUILDING MATERIAL CO. at 157 Bree Street, Newtown, will be dissolved as and from the date of the last publication hereof, from which date the said JOSEPH DAVID LEVY will take over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on his own behalf at the same address under the same style.

HYMAN MILLER.

First Floor, Meischke's Buildings,  
Corner Harrison and Market Streets,  
Johannesburg. 2751—10-17-24

The business carried on by KHURSHED BIBI AMOD as HASWARAY TRADING CO. at Stand No. 401, Malay Location, has removed to Stand No. 480, Sixteenth Street, Malay Location, as from 1st March, 1933.—Omar Khan, party's agent, Jeppe Arcade, Johannesburg. 2754—10-17-24

The general dealer's and fruiterer's business hitherto carried on by ALEC MAROUDAS at 78 Klein Street, Johannesburg, as HOSPITAL HILL TEAROOM was removed to 26 Wanderers Street, Johannesburg, 1st March, 1933, and will be known as WANDERERS TEAROOM. 2755—10-17-24

The general dealer's business carried on by Miss ROSIE SIEFF at 364a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1932.—W. Lifschitz, Box 1170, Johannesburg. 2756—10-17-24

The general dealer's business carried on by M. HERMAN (MORRI CYCLE WORKS) at 147 Jeppe Street, has been removed to 74a Rissik Street, Johannesburg, as from 1st March, 1933.—M. E. Sachs, 2-3 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 2757—10-17-24

Notices appearing in the *Gazette* and the *Forward* of 3rd, 10th and 17th February, advising sale of retail butchery business by ISAAC SHENKER to DAVID WEINER are cancelled. Notice further given that retail butchery carried on by ISAAC SHENKER at Stand No. 287, Waterval Road and Eighth Street, Newlands, Johannesburg, under style of CENTRAL MEAT MARKET was abandoned on 1st January, 1933.

MICHAEL H. KAM,  
Agent for the parties.

22-23-24 Warwick House,  
28 Joubert Street, Johannesburg.  
2758—10-17-24

The general dealer's business carried on as HILDANNY at 47 Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to 106 Eloff Street, Johannesburg, as from 1st March, 1933. 2762—10-17-24

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

## ADVERTENSIES.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN  
ZUID-AFRIKA

(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,  
Pretoria, 10 Maart 1933.

In die zaak tussen GERMISTON CLOTHING MANUFACTURERS, Applikant, en ABE TODIES, handelende as WESTON'S op Johannesburg, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Voorlopige Order van Sekwestrasie in deze zaak, verleend op de 14de dag van Februarie 1933 door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) is terzijde gezet, en de Petisie geweigerd door Order van gezegd Hof, gedateerd de 6de dag van Maart 1933.

F. C. BYRNE,  
Waarnemende Meester van het  
Hooggerechtshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH  
AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,  
Pretoria, 10th March, 1933.

In the matter between GERMISTON CLOTHING MANUFACTURERS, Applicant, and ABE TODIES, trading as WESTON'S at Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of February, 1933, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 6th day of March, 1933.

F. C. BYRNE,  
Acting Master of the Supreme Court.  
2717—10

In the Estate of the late Mrs. EMILY BUSBY (No. 80415).

Debtors and Creditors in the above Estate are hereby called upon to pay their debts to and file their claims with the undersigned within a period of twenty-one days from the date of the publication hereof.—Johannesburg, this 10th day of March, 1933. Benson & Sadie, Burchmore's Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, attorneys for Executor Testamentary.

2493—10

## TENDERS.

Insolvent Estate ISMAIL AMOD OMAR, trading as MAHOMED ISMAIL & CO., of Volksrust (No. C/17304).

Tenders are invited for the purchase of the outstanding book debts in this Estate.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate I. A. OMAR (No. C/17304)", must be lodged with the undersigned not later than noon on Monday, the 20th March, 1933.

Full particulars may be had from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

S. L. LIPSCHITZ,  
Petersen's Buildings,  
cor. President and Fraser Streets,  
P.O. Box 1435, Johannesburg,

J. M. KAHN,  
210a Laingsnek Street,  
P.O. Box 134, Volksrust,

2533—10 Joint Trustees.

Insolvent Estate RACHEL GOLDIN,  
trading as KINROSS DAIRY.

Duly instructed by the Trustees, we will sell, without reserve, on the spot, West Turfontein Road, Turfontein, Wednesday, 15th March, at 10.30 a.m.: Dairy cows, one milk van and horses, dairy utensils, complete house of furniture.

GRESHAM AUCTIONEERING CO.  
(PROP.), LTD.

2635—10

RICHARD R. CURRIE, LTD.'S  
SALES.

In the Insolvent Estate of IZAK JACOBUS PETZER (No. C/17505).

Sale of household furniture and effects for bedroom and dining-room, cutlery, glassware, brassware, pots and pans, kitchen utensils, etc., at the Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, 20th March, 1933, at 10.30 a.m.

RICHARD R. CURRIE, LTD.,  
Auctioneers and Sworn Appraisers.  
2750—10

## NOTICE.

The movable assets in the Insolvent Estate of IGNATIUS MICHIEL PRINSLOO (No. C/17303), farmer, of Frischgewaagd No. 12, District Bethal, consisting of farming implements, will be sold by public auction at Bethal, on Saturday, 25th March, 1933, at 10 a.m.

SMIT & SCHOEMAN,  
Auctioneers.

Bethal, Transvaal,  
6th March, 1933. 2599—10

## TENDERS.

Insolvent Estate C. F. KRAUSS, Davel.

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned assets, consisting of—

Stock-in-trade.  
Outstanding debts.  
Fixtures and fittings.  
Household furniture.  
Live stock.  
Implements.  
Farm produce.

Property:  
Store property, stands and buildings.  
Hamelfontein, 19 morgen, with borehole, windmill and trees.  
Hamelfontein, 7 morgen, brick cottage, wood and iron house.  
Hamelfontein, 400 morgen, buildings, trees.

Or, alternatively, the business as a going concern.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate C. F. Krauss", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 22nd day of March, 1933.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be had from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,  
Curator Bonis.

The Merchants' Trust, Ltd.,  
Progress Buildings,  
154/158 Commissioner Street,  
P.O. Box 2037, Johannesburg. 2721—10

## KENNISGEWING.

## PUBLIEKE VERKOPING.

In Insolvente Boedel van CORNELIUS JOUBERT, van Zomershoek, distrik Wakkerstroom, Transvaal.

Die ondergetekende, behoorlik gelas, sal per publieke veiling te koop aanbied, op die plaas Zomershoek No. 359, distrik Wakkerstroom, by die woonhuis van die gesegde Insolvent, op Woensdag, die 29ste dag van Maart 1933, om 10 uur v.m., die volgende vaste en losse goedere, naamlik:—

- (a) Seker resterende gedeelte van die leningsplaas Zomershoek No. 359, distrik Wakkerstroom, groot as sodanig 1,060 morge 576 vierkante roede.
- (b) Seker gedeelte 2 van gedeelte van die leningsplaas Vlakpoort No. 232, distrik Wakkerstroom, groot 526 morge 314 vierkante roede.
- (c) Omtrent 1,000 Merino skaape, en 'n klompie baster skaape, 16 beeste, 4 perde, hoenders, plaas benodighede en gereedschap, huisrand van alle soorte, en alles wat 'n boer nodig het.

Die plase is uitstekend vir skaap-, bees- en perde-boerdery en is bekend as van die beste plase in die Wakkerstroom distrik vir die doeleindes.

Vir verder besonderhede en ook vir handbiljet doen aansoek by die ondergetekende, of by die Kurator, C. K. Barry, Posbus 3, Wakkerstroom, Transvaal.

DE JAGER & BECK,  
Afslaaers.  
Amersfoort, Transvaal. 2488—10

## NOTICE OF WITHDRAWAL.

In the Insolvent Estate of PHILLIPUS CHARL BRONKHORST ERASMUS.

Notice is hereby given that the sale of the landed properties in the above Estate advertised to be held on Saturday, the 11th March, 1933, is hereby withdrawn.

GEO. H. BRINK & CO.,  
Auctioneers and Sworn Appraisers.  
Law Chambers, Church Square,  
Pretoria, Friday, 10th March, 1933.  
2713—10

## NOTICE OF SALE.

Insolvent Estate ROWE & RICHARDS.

Notice is hereby given that the assets will be sold by public auction on the premises, 78 Lake Avenue, Benoni, on Tuesday, 21st March, at 2.30 p.m.

Full particulars will appear in the Star, Rand Daily Mail and East Rand papers.

The motor-cars and motor-lorries are for sale out of hand.

W. T. HALL,  
F. T. KYDD-COUTTS,  
Joint Trustees.

P.O. Box 6054, Johannesburg. 2648—10

SOUTH AFRICAN BOLT & NUT FACTORY, LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2603).

Notice is hereby given that fourteen days after the date of publication hereof the undersigned will make application to the Master of the Supreme Court, Pretoria, for an extension until 30th June, 1933, of the period within which to lodge his accounts of the liquidation.

SYDNEY H. IRISH,  
Liquidator.

82 Marshall Street,  
Johannesburg, 3rd March, 1933. 2584—10



## ADVERTISEMENTS.

LOESCH & SONS, LTD. (in liquidation), Hobhouse, O.F.S.

The assets in the above Estate, comprising soft goods, boots and shoes, kaffir truck, hardware, general merchandise, groceries, builder's materials and sundries, fixtures, fittings, etc., will be sold at The Mart, 128 Market Street, corner Von Brandis Street, on Wednesday, the 29th March, 1933, at 10.30 a.m. and 2.30 p.m.

Without reserve.

JOSEPH JACOBSON & CO., LTD.,  
Auctioneers and Appraisers.  
Johannesburg. 2490—10

DIE HELPMEEKAAR VEREENIGING  
IN TRANSVAAL, BEPERK (in vrywillige likwidatie) (No. C.A.V. 2804).

Kennis geskied hierby, in terme van Seksie 166 van die Maatskappye Wet, 1926, dat 'n Vergadering van Krediteure van bogenoemde Maatskappy sal gehou word op Woensdag, die 29ste Maart 1933, te 10 uur v.m., op my kantoor, Ons Eerste Volksbank Gebou, Kerk Plein, Pretoria.

Alle vorderinge met die benodighede stukke moet in my besit wees vier-entwintig uur voor die vergadering.

'n Tydperk van dertig dae na die vergadering is vasgestel binne welk tydperk vorderinge in my besit moet wees om nie uitgesluit te wees nie van enig distribusie gemaak onder enige rekening by die Meester ingedien.

Pretoria, 10 Maart 1933.

A. P. BRUGMAN  
(Altmann & Brugman),  
2711—10 Likwidateur.

In the matter of SUNNYSIDE MOTOR  
HOUSE (PROPRIETARY), LTD.  
(in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2687).

Notice is hereby given that the First Liquidation Account herein, together with a Statement of Trading, by the Liquidators will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days, commencing Saturday, 11th March, 1933.

Dated at Johannesburg, this 1st day of March, 1933.

ALEC HENOCHSBERG.

EDWARD SIDNEY ANDREW  
HOWELL,

Joint Liquidators.

104 Commissioner Street.  
Johannesburg. 2491—10

THE RUTLAND PEANUT INDUSTRIES (1932), LIMITED (in voluntary liquidation) (Reference No. C.A.V. 2809).

Notice is hereby given that, in pursuance of Section 166 of the Companies Act, 1926, a Meeting of the Creditors of The Rutland Peanut Industries (1932), Limited (in voluntary liquidation) will be held within Room 36, North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on Saturday, the 18th day of March, 1933, at 10.30 a.m.

R. BALNERSTON SINCLAIR,  
Liquidator.

P.O. Box 1244, Johannesburg,  
6th March, 1933. 2580—10

ECONOIL DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2735).

Notice is hereby given that a Second Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days from the 10th day of March, 1933.

PERCY EMMETT COLLINS,  
CHARLES JOHN BRASHIER,  
Liquidators.

14 Bureau Street,  
P.O. Box 1005, Pretoria. 2525—10

THE IMPORTERS COMPANY (SOUTH AFRICA) (PROP.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2600).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and those of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

CHARLES HEWITT,  
Liquidator.

53/60 Sauer's Buildings,  
Loveday Street, Johannesburg. 2726—10

CONWAY'S MEAT EXCHANGE  
(PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2756).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from the 10th March, 1933.

S. L. NATHAN,  
Liquidator.

52/53 New Kempsey Buildings,  
Fox Street, Johannesburg. 2633—10

ATLAS COAL CORPORATION (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A. 2729).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 10th March, 1933.

H. SHERIDAN MOCKFORD,  
Liquidator.

J. Fleming Orr, Pratt & Mockford,  
St. Andrew's Building,  
Johannesburg. 2634—10

STANDARD COLLECTING AGENCY  
(PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors in the above Company will be held at the Office of the Liquidator, 10 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, the 27th March, 1933, at 11 a.m., in pursuance of Section 166 of the Companies Act, 1926.

All Proofs of Debt of persons desiring to vote at the above Meeting, together with proxies in the prescribed form, must be lodged with me not later than twenty-four hours before the holding of such Meeting.

F. B. GIBBINS,  
Liquidator.

10 Standard Bank Chambers,  
Commissioner Street,  
Johannesburg, 6th March, 1933. 2636—10

In re WHITE DIAMOND COMPANY, LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2527).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate of Johannesburg for a period of fourteen days from the 10th of March, 1933.

T. A. THERON,  
Liquidator.

Johannesburg, 7th March, 1933. 2638—10

MARTYN'S GLASSIFIER (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2817).

## NOTICE.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held in the Board-room, 60 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Tuesday, 28th March, 1933, at 11 a.m., in terms of the provisions of Section 166 of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt and powers of attorney must be lodged with the undersigned at least 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the Meeting.

Pursuant to Section 164 (c) of the Companies Act, I have fixed a period of 30 (thirty) days from the date of publication hereof as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any Account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

GEOFFREY HOLMAN,  
Liquidator.

C/o Charles Hewitt and Trollip,  
53/60 Sauer's Buildings,  
Loveday Street, Johannesburg. 2598—10

MAYFAIR BIOSCOPES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2432).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the Fifth and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 28th February, 1933, and a dividend is in course of payment.

HENRY GINSBERG, B.COM.,  
Chartered Accountant (S.A.),  
Liquidator.

88/91 Exploration buildings,  
Commissioner Street, Johannesburg. 2649—10

D. DRURY & COMPANY, LIMITED  
(in voluntary liquidation) (No. C.A. 2349).

## SIXTH LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT.

Notice is hereby given that the Sixth Liquidation and Distribution Account in this matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

A. D. HODGSON,  
Liquidator.

P.O. Box 2820, Johannesburg,  
10th March, 1933. 2656—10

## ADVERTENSIES.

**DREMAC SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED** (in voluntary liquidation).

The Liquidator's First and Final Account was confirmed on 28th February, 1933.—Fred. B. Andrews, Liquidator, Market Street, Johannesburg.

2585—10

**PROVINCIAL TRUST, LIMITED** (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2784).

Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in this matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 2nd March, 1933.

**F. B. GIBBINS,**  
Liquidator.

10 Standard Bank Chambers,  
Commissioner Street,  
Johannesburg, 3rd March, 1933.

2593—10

**ECONOMIC BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED** (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2749).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 28th February, 1933.

**HENRY JINSBERG, B.COM.,**  
Chartered Accountant (S.A.),  
Liquidator.

88/91 Exploration Buildings,  
Commissioner Street, Johannesburg.

2650—10

## NOTICE.

**MAIN MOTOR GARAGE (PTY.), LTD.** (in voluntary liquidation) (No. C.A. 2414).

The book debts and outstandings, amounting to approximately £855. 10s., will be sold by public auction in my office yard, on Saturday, 25th March, 1933, at 12 o'clock noon.

**A. J. MARAIS,**  
Liquidator.

Bloemhof

2689—10-17

**JOHANNESBURG AUCTION MART (KROONSTAD) (PTY.), LTD.** (in voluntary liquidation) (No. C.A. 71).

Notice is hereby given that a meeting of Creditors in the above-mentioned Company will be held at the offices of the Company, Kroonstad, on Friday, the 31st day of March, 1933, at 2.30 p.m., in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt and powers of attorney or proxies must be lodged with the undersigned on or before Monday, the 27th March, 1933.

Pursuant to Section 164 (e) of the Companies Act, I have fixed a period of thirty (30) days after the date of the above-mentioned meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

**WILLIAM DICK McFARLANE,**  
Joint Liquidator.

The Merchant's Trust, Limited,  
P.O. Box 2037,  
Johannesburg

2752—10

**ROODEPOORT UNITED MAIN REEF GOLD MINING COMPANY, LTD.** (Incorporated in the Union of South Africa) (in liquidation).

## NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in pursuance of Section 103 (2) of the Companies Act (Transvaal), No. 31 of 1909, that a General Meeting of Members of the Company, will be held in the Board Room, General Mining Buildings, Main Street, Johannesburg, on Thursday, the 13th April, 1933, at 11 a.m., for the purpose of having laid before the meeting an account of the acts and dealings of the Liquidators and of the conduct of the winding-up during the thirteenth period of six months ended 23rd March, 1933.

Dated at Johannesburg, this 10th March, 1933.

By Order of the Liquidators.

**A. GREGOR,**  
Secretary to the Liquidators.

Head Office,  
General Mining Buildings,  
Main Street, Johannesburg.

2740—10

**ECONOIL SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED** (in liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held at the Magistrate's Court, Johannesburg, at 9.30 a.m. on the 22nd March, 1933, (a) for the purpose of proving claims; (b) for receiving Liquidator's report, and accepting resolutions for sale of assets.

**S. VIEYRA,**  
Liquidator.

2747—10

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **THOMAS PEARCE BRODIE**, a builder and contractor, of 284/6 Marshall Street, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of **CHARLES HEWITT**, Incorporated Accountant, 53/60 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Thomas Pearce Brodie, if they accept same; and that the schedules of the said Thomas Pearce Brodie will lie for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days reckoned from the 11th day of March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 3rd day of April, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Thomas Pearce Brodie as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 10th day of March, 1933.

**BRYAN R. SAVORY,**  
Attorney for Assignor.

Bonaccord House,  
Harrison Street, Johannesburg.

2728—10

Re Assigned Estate **H. F. OTTO & CO.** (Subject to confirmation by the Master of Supreme Court.)

Sale of Freehold Lots Nos. 2963 and 2964 (old Nos. 2771 and 2773), Johannesburg (house No. 67 De Korte Street), at The Old Mart, 112 Commissioner Street, on Thursday, 16th March, at 11 a.m.

**RICHARD R. CURRIE, LTD.,**  
Auctioneers & Sworn Appraisers.

112 Commissioner Street,  
Johannesburg.

2632—10

Assigned Estate **CARRIM TAYOB** (No. 252), general dealer, of Rustenburg.

Notice is hereby given that at a Meeting of Creditors in the above Assigned Estate to be held before the Magistrate at Rustenburg, on Friday, the 24th March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, the Assignor intends making the following offer for purchasing the assets in the above Estate—

- (a) administration costs to be paid in full,
- (b) all secured creditors to be paid in full,
- (c) all concurrent creditors to be paid 5s. in the £1,

payable in 18 monthly instalments for which amounts promissory notes will be signed by the Assignor in favour of the creditors.

Dated at Pretoria, this 10th day of March, 1933.

**REITZ & VAN DER MERWE,**  
Attorneys for A. J. Coetsee, Assignee.

160 Pretorius Street, Pretoria.

2710—10

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **CATHARINA LOUISA FRAZER** (born Badenhorst), a general dealer, of Sabie, District Lydenburg, trading as **E. BAZAARS**, has made an assignment of her property in favour of **PHILIPPUS DE KLERK**, a Chartered Accountant, of Bourke Trust Buildings, St. Andries Street, Pretoria, in trust for the Creditors of the said Catharina Louisa Frazer, if they accept the same; and that the schedules of the said Catharina Louisa Frazer will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Pilgrims Rest for a period of fourteen (14) days from the 14th day of March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Catharina Louisa Frazer as insolvent.

Pretoria, this 8th day of March, 1933.

**LAPIN & LAPIN,**  
Attorneys for the Assignor.

24/28 Tudor Chambers,  
Church Square, Pretoria.

2686—10



## ADVERTISEMENTS.

## C. R. HARDY'S SALE.

PRODUCERS & CONSUMERS MEAT  
EXCHANGE, LIMITED (in provi-  
sional liquidation).

Unreserved sale of office furniture and fittings, comprising 5 office desks, 2 typewriters, office chairs, 1 Gestetner machine, 1 new Remington noiseless typewriter, basket chairs, etc., at Room 13, Steytlers Buildings (First Floor), Loveday Street, on Tuesday, 14th March, at 11 a.m.

C. R. HARDY,  
Auctioneer.

44 Steytlers Buildings,  
Loveday Street, Phone 33-14626,  
Tel. address "Bosmark",  
P.O. Box 4242, 2657-10

## COASTAL FISH SUPPLY (PROPRIETARY), LTD. (No. C.A.V. 2815).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that a Meeting of Creditors in the above Company will be held at the undermentioned address on Thursday, 23rd March, at 2.30 p.m., for the purposes set forth in the said section. Proof of debt or proxies must be filed with the Liquidator not later than twenty-four hours prior to the holding of the said meeting.

In terms of Section 164 (e), I have fixed a period of thirty days from date of this publication as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

I. LYONS,  
Liquidator.

71/72 New Kempsey Buildings,  
Fox and Joubert Streets,  
P.O. Box 1433, Johannesburg.  
2618-10

Notice is hereby given that LOUIS OSBORNE, formerly LOUIS OSIPOWITZ, of Pretoria, has assumed the name of and will in future be known as LOUIS OSSIP.—Dated at Pretoria, this 8th day of March, 1933.

2681-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 27th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES AALDARUS STEENKAMP, fireman, employed on the South African Railways, Germiston, and residing at 94 Garden Road, Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days as from the 10th day of March, 1933.

Dated at Germiston, this 7th day of March, 1933.

J. P. ENGELBRECHT,  
Applicant's Attorney.

213 President Street,  
Germiston. 2621-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 27th day of March, 1933, at ten o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of EDWARD KEMP, employed by the Imperial Airways (Africa), Ltd., Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate at Germiston for a period of fourteen days as from the 11th day of March, 1933.

Dated at Boksburg North, this 7th day of March, 1933.

MASSEL & MASSEL,  
Applicant's Attorneys.

33 Sixth Avenue,  
Boksburg North. 2625-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 27th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PHILIPPUS ANDRIES CRONJE, a mine employee, of Benoni, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master at Pretoria and Magistrate at Benoni for a period of fourteen days from the 11th day of March, 1933.

C. J. LAUBSCHER,  
Attorney for Applicant, Benoni.

2645-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAMES CLARK, c/o the South African Party Club, Pretoria, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days reckoned from the 11th day of March, 1933.

HILL & STEDMAN,  
Applicant's Attorneys.

Trysa Buildings, Pretoria.  
2654-10

## RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Savings Deposit Pass Books Nos. 1538 and 1924, in the name of the JOUBERT FONDS.

Application having been made for copies of the above pass books, the originals having been lost, notice is hereby given that unless the originals are produced at the office of the Society within fourteen days from this date, copies will be issued.

By Order of the Board.

B. D. STEYN,  
Secretary.

255 Pretorius Street, Pretoria,  
10th March, 1933. 2682-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 30th March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES STEPHANUS HAUMANN, a bookkeeper, of Market Street, Pietersburg, District Pietersburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria and Resident Magistrate, Pietersburg, for a period of fourteen days from the 11th March, 1933.

LUNNON & TINDALL,  
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 400, Pretoria. 2741-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 27th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES LODEWYKUS PRETORIUS VIVIERS, a motor garage keeper, carrying on business at 53 Human Street, Krugersdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen days from the 11th day of March, 1933.

Dated at Krugersdorp, this 7th day of March, 1933.

2745-10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 13th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLEM FREDERICK BOTHA, a fireman, of 50 Lambert Street, Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days from the 25th day of February, 1933.

Dated at Johannesburg, this 24th day of February, 1933.

SLOOT & BROIDO,  
Applicant's Attorneys.

52-54 Sacke's Buildings,  
Joubert Street, Johannesburg.  
2124-24-3-10

In the matter between B. REINHOLD AND COMPANY, Plaintiff, and FREDERIK WILLEM HENDRIK KLEYN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,  
Acting Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,  
6th March, 1933. 2561-10

ADVERTENSIES.

S. A. IRON & STEEL CORPORATION,  
LIMITED (in voluntary liquidation).

LOST SHARE CERTIFICATE.

It having been alleged that a certain Certificate No. 90 for 125 shares, numbered 13367/13491, in the name of Louis Johannes Jacobsz, of P.O. Box 46, Pretoria, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

And notice is hereby given that unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 24th March, 1933, a duplicate thereof will be issued.

THOS S. ADAMS,  
Liquidator.

1 National Bank Buildings,  
Simmonds Street,  
Johannesburg, 7th March, 1933.  
2631—10

VERLORE KOPIE VAN 'N AKTE  
VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat aangesien die vorige gesertifiseerde kopie van hierondervermelde Akte van Transport verlore is, ons voornemens is om weer aansoek te doen om 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 1172/1922, gedateer 8 Februarie 1922, deur die New Silverton Estates, Limited, oorgedra ten gunste van Maria Carolina Theunisina Burgers (gebore Smit), buite gemeenskap van goedere getroud met Francois Burgers, ten opsigte van:—

1. Perseel No. 144, geleë op Parkstraat en De Boulevards, in die Stadsgebied van Silverton, distrik Pretoria, groot 121 vierkante roede.
2. Perseel No. 145, geleë op De Boulevards, in die Stadsgebied van Silverton, Distrik Pretoria, groot 121 vierkante roede.
3. Perseel No. 146, geleë op De Boulevards, in die Stadsgebied van Silverton, Distrik Pretoria, groot 121 vierkante roede.

En enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige kopie word hierby versoek om dieselfde skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria, hierdie 3de dag van Maart 1933.

STEGMANN, OOSTHUIZEN &  
JACKSON,  
Prokureurs vir Applikant.

Kerkplein, Pretoria.  
2675—10

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JULIA IVES, married in England to Herbert Robert Ives, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,  
Acting Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,  
7th March, 1933.  
2613—10

SALE IN EXECUTION.

(DISTRICT POTGIETERSRUST.)

Between ELIZABETH HELLEN ANDREW, Plaintiff, and ELLEN BEATRICE REED, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Resident Magistrate of Potgietersrust and a writ of execution, dated the 21st February, 1933, the undermentioned properties will be sold in execution on Saturday morning, the 25th March, 1933, at 10 a.m., in front of the Court-house, Potgietersrust, for cash to the highest bidder, namely:—

- (1) Erf No. 141, Bezuidenhout Street;
- (2) Erf No. 143, Potgieter and Van Heerden Streets;
- (3) Erf No. 144, Potgieter and Bezuidenhout Streets; all situate in the Town of Pietpotgietersrust, and respectively measuring 312 square roods 72 square feet.

Conditions of sale will be read on the day of sale and can be seen at the office of the undersigned.

Potgietersrust, 21st February, 1933.

I. VAN HEERDEN.

Court Messenger.

2515—10-17

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GOLDFIELDS BUILDING SOCIETY (Under Judicial Management) (Plaintiff) and PIETER WILLEM VAN DER MERWE (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 25th March, 1933, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Freehold Lot No. 313, Malvern, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property, which is about 4½ miles from the Johannesburg General Post Office, is a cottage built of brick, containing 3 rooms, k.p.b., and scullery. In the yard is a brick building containing servant's room and coal shed.

The property is let to Mr. Dunn at a monthly rental of £6.

F. J. ROOS,

Acting Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,  
6th March, 1933.  
2562—10-17

In the matter between JOHN ERNEST FRYER, Plaintiff, and COENRAAD JOHANNES THEODORUS ERNST PIETERSE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,  
Acting Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,  
7th March, 1933.  
2614—10

SALE IN EXECUTION.

In the matter between the Estate of GEORGE WILSON and PHOENIX ESTATES, LIMITED (Plaintiffs) and LEONARDUS GERHARDUS GERBER (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash against transfer, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 25th of March, 1933, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Lots Nos. 520, 521, 600 and 601, all situated in Fifth and Sixth Avenues and Eighth Street, Melville, Johannesburg, each measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

This property, which is about 4 miles from the Johannesburg General Post Office, contains a double story house built of brick, consisting of 5 rooms, k.p.b., balcony and back veranda. In the yard is a brick building consisting of a garage and servant's room.

F. J. ROOS,

Acting Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,  
6th March, 1933.  
2563—10-17

DEPARTMENT OF MINES AND  
INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR  
A WATERRIGHT.

(The right to catch and store water in terms of Section 58 of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, of the Transvaal.)

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that WILLIAM SEBASTIAN SMITS, of New Consolidated Gold Fields, Limited, 29 Simmonds Street, Johannesburg, he being duly authorized by the SIMMER AND JACK MINES, LIMITED, the holder of mining title situate on the farm Elandsfontein No. 26 (Estate Owner: Elandsfontein Estate Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg, has made application for the right to collect and store water on the area as indicated on the ground and shown upon the sketch plan, which, together with the application, has been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for dressing of ores.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg at 11 o'clock in the forenoon on Tuesday, the 11th day of April, 1933.

I therefore call upon all persons having objections to the granting of this water-right to give notice of the same in writing to me and to the applicant within one month from the date of the first publication of this notice in the Government Gazette.

Dated at Johannesburg, this 1st day of March, 1933.

J. ANDERSON.

Mining Commissioner.

2587—10-17-24



## ADVERTISEMENTS.

## UNION CORPORATION GROUP.

## ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Union House, 80 Main Street, Johannesburg, as stated below:—

| Name of Company.                      | Date of Meeting.         | Time.      | Transfer Books and Register of Members will be closed (both days inclusive.) |                 |
|---------------------------------------|--------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                       |                          |            | From.                                                                        | To.             |
| Van Dyk Proprietary Mines, Limited    | Thursday, 11th May, 1933 | 9.30 a.m.  | 4th May                                                                      | 11th May, 1933. |
| The Modderfontein Deep Levels, Ltd.   | Thursday, 11th May, 1933 | 10.00 a.m. | 4th May                                                                      | 11th May, 1933. |
| The Grootvlei Proprietary Mines, Ltd. | Thursday, 11th May, 1933 | 10.45 a.m. | 4th May                                                                      | 11th May, 1933. |
| East Geduld Mines, Limited            | Thursday, 11th May, 1933 | 11.30 a.m. | 4th May                                                                      | 11th May, 1933. |
| Geduld Proprietary Mines, Limited     | Thursday, 11th May, 1933 | 12.15 p.m. | 4th May                                                                      | 11th May, 1933. |

By Order of the Boards.

UNION CORPORATION, LIMITED,

Secretaries.

Head Office:

Union House, 80 Main Street

(P.O. Box 1125), Johannesburg, 8th March, 1933.

Per J. McFADYEN.

2518—10

## BARNATO GROUP OF COMPANIES.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

## CLOSING OF SHARE TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Companies will be closed during the periods set out below:—

| Company.                                                             | Transfer Books Closed. (Both days inclusive.) |                  |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
|                                                                      | From.                                         | To.              |
| Delagoa Bay Lands Syndicate, Ltd.                                    | 15th March                                    | 28th March, 1933 |
| The Natal Cambrian Collieries, Ltd.                                  | Do.                                           | Do.              |
| The Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited               | 5th May                                       | 18th May, 1933.  |
| The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited. | Do.                                           | Do.              |
| Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.                          | Do.                                           | Do.              |
| Government Gold Mining Areas (Modderfontein), Consolidated, Limited. | 5th May                                       | 19th May, 1933.  |
| New State Areas, Limited.                                            | Do.                                           | Do.              |
| Van Ryn Deep, Limited.                                               | Do.                                           | Do.              |

By Order of the Boards.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

Transfer Secretaries,

Per E. H. FRANCIS.

Head Office, Consolidated Building,

(P.O. Box 590), Johannesburg.

10th March, 1933.

3588—10.

## EAST RAND GOLD, COAL AND ESTATE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## LOST SCRIPT.

Notice is hereby given that the undermentioned Certificates for shares in the above-named Company are alleged to have been lost or destroyed and, application having been made for the issue of New Certificates in lieu thereof, such request will be granted provided that no valid objection is lodged with the undersigned on or before the 7th April, 1933.

| Certificate Nos. | No. of Shares. | Distinctive Nos. | Registered Holder. |
|------------------|----------------|------------------|--------------------|
| 7526             | 100            | 301001—301100    | Edwin Robert Wood. |
| 7527             | 100            | 318301—318400    | Do.                |

By Order of the Board,

F. W. DIAMOND & ENGLISH,

Secretaries.

P.O. Box 1196, Johannesburg.

27th February, 1933.

2592 | 10

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

## NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that GEORGE HEWITT BEATTY, of Johannesburg, acting for and on behalf of NEW SPRINGS COLLIERY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain two Water Pipe Lines, which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles: Claims Nos. 3400/3, 3432/5, held by the Government, leased to Union Corporation, Limited, and ceded to East Geduld Mines, Limited (freehold owner, Geduld Proprietary Mines, Limited). The foregoing are situate on the farm Geduld No. 4, in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal

Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor R. L. Ward, in November, 1932. The said pipe lines will intersect in their course the following rights:—

Agricultural Area—Permit No. K.32/15—Geduld Proprietary Mines, Limited.

Full particulars of the Pipe Lines may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on 28th day of March, 1933, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said GEORGE HEWITT BEATTY, P.O. Box 590, Johannesburg, before the 21st day of March, 1933.

Dated at Johannesburg, this 17th day of February, 1933.

J. ANDERSON,

Acting Mining Commissioner,

2052—24-3-10.

Johannesburg.

## ELANDSFONTEIN ESTATE COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 60) of 20 per cent., equal to one shillings per share, has been declared payable on or about Friday, 17th March, 1933, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 10th March, 1933.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 11th to the 14th March, 1933, both days inclusive.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,

Secretaries,

per B. MALRAISON.

Head Office,

Consolidated Gold Fields Building,

Simmonds Street (P.O. Box 1167),

Johannesburg, 2nd March, 1933.

2588—10

## THE SUB NIGEL, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 14th March to the 16th March, 1933, both days inclusive, for the purpose of balancing the books in view of a contemplated issue of capital. The terms and date of the issue are not yet settled and they will be announced later.

Holders of Share Warrants to Bearer who desire to participate will have to lodge Coupon No. 41 to obtain the application form. A further notice will be issued in due course.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,

Secretaries,

per B. MALRAISON.

Head Office,

Consolidated Gold Fields Building,

29 Simmonds Street (P.O. Box 1167),

Johannesburg, 4th March, 1933.

2590—10

## SCHWEPPE'S TRANSVAAL AGENCY, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 2½ per cent. (6d. per share) has been declared by the Board, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 23rd March, 1933.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 24th to the 31st March, 1933, both days inclusive.

The Dividend Warrants will be posted on or about the 1st April, 1933.

By Order of the Board.

E. F. YEOMAN,

Secretary.

Miller and Ninth Streets,

New Dornfontein, Johannesburg.

7th March, 1933.

2727—10

## ADVERTENSIES.

## APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "THE RAND FLYING CLUB", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Club is to carry on, develop, promote, support, extend and popularise aviation. For the furtherance of the main object the following are ancillary objects of the Club:—

- (a) To apply for and, if thought fit, to acquire, accept and take up any rights, privileges, loans of money for the erection of a clubhouse or other purposes, or any other financial or other assistance offered at any time by the Joint Committee of the Rand Airport to a flying club operating at that airport.
- (b) To promote and establish, and if thought fit, to maintain and conduct a social and outdoor and indoor club or clubs at the Rand Airport, Germiston, and elsewhere, for the accommodation of the members of the Club and their friends, and to provide suitable recreation grounds and buildings for the purpose, and generally to afford to members of the Club and their friends all the usual privileges, advantages, conveniences and accommodation pertaining to a club, and to furnish and maintain a club house, to be used by the members of the club and their friends upon such terms and subject to such rules and regulations as shall be agreed on, and generally to do whatsoever may seem best calculated to promote the interests of the club.
- (c) To lay out as gardens and for recreation, sporting and other purposes, land acquired or controlled by the Club, and in particular a miniature or other golf course, polo field, bowling green and tennis and badminton courts and croquet lawns, or for some other of these purposes, and to construct a swimming bath and to erect, maintain, improve or alter buildings and other constructions necessary or conducive to these purposes and to the other objects of the Club.
- (d) To establish a restaurant, tearoom and refreshment-room, and to provide for the supply of wines and spirits, and for such other amenities as are usual and conducive to the well being and the convenience of the members of the Club, and to apply for and obtain licences for these purposes.
- (e) To provide members with tuition and facilities for obtaining all or any such licences for pilots or ground engineers or others as are or may hereafter be issuable by any authority under any legislation in that regard from time to time in force, and with facilities for flying practice thereafter.
- (f) To acquire, buy, sell, erect, construct, build, assemble, exchange, let or hire, provide or maintain aircraft of every kind and all articles, tools, implements, utensils, materials, parts, fixtures, furniture, apparatus and accessories used in the construction thereof or in connection therewith or necessary or convenient for the purposes of the Club.

- (g) To acquire, buy, sell, erect, construct, build, exchange, let or hire, provide and maintain club-houses, rooms, stands, booths, hangars, garages, sheds, aerodromes, landing grounds, parking areas, buildings and other erections, conveniences and accommodation of every kind for or in relation to the purposes of the Club.
- (h) To provide, erect and if thought fit, maintain and control repair shops for the convenience and use of members and others, and to furnish, equip, and maintain such shops.
- (i) To provide, erect and if thought fit, maintain and control meteorological stations and/or wireless transmitting and receiving stations with all necessary or convenient apparatus and equipment thereof and to furnish and maintain them for the use of members and others.
- (j) To conduct, arrange, promote or participate in aviation rallies, meetings, matches, competition, galas, sporting events and trials and the like, whether for the benefit of the Club or charities or other objects, and to offer and grant or contribute towards the provision of prizes, awards, and distinctions.
- (k) To promote airmindedness amongst the members of the Club and others, and to hold and provide facilities, lectures, demonstrations, exhibitions, shows, amusements, sports, games and other forms of recreation or entertainment.
- (l) To adopt such means of making known the objects of the Club in such manner as may seem expedient and in particular by advertising in the press, by circular, by purchase and exhibition of model aircraft, and of works of art and interest, by publication of books and periodicals, and by granting prizes, rewards, and donations.
- (m) To acquire and take over the whole or any part of the property and liabilities of any person, club, association, firm or corporation, carrying on any activity which this Club is authorized to carry on, or possessed of any property or rights suitable for the purposes of this Club.
- (n) To take or otherwise acquire and hold shares, stock, debentures or other securities of or interests in any company having objects altogether or in part similar to those of this Club or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to further the objects of this Club.
- (o) To purchase, sell, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire or dispose of any movable or immovable property, patents, licences, rights or privileges which the Club may think necessary or convenient for its purposes, and to construct, maintain and alter any buildings or works necessary or convenient for the purposes of the Club.
- (p) To borrow or raise or secure the payment of money by mortgage, or by the issue of debentures or debenture stock, perpetual or otherwise, or in such other manner as the Club shall think fit, and for the purposes aforesaid to charge all or any of the Club's property or assets, present and future, and collaterally or further to secure any securities of the Club by a trust deed or other assurance.
- (q) To draw, make, accept, indorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants, debentures and other negotiable or transferable instruments.
- (r) To employ and remunerate pilots, instructors, ground engineers, meteorologists, mechanics, wireless operators, accountants, secretaries, bookkeepers, clerks, cashiers, typists, showmen, performers, waiters, cooks, maids, watchmen, groundsman, gatekeepers, caretakers, and such other servants as may be required from time to time.
- (s) To grant pensions, allowances, gratuities and bonuses to employees or ex-employees of the Club, or the dependents of such persons, and to support or subscribe to any charitable or other institutions, clubs, societies or funds.
- (t) To lend money on any terms that may be thought fit.
- (u) To invest any moneys of the Company not required for the purposes of its business in such investments or securities as may be thought expedient.
- (v) To enter into any partnership or arrangement in the nature of a partnership, co-operation or union of interests, with any person or persons or corporation, association or club engaged or interested or about to become engaged or interested in the carrying on or conduct of any business or enterprise which this Club is authorized to carry on or conduct.
- (w) To amalgamate with any other club, association or company.
- (x) To sell or dispose of the undertaking, property and assets of the Club, or any part thereof, in such manner and for such consideration as the Club may think fit, and to improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Club.
- (y) To cause the Club to be registered or recognized in any foreign country or place.
- (z) To do all or any of the above things in any part of the world, and either as principals, agents, trustees, or otherwise, and either alone or in conjunction with others, and by or through agents, sub-contractors, trustees or otherwise.
- (aa) To do all such other things as are incidental or the Club may think conducive to the attainment of the above objects or any of them.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 22nd day of February, 1933.

(Sgd.) MENZIES MURRAY,  
Registrar of Companies.

2236—3-10-17

Notice is hereby given that the general power-of-attorney given by SHAIK DAWOOD, of Johannesburg, in favour of SHAIK MAHOMED NANOO-MIA, also of Johannesburg, in September, 1930, has been cancelled with effect from the 1st-March, 1933. 2753—10

## Published by Authority.

## STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1932,

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Calf, 10s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.



## ADVERTISEMENTS.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

## NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), and as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Cables, which will traverse proclaimed and unproclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 120/1, 228, 256, 272, 286, 255, 227, 253, 251, 249, 123/8, 135, 264, 501, 1738/9, 1765/6, Block of Claims Nos. 1/7, 9/14 and 23 and Mijnpacht No. 547, held by Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, situate on the farm Paardekraal No. 42. (Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, and A. J. Oosthuizen and Others.)

Claims Nos. 341, 346/7, 778, 613/4 and 621/4, held by Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd., situate on the farm Langlaagte No. 13. (Freehold Owner: Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd.)

Claims Nos. 64 and 154/208, held by Government of Union of S.A. and leased to Crown Mines, Limited, situate on the farm Mooifontein No. 14. (Freehold Owner: Rand Mines, Limited.)

Claims Nos. 1/6, 8, 11, 14, 18/9, 41/2, 60 and Mijnpacht No. 466, held by Crown Mines, Limited, situate on the farm Mooifontein No. 14. (Freehold Owner: Rand Mines, Ltd.)

Mijnpachten Nos. 467, 468 and 441, held by Crown Mines, Limited, situate on the farm Vierfontein No. 15. (Freehold Owner: Crown Mines, Limited.)

Mijnpachten Nos. 470 and 439, held by Crown Mines, Limited, situate on the farm Ormonde No. 18. (Freehold Owner: Crown Mines, Limited.)

Claims Nos. 477/81, 472, 63/4, 135, 58/61, 185/6, 182/3, 140, 491 and 327/9, held by Crown Mines, Limited, situate on the farm Turffontein No. 21. (Freehold Owner: Crown Mines, Ltd.)

Claims Nos. 634/5 and 623, held by Government of the Union of S.A. and leased to Crown Mines, Limited, situate on the farm Turffontein No. 21. (Freehold Owner: Crown Mines, Limited.)

The foregoing are situate in the Districts of Krugersdorp and Johannesburg, respectively, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in May, 1932.

The Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

- (1) Underground Power Cables, Permit No. A.94/12; Underground High Tension Pilot and Telephone Cables, Permits Nos. A.101/25 and A.18/22; Overhead Electric Power Line and Compressed Air Pipe Line, Permit No. A.35/18; Compressed Air Main, Permit No. A.42/25; Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- (2) Rand Water Board Pipe Lines.
- (3) Government Telephone Lines.
- (4) South African Railway Ground.
- (5) Railway Siding, Permit No. A.108/12;

Water Right No. A.759, Consolidated Main Reef Mines & Estate, Limited.

(6) Power Line and Pipe Line, Permit No. A.123/12; Consolidated Langlaagte Mines, Limited.

(7) Compressed Air Pipe Line, Permit No. A.24/32; Langlaagte Estate and Gold Mining Co., Limited.

(8) Water Pipe Line, Permit No. A.97/12; Agricultural Area, Permit No. A.7/22; Rand Mines, Limited.

(9) Slimes Pipe Line, Permit No. A.89/31; Slimes Dam fenced and Slimes Pipe, Permit No. A.16/19; Slimes Dams, Permits Nos. A.42/21 and A.11/28; Slimes Dam and fencing, Permit No. A.22/23; Water Main, Permit No. A.142/31; Effluent Mains, Permits Nos. A.60/21 and A.142/31; Agricultural Areas, Permit No. A.27/32; Ore Haulage, applied for vide M.T.585/32; Railway Sidings, Permits Nos. A.4/27, A.48/24, A.31/21 and A.2/18; Fencing, Permit No. A.43/17; Area for Pipes and Cables, Permit No. A.48/24; Areas for Waste Rock Dump; Shaft, Office, etc., Timber Yard, etc., Crusher Station and Dump; Fencing, Permit No. A.49/24; Golf Course with fencing, Permit No. A.91/23; Plantation with fencing, Permit No. A.48/13; Sewer Pipe, Permit No. A.29/21; Bewaarplaisien Nos. 1243/4, 1234/5, 1230 and 1225, Crown Mines, Ltd.

(10) Outfall Sewer (R.M.T. No. 2), Storm Water Drain, Permit No. A.97/28; Drain, Permit No. A.6/16; Baragwanath Road, Treu Road, Booyens Reserve Road, City Council of Johannesburg.

(11) Main Reef Road.

(12) Cancelled Waterright No. 359.

Full particulars of the Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 28th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. BEER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 21st day of March, 1933.

Dated at Johannesburg, this 17th day of February, 1933.

J. ANDERSON,  
Acting Mining Commissioner,  
Johannesburg.

2055—24-3-10

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

## NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), and as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to lay and maintain Underground Electric Cables which will traverse proclaimed and unproclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claim No. 1303, held by Government of the Union of South Africa and leased to V. J. Crawford, situate on the farm Iaardekraal No. 42. (Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mine; and Estate, Ltd.)

Mijnpacht No. 334, held by Consolidated Main Reef Mines & Estate, Ltd., situate on the farm Paardekraal No. 42. (Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mines & Estate, Ltd.)

All the foregoing are situate in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in November, 1932.

The Underground Electric Cables will intersect in their course the following rights: (1) Air Mains, Pipe Lines, Electric Power Lines, Permit No. 108/12; Pipe Lines, Electric Power Line, Mine Railway, Telephone Lines, Permit No. 39/14; Pipe Lines, Permits Nos. A.56/23 and 18/15; Power Cable, Permit No. A.34/24; Fencing, Permit No. 40/14, Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited. (2) Government Telephone Lines. (3) Proclaimed Road, Rooodepoort-Maraiburg Municipality. (4) Rand Water Board Pipe Line.

Full particulars of the Underground Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of April, 1933, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. BEER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 4th day of April, 1933.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of March, 1933.

J. ANDERSON,  
Mining Commissioner, Johannesburg.  
2596—10-17-24

In the Estate of the late PERCY CHARLES COCKCROFT, of Kingston, District Victoria East (No. 36812).

Notice is hereby given to Debtors to pay their debts to and Creditors to file their claims with the undersigned within thirty days from date of publication hereof.

W. H. COCKCROFT,  
N. G. COCKCROFT,  
Executors Testamentary.  
Alice, 28th February, 1933.

2508—10

## ELLIOTT BROS.' SALES.

We will sell at Wilsonia, near East London, on the 29th March, 1933, at 11 a.m., for account Estate H. T. MILLER, the East London farms Suffolk (671 acres), Hope (592 acres), Dawn (2 acres).

For further details apply—

ELLIOTT BROS.,  
Auctioneers.  
Cathcart.  
2520—10

## ELLIOTT BROS.' SALES.

We will sell at Jesse Farm, in the District of Komgha, on the 22nd March, 1933, at 10.30 a.m., for account Estate H. T. MILLER, the Komgha farms Jesse (3,013 acres), Austin (2,193 acres), Glen Kei (1,545 acres), Simla Park (586 acres), and 800 sheep, 52 cattle, farm implements, horse, donkeys and mules.

For further details apply—

ELLIOTT BROS.,  
Auctioneers.  
Cathcart, C.P.  
2521—10

## ADVERTENSIES.

## NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late CYRIL WILLIAM LIDDLE FULLER, farmer, of Readsdales, District of Stockenström (No. 35885).

All persons having claims against the above Estate are hereby required to file the same with the undersigned within thirty days from date hereof, and those indebted to the said Estate to pay the amounts due by them within the same period.

Dated at Seymour, this 2nd day of March, 1933.

V. G. FENNER-SOLOMON,  
2524—10 Attorney for Executor Dative.

## NOTICE.

In the Estate of the late MUNIYAN MUNUSWAMIE, otherwise known as MUNUSAMY MUUNSAMY or MOONSAMY, and surviving spouse, KANNIAMMA MUNUSWAMIE, of Goodwood (No. 25085).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate at Bellville for a period of twenty-one days from the 14th day of March, 1933.

Dated at Capetown, this 28th day of February, 1933.

W. E. MOORE & SON,  
Attorneys for Executor Dative.  
37 Castle Street, Capetown. 2516—10

In the Estate of the late MARY CATHERINE PENNINGTON GOSLIN (born Drew), of Wynberg, Cape (No. 33978).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of twenty-one days reckoned from the 10th day of March, 1933.

Dated at Capetown, this 1st day of March, 1933.

JOHN S. INCE,  
Attorney for the Executors Testamentary.

117 St. George's Street,  
Capetown. 2547—10

In the Estate of the late BAREND VAN ERKOM, of Wynberg, Capetown (No. 78398).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the Estate of the above-named in the Cape Province, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of three weeks reckoned from the 16th day of March, 1933.

A copy of the said Account will also lie for inspection during the same period at the Office of the Resident Magistrate, Wynberg, Cape Province.

Dated at Capetown, this 3rd day of March, 1933.

W. E. MOORE & SON,  
Attorneys for the Estate.  
37 Castle Street, Capetown. 2549—10

In the Estate of the late WALTER FREDERICK HANSEN, of Kafue, Northern Rhodesia (No. 36617).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days of the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,  
Attorneys for Executor Dative.  
42 Burg Street, Capetown. 2550—10

## FIDELITY TRUST &amp; ASSURANCE COMPANY, LTD.

Estate late D. M. BROWN (No. 34700), of Port Elizabeth.

Auctioneer R. W. Hunter will sell by public auction on Tuesday, 4th April, 1933, at 11 a.m., in the Board-room of Fidelity Trust, Ltd., City House, Port Elizabeth, certain shares and outstandings belonging to the above Estate.

R. W. WIGGETT, Secretary,  
Assumed Executor.  
Port Elizabeth, 6th March, 1933. 2679—10

In the Estate of the late JOHANNES JURIE HURTER and surviving spouse, ISABELLA ANNIE HURTER (born ROSS), who died at Bitoesfontein, District Somerset East, on the 17th August, 1911.

Notice is hereby given that all persons having claims against the above Estate must lodge same at the undernoted address within thirty days after date of the first publication hereof.

VAN AARDT & VAN AARDT,  
Attorneys for Executrix Testamentary.  
Charles Street,  
Somerset East, 6th March, 1933. 2714—10

In the Estate of the late MARGARET MAUD MARY EDWARDS (born VAUGHAN) and surviving spouse, BRINLEY EWART EDWARDS, of Green Point (No. 36392).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days from the 14th day of March, 1933.

Dated at Capetown, this 3rd day of March, 1933.

W. E. MOORE & SON,  
Attorneys for Executor Testamentary.  
37 Castle Street, Capetown. 2729—10

In the Estate of the late DAVID DUNCAN STORMONT, of Blythswood, Ngamakwe, Transkei, and surviving spouse, MARGARET NTOOL REID STORMONT (born MONEY) (No. 32933).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Ngamakwe, for a period of three weeks reckoned from the 13th January, 1933.

HERBERT B. HUTTON,  
Attorney for the Executrix Testamentary.

Kingwilliamstown, 6th January, 1933. 2739—10

In the Estate of the late KATHARINA AUGUSTE LYDIA HENCKE (born MUHLENHAUPT) and surviving spouse, MAX ALBERT HENCKE, of Observatory (No. 36366).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days from the 14th day of March, 1933.

Dated at Capetown, this 3rd day of March, 1933.

W. E. MOORE & SON,  
Attorneys for Executor Testamentary.  
37 Castle Street, Capetown. 2730—10

In the Estate of the late CAROLINE BEATRICE SEYMOUR HOUGHTON (born COULSON), widow, of Woodstock (No. 36737).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days of the publication of this notice.

Dated at Capetown, this 3rd day of March, 1933.

W. E. MOORE & SON,  
Attorneys for Executor Testamentary.  
37 Castle Street, Capetown. 2731—10

In the Estate of the late ADRIAN GERT LEWIS DE LANGE, also known as ADRIAAN GERT LOUIS DE LANGE, farmer, of Elands River, District of Stockenström (No. 36894).

All persons having claims against the above Estate are hereby required to file the same with the undersigned within thirty days from date hereof, and those indebted to the said Estate to pay the amounts due by them within the same period.

Dated at Seymour, this 4th day of March, 1933.

V. G. FENNER-SOLOMON,  
Attorney for Executors Testamentary.  
2735—10

## CURRIN &amp; OGILVIE (PTY.), LTD.'S SALES.

A sale by public auction of the property and movable assets in the Insolvent Estate of STANLEY MELLOR POTTS will be held on the premises, No. 27 Terminus Street, East London, on Saturday, 25th day of March, at 11 o'clock.

WALLACE M. CURRIN,  
Auctioneer, Sworn Appraiser and Estate Agent.

J. A. Griffin, Trustee,  
c/o Whiting & Griffin,  
Standard Bank Chambers. 2542—10

## TENDERS.

In the Insolvent Estate of ALEX DANIEL PETER JUBBER, general dealer, trading as THE ECONOMIC STORES, Cathcart (No. 6128).

Tenders are hereby invited for the purchase of the outstanding book debts in the above Insolvent Estate.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

All tenders must be lodged in duplicate, in sealed envelopes, with the Magistrate, Cathcart, C.P., and must be marked "Tender, Insolvent Estate A. D. P. Jubber (No. 6128)", and must be in the hands of the said Magistrate by noon on Saturday, the 18th March, 1933.

The highest or any tender need not necessarily be accepted.

T. M. PRESTON,  
Sole Trustee.  
Hill Street, Cathcart. 2540—10



## ADVERTISEMENTS.

## AFRICAN MUTUAL TRUST &amp; ASSURANCE COMPANY, LIMITED, MALMESBURY.

The farm Leeuwendans, Malmesbury Division, and movables belonging to the Insolvent Estate of GERHARDUS PETRUS CHRISTIAAN DE KOCK, a farmer, of Leeuwendans, near Klipheuveld Station, will be sold by public auction at the farm aforesaid on Friday, the 24th March, 1933, at 10 o'clock a.m.

W. J. VOS,  
Malmesbury,  
Provisional Trustee.  
J. J. H. Hofmeyr & Son, Ltd.,  
Capetown,  
Auctioneers. 2586—10

## NOTICE OF SALE.

The undersigned, duly instructed by the Trustee of the Insolvent Estate of MICHAEL McALLISTER HOLEY (Estate No. 5105), a general dealer, of Main Street, Kokstad, East Griqualand, will sell by public auction on Saturday, the 25th March, 1933, at 11 o'clock in the forenoon, at their Auction Mart, Main Street, Kokstad, the balance of the book debts in the said Insolvent Estate.

Conditions of Sale may be inspected at the offices of the Auctioneers.

BARTON & NEL,  
Auctioneers, Kokstad.

W. J. Drummond Elliot, Trustee,  
Kokstad. 2560—10

## TENDERS.

In the Insolvent Estate of ROSIE KRETZMER (born Kimmel), married out of community of property to Barnett Kretzmer, and SUSSEL ALEXANDER LEVENSTEIN, trading in co-partnership as THE B. D. BAZAARS, Aliwal North, C.P. (No. 6208).

Tenders are invited for the purchase of the following assets in the above Estate:—

1. Stock-in-trade.
2. Furniture and fixtures.
3. Book debts.

Full details of which may be obtained from the undersigned.

Tenderers are requested to make separate tenders for each of the above, and to base their tenders on the landed cost price of Items Nos. 1 and 2 and on the book value of Item No. 3.

Tenders, in duplicate, endorsed "Tenders, Insolvent Estate B. D. Bazaars (No. 6208)", must be lodged with the Magistrate of Aliwal North not later than 10 a.m. on Saturday, 25th March, 1933.

The Trustees accept no liability whatever for the accuracy or otherwise of the stock sheets, list of debtors, and/or list of furniture.

It is a condition that all tenders will be held bound by their offers until noon on Saturday, 1st April, 1933.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

T. L. ALGER.  
c/o Messrs. Alger & Kotze,  
Aliwal North, C.P.

M. PENCHARZ,  
18/21 S.A. Mutual Buildings,  
Bloemfontein, O.F.S.,  
Joint Trustees.

2526—10

## SALE OF COLESBERG TOWN PROPERTIES.

Insolvent Estate ARTHUR JAMES GREENAWAY (No. 6109).

Instructed by the Trustee in the above Insolvent Estate, we will offer for sale by public auction at Colesberg, on Saturday, 25th March, 1933, at 11 a.m.: Erven Nos. 205/206/207, Church Street, Colesberg, with the buildings thereon.

SCHUTZ & DE JAGER,  
Auctioneers, Colesberg.  
W. H. Turpin, Sole Trustee,  
P.O. Box 14, Adelaide. 2503—10

## PUBLIEKE VEILING.

In die Insolvente Boedel van ALBERT JACOBUS ETSEBETH, SENIOR, 'n boer, van Johnniesluck, distrik van Kenhardt.

Die ondergetekende, behoorlik daartoe gelas deur die Enige Kurator in die voormelde Boedel, sal per publieke veiling verkoop voor hulle Kantoor, te Kenhardt, op Maandag, die 20ste Maart 1933, om 10 uur in die voormiddag, die volgende:—

- (a) 'n Hoeveelheid huisraad.
- (b) Tien mandele in Boere Saamwerk, Beperk (gedeeltelik opbetaal).

BOOYSEN & ROSSOUW, Afslaers,  
Kenhardt, 4 Maart 1933. 2552—10

## SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate J. J. H. TUKKER.

Messrs. Kretzen & Co. will sell by public auction, on the spot, on Friday, the 17th March, 1933, at 11 a.m., the Insolvent's interest in the farm property known as Hoekraal, Beaufort West District, in extent 1,436 morgen.

The movable assets in the Estate, comprising live stock, wheat, farm equipment, etc., will be sold at the same time.

For further particulars apply to the undersigned.

C. S. CORDER,  
Sole Trustee.

24 Wale Street, Capetown,  
1st March, 1933. 2559—10

In die Insolvente Boedels van MATTHYS JACOBUS KITSHOFF en LODEWYK JOHANNES CHRISTIAAN KITSHOFF, van Klipdriftskraal, afdeling Malmesbury.

Die ondergetekende, daartoe gelas deur die Kurator in bogemelde Boedels, sal per publieke veiling verkoop te Klipdriftskraal, op Woensdag, 15 Maart 1933, om 10 uur v.m., in die gesamenlike Boedels hierbo: Die plaas Klipdriftskraal, groot 526 morge, geleë ongeveer 15 myl van Riebeek Wes, afdeling Malmesbury.

Insolvente Boedel M. J. Kitshoff:  
Losgoed, bestaande uit 3 perde, 8 esels, 7 koeie, 1 bul, 5 kalwers, 26 varke, 43 skape, pluimvee, tuie, kar, wa, ploë, snymasjien en boerderygereedskap, 170 sak koring, 50 sak hawer, 7 sak rog, kaf en huisraad.

Insolvente Boedel L. J. C. Kitshoff:  
Losgoed, bestaande uit 4 perde, 8 esels, 4 koeie met kalwers, 38 skape, 19 varke, pluimvee, wa, kar, ploë, eg, krib, snymasjien, boerderygereedskap, 95 sak koring, 50 sak hawer, 5 sak rog, hoi, kaf en huisraad.

KRYNAUW G. N. HOUGH,  
Kurator, Tulbagh.  
J. M. Slabber, Afslaer,  
S.A.N.T.A.M., Malmesbury. 2517—10

In the Insolvent Estate of JACK SHAER and GEORGE SAACKS, carrying on business in co-partnership as THE ECONOMIC STORES, of Tarkastad (No. 6242).

Messrs. The Tarka Board of Executors & Trust Co., Ltd., will submit the following property in the above Estate for sale by public auction at Tarkastad, on Saturday, 18th March, 1933, at 10 a.m.:—

1. The stock-in-trade.
2. The shop fixtures and fittings, including a National cash register.

The stock-in-trade will first be submitted as a whole and should it not reach the required figure it will be sold piecemeal the following Saturday.

For further particulars apply to—

J. N. BURGESS,  
Trustee.  
P.O. Box 42, Tarkastad. 2622—10

## NOTICE.

In the Insolvent Estate of the late FRANZ GUSTAV FABER and surviving spouse, MAGDALENA CORNELIA ALETTA FABER (born Bouwer) (No. 6168).

Notice is hereby given that the following assets belonging to the above Insolvent Estate will be submitted for sale by public auction on the 18th March, 1933, by Messrs. Malherbe and Kirk, Auctioneers, Maclear. The sale will be held at Nkanga Trading Station, Libode District, and will commence at 10 a.m.:—

1. The property known as the Royal Hotel, Maclear.
2. Erf No. 5, Block XVIII, Maclear, upon which is situate a small cottage and outbuildings.
3. The Nkanga Trading Station (situate in Location No. 14, called Mbhoboleni).
4. Plant, furniture, motor lorry, stock-in-trade (approximately £200) at Nkanga Station.

Full details may be obtained from the Auctioneers or the undersigned.

W. M. H. CAMPBELL,  
Trustee.  
P.O. Box 50, Umtata. 2496—10

## PUBLIC SALE.

Insolvent Estate PIETER MULLER JACOBS, of Beulah, District of Kuruman (K.I. 1/1933).

Instructed by the Sole Trustee of the above Estate, we shall sell the under-mentioned property at our Sale Kraals at Kuruman, on Friday, 24th March, 1933, at 10 a.m.:—

1. The farm Cropwell "A", known as Beulah, situate 12 miles from Kuruman, in the District of Kuruman, in extent 1,396 morgen. On the property, which is entirely fenced, are a large modern dwelling, several boreholes and wells, two windmills and a reservoir.
2. A large Diggers' crane.

MELVILLE & CO.,  
Auctioneers, Kuruman.  
J. Herbert Kahn,  
Sole Trustee. 2535—10

## ADVERTENSIES.

In the Insolvent Estate of JAN ABRAHAM BOTHA, retired stock inspector, of Haarlem, District Uniondale (No. 6350).

The assets of the above Estate, comprising landed property, household furniture and wheat, will be sold by public auction at Haarlem, District Uniondale, on 29th March, 1933, at 10 a.m.

W. C. STONE,  
Trustee.

Uniondale, 3rd March, 1933. 2527—10

In the Insolvent Estate of  
GEORGE GUSTAV WEIMANN.

Notice is hereby given that tenders are called for the sale by public tender of the stock-in-trade and live stock in the above Estate.

Tenders, marked "Tenders for Insolvent Estate Weimann", shall be lodged in duplicate with the Magistrate of Queenstown not later than Wednesday, the 22nd day of March, 1933.

Dated at Queenstown, this 6th day of March, 1933.

M. J. HART,  
Trustee,  
Insolvent Estate G. G. Weimann.

Barclays Bank Buildings,  
P.O. Box 83, Queenstown. 2668—10

THE VONA CO., LTD. (in voluntary  
liquidation) (No. C/370).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.  
Port Elizabeth, 4th March, 1933.

F. E. GEOGHEGAN,  
Liquidator.

20 Main Street,  
Port Elizabeth. 2581—10

GRAAUWE DULNEN COAST DIAMONDS (PROPRIETARY), LTD.  
(in voluntary liquidation) (No. C/373).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidator's Account of the above Company will lie for the inspection of Creditors, Contributors or persons interested at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days as from the 10th March, 1933.

H. W. ABBOTT,  
Liquidator.

Sprigg, Abbott & Crawford,  
33 Adderley Street, Capetown. 2571—10

NOTICE OF VOLUNTARY  
LIQUIDATION.

SILK AND LINEN WAREHOUSE  
COMPANY (PROPRIETARY), LTD.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926, that the Shareholders of Silk and Linen Warehouse Company (Proprietary), Limited, have resolved by Special Resolution that the Company be wound up voluntarily and that John Percy Hamber, of Netherlands Bank Building, Port Elizabeth, be appointed Liquidator.

2532—10

In the matter of PEACOCK BROTHERS, LIMITED (in voluntary liquidation), of Queenstown (No. C/153).

Notice is hereby given that the Seventh Liquidation Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate of Queenstown for a period of three weeks reckoned from the 18th day of March, 1933.

Dated at Queenstown, this 7th day of March, 1933.

N. L. GOLDSCHMIDT,  
2764—10 Attorneys for Liquidators.

NOTICE.

NAPIER PUBLICITY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company held at Capetown on 1st March, 1933, an Extraordinary Resolution was passed to place the Company in voluntary liquidation, in terms of Section 160 (c) of the Companies Act, 1926, and appointing Harold Graham Galbraith as Liquidator.

H. G. GALBRAITH,  
Liquidator.

102/104 St. George's Street,  
Capetown, 1st March, 1933. 2544—10

NOTICE.

THE CONSOLIDATED TRUST & EXECUTORS CHAMBER, LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of Act No. 46 of 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days reckoned as and from the 11th March, 1933.

A. H. GREENACRE,  
Liquidator.

210 High Level Road,  
Sea Point, Capetown. 2556—10

B.M.C. GARAGES, LTD. (No. C/356)  
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company will be open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, East London, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

CHARLES S. FREAKER,  
Liquidator.

Netherlands Bank Buildings,  
Oxford Street, East London. 2510—10

SOMERVILLE & PRICE, LIMITED  
(in liquidation) (No. C/395).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors and Contributors of the above Company, in pursuance of the provisions of Section 129 of the Companies Act, No. 46 of 1926, will be held before the Master of the Supreme Court at Capetown, on Friday, the 24th of March, 1933, for the purposes of—

- receiving the Liquidator's report,
- giving the Liquidator instructions in regard to the administration of the Company's assets and affairs.

L. M. HERMAN,  
Liquidator.

2619—10

NOTICE.

THE STRAND VICTORIA HOTELS, LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company held at The Strand on 28th February, 1933, an Extraordinary Resolution was passed to place the Company in voluntary liquidation, in terms of Section 160 (c) of the Companies Act, 1926, and appointing James Douglas, of Capetown, and Harry Maurice Jaffe, of Somerset West, as Liquidators.

JAMES DOUGLAS,  
H. M. JAFFE,  
Liquidators.

Douglas, MacKellvie & Co.,  
102/104 St. George's Street,  
Capetown, 6th March, 1933. 2683—10

KAFFRARIAN AUCTIONS, LIMITED,  
Kingwilliamstown, C.P. (in voluntary liquidation) (No. C/426).

Pursuant to Section 166 of Act No. 46 of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of this Company will be held at the Offices of Mr. Alfred Everitt, Taylor Street, Kingwilliamstown, at 10 a.m., on Friday, 24th March, 1933, to determine whether any application shall be made to the Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidators appointed by the Company, and if the Creditors so resolve, to appoint one of themselves to make such application.

Creditors wishing to vote at the above meeting should, in terms of Section 179, prove their claims by affidavit, as nearly as may be in the form prescribed by the law relating to insolvent estates, the documents in connection therewith to be lodged with the undersigned not later than Thursday, 23rd March, 1933.

Notice is hereby also given, in terms of Section 164 (e), that a period of two weeks from the date of the above meeting has been fixed for all Creditors to prove their claims.

ALFRED EVERITT,  
W. H. STEVENS,  
Joint Liquidators.

Kingwilliamstown, 6th March, 1933. 2763—10



## ADVERTISEMENTS.

**DROOMER'S GARAGE (PROPRIETARY), LTD.** (in voluntary liquidation), Worcester, C.P.

### NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Pursuant to Section 166 of the Companies Act of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of Droomer's Garage (Proprietary), Ltd. (in voluntary liquidation), of Worcester, C.P., will be held at the Office of the Liquidator, Fletcher's Chambers, Darling Street, Capetown, on the 22nd day of March, 1933, at 3 p.m., for the following purposes:—

- (1) Proof of claims by Creditors.
- (2) To determine whether an application shall be made to the Supreme Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.
- (3) All proof of claims by Creditors, together with proxy in the prescribed form, must be lodged with the Liquidator not later than 24 hours before the holding of the said meeting.

Pursuant to Section 164 (e) of the Companies Act of 1926, the Liquidator has fixed the period of one month after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under an account lodged with the Master before such claims are proved.

Dated at Capetown, this 6th day of March, 1933.

**JACK HOFFMAN,**  
Liquidator.

Fletcher's Chambers,  
Darling Street, Capetown. 2706—10

Assigned Estate **GERHARDUS STEPHANUS ADRIAAN STRYDOM**, of Cloebert, District Lady Grey.

The movable assets in the above Estate, comprising 2 cows, 1 calf, 1 young bull, 1 cart and harness, 2 horses, 1 plough, 1 harrow, drawing gear and some household furniture, will be sold at Lady Grey, on Wednesday, 22nd March, 1933, at 10 a.m.

**HUGH McKINNELL,**  
Auctioneer and Sworn Appraiser.  
Lady Grey, 3rd March, 1933. 2577—10

**SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK**, 28 Waalstraat, Kaapstad.

I.s. Geassureerde Boedel **FREDERIK WILHELM VAN ZYL**, 'n boer, van Oувлоер, Piquetberg.

Die vas en losgoed in bogenoemde Boedel sal per publieke veiling deur Mnr. L. A. Vlok, Afslaer, Piquetberg, op die 23ste Maart a.s., om 10 uur, op die plek verkoop word.

**P. T. RAUBENHEIMER,**  
**G. F. DE VILLIERS,**  
Gesamentlike Kuratore. 2504—10

**SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK**, 28 Waalstraat, Kaapstad.

I.s. Geassureerde Boedel **JASPER GERHARDUS CHRISTOFFEL VAN ZYL**, 'n boer, van Kruisfontein, Redelinghuys, Piquetberg.

Die vas en losgoed in bogenoemde Boedel sal per publieke veiling deur Mnr. L. A. Vlok, Afslaer, Piquetberg, op die 23ste Maart a.s., om 10 uur, op die plek verkoop word.

**P. T. RAUBENHEIMER,**  
**G. F. DE VILLIERS,**  
Gesamentlike Kuratore. 2505—10

### NOTICE.

Assigned Estate **JOE KLEWANSKY** and **JACOB MAX KLEWANSKY**, trading as **J. & M. KLEWANSKY**, of the Grand Hotel, Tarkastad.

Notice is hereby given that all the assets in the above Estate, consisting of the hotel premises, situate on Erven Nos. 2, 3, 4, 5 and 6, Block T, Murray Street, Tarkastad, furniture, linen, crockery, cutlery, stock-in-trade and book debts, will be sold on Friday, 21st April, 1933, at 10 a.m.

**V. V. VAN COLLER,**  
Assignee.  
Tarkastad, 1st March, 1933. 2514—10

### PUBLIC SALE.

In the Assigned Estate of **Mrs. M. J. MOSS.**

The undersigned, instructed by the Assignee in above Estate, will sell by public auction at his Offices, Market Square, Dordrecht, on Friday, 17th March, 1933, at 11 a.m., Lots or Erven No. 95 and 96 at Dordrecht, each measuring 50 square roods, with dwelling and other improvements thereon.

**J. D. KRIGE,**  
Auctioneer,  
Market Square, Dordrecht.  
**L. Van den Berg,** Assignee,  
c/o Messrs. Douglas & Botha,  
Solicitors, Aliwal North. 2538—10

### RESOLUTION.

Assigned Estate **A. WASHKANSKY.**

To consider an offer of compromise of 10s. in the £1, plus all administration costs and preferent claims in full.

The offer to be secured to the extent of £500 and payable at the rate of £40 per month.

The Assignor to be reinvested with her assets. 2553—10

### TENDERS.

In the Assigned Estate of **GERHARDUS CORNELIUS ERASMUS**, a baker, of Church Street, Mossel Bay (No. 6280).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following landed properties, namely:—

- (a) Certain remaining extent of that portion of Erf No. 28, lettered B, situate in Montagu Street, Mossel Bay, measuring 22 square roods 131 square feet.
- (b) Certain Lot 2, Block A, of Lots 2 and 13, Block A, situate in the Village of Albertinia, in the Division of Riversdale, measuring 41 square roods 96 square feet.

All costs, inclusive of transfer duty and such rates and taxes as are payable in order to secure registration of transfer, must be paid by the successful tenderer.

Tenders will be accepted for both or one of the above properties.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, suitably marked "Tenders, Estate v. C. Erasmus (No. 6280)", should be lodged with the Magistrate, Mossel Bay, on or before the 27th March, 1933.

For further particulars apply to the undersigned.

**NICO F. MEYER,**  
Assignee.  
Marsh Street,  
P.O. Box 3, Mossel Bay. 2603—10

### KENNIS VAN BOEDELAFSTAND.

Kennis geskied hiermee dat **GESIE WILHELMINA PIETERSEN** (gebore Cloete), weduwe, 'n losieshuis-eienares, van die Strand, Kaap Provinsie, afstand gedoen het van haar eiendom ten gunste van **HARRY MAURICE JAFFE**, 'n prokureur, van Hoofstraat, Somerset West, ten behoeve van die Skuldeisers van genoemde Gesie Wilhelmina Pietersen, indien hulle dit aanneem; en dat die skedule van genoemde Gesie Wilhelmina Pietersen ter insage en die akte van boedelafstand vir ondertekening deur alle Skuldeisers wat geregtig is om te onderteken, ten Kantore van die Meester van die Hooggeregshof (Kaapse Provinsiale Afdeling) in Kaapstad en ten Kantore van die Magistraat op Somerset West, sal lê, vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 13de dag van Maart 1933 tot die 27ste dag van Maart 1933.

Voorts word bekend gemaak dat, ingeval genoemde boedelafstand nie aangeneem word nie, aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop) in Kaapstad, op Vrydag, die 31ste dag van Maart 1933, om 10.30 v.m., of so spoedig daarna as aan die Advokaat gehoor kan gegee word, om die oorgawe van die Boedel van genoemde Gesie Wilhelmina Pietersen as insolvent.

Gedagteken in Somerset West, hierdie 4de dag van Maart 1933.

**J. A. LOUW,**  
Prokureur vir Afstaner.  
60 Hoofstraat, Somerset West. 2555—10

### KENNISGEWING VAN BOEDELAFSTAND.

Kennis geskied hiermee dat **WILLEM JACOBUS BURGER**, 'n boer, van Kookfontein, in die distrik van Richmond, Kaap Provinsie, afstand gedoen het van sy goedere ten gunste van **PERCY LONSDALE CLOSE**, 'n rekenmeester, van Graaff-Reinet, en **HENDRIKUS JOHANNES STANDER**, 'n prokureur, van Richmond, in trust vir die Krediteure van genoemde Willem Jacobus Burger, as hulle gesegde boedelafstand aanneem; en dat die skedules van die genoemde Willem Jacobus Burger ter insage sal lê, en die akte van boedelafstand ter insage en vir ondertekening sal lê vir alle Krediteure wat geregtig is om te teken, ten Kantore van die Meester van die Hooggeregshof van Kaapstad en 'n afskriif daarvan ten Kantore van die Magistraat te Richmond vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die lide dag van Maart 1933.

Kennis geskied hiermee verder dat indien genoemde boedelafstand nie aangeneem word nie, aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop) in Kaapstad, op Donderdag, 30 Maart 1933, om 10 uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die Advokaat gehoor kan word, om die oorgawe van die boedel van genoemde Willem Jacobus Burger as insolvent.

Geteken te Richmond, K.P., hierdie 2de dag van Maart 1933.

**W. J. BURGER.**  
Kookfontein, distrik Richmond, K.P. 2583—10

### UNION OF SOUTH AFRICA.

**MAGISTRATES' COURT ACT**  
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

## ADVERTENSIES.

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GYSBERT JOHANNES WESSLS, a farmer, of Wittehart, District Beaufort West, has made an assignment of his property in favour of HARRY WILLIAM GIRD, an attorney, of 61 Donkin Street, Beaufort West, and GERHARDUS FRANCOIS SOLAIS DE VILLIERS, General Manager and Secretary of the South African National Trust and Assurance Company, Limited, of Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Gysbert Johannes Wessels, if they accept the same; and that the schedules of the said Gysbert Johannes Wessels will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Beaufort West for a period of fourteen days from the 10th day of March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Tuesday, the 28th day of March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Gysbert Johannes Wessels as insolvent.

KRETZEN & CO.,  
Attorneys for Assignor.

P.O. Box 6, Beaufort West,  
6th March, 1933. 2647—10

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CIEVE SCHWARTZ, carrying on business as draper at Hanover Street, Capetown, has made an assignment of his Estate in favour of CLIVE CORDER, accountant, of Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Cieve Schwartz, if they accept the same; and that the schedules of the said Cieve Schwartz will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen (14) days from the 13th day of March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Cieve Schwartz as insolvent.

Capetown, this 8th day of March, 1933.

MAURICE ROSE,  
Attorney for Assignor.

84 St. George's Street,  
Capetown. 2709—10

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS  
AMENDED BY ACT No. 26/1931,  
TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer,  
Pretoria.

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MATTHEUS GERHARDUS LE ROUX, a farmer, of Staatskerk, Tulbagh District, has made an assignment of his property in favour of JOHANNES SMUTS DE VILLIERS, care of Paarl Board of Executors, Paarl, in trust for the Creditors of the said Mattheus Gerhardus le Roux, if they accept the same; and that the schedules of the said Mattheus Gerhardus le Roux will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Tulbagh for a period of fourteen days from the 11th March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Mattheus Gerhardus le Roux as insolvent.

Dated at Tulbagh, this 8th day of March, 1933.

MULLER & MULLER,  
2775—10 Attorneys for the Assignee.

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES KRAUSE, a farmer, of Waterval, in the Division of Malmesbury, Cape Province, has made an assignment of his property in favour of JACOBUS NICOLAAS EVERHARDUS VERCUEIL (H.'s son), of Malmesbury, in trust for the Creditors of the said Jacobus Johannes Krause, if they accept the same; and that the schedules of the said Jacobus Johannes Krause will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master, Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Malmesbury for a period of fourteen days from the 13th March, 1933, to the 27th March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 31st March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Jacobus Johannes Krause as insolvent.

Dated at Capetown, this 4th day of March, 1933.

WALKER LEWIS & GODLEY,  
Attorneys for Assignors.

Reserve Bank Chambers,  
6 Wale Street, Capetown. 2545—10

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS  
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,  
TESAME MET DIE REGULASIES  
INGEVOEGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Pretoria.

## NOTICE.

Assigned Estate MAX OTTO BENK-WITZ, general dealer, of Mafeking.

Tenders are invited for the purchase of the above business, as a going concern, including—

- (a) stock-in-trade,
- (b) fixtures and fittings,
- (c) lease (if desired).

Tenders, marked "Assigned Estate M. O. Benkwitz (K.I. 8/33)", should be lodged with the Assistant Master, Kimberley, in duplicate, not later than the 25th day of March, 1933.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars from the Assignee.

REGINALD KELLY.

Box 26, Mafeking, C.P.

2771—10

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice  
Gardiner, Judge President.

Capetown, Wednesday, 1st  
March, 1933.

In the matter of THE CITY BUS SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED  
(in liquidation under the Companies Act, No. 46 of 1926).

Upon the motion of Mr. Clouts, of Counsel for Ise Levy, the Liquidator of the above-named Company, and upon reading his petition filed;

Upon reading also the report of the Master of this Court and the other documents filed of record;

It is Ordered:

That the said Company be dissolved as and from the 1st March, 1933;

That the said Liquidator be released from his trust;

That the order of dissolution of the said Company be published once in the *Union Government Gazette* and in the *Cape Argus* newspaper;

And that the books, papers, and documents of the said Company be destroyed after the lapse of two years.

By Order of the Court.

A. M. BLACK,  
Registrar.

R. Asherson & Asherson,  
Attorneys for Liquidator,  
Capetown. 2765—10

## KENNISGEWING VAN CORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap Prowinsiale Afdeling) te Kaapstad, op Woensdag, 29 Maart 1933, om 10 uur voormiddag, of so gou daarna as die Advokaat gehoor kan word, vir die oorgawe van die Boedel van THEODORUS DANIEL KEMP, 'n boer, woonagtig op die plaas Rietvlei, Sandhoek, distrik Humansdorp, as insolvent; en dat sy skedules ter insage sal lê ten Kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad en ten Kantore van die Magistraat te Humansdorp vir veertien dae vanaf Vrydag, die 10de dag van Maart 1933.

WATKINS & HEYNS,  
Prokureurs vir Applikant.

Bureaustraat, Humansdorp,  
27 Februarie 1933. 2512—10



## ADVERTISEMENTS.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) on the 30th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of RUPERT EBENZER SMITH, carrying on business as THE OLD MILL STORE, of Port Alfred, as insolvent; that my schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Port Alfred, for a period of fourteen days from the 10th day of March, 1933.

Port Alfred, this 3rd day of March, 1933.

RUPERT E. SMITH.

2528—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 24th day of March, 1933, at 10.30 in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CHRISTIAN JACOBUS THERON, a farmer, of Uitzicht, District Tulbagh, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Tulbagh, for a period of fourteen days reckoned from the 10th day of March, 1933.

KRYNAUW G. N. HOUGH,

Applicant's Attorney.

Commercial Street, Tulbagh,  
3rd March, 1933.

2539—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CHRISTOFFEL JOHANNES DIP-PENAAR, a farmer, of Swartberg, District of Malmesbury, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Malmesbury for a period of fourteen days from the 13th day of March, 1933, to the 27th day of March, 1933.

Dated at Moorreesburg, this 4th day of March, 1933.

CAROLIN & LUYT,

Applicant's Attorneys.

2582—10

## SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 61547, effected for the sum of £500/£500, on the life of CARL FREDERICK BALLOT.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original being lost, notice is hereby given that unless the original Policy is produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

JOHN M. MACFARLANE,  
General Manager and Secretary.

Capetown, 16th January, 1933.

2773—10

5s. Stamp

affixed and cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter of the application of TOM WALTER SIMONS, carrying on business as a butcher at Main Road, Plumstead, Cape, under the style or firm of ASSEMBLY BUTCHERY, for the surrender of his Estate as insolvent.

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* of the 13th January, 1933, of the intention to surrender in the above matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawals in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916.

H. O. DE VILLIERS,

for Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division).

Master's Office, Capetown,  
28th February, 1933.

NOTICE OF WITHDRAWAL OF  
NOTICE OF INTENTION TO SUR-  
RENDER.

Notice is hereby given that the notice of intention to surrender the Estate of TOM WALTER SIMONS, carrying on business as butcher at Main Road, Plumstead, Cape, under the style or firm of ASSEMBLY BUTCHERY, as insolvent, published in the *Government Gazette* of the 13th January, 1933, and in the *Cape Times* of the 13th January, 1933, is hereby withdrawn.

Dated at Capetown, this 3rd day of March, 1933.

HAROLD R. MACLEOD & CO.,

Applicant's Attorneys.

2557—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Friday, the 31st March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FRANCOIS JOSEPHUS DE MANIELLE, a farmer, of Slot, District Malmesbury, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Capetown and the Magistrate at Malmesbury for a period of fourteen days from the 13th March, 1933.

Dated at Capetown, this 6th day of March, 1933.

HARRY SOLOMON,

Applicant's Attorney.

14a Adderley Street,  
Capetown.

2715—10

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE  
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 191137, for £500, on the life of JOHN HAROLD WELLINGTON.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.

Capetown.

2489—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Thursday, the 30th March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOB MEYER BLOOM, a general dealer, of Rooidam, in the District of Calvinia, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Calvinia for a period of fourteen days from the 14th March, 1933, until the 28th March, 1933.

Dated at Calvinia, this 6th day of March, 1933.

LE ROUX &

VAN DER WESTHUYZEN,

Attorneys for Applicant.

Water Street, Calvinia.

2723—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 28th day of March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GORDON ROSS CHALMERS, a farmer, of Rossmoor, in the District of Steynsburg, C.P., as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Steynsburg for a period of fourteen days from the 10th day of March, 1933, to the 24th day of March, 1933.

FRANK ROUSSEAU & CO.,

Applicant's Attorneys.

P.O. Box 7, Steynsburg,  
6th March, 1933.

2733—10

AMENDED  
NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the late JACOBUS IZAK OLIVIER, a farmer, of Rystkuil, in the District of Beaufort West, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Beaufort West for a period of fourteen days reckoned from the 11th March, 1933.

KRETZEN & CO.,

Applicant's Attorneys.

61 Donkin Street,  
P.O. Box 6, Beaufort West.

2770—10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 35 of 1916, as amended, that F. C. WREN & CO., of Mincing Lane, Capetown, intend disposing of their waxo manufacturing business as a going concern to WAXO POLISH AND PRODUCTS COMPANY.

DAVID PRISMAN,

Attorney for the parties.

58 Burg Street,  
Capetown.

2774—10-17

## ADVERTENSIES.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 31st day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALEXANDER CHIDECKEL, a general dealer, of Cofimvaba, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate of St. Marks at Cofimvaba for a period of fourteen (14) days from the 11th day of March, 1933, to the 25th day of March, 1933.

Dated at Queenstown, this 8th day of March, 1933.

L. J. MOFFETT,

Applicant's Attorney.

2776—10

# CALEDON & SOUTH-WESTERN DISTRICTS BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.

## NOTICE.

### LOST FIXED DEPOSIT RECEIPTS.

Notice is hereby given that the under-mentioned Fixed Deposit Receipts issued by this Company to G. S. P. le Roux, jun., of Drayton, Division Caledon, have been lost or mislaid and application has been made for duplicates thereof:—

1. Receipt No. B.642, dated 6th October, 1932: £300.
2. Receipt No. B.707, dated 22nd November, 1932: £230.
3. Receipt No. B.713, dated 25th November, 1932: £70.

Unless valid objections be lodged with the Secretary in writing within six weeks from the date of publication hereof, duplicate receipts will be issued.

F. A. C. GUTHRIE,

General Manager and Secretary.

Caledon, 27th February, 1933. 2506—10

# EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

## LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of Ordinance No. 13 of 1846, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh certificate of the Share No. 1785 in the thirty-second section, registered in the name of Debrah Adella Meier, of East London, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 10th day of April, 1933, the said fresh certificate will be issued.

Dated at Grahamstown, this the 3rd day of March, 1933.

R. H. MURRAY, C.A. (S.A.),

Secretary.

P.O. Box 50, Grahamstown.

2531—10

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that SAMUEL GIN intends selling and transferring the general dealer's business carried on by him under the style or firm of THE CHEAPSIDE PROVISION BAZAARS, in Hibernia Street, George, to MAURICE JOSEPH SAUNDERS, also of George, who will carry on the same for his own benefit and account under the said style or firm of THE CHEAPSIDE PROVISION BAZAARS.—Miller & Miller, attorneys for the parties, Hibernia Street, George.

2228—3-10

## VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

### SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BPK.

Polis No. 4633, vir £1,000, op die lewe van Dr. SERVAAS HOFMEYER ROS-SOUW.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerde applikasie gemaak het vir die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die originele Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf datum hiervan, 'n gesertifiseerde kopie daarvan uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy, Bpk.,

M. S. LOUW,

Bestuurder en Aktuaris.

28 Waalstraat, Kaapstad,

3 Maart 1933.

2551—10

## NASIONALE PERS, BEPERK, KAAPSTAD.

Kennis geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikate in bogemelde Maatskappy verlore of vernietig is:—

1. No. 787, gedagteken 24 Julie 1916, vir 5 aandeel genommer 17569 tot en met 17563, geregistreer op naam van mevr. die weduwee M. C. Malan, Somerset Wes.
2. No. 939, gedagteken 24 Julie 1916, vir 5 aandeel genommer 18885 tot en met 18889, en No. 1398/5138, gedagteken 15 Januarie 1920, vir 13 aandeel genommer 92514 tot en met 92526, geregistreer op naam van Andries Louw Reyneke, van Robertson.

Aansoek is gedoen om afskrifte van gemelde sertifikate en dit sal nitgereik word, tensy die oorspronklikes of beswaar teen die uitreiking by hierdie kantoor op of voor 30 Maart 1933 ingedien word.

H. J. OTTO,

Sekretaris.

Kaapstad, 10 Maart 1933.

2573—10

## APPLICATION FOR LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of the Deed of Transfer passed on the 2nd day of May, 1910, numbered 2900, by Hendrik Nicolaas Heyns Theunissen in favour of Charles Pierdica, whereby the following property was conveyed, namely:—

Certain piece of ground, situate at Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 4, 5, 8 and 9, Block Y, of the Sub-divided Lot A of Lot C of Joostenberg Vlakke, now called Windsor Estate, in extent 208 square rods 48 square feet.

And all persons claiming to have any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Capetown within fourteen days from the publication of this notice.

Dated at Paarl, this 16th day of February, 1933.

FAURE & FAURE,

2013—24-3-10 Applicant's Attorneys.

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PIETER DANIEL GELDENHUYS, carrying on business in Church Street, Worcester, as the WORCESTER CYCLE WORKS, intends to sell the said business to DANIEL JACOBUS DE VILLIERS, of Worcester.

Dated at Worcester, this 23rd day of February, 1933.

J. J. THERON,

Agent for the parties.

35 Church Street, Worcester.

2251—3-10

## EXECUTION SALE.

In the suit between MANAGER OF TRAINING COLLEGE, Zonnebloem, Capetown, Plaintiff, and ISAAC GAMBA, Defendant.

In execution of judgment of the Magistrate's Court, Capetown, in the above suit, a sale will be held in front of the Court-house, Robertson, at 10 a.m., Friday, 24th March, 1933, of the following, viz.:—

One-fifth share in certain piece of ground marked Dry Erf No. 8, Block XV, situate in Van Zyl Street, Robertson, measuring 75 square rods.

J. D. NICHOLSON,

Messenger of the Court, Robertson.

27th February, 1933.

2502—10-17

## EXECUTION SALE.

In the matter between CHEMACH TOMMI TOUYZ, Plaintiff, and CARL CHRISTIAN PRETORIUS, Defendant.

To be sold in front of the Magistrate's Office, Jansenville, on Saturday, 8th April, 1933, at 10 a.m., the following property: (1) Certain piece of quitrent land, situate in the Division of Jansenville, called Vrede No. 1, part of Blaauwkrantz, measuring 182 morgen 198 square rods; (2) certain piece of land, situate as above, being Vrede No. 2, part of Blaauwkrantz, measuring 15 morgen 493 square rods.

F. J. VAN DE MERWE,

Messenger of the Court, Jansenville.

2534—10-17

## EXECUTION SALE.

In the Magistrate's Court for the District of Port Elizabeth, held at Port Elizabeth, between E. GAZI, Plaintiff, and T. O'BRIEN, Defendant.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and Writs of Execution, dated 19th and 20th January, 1933, the following landed property will be sold in execution on Tuesday, the 21st March, 1933, in front of the Court-house, Port Elizabeth, at 12 o'clock, noon, viz.:—

Certain piece of land, situate at Korsten in the Municipality and Division of Port Elizabeth, being subdivisions 3-4, 6-11, 13, 14 and 16 of Lot No. 203, each measuring 21 square rods and 96 square feet, as per Deed of Transfer No. 11593, dated 16th November, 1926, and sub-division 24 of Lots Nos. 211 and 212, situate as above, measuring 31 square rods and 73 square feet, as per Deed of Transfer No. 9305, dated 28th September, 1925.

Terms:

- (1) The purchase price to be paid in cash.
- (2) The purchaser shall pay all costs of transfer, auctioneer's commission, conditions of sale and all rates necessary to pass transfer.
- (3) Transfer to be passed by the Plaintiff's Attorneys.

DAN. J. DE WET,

Acting Messenger of the Court, Port Elizabeth.

2703—10-17



## ADVERTISEMENTS.

THE LION MATCH COMPANY,  
LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, that the Share Transfer Register and the Register of Members of the above-named Company will be closed from Wednesday, the 8th March, to Wednesday, the 22nd March, 1933, both days inclusive.

D. R. LEITH,  
Secretary.

St. Michael's Road,  
Observatory (Cape),  
6th March, 1933.

2548-10

UITENHAGE BOARD OF EXECUTORS  
AND TRUST COMPANY,  
LIMITED.

Statement in accordance with Section 92 of Act No. 24 of 1913, of all Unclaimed Moneys held by the above Company on the 31st December, 1932, for a period of five years and over.

W. R. Thompson, address unknown; dividend due to 30th April, 1927, on four Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Shares ... £5 0 0

Uitenhage, 28th February, 1933.

J. J. MILLS,  
Secretary.

2543-10

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between MARTINUS CHRISTOFFEL STANDER, Plaintiff, and MARIA MAGDALENA SUSANNA ELIZABETH STANDER (born Rankin), Defendant.

To MARIA MAGDALENA SUSANNA ELIZABETH STANDER (born Rankin), formerly of George, Cape Province, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 12th day of April, 1933, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 26th day of April, 1933, in an action in which Martinus Christoffel Stander, a carpenter, of George, Cape Province, having been granted leave to sue *in forma pauperis* by Edictal Citation, claims—

- an order for restitution of conjugal rights by reason of your malicious desertion, and failing compliance therewith,
- a decree of divorce,
- custody of the two minor children of the marriage,
- forfeiture of the benefits of the antenuptial contract,
- alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the case set down for hearing and judgment on the 12th day of May, 1933.

W. H. TREHAIVEN,  
Assistant Registrar.

Fuller, De Klerk & Osler,  
Plaintiff's Attorneys,  
3 Bureau Street, Capetown.

2569-10

BELL'S ASBESTOS (LDN.) AFRICAN  
AGENCY, LIMITED.

In accordance with Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Registered Offices of the above Company have removed from Bell's Corner, Riebeeck Street, Capetown, to 100 President Street, Johannesburg.

BELL'S ASBESTOS (LDN.) AFRICAN  
AGENCY, LTD.,  
JAN JARDINE,  
Secretary.

2594-10-17-24

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the business of general dealer heretofore carried on by ELIZA STONE (born Jelliman), widow, at Essex, in the District of Queenstown, has been disposed of to JACOB SOLOMON HERSELMAN, who will carry on the same business at the same address under the name of SOLLY'S STORE as from the 1st April, 1933.

Dated at Queenstown, this 6th day of March, 1933.

N. L. GOLDSCHMIDT.

Barclays Bank Buildings,  
P.O. Box 83, Queenstown. 2670-10-17

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOHN CLYDES has agreed to sell the business of a general dealer and a restaurant, refreshment, and tear-room keeper carried on by him at 33 Somerset Road, Capetown, to SAMUEL MINKOWITZ.

This notice is given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended) and in order to obtain the requisite certificates from the Municipal Authorities concerning the licences. Dated at Capetown, this 27th day of February, 1933.—W. E. Moore & Son, attorneys for John Clydes, 37 Castle Street, Capetown.

2546-10-17

## KENNISGEWING.

Hiermee wens ek kennis te gee dat ek nie 'n vennoot is in die slagters-besigheid wat gedryf word onder die naam van GOUSSARD & GROBBELAAR te Lady Greystraat, Noorder Paarl, en dat ek geen verantwoordelikeid aanvaar vir enige skulde wat gemaak is of mag gemaak word of vir besigheid transaksies wat deur genoemde firma alreeds aangegaan is of mag aangegaan word nie.

J. A. GROBBELAAR.

Pleinstraat, Noorder Paarl,  
1 Maart 1933. 2541-10

THE UNITED TOBACCO COMPANIES  
(SOUTH), LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on the 31st March, 1933, the Dividend on its issued Preference Shares for the six months ending 31st March, 1933, at the rate of eight per cent. per annum, and on its issued Ordinary and Deferred Ordinary Shares a Second Interim Dividend for the year ending 30th September, 1933, of sixpence per Share, free of South African Normal Income Tax.

The Share Registers of the Company will be closed from the 17th to the 31st March, 1933, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. S. NORMAN,  
Secretary.

32 Kloof Street, Capetown,  
27th February, 1933.

2554-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the BRITISH & COLONIAL STORES, LTD., of Main Road, Claremont, intend disposing of their stock-in-trade and goodwill in respect of their credit customers to NELSON'S PROVISION STORES (PTY.), LTD., of 73 Plein Street, Capetown.

2674-10-17

## NOTICE.

## TO WHOM IT MAY CONCERN.

I, FRIEDA ALWINA SOPHIE ELS (born Promnitz), divorcee, give notice that I have by Notarial Act abandoned and discarded the surname of ELS and resumed my maiden surname of PROMNITZ, and that I shall from now and in future be known as FRIEDA ALWINA SOPHIE PROMNITZ.

Dated at East London, this 5th day of July, 1932.

F. A. S. ELS.

2529-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ADAM ALIE intends to sell the business carried on by him under the style or firm of A. ALIE at No. 112 Market Street, Uitenhage, to BHIKHA KARA.

Dated at Uitenhage, this 3rd day of March, 1933.

SELLICK & McINTYRE,  
Attorneys for the parties.

Uitenhage.

2530-10-17

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that the general dealer's business known as THE IDEAL PROVISION STORE, carried on by VALENTINE RIPPO at No. 112 High Street, Grahamstown, District of Albany, will be transferred to MARCUS GEERTS, together with all the assets thereof, who will carry on the said business as GEERTS STORE and at the same address. Dated at Grahamstown, this 6th day of March, 1933.—Whiteside & Stapleton, attorneys for the parties, High Street, Grahamstown.

2707-10-17

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ALBERT GROBBELAAR KRUGER and GERHARDUS CORNELIS SNYMAN LOTTER, trading as general dealers at Tarkastad under the style or firm of THE TARKA SUPPLY STORES, has been dissolved by mutual consent: that the said KRUGER has taken over all the assets and liabilities of the late partnership; and that he will continue the business under the same name for his sole benefit, the said LOTTER having no further interest therein.

A. G. KRUGER.

G. C. S. LOTTER.

Tarkastad, 1st March, 1933.

2513-10

## ADVERTENSIES.

## SOUTH AFRICAN TURF CLUB.

It is hereby notified that Mr. W. H. HICKS has been elected Chairman of the South African Turf Club for the year ending 31st December, 1933.

P. W. DAY,  
Secretary,

South African Turf Club.

2572-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of PHILIP WILLIAM DORMEHL, carrying on business in partnership with WILLIAM ANDRIES ERASMUS as DORMEHL & CO. at 34 Queen's Street, Cambridge, East London, to dispose of the butcher's business carried on by him to WILLIAM ANDRIES ERASMUS, who will carry on the business under the style of ERASMUS BROS.

Dated at East London, this 22nd day of February, 1933.

GIDDY, GIDDY & WHITE,  
Attorneys for the parties.

19 Terminus Street,  
East London. 2253-3-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that GEORGE EDWARD WEBER intends disposing of the stock-in-trade and movable assets (excluding book debts) of the business carried on by him at the Gulandoda Trading Station, situate in the District of Engcobo, to JOHN MCGILL, who intends leasing the said Gulandoda Trading Station from FRANK DOWNHAM BARNES.

Dated at Engcobo, this 22nd day of February, 1933.

CAREY MILLER & FRANZ,  
Attorneys for the parties.

P.O. Box 8, Engcobo. 2255-3-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that CHARLES HIRSOWITZ has sold the general dealer's business carried on by him under the name or style of P. E. G. S. BAZAARS at 85 Main Street, Port Elizabeth, to P. E. G. S. BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue the said business at the said address under the name or style of P. E. G. S. BAZAARS (PROPRIETARY), LTD.

Dated at Port Elizabeth, this 24th day of February, 1933.

HERBERT BURMAN & SPILKIN,  
Attorneys for the parties.

Southern Life Buildings,  
Main Street, Port Elizabeth. 2262-3-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that COSTA FORTINOS has disposed of his assets and goodwill in respect of his business of general dealer and his bioscope café, being the PREMIER BIOSCOPE CAFE, Main Road, Rondebosch.

Dated at Capetown, this 27th day of February, 1933.

A. A. BALSILLIE & CO.,  
Attorneys for the parties.

47-49 St. George's Street,  
Capetown. 2400-3-10

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that the general dealer's business carried on by the late ROBERT SHABEL at Piggott Bridge, Albany District, will be transferred to BROIS DOLOWITZ, together with all the assets thereof, who will carry on the said business in his own name at the same address.

Dated at Grahamstown, this 27th day of February, 1933.

LENNOX SMIT & WHEELDON,  
Attorneys for the parties.

Connaught Chambers,  
High Street. 2406-3-10

SOUTH AFRICAN MILLING CO.,  
LTD.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of this Company will be closed from the 17th to the 31st March, 1933, both days inclusive.—Peter Paton, Secretary, Port Elizabeth, 10th March, 1933. 2684-10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act No. 32 of 1916 (as amended), of the intended sale of the four businesses heretofore carried on by MABEL JANE HESELTINE (born Tallas) as the CAPE DAIRY at Loop Street and Kloof Street, Capetown, and at 98 Main Road and Victoria Mansions, Queen's Road, Sea Point, to THE CAPE DAIRY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of Capetown, about to be registered.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,  
Attorneys for the parties.

Capetown, 25th February, 1933. 2812-3-10

## SALE BY TENDER.

In the Insolvent Estate PLAZA  
TALKIE HALL & TEA LOUNGE.

Tenders are invited for the purchase of all the assets of the Insolvent Estate and taking over the business of the Plaza Talkie Hall & Tea Lounge at Newcastle. Full particulars obtainable from the undersigned.

Tenders, in duplicate, and marked "Tenders, Insolvent Estate Plaza Talkie Hall", must reach the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, before 12 noon on Thursday, 23rd March, 1933.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

J. J. VAN SCHALKWYK,  
Trustee.

P.O. Box 12, Newcastle. 2602-10

## NOTICE.

In terms of Section 7 3 (a) of Act No. 24 of 1913, notice is hereby given that the Estate of JAMES RAYMONT CLOTHIER, who is the Executor in the Estate of HLAUGANA ka MAHOYE DUBE, was sequestrated by Order of the Supreme Court (Natal Provincial Division), dated 24th January, 1933.

FRANCIS C. RODD,  
Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,  
Pietermaritzburg, 3rd March, 1933. 2570-10

## TENDER.

In the Testate Estate of the late PIETER CAREL JACOBUS NIENEBAR (No. 17093), of Nondweni, Zululand, farmer.

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned assets in the above Estate and should be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, Natal, not later than Friday, the 24th March, 1933.

The envelope should be marked "Tender, Testate Estate late P. C. J. Nienebar (No. 17093)".

50 Sheep, 6 oxen, 2 cows, 1 plough,  
1 harrow, 2 chairs, 1 bench.

Tenders may be made separately or as a whole for any of the above items as they stand at date hereof. The highest or any tender will not necessarily be accepted. Further particulars may be obtained on application to the undersigned.

J. W. FRANCIS,  
Attorney for Executrix.

Gladstone Street, Dundee,  
6th March, 1933. 2600-10

Insolvent Estate GEORGE LINDSAY JOHNSON, of Durban, medical practitioner (No. 2679).

Notice is hereby given that the First Liquidation Account in this Estate was confirmed on the 30th January, 1933. There is no dividend payable to Creditors under this account.

Durban, this 3rd March, 1933.

B. E. SWINBOURNE, C.A. (S.A.),  
Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,  
Smith Street, Durban. 2769-10

## DOMINION MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the First Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned Company was duly confirmed by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, on the 22nd day of February, 1933, and that a Dividend is in the course of payment.

A. J. BONELLA,  
Liquidator.

21/23 Club Arcade, Durban,  
28th February, 1933. 2501-10



## ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA  
(Natal Provincial Division).(Before the Honourable Mr. Acting  
Justice Carlisle.)Pietermaritzburg,  
Tuesday, 7th day of March, 1933.*Ex parte* application of JOHN TEN-  
NENT, in his capacity as Trustee of  
the Insolvent Estate of CASSIM  
JOOMA, of Buthe Buthe, Basuto-  
land.Upon the motion of Mr. J. Leslie  
Smith, Counsel for the Applicant, and  
having read the Petition and annexures  
filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and is hereby  
issued calling upon all persons inter-  
ested to show cause, if any, before this  
Honourable Court on the 21st day of  
March, 1933, at 10 a.m., or so soon there-  
after as Counsel can be heard, why the  
appointment of the Applicant, John  
Tennent, as Sole Trustee of the Insolvent  
Estate of Cassim Jooma, of Buthe Buthe,  
Basutoland, should not be recognized by  
this Honourable Court, subject to the  
following conditions:—

- (a) That he should publish a notice in  
the *Gazette* and in such other  
papers and in such terms as the  
Master shall direct, calling upon  
creditors to prove their claims at  
a meeting to be held by the Master  
at such time and place as he shall  
direct.
- (b) That he shall recognize the right  
of all creditors in this Province  
to prove their claims against the  
Estate before the Master, and that  
the admission or rejection of such  
claims, the liability of the Estate  
therefor to the extent of the assets  
in this Province and all questions  
of Mortgage or preference in re-  
spect of such assets shall be regu-  
lated by the Laws of this Pro-  
vince.
- (c) That he shall render to the Master  
an account of his administration  
of the Natal assets showing—
  - (i) all claims entitled to be pre-  
ferably ranked against the  
proceeds of the local assets and  
the proposed application of  
such assets in satisfaction  
thereof;
  - (ii) the balance remaining for dis-  
tribution among the general  
body of creditors.
- (d) That he shall also furnish the  
Master with an Account and Plan  
of Distribution of the general  
assets of the Estate supported by  
the acquittance of those creditors  
whose claims have been proved in  
this Province and who have re-  
ceived any dividend in respect  
thereof.
- (e) That no portion of the assets of  
the Estate in this Province be  
sent or removed out of this Pro-  
vince without the leave of the  
Master.
- (f) That he shall give security to the  
satisfaction of the Master of this  
Honourable Court.

2. That service of this Order must be  
effected personally on the said Cassim  
Jooma and by publication once in the  
*Union Government Gazette*, once in a  
newspaper circulating in Basutoland, and  
once in a newspaper circulating in  
Durban and Pietermaritzburg.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,  
Registrar.

2766—10

In the Insolvent Estate of MAHOMED  
HOUSEN ISMAIL, of 138 Queen  
Street, Durban, general dealer.

## TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of  
the following assets in the above Estate,  
viz.:—

- (a) 2 Pieces of land at Jacobs, in  
extent half an acre.
- (b) Stock-in-trade, fixtures, fittings,  
etc.
- (c) Outstanding debts.

Tenders in duplicate, addressed  
"Tender, Insolvent Estate M. H.  
Ismail (No. 2912)", will be received by  
the Master of the Supreme Court, Pieter-  
maritzburg up to the 25th March, 1933.Tenders may be for each item  
separately or for the assets as a whole.The highest or any tender not neces-  
sarily accepted.

Further particulars on application to

J. E. DUFF,  
MAX WOLPERT,  
Joint Trustees.339 Smith Street,  
Durban.Winton's Chambers,  
West Street, Durban.

6th March, 1933.

2680—10

Assigned Estate of ANNIAHIA VEER-  
SAMY NALDOO, trading as WEST  
END TAILORS, of 136 Commercial  
Road, Durban, tailor (No. 2719).

Notice is hereby given that the First  
and Final Liquidation and Distribution  
Accounts in this Estate were confirmed  
on the 13th February, 1933. The dividend  
is payable by promissory notes.  
Durban, 3rd March, 1933.

B. E. SWINBOURN, C.A. (S.A.),  
Assignee.37, 38, and 39 Anglo-African House,  
Smith Street, Durban.

2768—10

## TENDER.

Assigned Estate A. J. YEOMAN, store-  
keeper, of 165 Church Street, Pieter-  
maritzburg (No. 2934).Tenders are hereby invited for the  
purchase of the undermentioned assets in  
the above Assigned Estate, as a whole or  
separately:—

1. The sweet and confectionery busi-  
ness known as The Sweeteries, 165  
Church Street, Pietermaritzburg,  
as a going concern.
2. Shop fixtures and fittings.
3. Sweet-making plant and machinery.
4. Stock-in-trade.
5. Showground stand.

Assignor is willing to instruct a pur-  
chaser of the whole business in matters  
relating to sweet-making.Tenders, in duplicate, marked "Ten-  
der, Assigned Estate A. J. Yeoman (No.  
2934)", must be addressed direct to the  
Master of the Supreme Court, Pieter-  
maritzburg, and must reach him not later  
than noon on Wednesday, 22nd March,  
1933.The highest or any tender will not  
necessarily be accepted and the assignee  
reserves the right to accept any portion  
of a tender.Further particulars may be had from  
the undersigned.M. H. RODWELL,  
Chartered Accountant (S.A.),  
Assignee.3 Greene's Chambers,  
P.O. Box 451,  
Pietermaritzburg.

2719—10

## SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

In the Assigned Estate of FREDERICK  
CHARLES WRAY, of Winterton,  
Natal, blacksmith and motor garage  
proprietor.The undersigned, duly instructed by  
the Assignees in the above Estate, will  
sell by public auction, without reserve,  
at their Mart, Ladysmith, on Saturday,  
18th March, at 11 a.m., certain two  
properties being Lots 1 and 3, Winterton  
Township, Weenen County, Natal,  
with buildings, comprising blacksmith  
shop and dwelling-house of brick on Lot  
No. 1, and dwelling-house of brick on  
Lot No. 3.WALTON & TATHAM,  
Auctioneers and Appraisers.P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.  
2499—10In the Assigned Estate of RALPH  
MELLING COOKSON, general  
dealer, trading as SOUTHPORT &  
BENDIGO STORES at Southport,  
District of Port Shepstone (No. 2939).

## TENDERS.

Tenders are invited for the purchase  
of the following assets in the above  
Estate, viz.:—

- (1) Lots Nos. 194 and 195 in the  
Township of Southport, being  
portion of farm Bendigo, County of  
Alexandra, each in extent one-third  
acre or thereby.
- (2) Fittings, fixtures and furniture.
- (3) Stock-in-trade.
- (4) 500 fully paid £1 shares Bendigo  
Estates, Ltd.

Tenders in duplicate marked "Tender  
Assigned Estate Ralph Melling Cookson  
(No. 2939)", will be received by the  
Master of the Supreme Court up to and  
including the 18th March, 1933. Tenders  
may be for each item separately or for  
the assets as a whole.The highest or any tender not neces-  
sarily accepted.

Further particulars on application to

A. G. EYLES,  
Assignee.Eyles & Wardlaw, C.A. (S.A.),  
52 Aiken Street,  
P.O. Box 58,  
Port Shepstone.

2607—10

## SALE.

The undersigned, duly instructed  
thereto by the Assignee in the Assigned  
Estate of SUSANNA JOHANNA  
POTGIETER (born VAN ROOYEN),  
will sell by public auction at his office,  
Church Street, Vryheid, Natal, on  
Wednesday, the 12th April, 1933, at  
10.30 a.m.:—The one-half share reverting to the  
Assignor on the death of her mother, in  
the Joint Estate of the Assignor's  
parents, the late Gert Renier van  
Rooyen, of Greytown, and his surviving  
spouse, who is approximately 80 years of  
age.The value of the whole Estate at  
present is approximately £900 capital  
infested in part of a mortgage bond for  
£3,404. 17s. 9d. over the farm Sterling,  
Umvoti County. The capital, with  
interest thereon, is being diminished by  
drawing at £25 per month to survivor  
for her life.For further particulars apply to the  
Trustee, Mr. S. E. Henwood, P.O. Box 5,  
Vryheid, or toCHRIS. S. CADLE,  
Auctioneer.

P.O. Box 44, Vryheid. 2608—10

## ADVERTENSIES.

T. H. LICENCE & CO. (PTY.),  
LIMITED

(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors and Contributories of the above will be held at the office of the Liquidator, 36 Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban, on Tuesday, 21st March, 1933, for the following reasons:—

1. To consider an offer made for the purchase of the business as a going concern.
2. Alternatively, to give instructions to Liquidator as to the disposal of the assets.

F. E. OSBORN,

Liquidator.

Durban, 6th March, 1933. 2609—10

IXOPO RETURNED SOLDIERS'  
LAND SETTLEMENT COMPANY,  
LIMITED (in voluntary liquidation)  
(No. C/30).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of Act No. 46 of 1926, that the Fourth Liquidation and Distribution Accounts of the above-named Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Ixopo, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

A. V. ALLAN,  
H. E. G. FANNIN,  
C. E. HANCOCK,

Joint Liquidators.

Ixopo, Natal. 2772—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Tuesday, the 28th March, 1933, at ten o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES WILHELMUS DE JAGER, of Vaalkop, Vryheid District, farmer, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Vryheid for a period of fourteen (14) days from the 10th March, 1933, to the 24th March, 1933.

Dated at Vryheid, this 7th day of March, 1933.

S. E. HENWOOD &amp; CO.,

Applicant's Attorneys.

Church Street, Vryheid, Natal,  
7th March, 1933. 2722—10

## SALE OF BUSINESS.

## ESSENWOOD TEAROOM.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of VIOLET MURIEL CUNNINGHAM to dispose of her tearoom and general business carried on by her at the corner of Essenwood Road and Overport Drive to EDWARD WILLIAM BISHOP, of Mid-Illovo, as from the 1st March, 1933.

Dated at Durban, this 22nd day of February, 1933.—E. d'Hotman, agent for the parties, business specialist, 91 Field Street, Durban. 2222—3-10

## EDICTAL CITATION.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

To REGINALD WILLIAM BURCH,  
formerly of Durban, but whose present address is unknown.

Take notice that by Citation issued and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on or before the 4th day of April, 1933, in an action to be heard in the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which PHYLLIS RUTH BURCH claims; leave to sue *in forma pauperis* for restitution of conjugal rights, failing which a divorce on the grounds of malicious desertion.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 4th April, 1933, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Further, take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment prayed against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court at Pietermaritzburg, on this the 17th day of February, 1933.

P. J. ERASMUS,

Registrar.

Herbert Murray,  
Plaintiff's Attorney.

Change Lane, Pietermaritzburg.

2018—24-10

## NOTICE IN TERMS OF SECTION 33

(1), ACT No. 32 of 1916 (AS AMENDED):

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916 (as amended), that STEWART DUTHIE BUCHAN, presently carrying on business as a baker under the firm name of THE SCOTTBURGH BAKERY at Scottburgh, Natal, intends to dispose of his business aforesaid, as from Friday, 24th March, 1933, to ORNEGLIO FOCE, of Scottburgh, Natal.

Dated at Umzinto, Natal, this 21st day of February, 1933.

G. H. W. CHICK,

Attorney for Stewart Duthie Buchan.

P.O. Box 7, Umzinto, Natal.

2224—3-10

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, notice is hereby given that JACOB WEINERONK, general dealer, of Gingindhlovu, Zululand, intends to dispose of his businesses in Gingindhlovu, namely, AFRICAN STORES, CENTRAL STORES and CASH SUPPLY STORES, to PETER CATTANEO and DAVID AARON SHAPIRO, trading in partnership under the style of NEW AFRICAN STORES, Gingindhlovu, on the expiration of the period prescribed in the section above quoted.

Dated at Eshowe, this 23rd day of February, 1933.

SHAW &amp; CO.,

Solicitors for the parties.

P.O. Box 51, Eshowe.

2260—3-10

5s. Stamp.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Lansdown.)

Pietermaritzburg, Tuesday, 7th day of February, 1933.

Ex parte application: CHARLOTTE DORWARD, of Pietermaritzburg, widow.

In re CYRIL DUDLEY MELVILLE DORWARD.

Upon the motion of Mr. Milne, Counsel for the Applicant, and having read the affidavits and annexures filed of record,

It is ordered:

(1) That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 4th day of April, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, why—

(a) the death of Cyril Dudley Melville Dorward shall not be presumed to have occurred on Monday, the 9th day of January, 1933, by drowning at or near Karridene on the South Coast, Natal;

(b) why the costs of this application should not be costs in the administration of Cyril Dudley Melville Dorward's Estate.

(2) That this rule be served upon the insurers under the two policies of insurance which have been referred to in the affidavits and that same be published twice in the *Government Gazette*, once during February, 1933, and once during March, 1933, and that there be two similar insertions in a newspaper circulating in Natal.

By order of the Court.

F. A. FREEMAN,

Assistant Registrar.

Lister & Lister,  
Applicant's Attorneys,  
14 Timber Street,  
Pietermaritzburg. 1936—17-10 M.

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Act of 1916, as amended, that it is the intention of AHMED MOHI-DEEN FYZOO to dispose of his butcher's business at Wentworth to VENKET-SAMY VEERASAMY NAIDOO, of Wentworth.

Dated at Durban, this 27th day of February, 1933.

GOPAUL &amp; CO.,

Agents for the parties.

107A Queen Street, Durban. 2486—3-10

NOTICE OF CHANGE IN  
CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of March, 1933, the following change took place in the constitution of JOHN ORR AND COMPANY, Church Street, Pietermaritzburg:—

JOHN ORR, LIMITED, and GEORGE CARTER retired from the firm.

JOHN ORR AND COMPANY (NATAL) (PROPRIETARY), LTD., became a member of the firm.

Dated at Durban, this 4th day of March, 1933.

HILLIER AND COMPANY,

Attorneys for the parties.

Temple Chambers,  
Masonic Grove, Durban. 2565—10



## ADVERTISEMENTS.

## EDICTAL CITATION.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

To Estate of the late Z. C. ZEEDERBERG, his heirs, executors, administrators, or assigns, whose present address is unknown.

Take notice that, by citation issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) within one month of the date of the last publication hereof in an action to be heard in the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which George Clydesdale Jolliffe, of Pietermaritzburg, Natal, merchant, claims:—

(a) A declaration that he is entitled to the ownership by prescription of a certain three pieces of land known as—

1. Sub-division C of Erf 38, Boom Street, City of Pietermaritzburg, in extent 1,781 square feet.
2. Sub-division D of Erf 38, Boom Street, City of Pietermaritzburg, in extent 1,519 square feet.
3. Sub-division E of Erf 37, Boom Street, City of Pietermaritzburg, in extent 3,300 square feet.

(b) An order authorizing the Registrar of Deeds, Natal, to pass and register transfer of the said three pieces of land in favour of the said George Clydesdale Jolliffe, without the production of the title-deeds.

Further, take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment prayed against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court of Pietermaritzburg on this the 6th day of March, 1933.

P. J. ERASMUS,

Registrar.

Masson & Harrison,  
Plaintiff's Attorneys,  
Fraser Lane,  
P.O. Box 96, Pietermaritzburg.

9767—10-17

Notice is hereby given that on Monday, the 3rd day of April, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on behalf of JOHN GODFREY OWEN ROBERTS, of Durban, for admission as a Candidate Attorney of the said Honourable Court.

Any objections to this application must be lodged with the Registrar of the said Honourable Court on or before the date of such application.

Dated at Durban, this 6th day of March, 1933.

R. I. DARBY,  
Applicant's Attorney.

2738—10

## NOTICE.

Notice is hereby given that, as from 1st March, 1933, the following change took place in the constitution of the firm HENWOOD BRITTER & CANEY, namely:—

KENNETH NOEL YOUNG became a member of the firm.

Dated at Durban, this 1st day of March, 1933.

HENWOOD BRITTER &amp; CANEY.

51 Masonic Grove, Durban.

2509—10

Notice is hereby given of the intention of HERBERT THOMAS BLADES to dispose of the business carried on by him under the style of CRITERION GARAGE at 21 Field Street, Durban, to FEDERICO DAGNOLO, MARIO COSTA BOZZONE and MARIO PRETTI.

BYRON &amp; LONG,

Attorneys for Seller.

374 Smith Street, Durban,

2nd March, 1933.

2523—10-17

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Circuit Local Division, Province of Natal.)

## CITATION

under Order of the Court dated 3rd March, 1933, addressed to JABULANI NTULI, formerly of Entumeni, Zululand, and Durban, Natal, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that you are hereby cited to cause an appearance to be entered at this Office on or before the 3rd day of April, 1933, to answer your wife, GRACIE NTULI (born Ngwane), of Umhlali, Natal, in an action in which she claims:—

- (a) Restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce *a vinculo matrimonii*.
- (b) Alternative relief.
- (c) Costs of suit.

NOTE.—You will sufficiently appear for the purpose of this summons by appointing an Attorney of the Court to act for you, and who shall so act or by causing to be entered with the Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you.

In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.

Dated at Durban, this 3rd day of March, 1933.

ALLAN BORCHERDS,

Assistant Registrar.

W. E. Hands,  
Plaintiff's Attorney,  
Chancery Lane, Durban.

2537—10-17

NOTICE OF CHANGE IN  
CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of March, 1933, the following change took place in the constitution of JOHN ORR AND COMPANY, West Street, Durban:—

JOHN ORR, LIMITED, and GEORGE CARTER retired from the firm.

JOHN ORR AND COMPANY (NATAL) (PROPRIETARY), LTD., became a member of the firm.

Dated at Durban, this 4th day of March, 1933.

HILLIER AND COMPANY,

Attorneys for the parties.

Temple Chambers,  
Masonic Grove, Durban.

2564—10

NOTICE OF CHANGE IN  
CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of March, 1933, the following change took place in the constitution of BON MARCHE, West Street, Durban:—

JOHN ORR, LIMITED, and GEORGE CARTER retired from the firm.

JOHN ORR AND COMPANY (NATAL) (PROPRIETARY), LTD., became a member of the firm.

Dated at Durban, this 4th day of March, 1933.

HILLIER AND COMPANY,

Attorneys for the parties.

Temple Chambers,  
Masonic Grove, Durban.

2566—10

NOTICE OF CHANGE IN  
CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of March, 1933, the following change took place in the constitution of BON MARCHE EXTENSION, West Street, Durban:—

JOHN ORR, LIMITED, and GEORGE CARTER retired from the firm.

JOHN ORR AND COMPANY (NATAL) (PROPRIETARY), LTD., became a member of the firm.

Dated at Durban, this 4th day of March, 1933.

HILLIER AND COMPANY,

Attorneys for the parties.

Temple Chambers,  
Masonic Grove, Durban.

2567—10

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of BRYAN JOHN BUTTERY to alienate to the Bondholder in possession all the assets of the business carried on at 3 Prince Edward Street, Durban, in part satisfaction of Notarial Bond No. 175/1932, passed by him over the said assets.

Dated at Durban, this 28th day of February, 1933.

HENWOOD BRITTER &amp; CANEY,

Solicitors to the Mortgagee.

51 Masonic Grove, Durban.

2606—10-17

## NOTICE.

Notice is hereby given that on Monday, the 3rd day of April, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on behalf of EDWARD ALFRED JUBAL EDMONDS, of Pietermaritzburg, Natal, for his admission as an Attorney of the said Honourable Court.

Any objections to the above application must be lodged with the Registrar of the Court on or before the date of the application.

Dated at Pietermaritzburg, this 7th day of March, 1933.

BALE &amp; GREENE,

Applicant's Solicitors.

Bale & Greene,  
Chancery Lane,  
Pietermaritzburg.

2718—10

## ADVERTENSIES.

Notice is hereby given of the intention of MARY CARPENTER, ALAN LOVAT WILSON and ALBERT EDWIN JONES to dispose of the business carried on under the style of the PATENT COAL FUEL COMPANY at 204 Sydney Road, Durban, to PATENT COAL FUEL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

BYRON & LONG,  
Solicitors for the parties.

374 Smith Street, Durban,  
6th March, 1933. 2610—10-17

Notice is hereby given that DAVID SHEARER, of Ladysmith, intends selling his business of grocer and bottle store keeper at 26 Newcastle Road, Ladysmith, to PERCY VICTOR WEBSTER, presently of Mooi River. Ladysmith, 1st March, 1933.—E. R. Rawlinson, attorney for parties. 2611—10-17

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that GILBERT BERTRAM ILLING WRIGHT and CHARLES HARPER have sold their general dealer's and garage businesses carried on by them under the style or firm name of LADY-SMITH MOTORS in King Edward Street, Dundee, to IGNATIUS MARTINUS FERREIRA and ARTHUR ERIC CROSS who intend to carry on the said businesses under the style or firm name of DUNDEE MOTORS.—Dated at Ladysmith, the 6th day of March, 1933. James Macaulay, attorney for Wright and Harper, 80 Murchison Street, Ladysmith. 2612—10-17

Cancelled Stamp 5s.  
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division.)  
(Before the Honourable Mr. Justice Lansdown.)

Friday, 3rd March, 1933.

Between EDITH SCOBORGH HILLS, Plaintiff, and RICHARD HUGH HILLS, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action wherein the Plaintiff claimed—

- (a) restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce *a vinculo matrimonii*;
- (b) custody of the minor child of the marriage;
- (c) costs of suit.

And be it further remembered that on Friday, the 3rd March, 1933, before the said Court came the said Plaintiff and Mr. W. T. Clark, her Counsel, the said Defendant being in default, and having heard the evidence adduced:—

The Court Orders Defendant to restore conjugal rights to the Plaintiff within two months from the date of the publication of this Order in the *London Times*, failing which Plaintiff to be at liberty to apply for a decree of divorce, custody of the minor child of the marriage and costs of suit; that this Order be published also in the *Union Government Gazette*.

By the Court.

ALLAN BORCHERDS,  
Assistant Registrar.

A true copy:  
W. T. Clark & Son,  
Plaintiff's Solicitors,  
Durban. 2695—10

## NOTICE.

Notice is hereby given that by Notarial Act executed before the Notary Public, Barnett Geshen, of Durban, ALEXANDER DAVID NUROCK did abandon his surname of NUROCK and did adopt the surname of NORTON, by which name he will henceforth be known.

Dated at Durban, this 7th day of March, 1933.

B. J. ABELSON,  
Attorney for A. D. Norton.

Lincoln's Court,  
Masonic Grove,  
Durban. 2716—10

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 (1916), that HARRY BLOCK, of Tabamhlope, Weenen County, Natal, has disposed of his general dealer and butchery business at Tabamhlope to MAHOMED EBRAHIM HAFFEJEE, of FRERE, store-keeper.

Estcourt, Natal, 7th March, 1933.

A. S. RATCLIFFE,  
Solicitor to Harry Block. 2720—10-17

## NOTICE.

Please Note.—I, L. FELDMAN, intend selling my business known as WHITE TEAROOM, 225 Berea Road, Durban, to E. A. HORNER as from the 1st March, 1933.

2276—3-10

## SALE WITHOUT RESERVE.

For account Insolvent Estate Dr. ESAIAS RENIER SNYMAN (No. X/5377) at Elim (near Marquard), O.F.S., on Wednesday, 29th March, 1933, at 10 a.m. sharp:—

1. The farm Elim No. 1385, District Winburg, measuring 960 morgen 445 square roods (six miles from Marquard Town).
2. The farm Alto No. 638, District Senekal, measuring 1,242 morgen 170½ square roods (three miles from Marquard Town). This property will be put up in portions and as a whole. Excellent for agriculture and mixed farming.
3. Erf No. 1, Marquard, District Senekal.
4. Shares: 6,917 Shares, Meyerton Collieries, Ltd., 500 Sparks Young & Farmer's Meat Industries, Ltd., and 100 Kroonstad Board of Executors and Trust Company, Ltd.
5. Live stock: 1 Pedigree Friesland bull, 41 Friesland cows, 18 heifers, 41 calves, 20 Afrikaner cows, 15 calves, 2 heifers, 50 Afrikaner oxen (36 prime), 456 mixed sheep, and 5 Wanganella rams, 3 horses and 7 pigs.
6. Modern farming implements and machinery, comprising 4 tractors, reapers, binders, 3 buckwagons, carts, ploughs, fencing material, piping, Ford motor-car, etc.
7. Seed wheat: Large quantity best seed wheat.

Movables will be sold strictly for cash.

Full particulars can be obtained from—

C. W. ADENDORFF & CO.,  
Auctioneers and Appraisers.  
P.O. Box 50, Marquard.

C. J. H. Reitz (Trustee),  
P.O. Box 320, Bloemfontein. 2497—10

Behoorlik daartoe gelas deur die Eksekuteur Datief in die Boedel van wyle PHILLIPUS JACOBUS MEYER (No. 24291), sal ek per publieke veiling aanbied by my Vendusie Krale te Memel, op Donderdag, 16 Maart 1933, die volgende loswaarde:—

38 Gemengde beeste (bestaande uit osse, koeie, verse, ens.).

170 Gemengde skape.  
7 Perde.

Terme kontant.

Die ondergetekende sal ook sy gewone maandelikse vee vendusie hou op dieselfde datum.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by—

ALEX VAN ZYL,  
Afslaer.

Posbus 50, Foon 11,  
Memel, O.V.S. 2494—10

VAN DER MERWE & SMUTS SE  
VENDUSIES.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van CHRISTOFFEL ROEDOLF VENTER, JNR. (X/5339), boer, van Zwaaihoek, Distrik Heilbron, sal die ondergetekendes per publieke veiling aanbied vir kontant en sonder reserve, op die plaas Zwaaihoek, Distrik Heilbron, op Vrydag, 24 Maart 1933, om 10 uur v.m.:—

1. Vee: 5 Beeste bestaande uit 2 osse en 3 koeie, 2 perde, 65 skape bestaande uit 45 groot skape en 20 lamms.
2. Losgoed: 1 Kar, 1 diskploeg, 1 snymasjien en hark, 1 skoffelploeg, 1 stoof, 2 stoele, tafels, klerekas, beddens, 1 naambeeld, 1 blaasbalk.

Vir verder besonderhede doen aansoek by—

VAN DER MERWE & SMUTS,  
Bus 55, Foon 17, Heilbron, Afslaers,

Of:

K. FROST,  
Bus 40, Foon 19, Heilbron, Kurator. 2500—10

## NOTICE OF SALE.

In the Insolvent Estate of the late G. P. MEINTJES (X. 5300).

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustees in the above Insolvent Estate will sell by public auction, without reserve and for cash, in their Old Mart—16 Aliwal Street—Bloemfontein on Saturday, the 25th March, 1933, at 11 a.m., the following fixed properties, assets in the above-mentioned Estate:—

- (1) Certain remaining extent of Erf No. 1231, Bloemfontein, together with buildings and erections.
- (2) Certain Erf No. 263, Bloemfontein, together with buildings and erections thereon.
- (3) Certain Erf No. 262, Bloemfontein, together with buildings and erections thereon.

M. H. JESSUP,  
c/o McIntyre & Watkeys, Bloemfontein,

T. J. BARRY,  
c/o Steyn & Vorster, Bloemfontein,  
Joint Trustees.

Fraser & Scott,  
Auctioneers,  
Bloemfontein. 2604—10



## ADVERTISEMENTS.

## INSOLVENTE BOEDEL VANDUSIE

Die ondergetekende, behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van DANIEL JOHANNES JOUBERT (X. 5166), sal die ondergenoemde eiendom per publieke veiling te koop aanbied te Dealesville op Saterdag, 1 April 1933 om 10.30 v.m.:—

Seker plaas genoem Rooibult No. 944, distrik Brandfort, groot 538 morge en 343½ vierkante roede.

Daar is 'n woonhuis op, kraal, waenhuis, windpompe en kampe. Die veld is gebroke: bossies en soet-gras.

Termc.—Een-vierde koopsom kontant; een-vierde 30 dae na datum van koop en die balans na drie maande vanaf datum van koop. Die paaiement sal 6 persent rente dra vanaf datum van besit van eiendom.

Vir verdere biesonderhede vra by:—

EDMEADES & EDMEADES,  
Afslaers, Bus 17, Foon 2, Dealesville.

A. v. W. Fourie,  
Bus 21, Foon 9,  
Dealesville, Enigste Kurator.  
2678—10

## VERKOPING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van H. C. J. VAN ROOYEN (No. X/5351), sal die ondergetekende per publieke veiling verkoop by sy Vendusiekrale te Rosendal op Dinsdag, die 28ste Maart 1933, om 10 uur v.m., die volgende:—

Huisraad en huishoudelike goedere, 1 moterkar, 3 koeie en kalwers, uitstaande rekenings, 1 aandeel in die Goede Saamwerk Siendikaat, 2 onbeboude erwe op die dorp Rosendal. Terme strik kontant en sonder reserve.  
DAN. P. VAN DER MERWE, V.R.,  
Afslaer.

P.K. Bus 1,  
Rosendal, Oranje Vrystaat. 2694—10

## KENNISGEWING VAN BOEDEL-AFSTAND.

Kennis geskied hiermee dat JOSEPH ACKERMAN, handelaar, van Bethlehem, afstand gedoen het van sy boedel ten gunste van DANIEL MARTIN VERSTER, boedelredderaar, van Bethlehem, in trust vir die krediteure van die genoemde Joseph Ackerman, as hulle die genoemde boedelaftand aanneem; en dat die skedules van die genoemde Joseph Ackerman ter insage en die akte van boedelaftand ter insage en vir ondertekening deur die daartoe geregtigde skuldeisers sal lê ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof op Bloemfontein en ten kantore van die Magistraat op Bethlehem vir veertien dae gereken van die 11de Maart 1933 tot die 25ste Maart 1933.

Kennis geskied verder dat, ingeval die genoemde boedelaftand van die hand gewys word, aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaatse Provinciale Afdeling) in Bloemfontein op Donderdag, die 6de April 1933, om 10 uur v.m., of so gou daarna as die advokaat gehoor kan word, om die oorgawe van die Boedel van die genoemde Joseph Ackerman as insolvent.

Bethlehem, hierdie 4de dag van Maart 1933.

H. R. ROOD,  
Prokureur vir Afstaner.

Posbus 39, Bethlehem. 2536—10

## NOTICE OF SALE.

In the Insolvent Estate of JOHANNES JACOBUS BRITS, a farmer, of Paalkraal, District Boshof (No. X/5332).

The undersigned, duly instructed thereby by the Joint Trustees in the Insolvent Estate JOHANNES JACOBUS BRITS, of Paalkraal, District Boshof, will sell by public auction at Dealesville on Saturday, 1st April, 1933, at 11 o'clock in the forenoon, about 500 sheep, 2 cows and calves, 1 heifer, 2 horses, 1 mower, 1 wheelbarrow, 1 motor-car.

Terms cash.

EDMEADES & EDMEADES,  
Auctioneers.

E. Louis Ellenberger, Bloemfontein,  
C. L. Short, Capetown,  
Joint Trustees,  
Bloemfontein, 24th February, 1933.  
2703—10

## INSOLVENT ESTATE SALE.

Duly instructed by the Sole Trustee in the Insolvent Estate of PETRUS ARNOLDUS VAN DER BERG (X/5372), we will sell on Selbourne Square, for cash and without reserve, on Saturday, the 25th March, 1933, at 9 a.m.:—

Extension table, 3 chairs, 2 pipe tongs, ropes and pulleys, spanners, hacksaw, stocks and dies, and 5-seater Ford touring motor-car in good running order.

FRASER & SCOTT,  
Auctioneers,

45 Fountain Street, Bloemfontein.

M. H. Jessup,  
Sole Trustee,  
65 Maitland Street,  
Bloemfontein. 2736—10

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CASPER JAN HENDRIK JOUBERT, a farmer, of Kleinfontein, District Reddersburg, has made an assignment of his property in favour of JACOBUS ANDRIES DU TOIT, attorney, of Trompsburg, in trust for the Creditors of the said Casper Jan Hendrik Joubert, if they accept the same; and that the schedules of the said Casper Jan Hendrik Joubert will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, Reddersburg, for a period of fourteen days from the 15th March, 1933, to the 29th day of March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 6th April, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Casper Jan Hendrik Joubert as insolvent.

Dated at Trompsburg, this 4th day of March, 1933.

C. J. H. JOUBERT.

2653—10

Insolvent Estate C. J. VISSER-LUBBE, of Jagersfontein.

## SALE OF ASSETS.

The undersigned, instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of C. J. VISSER-LUBBE (X. 5265), dentist, of Jagersfontein, will sell by public auction on the spot at Jagersfontein on Saturday, the 25th March, 1933, at 11 a.m., the following assets:—

- (1) Book debts.
- (2) 3 Grass chairs, 2 carpet squares, 2 mats, table, electric fan, electric radiator, mahogany desk, desk chair, screen, oval mirror.
- (3) Dental cabinet, spittoon, portable headrest, foot polishing lathe, teeth and wax, impression trays, dental bracket, table, chair and spittoon.

Terms: Cash.

Inspection can be arranged with the Trustee.

OLIVIER & HAVENGA,

Auctioneers, Fauresmith.

H. P. van der Post,  
Trustee,  
Jagersfontein. 2688—10

Assigned Estate D. J. HUMAN  
(X/5394).

The loose assets in this Estate, comprising 2 horses, cart and harness, 2 wagons and sundry farm implements, will be sold to the highest bidder, for cash, at Selborne Square on Saturday, 18th March, at 9 a.m.

FRASER & SCOTT,

Auctioneers, Bloemfontein.

H. J. J. du Plessis,  
Assignee, Bloemfontein. 2693—10

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHANNES AUGUSTUS DREYER, location superintendent, of Harrismith, has made an assignment of his property in favour of ERIC EDWARD JARVIS, attorney, of Harrismith, in trust for the Creditors of the said Johannes Augustus Dreyer, if they accept the same; and that the schedules of the said Johannes Augustus Dreyer will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) and at the Office of the Magistrate at Harrismith for a period of fourteen days from the 11th day of March, 1933, to the 25th day of March, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 6th day of April, 1933, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Johannes Augustus Dreyer as insolvent.

Harrismith, this 2nd day of March, 1933.

J. A. DREYER.

2690—10

## ADVERTENSIES.

## IN VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given that the garage business known as ARLINGTON MOTOR WORKS at Arlington, District Lindley, is now being liquidated, and that thereafter the partnership existing between FREDERICK WILLIAM DELL and JAMES CHRISTOPHER GRAHAM will cease.

Creditors and Debtors of the above firm are required to file their claims and pay their debts within three months from the 4th March, 1933.

## ARLINGTON MOTOR WORKS.

F. W. DELL.  
2407—3-10 J. C. GRAHAM.

PUBLIC AUCTION SALE OF  
SUBURBAN RESIDENCE.

Duly instructed thereto by the Sole Trustee in the Insolvent Estate of PETRUS ARNOLDUS VAN DER BERG (X/5372), we will offer for sale by public auction for cash and without reserve in our sale-rooms at 71 Maitland Street on Saturday, 1st April, at 10.30 a.m.:—

46 Scott Street, Park West, consisting of dining-room, 4 bedrooms, k.p.h., veranda on three sides.

The undersigned may be approached regarding any facilities required by a prospective purchaser.

VAN HEERDEN & VAN HEERDEN,  
Real Estate Auctioneers,  
Maitland Street, Bloemfontein.

M. H. Jessup,  
Sole Trustee,  
65 Maitland Street,  
Bloemfontein. 2737—10

ONS HANDELSHUIS, BEPERK (in  
vrywillige likwidatie) (No. C.A./72).

KENNIGEWING VAN VERGADE-  
RING VAN KREDITEURE.

Ingevolge Artikel 166 van die Maatskappywet, 1926, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat skuldeisers is van bogemelde maatskappy dat 'n vergadering van skuldeisers van gemelde maatskappy gehou sal word ten kantore van prokureurs Ochse & Van Rensburg, Markplein, Wepener, op Vrydag, 24 Maart 1933, om 11.30 v.m., vir die volgende doeleindes:—

1. Inlewering van eise deur skuldeisers.
2. Om vas te stel of aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof vir die aanstelling van enige persoon as Likwidateur in die plek van of saam met die Likwidateur wat aangestel is deur die maatskappy; en
3. Instruksies met betrekking tot die tot geld making van die bates.

Alle bewyse van skuld deur skuldeisers, tesame met volmag in die voorgeskrewe vorm, moet ingelewer word by die Likwidateur nie later dan vier-en-twintig uur voor die vasgestelde tyd van gemelde vergadering.

Ingevolge Artikel 164 (e) van die Maatskappywet, 1926, het die Likwidateur 'n tydperk van een maand na die datum van gemelde vergadering vasgestel as die tyd waarin alle skuldeisers hulle eise moet inlewer of anders uitgesluit word van enige uitdeling onder enige rekening wat ingelewer word by die Meester van die Hooggeregshof voordat sulke eise ingelewer is.

Gedateer op Wepener, hierdie Sewende dag van Maart 1933.

D. G. J. VAN RENSBURG,  
Likwidateur.

P.a. Mnre, Ochse & Van Rensburg,  
Markplein,  
Posbus 7, Wepener. 2702—10

## TENDERS.

O. DIXON, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A./68), Frankfort, Villiers and Windfield, Orange Free State.

Attention is drawn to a notice calling for tenders for the assets of the above Company (in liquidation), as advertised in the issues of the *Star* on the 10th and 14th inst., *The Natal Mercury* and *The Friend* on the 11th and 14th inst.

Further information may be obtained from the undersigned.

HAROLD BERNARD FISK.  
P.O. Box 5672,  
Johannesburg.

WILLIAM DICK McFARLANE.  
The Merchants' Trust, Ltd.,  
P.O. Box 2031, Johannesburg.

ROBERT CADE.  
Leith, Freake & Cade,  
P.O. Box 6230, Johannesburg. 2746—10

## KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat applikasie gemaak sal word na die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaatse Provinsiale Afdeling) te Bloemfontein, op Donderdag, die 30ste Maart 1933, vir die oorgawe as insolvent van die Boedel van JOHANNES WILHELMUS WESSELS, boer, van Grootvlei, distrik Hoopstad; en dat sy skedules ter insage van Krediteure sal lê by die Kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en die Magistraatskantoor te Hoopstad vir veertien dae vanaf Saterdag, die 11de Maart 1933.

Bloemfontein, 2 Maart 1933.

DEWET & CONRADIE,

Prokureurs vir Applikant.

154 Maitlandstraat,  
Bloemfontein. 2511—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLEM JOHANNES MARAIS, a farmer, of Heldenmoed, District Hoopstad, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate of Hoopstad for a period of fourteen days from the 11th March, 1933.

Dated at Wesselsbron, this 6th day of March, 1933.

COETZER & COETZER,

Applicant's Attorneys.

2620—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, 30th March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLEM GARHARD VAN DER GRYP, farmer, of Witkop, District Senekal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at

Senekal for a period of fourteen days from Monday, the 13th day of March, 1933.

J. J. DE WITT,  
Attorney for Applicant.

Paul Roux, 6th March, 1933. 2692—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 30th day of March, 1933, at ten o'clock in the forenoon (or so soon thereafter as Counsel can be heard) for the surrender of the Estate of HENRY DIGBY MARSHALL, carrying on business under the style of DIGBY MARSHALL, general dealer, of Bethlehem, Orange Free State, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Bethlehem for a period of fourteen days from the 13th day of March, 1933, to the 27th day of March, 1933.

J. H. LOUBSER,

Applicant's Attorney.

18c Muller Street, P.O. Box 264,  
Bethlehem, O.F.S., 7th March, 1933. 2691—10

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 30th day of March, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of LOUIS MANDELSTAM, a general dealer, carrying on business as THE BRANDFORT ROAD CASH STORES, at Brandfort Road, District Bloemfontein, as insolvent; and that prior thereto his schedules will lie for the inspection of all interested parties at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen (14) days reckoned from the 11th day of March, 1933.

Dated at Bloemfontein, this 7th day of March, 1933.

S. ROSENDORFF,

Applicant's Attorney.

59 Maitland Street,  
P.O. Box 41, Bloemfontein. 2705—10

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 55022, dated the 8th November, 1898, passed by Essaias Engelbertus Oosthuysen in favour of Gerhardus Cornelis Grobler, in respect of certain Erf No. 118, situate in the Town of Frankfort, measuring 104 square roods 24 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 7th day of March, 1933.

FRED S. WEBBER,

Attorney for Applicant.

Barclays Bank Buildings,  
St. Andrew Street, Bloemfontein. 2697—10

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS  
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,  
TESAME MET DIE REGULASIES  
INGEVOEGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Pretoria.



## ADVERTISEMENTS.

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT  
Nos. 2723/1918 EN 5892/1919.

Kennis geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen om gesertifiseerde afskrifte om te dien as oorspronklikes, van—

- (a) Akte van Transport No. 2723/1918, gedateer 18 Junie 1918 en gepasseer deur Petrus Rasmus Erasmus ten gunste van David Cornelis Theron ten opsigte van seker onverdeelde een-halwe aandeel van Droog Erf No. 320, geleë in die dorp Boshof, distrik Boshof, groot 52 vierkante roede 12 vierkante voete;
- (b) Akte van Transport No. 5892/1919, gedateer 23 November 1919 en gepasseer deur Petrus Rasmus Erasmus ten gunste van David Cornelis Theron, ten opsigte van seker onverdeelde een-halwe aandeel van Droog Erf No. 320, geleë in die dorp Boshof, distrik Boshof, groot 52 vierkante roede, 12 vierkante voete.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrifte word hiermee versoek om sy beswaar binne drie weke na laaste verskyning van hierdie kennisgewing in geskrif by die Registrateur van Aktes in Bloemfontein in te lewer.

Bloemfontein, hierdie 6de dag van Maart 1933.

DANIELS EN SMIT,

Prokureurs vir Aanvraer.

Bloemfontein.

2601—10

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 678/1923, dated 5th March, 1923, passed by Catharina Elizabeth Pieters (born Hern), widow, in favour of Johannes Lodewicus Dippenaar in respect of certain undivided one-half (½) share in Erf No. 87, situate in the town of Petrus Steyn, District Lindley, measuring two hundred and eight (208) square rods forty (40) square feet, and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 7th day of March, 1933.

KANNEMEYER & JEFFREYS,

Applicant's Attorneys.

45 Maitland Street,  
Bloemfontein.

2734—10

SHERIFF'S SALE OF FARM,  
DISTRICT BLOEMFONTEIN.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of THE NORTH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY *versus* JOHN SWAN WILSON, a sale of the undermentioned property, without reserve and for cash, will be held at Bloemfontein in front of the Deputy-Sheriff's Office, 72 St. Andrew Street, on Saturday, the 25th day of March, 1933, at 11 a.m., namely:—

Lot No. 17, Shannon Valley Settlement, being portion of the farm Shannon Valley No. 541, District Bloemfontein, measuring 8 morgen 559 square rods.

W. H. FITCHETT,

Sheriff of the Orange Free State.

2671—10-17

73

## SALE IN EXECUTION.

In the R.M. Court of the District of Thaba 'Nchu in the matter of R. MEAKER *versus* MOTSEOTHEA, of Motlhomola.

In execution in the above judgment a sale will be held in front of the R.M. Court of Thaba 'Nchu on the 8th day of April, 1933, at 11 o'clock in the forenoon of the farm Matlhomola No. 736, District Thaba 'Nchu measuring 91 morgen and 78 square rods. The farm is 12 miles from Thaba 'Nchu on the Steynspruit road.

WILLIAM TIFFEN,

2676—10 Messenger of the Court.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE R.M. COURT OF THE DISTRICT OF THABA 'NCHU.

In the matter of E. J. BRIERLEY *versus* KUSHUMANE, of Zaaiplaas.

In execution in the above judgment, a sale will be held in front of the R.M. Court at Thaba 'Nchu on the 8th day of April, 1933, at 11 o'clock in the forenoon, of the farm Zaaiplaas No. 733, District Thaba 'Nchu, measuring 91 morgen and 78 square rods. The farm is 12 miles from Thaba 'Nchu on the Steynspruit road.

WILLIAM TIFFEN,

2677—10 Messenger of the Court.

SHERIFF'S SALE OF FARM,  
DISTRICT HOOPSTAD.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of RICHARD MARRIOTT *versus* ADRIAAN MAR-THINUS FRANCOIS NEL, a sale of the undermentioned property, without reserve and for cash, will be held at Hoopstad on Saturday, the 18th day of March, 1933, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m., namely:—

The farm Welkom No. 542, situate in the District of Hoopstad, measuring 690 morgen 184 and three-quarter square rods.

The Plaintiff's attorneys (Messrs. McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein) may be approached regarding any facilities required by a prospective purchaser.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property, which is 16 miles from Hoopstad, contains a six-roomed dwelling-house, wagon-house, two camps and a windmill. About ten morgen are under cultivation, suitable for mealies and kaffir corn.

W. H. FITCHETT,

Sheriff of the Orange Free State.  
2430—2 10

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between PRETORIA HYPOTHEEK MAATSCHAPPY, N.V., Plaintiff, and HESTER MARIA PRETORIUS (born Malan), Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,

Sheriff's Office, Bloemfontein,  
7th March, 1933.

2699—10

BALJU SE VERKOPING VAN PLAAS,  
DISTRIK HOOPSTAD.

Kragtens bevel van die Hooggeregshof in die saak van THE BLOEMFONTEIN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED (under Judicial Management) teen MARTINUS GERHARDUS VENTER, sal 'n verkoping van die ondergenoemde eiendom gehou word, sonder voorbehoud en vir kontant, te Hoopstad, op Saterdag, die 18de dag van Maart 1933 voor die Magistraats Hof, om 11 v.m., naamlik:—

Die plaas Nemo No. 1041, geleë in die distrik van Hoopstad, groot 453 morges 318 vierkante roede.

Die volgende inligting is verskaf, dog niks word in hierdie opsig gewaarborg nie:—

Die eiendom, wat 12 myl van Wesselsbron geleë is, is omhein en in vier kampe verdeel, kan verbou word en is geskik vir die groei van mielies en kafferkooring, ens. Sterk water kan bykans enige plek op die eiendom gevind word teen 'n diepte van dertig voet.

W. H. FITCHETT,

Balju van die Oranje Vrystaat.

2429—3-10

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS PETRUS SMIT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,

Sheriff.

Sheriff's Office, Bloemfontein,  
7th March, 1933.

2700—10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH  
AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between RYNO JOHANNES VERSTER, N.O., Plaintiff, and CECILIA JOHANNA BOTHA (born NICHOLS), Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,

Sheriff.

Sheriff's Office,  
Bloemfontein, 7th March, 1933.

2701—10

## UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT  
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government  
Printer, Pretoria.

## ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between PRETORIA HY-  
POTHEEK MAATSCHAPPY, N.V.,  
Plaintiff, and PHILIPPUS ARNOL-  
DUS OLIVIER, Defendant.

Notice is hereby given that the  
Account and Plan of Distribution of the  
proceeds of the immovable property sold  
under attachment in this case will lie for  
the inspection of all parties interested  
at this Office for fourteen days from the  
date of publication hereof; after which,  
should no appeal be made, it will be  
reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,  
Sheriff.

Sheriff's Office, Bloemfontein,  
7th March, 1933. 2698—10

KENNISGEWING VAN  
NATURALISASIE.

## NATURALIZATION NOTICES.

I, MARKO KRALJEVICH, a gar-  
dener, residing at Eloffsdale Farm,  
Pretoria (Box 370, Pretoria), in the  
Province of Transvaal, hereby give notice  
that I intend to apply to the Minister  
of the Interior, in terms of Section 19  
(1) (a) of the British Nationality in the  
Union and Naturalization and Status of  
Aliens Act, 1926, for a Certificate of  
Naturalization under that Act.

Ek, MARKO KRALJEVICH, 'n  
tuinier, woonagtig te Eloffsdal Plaas,  
Pretoria (Bus 370, Pretoria), gee hiermee  
kennis dat ek van voorneme is om, ooreen-  
komstig Artikel 19 (1) (a) van die  
Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie  
en Naturalisasie en Status van Vreemde-  
linge, 1926, aanvraag te doen by die  
Minister van Binnelandse Sake vir 'n  
Sertifikaat van Naturalisasie kragtens  
daardie Wet. 2605

I, JULIUS SYDNEY KRAMER, a  
shop assistant, residing at Robinson,  
Randfontein, in the Province of the  
Transvaal, hereby give notice that I in-  
tend to apply to the Minister of the  
Interior, in terms of Section 19 (1) (a)  
of the British Nationality in the Union  
and Naturalization and Status of Aliens  
Act, 1926, for a Certificate of Naturali-  
zation under that Act.

Ek, JULIUS SYDNEY KRAMER, 'n  
winkelier, woonagtig te Robinson, Ran-  
dfontein, in die Provinsie Transvaal,  
gee hiermee kennis dat ek van voorneme  
is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a)  
van die Wet op Britse Nasionaliteit in  
die Unie en Naturalisasie en Status van  
Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by  
die Minister van Binnelandse Sake vir  
'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens  
daardie Wet. 2642

I, HANS FRIEDRICH HEINRICH  
STEMMWEDEL, a barman, residing at  
25 Greef Street, Pretoria, in the Province  
of Transvaal, hereby give notice that I  
intend to apply to the Minister of the  
Interior, in terms of Section 19 (1) (a)  
of the British Nationality in the Union  
and Naturalization and Status of Aliens  
Act, 1926, for a Certificate of Naturali-  
zation under that Act.

Ek, HANS FRIEDRICH HEINRICH  
STEMMWEDEL, 'n barman, woonagtig  
te 25 Greefstraat, Pretoria, in die Pro-  
vinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat  
ek van voorneme is om, ooreenkomstig  
Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse  
Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie  
en Status van Vreemdelinge, 1926, aan-  
vraag te doen by die Minister van Binne-  
landse Sake vir 'n Sertifikaat van  
Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2498

I, NAPHTAL ISRAEL DRUIAN, a  
store assistant, residing at Pilgrims Rest,  
in the Province of Transvaal, hereby give  
notice that I intend to apply to the  
Minister of the Interior in terms of  
Section 19 (1) (a) of the British  
Nationality in the Union and Naturaliza-  
tion and Status of Aliens Act, 1926, for a  
Certificate of Naturalization under that  
Act.

Ek, NAPHTAL ISRAEL DRUIAN, 'n  
winkelbediende, woonagtig te Pelgrims-  
rust, in die Provinsie Transvaal, gee  
hiermee kennis dat ek van voorneme is,  
ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die  
Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie  
en Naturalisasie en Status van Vreemde-  
linge, 1926, aanvraag te doen by die  
Minister van Binnelandse Sake vir 'n  
Sertifikaat van Naturalisasie kragtens  
daardie Wet. 2576

I, JOSEPH WHITESON, a furniture  
salesman, residing at 37b Waverley  
Road, Bloemfontein, in the Province of  
the Orange Free State, hereby give notice  
that I intend to apply to the Minister  
of the Interior, in terms of Section  
19 (1) (a) of the British Nationality in  
the Union and Naturalization and Status  
of Aliens Act, 1926, for a Certificate of  
Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH WHITESON, 'n huis-  
raadverkoper, woonagtig te 37b Waverley-  
weg, Bloemfontein, in die Provinsie  
Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat  
ek van voorneme is om, ooreenkomstig  
Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse  
Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie  
en Status van Vreemdelinge, 1926, aan-  
vraag te doen by die Minister van Binne-  
landse Sake vir 'n Sertifikaat van  
Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2704

I, RUDOLF AUGUST LENSKE, a  
mechanic and electric welder, residing at  
7a Princess Street, in the Province of  
Capetown, hereby give notice that I  
intend to apply to the Minister of the  
Interior, in terms of Section 19 (1) (a)  
of the British Nationality in the Union  
and Naturalization and Status of  
Aliens Act, 1926, for a Certificate of  
Naturalization under that Act.

Ek, RUDOLF AUGUST LENSKE,  
mekaniek en elektriese welder, woonagtig  
te 7a Prinsesstraat, in die Provinsie van  
Kaapstad, gee hiermee kennis dat ek van  
voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19  
(1) (a) van die Wet op Britse Nasionalite-  
it in die Unie en Naturalisasie en  
Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag  
te doen by die Minister van Binnelandse  
Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie  
kragtens daardie Wet. 2732

I, JOAO DE FREITAS, a gardener,  
residing at 11 Seventh Street, Orange  
Grove, Johannesburg, in the Province of  
Transvaal, hereby give notice that I in-  
tend to apply to the Minister of the  
Interior, in terms of Section 19 (1) (a)  
of the British Nationality in the Union  
and Naturalization and Status of Aliens  
Act, 1926, for a Certificate of Naturali-  
zation under that Act.

Ek, JOAO DE FREITAS, 'n tuinier,  
woonagtig te 11 Sewendestraat, Orange  
Grove, Johannesburg, in die Provinsie  
Transvaal, gee hiermee kennis dat ek  
van voorneme is om, ooreenkomstig Ar-  
tikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse  
Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie  
en Status van Vreemdelinge, 1926, aan-  
vraag te doen by die Minister van Binne-  
landse Sake vir 'n Sertifikaat van  
Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2760

I, CHARALAMBOS EMMANUEL  
PAPADOLAMBIS, a chef, residing at  
Imperial Hotel, 208 Jeppe Street, Johan-  
nesburg, in the Province of Transvaal,  
Johannesburg, hereby give notice that I  
intend to apply to the Minister of the  
Interior, in terms of Section 19 (1) (a)  
of the British Nationality in the Union  
and Naturalization and Status of Aliens  
Act, 1926, for a Certificate of Naturali-  
zation under that Act.

Ek, CHARALAMBOS EMMANUEL  
PAPADOLAMBIS, 'n sjef, woonagtig te  
Imperial Hotel, 208 Jeppestraat, Johan-  
nesburg, in die Provinsie Transvaal, gee  
hiermee kennis dat ek van voorneme is  
om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van  
die Wet op Britse Nasionaliteit in die  
Unie en Naturalisasie en Status van  
Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by  
die Minister van Binnelandse Sake vir 'n  
Sertifikaat van Naturalisasie kragtens  
daardie Wet. 2761

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ESSACK  
HAJEE ABDoola, trading as E. H.  
ABDoola, a general dealer, of 116  
Market Street, Standerton, Transvaal,  
has made an assignment of his Estate in  
favour of JACK MICHAEL SACKS,  
administrator of estates, High Court  
Buildings, corner Joubert and Fox  
Streets, Johannesburg, and JOHN  
CAMERON, incorporated secretary, of  
41 Old Arcade Buildings, 100 Market  
Street, Johannesburg, in trust for the  
Creditors of the said Essack Hajee Ab-  
doola, trading as aforesaid, if they  
accept the same; and that the schedules  
of the said Essack Hajee Abdoola will lie  
for inspection, and the deed of assign-  
ment for inspection and signature by all  
Creditors entitled to sign, at the Office  
of the Master of the Supreme Court,  
Pretoria, and at the Office of the Resi-  
dent Magistrate, Standerton, Transvaal,  
for a period of fourteen days reckoned  
from Tuesday, the 14th day of March,  
1933.

It is further notified that if the said  
assignment shall be declined, application  
will be made to the Supreme Court of  
South Africa (Transvaal Provincial Divi-  
sion), Pretoria, on Thursday, the 30th  
day of March, 1933, at 10 o'clock in the  
forenoon, or so soon thereafter as Coun-  
sel can be heard, for the surrender of  
the Estate of the said Essack Hajee  
Abdoola as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 9th day  
of March, 1933.

C. H. HUTCHINSON,  
Attorney for Assignor.

Kerk Street, Standerton,  
Transvaal. 2777—10

Retail butchery business carried on by  
HARRY BRAZG as EATON'S  
BUTCHERY at 416a Marshall Street,  
Belgravia, Johannesburg, excluding lia-  
bilities, transferred to BENNIE PRICE,  
trading at same address under the style  
of PRICE'S CASH MEAT SUPPLY,  
with effect from 1st March, 1933.

MICHAEL H. KAM,  
Agent for parties.

22/23/24 Warwick House,  
28 Joubert Street,  
Johannesburg. 2441—3-10-17

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS  
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,  
TESAME MET DIE REGULASIES  
INGEVOEGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Pretoria.



## ADVERTISEMENTS.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone gelyk in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die hyeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling, van „Kaa de Goede Hoop“, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaa de Goede Hoop“.  
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## KAAP.—CAPE.

| Registrasie-<br>nommer<br>van Boedel.<br>Registered<br>No. of<br>Estate. | Familiennaam en Voornaam van die<br>Oorlede Persoon, en Beroep.<br>Surname and Christian Name of the<br>Deceased and Occupation. | Datum en Plek van Oorlyde.<br>Date and Place of Death. | Datum, Tyd en Plek van<br>Byeenkoms.<br>Date, Time, and Place of Meeting. | Byeenkoms belê vir<br>Verkiezing van.<br>Meeting convened<br>for Election of. |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 36596                                                                    | Gardner, Aileen Mary.....                                                                                                        | 2/8/28, Mount Ayliff.....                              | 21/3/33, 10 a.m., Matatiele.....                                          | Executor.                                                                     |
| 36394                                                                    | Brownie, David Duncan.....                                                                                                       | 27/12/32, London, England...                           | 14/3/33, 10 a.m., Capetown.....                                           | Executor.                                                                     |
| 36960                                                                    | Alley, William Arthur.....                                                                                                       | 27/2/33, Capetown.....                                 | 21/3/33, 10 a.m., Capetown.....                                           | Executor.                                                                     |
| 36937                                                                    | Fouche, Maria Magdalena (born Steyn)                                                                                             | 10/2/33, Port Elizabeth.....                           | 15/3/33, 10 a.m., Port Elizabeth                                          | Executor.                                                                     |
| 36948                                                                    | Greeff, Willem Hendrik.....                                                                                                      | 28/1/33, Somerset East.....                            | 17/3/33, 10 a.m., Somerset East                                           | Executor.                                                                     |
| 173/777                                                                  | Van der Walt, Charl Pretorius.....                                                                                               | 6/8/20, Colesberg.....                                 | 22/3/33, 10 a.m., Colesberg.....                                          | Executor Dative.                                                              |
| 36874                                                                    | Van Zyl, Johanna Catharina Fredrika                                                                                              | 6/1/33, Riversdale.....                                | 15/3/33, 10 a.m., Albertinia.....                                         | Executor Dative.                                                              |
| 107/822                                                                  | Van Zyl, Frederik Johannes.....                                                                                                  | 3/8/97, Riversdale.....                                | 15/3/33, 10 a.m., Albertinia.....                                         | Executor Dative.                                                              |
| 36874                                                                    |                                                                                                                                  |                                                        |                                                                           |                                                                               |
| 36932                                                                    | Neethling, Elizabeth Johanna Zacharia<br>(born De Kock)                                                                          | 7/2/33, De Kock, Dist. Swellen-<br>dam                 | 24/3/33, 10 a.m., Swellendam...                                           | Executor.                                                                     |
| 36054                                                                    | Mapker, Osman Abdullah.....                                                                                                      | 26/6/32, Dhawli, India.....                            | 21/3/33, 10 a.m., Capetown.....                                           | Executor.                                                                     |
| 36833                                                                    | Michelson, Michel.....                                                                                                           | 18/1/33, Boksburg, Transvaal.                          | 22/3/33, 10 a.m., Oudtshoorn...                                           | Executor.                                                                     |

## TRANSVAAL.

|       |                                                                    |                               |                                  |                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------------------|
| 80860 | Marolia, Navroji Rustomji, known as<br>Jamshidji Navroji, merchant | 21/11/32, Bombay, India.....  | 17/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor Dative.   |
| 80924 | McCrorie, Elizabeth Weir.....                                      | 12/2/33, Pretoria.....        | 15/3/33, 10 a.m., Pretoria.....  | Executor Dative.   |
| 80923 | McFarlane, Jean, housekeeper.....                                  | 10/2/33, Johannesburg.....    | 17/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor Dative.   |
| 80918 | Oosthuizen, Petrus Paulus, boer.....                               | 13/8/32, Potchefstroom.....   | 17/3/33, 10 v.m., Potchefstroom  | Eksekuteur Datief. |
| 80919 | Oosthuizen, Helena Gertruida Maria,<br>boer                        | 1/2/33, Potchefstroom.....    | 17/3/33, 10 v.m., Potchefstroom  | Eksekuteur Datief. |
| 80870 | Brall, Hyman, livestock dealer.....                                | 12/2/33, Dist. Rustenburg.... | 17/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor.          |
| 80875 | Hulbert, Philip Jorgen, yardman.....                               | 18/2/33, Germiston.....       | 17/3/33, 10 a.m., Germiston....  | Executor.          |
| 80366 | Kesselaar, Anne.....                                               | 26/10/32, Pretoria.....       | 15/3/33, 10 a.m., Pretoria.....  | Executor.          |

## NATAL.

|       |                                                         |                                                    |                                |                  |
|-------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|------------------|
| 19284 | Mfene, Lindley, farmer.....                             | 22/8/32, Spitzkop, Lower Tuge-<br>la District      | 23/3/33, 10 a.m., Stanger..... | Executor Dative. |
| 19274 | Mathuree, Indian No. 57415, farmer                      | 13/2/33, Nonoti, Lower Tugela<br>District          | 23/3/33, 10 a.m., Stanger..... | Executor Dative. |
| 19217 | Ramphal (or Rampaul), Indian No.<br>10617/13799, farmer | 2/1/33, Umkomaas.....                              | 23/3/33, 10 a.m., Umzinto..... | Executor Dative. |
| 19228 | Goldsworthy, Francis James, hotel<br>proprietor         | 12/2/33, Germiston.....                            | 23/3/33, 10 a.m., Durban.....  | Executor Dative. |
| 19282 | Vidler, Sydney James, miner.....                        | 25/9/32, Wentworth Falls, N.S.<br>Wales, Australia | 23/3/33, 10 a.m., Durban.....  | Executor Dative. |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|       |                               |                              |                                 |           |
|-------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------|
| 24818 | Radloff, Mary Ann, widow..... | 25/7/32, Witnek, Bethlehem.. | 24/3/33, 10 a.m., Bethlehem.... | Executor. |
|-------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------|

## ADVERTENSIES.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## SKEDULE—SCHEDULE.

## KAAP.—CAPE.

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i>                | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, en Nature of Account.</i>                                                                                                  | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                       |                                                                                                                                                                                            |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                         |
| 32969                                                 | Sarah Maria du Plessis (gebore Hanekom), 'n huis-<br>vrou, van Pleinstraat, Paarl; Eerste en Finale                                                                                        | 10/3/33                | Kaapstad                                | Paarl.....                        | A. J. Lewis, Prokureur vir Eksekuteur<br>Testamentêr, 306 Hoofstraat, Paarl.                                                            |
| 35854                                                 | Alexander Gordon and surviving spouse, Mary<br>Gordon (born McNish), of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                                     | 10/3/33                | Capetown                                | Wynberg,<br>Cape Province         | Louie Victoria Gordon, Surveyor General's<br>Office, Capetown.                                                                          |
| 35802                                                 | John Sinclair Douglas, who died at Port Elizabeth<br>on 24th October, 1932; First and Final Liquidation and Distribution                                                                   | 10/3/33                | Capetown                                | Port Elizabeth                    | McWilliams & Elliott, Attorneys for<br>Executrix Testamentary, 30 Main Street,<br>Port Elizabeth.                                       |
| 36105                                                 | Anna Susanna van Eeden (born Beukes) and surviving spouse, Willem Christoffel van Eeden; First and Final Liquidation and Distribution                                                      | 13/3/33                | Capetown                                | Swellendam..                      | Walker, Lewis & Godley, Solicitors, 6<br>Wale Street, Capetown, Attorneys for<br>Executor Dative.                                       |
| 33340                                                 | Edward Harrison and surviving spouse, Wilhelmina<br>Johanna Harrison (born Hoogendoorn), of Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution                                       | 10/3/33                | Capetown                                | Wynberg....                       | Pincus & Matz, Standard Bank Chambers,<br>Main Road, Wynberg.                                                                           |
| 30497                                                 | Gideon Daniel Malan en oorblywende eggenote Elsie<br>Johanna Jacoba Malan (gebore Kotze); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                       | 10/3/33                | Kaapstad                                | Kenhardt....                      | J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas, Pro-<br>kureur vir Eksekuteur Dative.                                                                 |
| 34588                                                 | Cornelis Jakob Langenhoven, van Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                     | 13/3/33                | Kaapstad                                | Oudtshoorn..                      | Pooock & Bailey, Prokureurs vir die<br>Eksekutris, Posbus 58, Oudtshoorn.                                                               |
| 32813                                                 | Martha Johanna Susanna Keller (born Mulder) the<br>subsequently deceased spouse, of Petrus Jacobus Keller, of Styldrift, District Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution | 14/3/33                | Capetown                                | Oudtshoorn..                      | John Cairncross & Co., P.O. Box 14,<br>Oudtshoorn.                                                                                      |
| 27857                                                 | Johannes Petrus du Plessis; Liquidation and Distribution                                                                                                                                   | 10/3/33                | Capetown                                | Hofmeyr....                       | J. J. du Toit & Co., Attorneys for Executor<br>Testamentary.                                                                            |
| 23136                                                 | Johanna Elizabeth Marais (gebore Coetzee) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Marais, 'n lorrer-<br>drywer, Steynsburg; Eerste en Laaste                                                 | 13/3/33                | Kaapstad                                | Steynsburg...                     | A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.                                                                                                    |
| D.R.<br>633/07,<br>R. 4/731<br>R. 11/<br>489<br>33387 | Clara Swifte; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                              | 10/3/33                | Kimberley                               | —                                 | Malherbe & Rigg, Corder's Buildings, P.O.<br>Box 186, Attorneys for the Executor<br>Testamentary.                                       |
| 33387                                                 | Moses Lurie and surviving spouse, Leah Lurie (born<br>Le Clerq), of Swartvlei, Paarl; First and Final Liquidation and Distribution                                                         | 10/3/33                | Capetown                                | Paarl.....                        | E. J. Horwitz & Co., Attorneys for Execu-<br>tors Testamentary, Market Square,<br>Paarl.                                                |
| 35501                                                 | Aletta Gertruida van Aarde; First and Final and Distribution                                                                                                                               | 10/3/33                | Capetown                                | Stellenbosch..                    | Standard Bank of S.A., Ltd., Stellenbosch<br>Branch, Agents for Executrices Testa-<br>mentary.                                          |
| 36164                                                 | Louise Charlotte Auguste Levenroth, spinster, of<br>Hamburg, Germany; First and Final Liquidation and Distribution                                                                         | 10/3/33                | Capetown                                | —                                 | The Standard Bank of S.A., Ltd., Adderley<br>Street Branch, Capetown, Executor<br>Dative.                                               |
| 33481                                                 | Willem Georg Treurnicht, boer, van Kromrivier,<br>Distrik Piketberg, en nagelate eggenote Maria Magdalena Treurnicht (gebore Treurnicht); Eerste en Finale                                 | 13/3/33                | Kaapstad                                | Piquetberg...                     | Fritz Lambrechts, Agent vir Boedel,<br>Tuinstraat, Piketberg.                                                                           |
| 30753                                                 | Johanna Catherine Barry, a spinster, of Philippi,<br>Cape Flats; Supplementary Liquidation and Distribution                                                                                | 10/3/33                | Capetown                                | Wynberg....                       | L. J. Botha, Secretary, The Colonial<br>Orphan Chamber and Trust Co., 4<br>Church Square, Capetown, Agent for<br>Executor Testamentary. |
| 33620                                                 | Antoinette Wilhelmina McGregor (born Spolander),<br>a widow, of Maitland, Cape; First Liquidation and Distribution                                                                         | 10/3/33                | Capetown                                | —                                 | G. Lawton and T. Clinton, "Ellan<br>Vannin", Cecil Street, Claremont, Cape.                                                             |
| 30565                                                 | Lucy Anne Heatlie; Second and Final Liquidation<br>and Distribution                                                                                                                        | 10/3/33                | Capetown                                | Wynberg....                       | B. H. Heatlie and The South African<br>Association, Capetown.                                                                           |
| 32999                                                 | Jacob Isenstein; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                              | 13/3/33                | Capetown                                | —                                 | David Frisman, Attorney for Executrix,<br>Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape-<br>town.                                              |
| 35547                                                 | Susara Maria Sophia de Jager (born Bouwer) and<br>surviving spouse, Johannes Andries Holtzhausen de Jager, housewife, of Reed Grove, District<br>Riversdale; First and Final               | 10/3/33                | Capetown                                | Riversdale...                     | J. H. Versfeld, Riversdale.                                                                                                             |
| 34982                                                 | Daniel David van der Merwe; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                   | 10/3/33                | Capetown                                | —                                 | Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for<br>the Executor Testamentary, 4 Wale<br>Street, Capetown.                                     |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late, en Nature of Account.                                                                                                                                    | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.                                      |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                       |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                                |
| 33258                    | Jan Jakob (of Jacob) Kritzing (C.C.seun), van die plaas Onzer, Distrik van Joubertina, Afdeling Uniondale, en nabywende eggenote Anna Elizabeth Kritzing (gebore Strydom); Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie | 10/3/33         | Kaapstad                         | Uniondale...               | Muller & Vorster, Agente vir die Boedel, Waalstraat 4, Kaapstad.                                                                               |
| 35870                    | Johanna Margaretha Viljoen (gebore Loots) en nagelate eggenoot Jan Frederik van Niekerk Viljoen, van Middelburg, Kaap; Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie                                                     | 11/3/33         | Kaapstad                         | Middelburg...              | Koek & Kruger, Posbus 25, Middelburg, Kaap, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.                                                        |
| 35574                    | Fred or Frederik or Frederic Halse; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                      | 10/3/33         | Capetown                         | —                          | Standard Bank of S.A., Ltd., Stellenbosch Branch, Agent for Executrix Testamentary.                                                            |
| 33491                    | Lena Losper (born Pulla) and surviving spouse, Jacobus Losper, of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                             | 11/3/33         | Capetown                         | Colesberg...               | Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg, Agents for Executor Testamentary.                                                                    |
| R. 11/<br>932            | Cornelius Johannes Francois Jordan (described in the Will as Cornelius Johannes Francois Jordaan), of Riversdale, District Taungs; Supplementary Final Liquidation and Distribution                                   | 10/3/33         | Kimberley                        | Taungs.....                | R. C. Elliott, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.                                                                |
| 33116                    | Jacobus Frederik van Wyk and surviving spouse, Laura Josephine van Wyk, a farmer, of Vette Rivier, District Riversdale; First                                                                                         | 10/3/33         | Capetown                         | Riversdale...              | J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon Board of Executors, Agent for the Executrix Dative.                                              |
| 160/525                  | Dirk Meiring and subsequently deceased spouse, Marina Susanna Meiring (born Van Hoogenhouck Tulleken), of Porter Street, Worcester, Cape Province; Second Liquidation and First and Final Distribution                | 10/3/33         | Capetown                         | Worcester...               | Worcester Board of Executors, Ltd., C. J. C. Gie, Secretary, Agents for Executor.                                                              |
| 32396                    | William Henry Northest Johns; First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution                                                                                                                             | 10/3/33         | Capetown                         | Port Elizabeth             | R. Theophilus, Attorney of Executrix Dative, P.O. Box 695, Port Elizabeth.                                                                     |
| 33307                    | Ellen Thomas Smith, a spinster, of Queenstown, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                            | 13/3/33         | Capetown                         | Queenstown...              | Bergh, Venter & Whitehead, P.O. Box 34, Burgersdorp.                                                                                           |
| 34312                    | Hermine Elizabeth van Eeden (born Uys) and surviving spouse, Jacob Petrus van Eeden, of Geluks-hoop, Bonnievale; First and Final Liquidation and Distribution                                                         | 10/3/33         | Capetown                         | Swellendam...              | J. H. K. van Blommestein, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam, Cape Province. |
| R. 11/<br>221            | Sophia Magdalena Goosen (born Heldsinger) and surviving spouse, Abel Charles Goosen; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                     | 10/3/33         | Kimberley                        | —                          | R. Johnston, 31 Main Street, Kimberley.                                                                                                        |
| 35339                    | Frank Packery Naidoo (also known as Frank Puckree) and surviving spouse, Ada Naidoo (born Brainers); First and Final Liquidation and Distribution                                                                     | 10/3/33         | Capetown                         | Port Elizabeth             | Benjamin & Dubb, Attorneys for Executrix Testamentary, Commercial Union Buildings, 14 Main Street, Port Elizabeth.                             |
| 35489                    | Edward Fitzgerald; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                       | 13/3/33         | Capetown                         | Middelburg...              | D. P. du Plessis, Attorney for Executrix Dative, Middelburg, Cape Province.                                                                    |
| 34543                    | John Copley Hutchinson, retired schoolmaster, 39 Westbourne Road, Port Elizabeth; First Liquidation and Distribution                                                                                                  | 13/3/33         | Capetown                         | Port Elizabeth             | S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.                                     |
| 26313                    | Martha Holmes (born Wilkins), housewife, Zwartkops; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                      | 13/3/33         | Capetown                         | Port Elizabeth             | S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary.                           |
| 29822                    | David Harry and surviving spouse, Flora Harry (born Lukas), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                           | 10/3/33         | Capetown                         | Port Elizabeth             | Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Chambers, Port Elizabeth.                                     |
| 36431                    | James Bayer Creak, of Middelburg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                         | 10/3/33         | Capetown                         | Middelburg, Cape Province  | Minnaar & De Kock, Attorneys for Executrix, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province.                                                            |
| 29184                    | Katharine Elizabeth Fourie (born Rossouw), a widow, of De Aar; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                           | 20/3/33         | Capetown                         | De Aar.....                | Raath & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary.                                                                                     |

## TRANSVAAL.

|                |                                                                                                                                                                                   |         |           |               |                                                                                                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 79614/<br>242  | Diederik Johannes Gerhardus Koekemoer; Eerste en Finale Distribusie                                                                                                               | 10/3/33 | Pretoria. | —             | M. M. Koekemoer, Knoppieslaagte No 104, Posbus 88, Pretoria, Transvaal.                                                             |
| 79479/<br>1371 | Susanna Josina Naude en nagelate eggenoot Hendrik David Naude; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie                                                                         | 10/3/33 | Pretoria. | Rustenburg..  | De Villiers & Van Noorden, Prokureurs, Posbus 146, Rustenburg.                                                                      |
| 79509          | Jan Casper Brewis; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                   | 10/3/33 | Pretoria. | —             | Elsie Tabitha Brewis, c/o A. C. F. Strydom, Hygiene Section, Roberts Heights.                                                       |
| 73485          | Hester Anna Ford (born Briers); First and Final Liquidation                                                                                                                       | 11/3/33 | Pretoria. | Roodepoort..  | Israel & Doring, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort.                                                                    |
| 80141          | Johanna Maria Theyssen, weduwe; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie                                                                                                        | 10/3/33 | Pretoria. | Carolina..... | M. van Enter, Posbus 43 Carolina, Eksekuteur Testamentêr.                                                                           |
| 79683/<br>609  | Heiltje Johanna Gertruida Venter (gebore Van der Walt) en nagelate eggenoot Jan Adriaan Venter, van Modderfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie | 10/3/33 | Pretoria. | Rustenburg..  | Van Velden & Latégau, Posbus 71, Rustenburg.                                                                                        |
| 79269          | Leseja Susanna Cecilia Pretorius (gebore Venter) en Marthinus Gerhardus Pretorius; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie                                                     | 10/3/33 | Pretoria. | Brits.....    | Johan Erasmus, Mainstraat, Posbus 78, Brits.                                                                                        |
| 79706/<br>448  | William Daniel Frederick Brink; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                      | 10/3/33 | Pretoria. | Johannesburg  | Sophia Elizabeth van Wijk, Executrix Testamentary, c/o Sims & Michel, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg. |
| 79742/<br>694  | Florence Wood, a widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                              | 10/3/33 | Pretoria. | Johannesburg  | Readers & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.            |

## ADVERTENSIES.

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                      | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                 |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                    |
| 78684                                  | Daniel Johannes Bloem en nagelate eggenote A. C. M. Bloem; Likwidasie en Distribusie                                                                                            | 10/3/33                | Pretoria.                               | Vereeniging..                     | A. C. M. Bloem, P.K. Jachtfontein, oor Johannesburg.                                                                                               |
| 79918                                  | Emma Munn; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                         | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | O. B. Duckles, Esq., Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 2841, Johannesburg.                                                             |
| 79963/<br>1730                         | Jacob Johannes Strauss en nagelate eggenote Johanna Helena Josienar Strauss (gebore Joubert); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie                                        | 10/3/33                | Pretoria.                               | Brits.....                        | J. H. J. Strauss, Executrix, P.K. Scheerpoort No. 60, Distrik Brits.                                                                               |
| 79025                                  | Juliana Elisabeth Etzerodt; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                        | 10/3/33                | Pretoria.                               | —                                 | G. F. Schmidt, c/o Netherlands Bank of S.A., P.O. Box 113, Pretoria.                                                                               |
| 78445/<br>615                          | Ernst Gunther Freiherr von Reinhardt; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                              | 10/3/33                | Pretoria.                               | —                                 | G. F. Schmidt, c/o Netherlands Bank of S.A., P.O. Box 113, Pretoria.                                                                               |
| 78660/<br>1445                         | Mary Teasdale (born Walker); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                       | 10/3/33                | Pretoria.                               | Krugersdorp.                      | Messrs. Blake & Becker, Attorneys for Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp.                                                                    |
| 76166/<br>999                          | Daniel Jacobus Strydom and surviving spouse, Anna Sophia Susara Strydom (born Strydom), of the farm Kafferskraal, District Heidelberg; First Liquidation and Distribution       | 10/3/33                | Pretoria.                               | Heidelberg, Transvaal             | L. E. Bongers, Begeman Street, P.O. Box 96, Heidelberg, Transvaal, Attorney for Executrix.                                                         |
| 78410                                  | Thomas Corbett Povey; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                              | 10/3/33                | Pretoria.                               | Krugersdorp.                      | Mary McLeod Povey, Executrix Testamentary, 7 Buiten Street, Krugersdorp.                                                                           |
| 77827/<br>180                          | John Hayward; First Liquidation and Distribution                                                                                                                                | 10/3/33                | Pretoria.                               | Germiston...                      | Anne E. Hayward, P.O. Box 234, Johannesburg, Executrix Testamentary.                                                                               |
| 79329/<br>530                          | Paul Jacobus Frederik Roos en nagelate eggenote Barbara Jacomina Roos (gebore Grobler), van Grootdraai, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie        | 10/3/33                | Pretoria.                               | Louis Trichardt                   | A. E. Pohl, Posbus 116, Louis Trichardt, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.                                                               |
| 76921/<br>287                          | Alec William Heeley; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                               | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | H. B. Heeley and D. P. Schutte, Executors, P.O. Box 102, P.O. Crown Mines, Johannesburg                                                            |
| 79551/<br>992                          | Maria Gezina Zwart and surviving spouse, Cornelius Johannes Lambert Hendrik Zwart, First and Final Liquidation and Distribution                                                 | 10/3/33                | Pretoria.                               | Brakpan....                       | C. J. L. H. Zwart, 155 Kingsway Avenue, Brakpan.                                                                                                   |
| 79358/<br>983                          | Martinus Gerhardus Lourens, a farmer, of Vergenoegheid, Piet Retief, and surviving spouse, Susanna Magritha Lourens (born Herbst); First and Final Liquidation and Distribution | 10/3/33                | Pretoria.                               | Piet Retief...                    | Ohmesdahl & Ohmesdahl, P.O. Box 88, Piet Retief.                                                                                                   |
| 78967                                  | Sammel McLeary Brown, of Christiana; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                               | 10/3/33                | Pretoria.                               | Christiana....                    | P. J. van Duyn, Executor Testamentary, P.O. Box 44, Christiana, Transvaal Province.                                                                |
| 80079/<br>467                          | Sydney Schloyer and surviving spouse, Eda Schloyer (born Erler); First and Final Liquidation and Distribution                                                                   | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Eda Schloyer, Executrix Testamentary, 5 Palladium Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.                                                    |
| 76654/<br>1998                         | Johanna Catharina Cornelia van der Merwe (born De Lange), married in community of property to Jan Hendrik van der Merwe; First and Final Liquidation and Distribution           | 10/3/33                | Pretoria.                               | —                                 | G. A. Aitcheson, c/o Aitcheson & McKenzie, 7 Bureau Street, Pretoria.                                                                              |
| 75188/<br>910                          | William James Whitley; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                             | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Messrs. Smits & Smitheman, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 7602, Johannesburg.                                                             |
| 76864                                  | Wolf Miller; First and Final.....                                                                                                                                               | 15/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Nathan Kretzmer, Attorney for Executrix Testamentary, 50/51 New Kempsey Buildings, Johannesburg.                                                   |
| 75400                                  | Mendel Wulfsohn; First Liquidation and Distribution                                                                                                                             | 11/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Nathan Kretzmer, Attorney for Executor Dative, 50/51 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.                            |
| 79582/<br>1577                         | Ernest William Mole; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                               | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary.                                |
| 77020/<br>1358                         | Harry Olswang; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                     | 11/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | B. Rosenberg, Alliance Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.                                                                            |
| 74828                                  | Cornelis Lodewyk de Beveren Brill and surviving spouse, Elizabeth Cathrina Beukes Brill; First and Final Liquidation and Distribution                                           | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | E. Franklin, Attorney for Executrix, 29/32 Asher's Buildings, Fox Street, Johannesburg.                                                            |
| 77585/<br>657                          | Fanny Weller, of Bexley, County Kent, England; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                     | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Testamentary, 31-42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.                            |
| 78077                                  | Harold Spencer Clarke; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                             | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary. |
| 78659/<br>1695                         | Henry Melville Taberer; First and Final Liquidation                                                                                                                             | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Wm. P. Grimmer, Executor Testamentary, P.O. Box 174, Johannesburg.                                                                                 |
| 78710/<br>413                          | Ellis Roberts Doughty-Larsen; Final Liquidation                                                                                                                                 | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | J. M. Doughty-Larsen, Executrix Dative, 9 Saltman Buildings, cor. Crown and Main Roads, Fordsburg.                                                 |
| 78760/<br>533                          | Alfred Trewartha James; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                            | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Hayman, Godfrey & Sanderson, 74 Fox Street, Johannesburg.                                                                                          |
| 79635/<br>995                          | Emma MacFarlane (born Wright), widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                             | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Moodie & Robertson, Solicitors for the Executrix Testamentary, 31-42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.                           |
| 79852                                  | Johanna Susanna Meyer and surviving spouse, William Peterus Johannes Meyer; First and Final Liquidation and Distribution                                                        | 10/3/33                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | W. P. J. Meyer, Executor, P.O. Lyndhurst, District Johannesburg.                                                                                   |
| 80327/<br>2130                         | Johannes Petrus van der Vijver; Liquidation and Distribution                                                                                                                    | 10/3/33                | Pretoria.                               | —                                 | D. L. van der Vijver, 567 Schoeman Street, Pretoria.                                                                                               |



## ADVERTISEMENT.

| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late, en Nature of Account.                                                                                             | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.                 |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                              |
| 77050                    | Lazar Hurwitz; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                    | 10/3/33         | Pretoria.                        | Johannesburg               | Sachs & Berman, Attorneys for the Executors Dative, New Kempsey Buildings, Johannesburg.                                     |
| 80444/<br>385            | Maria Hefer (born Berrange) and surviving spouse, Gideon Daniel Hefer; First and Final Liquidation and Distribution                                                            | 10/3/33         | Pretoria.                        | Johannesburg               | Weston & Griffith, Attorneys for Executor Testamentary, Burchmore's Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.         |
| 77666/<br>824            | Anna Baransky (born Strangmann); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                  | 10/3/33         | Pretoria.                        | Johannesburg               | F. W. Baransky, Executor Testamentary, 41 De Korte Street, Braamfontein.                                                     |
| 79470                    | Peter Donaldson; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                  | 10/3/33         | Pretoria.                        | —                          | Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria.                                                         |
| 80136/<br>698            | Adolf Kenhardt; First and Final.....                                                                                                                                           | 11/3/33         | Pretoria.                        | —                          | Ater Steyn, g.g. Executrix Testamentary, 39 Bureau Street, Pretoria.                                                         |
| 79389/<br>1015           | William Crawford Naismith Revie; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                  | 10/3/33         | Pretoria.                        | —                          | Podlashuc & Nicolson, Attorneys for Executrix Testamentary, Gresham Buildings, St. Andries Street, Pretoria.                 |
| 80695/<br>296            | Thomas Bird and surviving spouse, Janet Bird (born Wilson); First and Final Liquidation and Distribution                                                                       | 10/3/33         | Pretoria.                        | —                          | Dyason & Metelerkamp, P.O. Box 214, Pretoria, Attorneys for Executrix.                                                       |
| 79757/<br>107            | Ralph Palmer Heathcote-Hacker; Final Liquidation and Distribution                                                                                                              | 10/3/33         | Pretoria.                        | Potgietersrust             | Bowker, Lawlor & Douglas, Solicitors for Executor Testamentary, 101 Consolidated Buildings, Johannesburg.                    |
| 78902                    | Myrtle Alice Butler (born Poulton); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                               | 10/3/33         | Pretoria.                        | Johannesburg               | Alfred L. Cohn, Attorney for Executor Testamentary, 42/3 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.             |
| 77879/<br>284            | Matilda Anne Creux; First and Final.....                                                                                                                                       | 10/3/33         | Pretoria.                        | —                          | Macintosh & Cross, Agents for Executor Dative, 23 Bank Street, Pretoria.                                                     |
| 77959/<br>1047           | Charles Rennolds; Second and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                | 11/3/33         | Pretoria.                        | Germiston...               | F. Crosbie, Manager, Germiston Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 62, Germiston, Executor Testamentary. |
| 71374                    | Michiel Nicolaas Cornelis Beukes; Supplementary Liquidation and Distribution                                                                                                   | 10/3/33         | Pretoria.                        | Standerton...              | E. J. Wood, P.O. Box 115, Standerton.                                                                                        |
| 80134/<br>225            | Sarah Golda Goldberg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                             | 10/3/33         | Pretoria.                        | Johannesburg               | Sonia Goldblatt, 19 Knox Street, Germiston.                                                                                  |
| 79151/<br>877            | Johannes Lodewikus Pretorius and surviving spouse, Maria Helena Pretorius (born Broodryk), of Thyszyndoorn, District Ventersdorp; First and Final Liquidation and Distribution | 10/3/33         | Pretoria.                        | Ventersdorp..              | Meyer & Gaisford, Attorneys for Executrix Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom.                                   |

## NATAL.

|       |                                                                                                                                                       |         |                  |                  |                                                                                                                                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18612 | Intestate Estate Joseph Pollard, of Umlaas Road, Natal; First and Final Liquidation and Distribution                                                  | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Camperdown.      | Harry Pollard, Executor Dative, Umlaas Road, Natal.                                                                                                     |
| 18131 | John Alexander Rowlands; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                 | 10/3/33 | Pietermaritzburg | —                | W. S. Lowe, Executor Testamentary, 8 Harwin's Arcade, P.O. Box 244, Pietermaritzburg.                                                                   |
| 17469 | Walter Harding Bovell Addison; First and Final Administration and Distribution                                                                        | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | Clemmans & Johnston, P.O. Box 598, Durban.                                                                                                              |
| 18808 | Florence Mallett Shoult and surviving spouse, George William Shoult; First and Final                                                                  | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | G. W. Shoult, 29 South Road, Overport, Durban.                                                                                                          |
| 18003 | Bessie Matilda Murray and surviving spouse, Ernest Broadley Murray, Salisbury; First and Final Liquidation and Distribution                           | 10/3/33 | Pietermaritzburg | —                | Russell & Stride, 181 Church Street, Pietermaritzburg.                                                                                                  |
| 18858 | Govindasamy, No. 30739/35250; First and Final Liquidation and Distribution                                                                            | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Verulam.....     | H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Executor Dative.                                                                                                 |
| 18294 | Thomas Stevens; First and Final.....                                                                                                                  | 10/3/33 | Pietermaritzburg | —                | Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Capetown.                                                                         |
| 17634 | Annie Watson, of Bismark, Dannhauser, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution                                                   | 11/3/33 | Pietermaritzburg | Newcastle, Natal | Watt & Pike, Solicitors for Executor, 37 Scott Street, Newcastle, Natal.                                                                                |
| 17353 | Unkwayi Dube, of Groutville, native; Amended First and Final Administration and Distribution                                                          | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Stanger.....     | N. H. Smithers, Attorneys for Executor, Stanger.                                                                                                        |
| 19085 | Mary Annie Pullen, of 115 Mansfield Road, Durban, widow; First and Final Administration and Distribution                                              | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 18872 | Ida Gertrude Hall; First and Final Administration and Distribution                                                                                    | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Melmoth.....     | Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Testamentary.                                                                                 |
| 18940 | Isabella Hindson; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                        | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | Brokensha, & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.                                                        |
| 18988 | Eliza Margaret Mitchell, of Durban, widow; First and Final Administration and Distribution                                                            | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.                                                                          |
| 18788 | Eleanor Daisy Cuthbert; First and Final Administration and Distribution                                                                               | 11/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, P.O. Box 1986, Durban, Executors' Solicitors.                                        |
| 18271 | Alexander Miles, of Avoca, Natal, pensioner; First and Final Administration and Distribution                                                          | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Verulam.....     | Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.                                                                |
| 17772 | Aneerujh, South African born free Indian, No. 7177/11106/27676/51950, of Sea Cow Lake, Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution | 10/3/33 | Pietermaritzburg | Durban.....      | Harold J. Stuart, Attorney for Executrix Dative, 5 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.                                                              |
| 18649 | Honoman, No. 18357; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                      | 10/3/33 | Pietermaritzburg | —                | J. Leslie Smith, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.                                                                                               |

## ADVERTENSIES.

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late, and Nature of Account.                                                                                                                  | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |               | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent. |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                      |                 | Meesster.<br>Master.             | Magistraat.   |                                                                                                              |
| 24548                    | Alice Ruth Barnes (born Hubbard); First and Final                                                                                                                                                    | 10/3/33         | Bloemfontein                     | —             | Fred S. Webber, Attorney for Executor Testamentary, Barclays Bank Buildings, Bloemfontein.                   |
| 24605                    | Hendrina Johanna Adriana van Niekerk (gebore Van Rooyen) en nagelate eggenoot Adam Adriaan van Niekerk, van Welgeluk, Distrik Edenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                   | 10/3/33         | Bloemfontein                     | Edenburg....  | P. J. E. Hugo, Posbus 7, Edenburg.                                                                           |
| 24259                    | William Ernest Yelling, bachelor, of Springfontein, District Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                  | 10/3/33         | Bloemfontein                     | Bethulie..... | A. Lloyd Koller, P.O. Box 13, Springfontein.                                                                 |
| 23719                    | Isaac Bennie, general dealer, trading as I. Bennie & Sons, at Viljoensdrift, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution                                                         | 10/3/33         | Bloemfontein                     | Heilbron....  | Rood Bros. & Snijman, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 38 Vereeniging, Transvaal.              |
| 23972                    | Floris Johannes Venter, boer, van Hexrivier, Distrik Reddersburg, en nagelate eggenote Hester Johanna Venter (gebore Kruger); Eerste en Finale                                                       | 10/3/33         | Bloemfontein                     | Reddersburg.  | Hugo & Du Plessis, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Reddersburg.                                     |
| 23856                    | Harry Hesselberg, a minor, of Bloemfontein, who died at East London; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                    | 10/3/33         | Bloemfontein                     | —             | Lovius & Shtein, Attorneys for Executrix Dative, 45a Maitland Street, Bloemfontein.                          |
| 24414                    | Christoffel Jacobus Cronje, in leeftyd van Senekal, en nagelate eggenote Johanna Huibrecht Cronje (gebore Bell); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                          | 11/3/33         | Bloemfontein                     | Senekal.....  | P. Joubert, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Senekal.                                               |
| 21833 & 23740            | Massed Estate of Anna Margaretha Clarke (born De Villiers) and predeceased husband, John Clarke, and Private Estate of Anna Margaretha Clarke (born De Villiers); First Liquidation and Distribution | 10/3/33         | Bloemfontein                     | Boshof.....   | C. G. Marais & Co., P.O. Box 38, Boshof, g.g. Executor.                                                      |

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lower by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

## KAAP.—CAPE.

| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyle.<br>Estate late.                                                                                                                         | Binne 'n<br>tydperk van.<br>Within a<br>Period of. | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br>Name and Address of Executor or Authorized<br>Agent. | Welke<br>Provinsie.<br>What<br>Province. |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 36813                    | Gerhardus Laurence de Kock and surviving spouse, Salomina Johanna de Kock (born Coetzer), of Gadzooks, District Komgha, married in community of property | 30 days...                                         | Van Winsen & Layton, Attorneys for Estate, Komgha                                                            | Cape.                                    |
| —                        | Anna Susanna Krige (born Rabie) and surviving spouse, Willem Garfield Krige, of Stellenbosch                                                             | 21 days...                                         | A. F. Markotter, Secretary, Stellenbsch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch     | Cape.                                    |
| 36175                    | Johannes Jacobus Havenga and surviving spouse, Cornelia Gertruida Havenga (born Gous), of De Aar                                                         | 14 days...                                         | Raath & De Villiers, De Aar, Attorneys for Executrix                                                         | Cape.                                    |
| 36609                    | Hester Susanna Lemmer (born Landman), widow, of De Hoek, Division of Alexandria                                                                          | 30 days...                                         | A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executor Testamentary                                   | Cape.                                    |
| 36763                    | Cornelius Mostert Zietsman, 'n boer, van Geelhoutboom, Afdeling Humansdorp, en nagelate eggenote Hester Anna Zietsman (gebore Meyer)                     | 30 dae....                                         | C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3, Humansdorp                             | Kaap.                                    |
| 36684                    | Emma Melton Troup, formerly Farr (born Baker), who died at Wankie, Southern Rhodesia, on 26th December, 1932                                             | 30 days...                                         | G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford                                                     | Cape.                                    |
| 36828                    | William Thomas Charles Elliott.....                                                                                                                      | 30 days...                                         | J. J. du Toit & Co., Hofmeyr, Cape Province, Attorneys for the Executors Testamentary                        | Cape.                                    |
| 36891                    | Jan Barend Coetzee, of Graaff-Reinet.....                                                                                                                | 1 month...                                         | H. J. Pienaar, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet                                  | Cape.                                    |
| 35349                    | James Rattray, junior.....                                                                                                                               | 21 days...                                         | Jan Hendrik Smuts Hofmeyr, Executor Testamentary, Messrs, Ross & Hofmeyr, 4 Wale Street, Capetown            | Cape.                                    |
| 36906                    | David Schalk de Beer, in his lifetime a blacksmith, and surviving spouse, Isabella (or Isabel) de Beer (born Jones), of De Aar                           | 14 days...                                         | Raath & De Villiers, Attorneys for Executrix De Aar                                                          | Cape.                                    |
| 36888                    | Gertruida Sophia Cornelia November (born Vryster), formerly Arends, of Swellendam, Cape                                                                  | 30 days...                                         | C. L. Vawser, 34 Wale Street, Capetown.....                                                                  | Cape.                                    |
| 36917                    | Elizabeth Maria Kew (born Schutte).....                                                                                                                  | 30 days...                                         | E. J. Stanley, P.O. Box 33, Tarkastad, Authorized Agent                                                      | Cape.                                    |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                                       | Binne 'n<br>tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i>                                   | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| —                               | Hercules Frederick (Frederik) Bosman, Koster, van Hoofstraat, Wellington, en nagelate eggenote Elizabeth Helena Bosman (gebore Cillie)                                                        | 30 dae....                                                 | Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., 33 Kerkstraat, Wellington                                                                                           | Kaap.                                            |
| 35817                           | Nicolasina Johanna Susanna Venter (born Fourie) and surviving spouse, Gabriel Jacobus Venter, farmer, of Fouriesrust, Aliwal North                                                            | 30 days...                                                 | Daan J. de Wet, P.O. Box 1, Jamestown, Cape Province                                                                                                   | Cape.                                            |
| 36915                           | Mattheus Johannes Besselaar, of Worcester.....                                                                                                                                                | 30 days...                                                 | J. J. Theron, 35 Church Street, Worcester, Agent                                                                                                       | Cape.                                            |
| 36843                           | Josephine Alexandra Harry (born Van Tongerlo), of "Milford Haven", Forest Drive, Pinelands, Cape Province                                                                                     | 30 days...                                                 | C. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown                                                                     | Cape.                                            |
| 36926                           | Christina Adriana Francina Furter (born Beck), of Pentz Street, Wellington                                                                                                                    | 30 days...                                                 | J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington                                                                        | Cape.                                            |
| 1892                            | Johanna Wilhelmina van Heerden (born Botha) and subsequently deceased spouse, Willem Jacobus van Heerden, of Hospital Street, Cradock                                                         | 30 days...                                                 | M. J. Hattingh, Sekretaris, De Cradock Eksekuteurskamer en Waarborg Maatschappij Bpk., Agent Executor Testamentary                                     | Cape.                                            |
| 36236                           | Herbert Toplis.....                                                                                                                                                                           | 21 days...                                                 | Raubenheimer & Tidswell, P.O. Box 47, Knysna, Attorneys for Executrix Dative                                                                           | Cape.                                            |
| 36639                           | Gert van Deventer, retired, of Laingsburg, Cape Province                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, 4 Wale Street, Capetown, Executor Dative                                                              | Cape.                                            |
| 36748                           | William Berry, pensioner, 11 Ash Street, Observatory                                                                                                                                          | 30 days...                                                 | Menzies & Birse, 80 Adderley Street, Capetown, Attorneys for the Executor Testamentary                                                                 | Cape.                                            |
| 36447                           | Maatje (of Matjie) Maria Christina Benkes (gebore Rossouw) en nabywende eggenoot Andries Petrus Benkes, van Ontuin, Namaqualand                                                               | 21 dae....                                                 | J. D. J. Scholtz, Posbus 10, Springbok, Prokureur vir Eksekuteur                                                                                       | Kaap.                                            |
| 36666                           | Sydney Edward Messina.....                                                                                                                                                                    | 30 days...                                                 | Stent & Werdmuller, Attorneys for Executor Testamentary, 106 Adderley Street, Capetown                                                                 | Cape.                                            |
| 36828                           | John William Filleul and surviving spouse, Barbara Aletta Filleul (born Andrews)                                                                                                              | 3 weeks...                                                 | Gerald James O'Reilly, Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown                                                                            | Cape.                                            |
| 36879                           | Andrew Bernard Coetzee.....                                                                                                                                                                   | 3 weeks...                                                 | Gerald James O'Reilly, Attorney for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown                                                              | Cape.                                            |
| 36943                           | Henry Michael McNamara.....                                                                                                                                                                   | 3 weeks...                                                 | Gerald James O'Reilly, Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown                                                                            | Cape.                                            |
| 36519                           | Charles Henry Cook, retired, of Langebaan, Cape Province                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | The Standard Bank of S.A., Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Testamentary                                                               | Cape.                                            |
| 36570                           | Enid Hope Malleson, spinster, of 15 Swan Court, London, S.W. 3, Englnad                                                                                                                       | 30 days...                                                 | The Standard Bank of S.A., Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Dative                                                                     | Cape.                                            |
| 34937                           | Sarah Elizabeth Cordingley.....                                                                                                                                                               | 30 days...                                                 | J. P. Cordingley, 3 Milton Road, Sea Point, Capetown                                                                                                   | Cape.                                            |
| 36699                           | Laura Jagers (born Jacobs), a widow, of Sidney Road, Wynberg                                                                                                                                  | 30 days...                                                 | Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Church Street, Wynberg                                                                                     | Cape.                                            |
| 36839                           | Frederick Pershouse, a medical practitioner, formerly of Johannesburg, who died in England on the 3rd August, 1932                                                                            | 30 days...                                                 | L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Agent for Executors Testamentary                            | Cape.                                            |
| 36872                           | Arthur Upton, of Port Elizabeth.....                                                                                                                                                          | 30 days...                                                 | Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Executrices Testamentary, Union-Castle Chambers, Main Street, Port Elizabeth                           | Cape.                                            |
| —                               | Jacobus Adam Jason and surviving spouse, Maria Elizabeth Jason (born Carstens), of Bellville                                                                                                  | 21 days...                                                 | A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch                                              | Cape.                                            |
| 36847                           | Jainodien Shabodien, of Capetown.....                                                                                                                                                         | 30 days...                                                 | Centlivres & De Villiers, Attorneys for the Executor Testamentary, 4 Wale Street, Capetown                                                             | Cape.                                            |
| 36883                           | Petrus Johannes Daniel Wessels, of Retreat.....                                                                                                                                               | 30 days...                                                 | Centlivres & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown                                                | Cape.                                            |
| 36844                           | Allie Johardien and surviving spouse, Fatima Johardien (born Christian)                                                                                                                       | 30 days...                                                 | S. Kaplan and Julius Lax, Attorneys for Executors Testamentary, 15/16 Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth                               | Cape.                                            |
| 36668                           | David Jacob Burger, a retired farmer, of Fairview, Montagu                                                                                                                                    | 30 days...                                                 | The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu                                                                                             | Cape.                                            |
| —                               | Cornelius Fredericks.....                                                                                                                                                                     | 30 days...                                                 | Scott, Stegmann & Mills, Charles Street, Somerset East, Cape Province, Attorneys for Executrix                                                         | Cape.                                            |
| 35787                           | Patrick Gabriel Grogan, a caretaker, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Julia Grogan                                                                                                    | 30 days...                                                 | McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth                                                                   | Cape.                                            |
| 34489                           | Martha Johanna Kotze (born Breedt), married in community to Gabriel Kotze                                                                                                                     | 30 days...                                                 | Gabriel Kotze, Executor Testamentary, P.O. Rossouw, Cape Province                                                                                      | Cape.                                            |
| 36968                           | William Lambert Kidney and surviving spouse, Elizabeth Kidney (born Stead)                                                                                                                    | 30 days...                                                 | A. A. Balsillie & Co., 47/49 St. George's Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary                                                        | Cape.                                            |
| 36890                           | Harry Marshall Tournay, a retired mechanical engineer, S.A. Railways and Harbours, who died at Kennington, Arnoldton, District of East London, on the 12th February, 1933                     | 30 days...                                                 | G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary                         | Cape.                                            |
| 36895                           | Jane Marshall (born Boucher), in her lifetime of Woodburn, in the District of Cathcart, housewife                                                                                             | 30 days...                                                 | Elliott Bros., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province                                                                | Cape.                                            |
| R. 11/1090                      | Joseph Calam Wilson.....                                                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | D. P. Veary, c/o Griqualand West Loan, Trust, and Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary                    | Cape.                                            |
| 36896                           | Christian Ludolph Neethling, a farmer, of Klipdrift, District of Bredasdorp                                                                                                                   | 30 days...                                                 | J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Testamentary | Cape.                                            |
| 36618                           | Petrus Jeremias Herbst and surviving spouse, Elizabeth Maria Magdalena Herbst (born Aekerman), to whom he was married in community of property, a roadmaker, of 105 New Street, Beaufort West | 30 days...                                                 | Kretzen & Co., 61 Donkin Street, Beaufort West, Attorneys for the Executrix Testamentary                                                               | Cape.                                            |
| R. 11/1089                      | Margaret Eveleigh.....                                                                                                                                                                        | 30 days...                                                 | Farrelly & Farrelly, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 118, Kimberley                                                                      | Cape.                                            |
| 32701                           | Cecilia Jacoba Mans (born Nortjie), of Rietpoort, District Williston, Cape Province                                                                                                           | 30 days...                                                 | Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurskamer, Bpk. Calvinia                                                                                               | Cape.                                            |
| 31179                           | Robert Sobikazi.....                                                                                                                                                                          | 14 days...                                                 | John Nkowni, Executor and Testamentary, P.O. Box 51, Graaff-Reinet                                                                                     | Cape.                                            |

## ADVERTENSIES.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                              | Binne 'n<br>tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i> | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 36860                           | Julia Eleanor Cotterell Hayter (born Hoole), widow,<br>of Lusikisiki | 21 days...                                                 | Claud Stanford, Attorney for Executor Testamen-<br>tary, Lusikisiki                                                  | Cape.                                            |

## TRANSVAAL.

|       |                                                                                                                                                                   |                         |                                                                                                                          |            |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 80782 | Johanna Jacoba Fouche (gebore Viljoen) en nage-<br>late eggenoot Wouter de Wet Fouche, van<br>Schrualhans, Distrik Letaba                                         | 21 dae....              | V. P. Human, Prokureur vir Eksekuteur Testa-<br>mentêr, Posbus 3, Duivelskloof                                           | Transvaal. |
| 80524 | Hendrik Abram Christoffel Lottering and surviving<br>spouse, Elizabeth Jacomina Lottering, of Rand-<br>gate                                                       | 21 days...              | E. J. Lottering (Mrs.), c/o T. P. Taylor, Steen<br>Street, P.O. Box 24, Rustenburg                                       | Transvaal. |
| 80596 | Elizabeth Jane Arthur Button.....                                                                                                                                 | 21 days...              | Wright, Rose-Innes & Louw, P.O. Box 123,<br>Germiston                                                                    | Transvaal. |
| 80521 | Hugh Hamilton Cowan.....                                                                                                                                          | 14 days...              | A. C. Snyman, Attorney for Executor Dative,<br>P.O. Box 86, Louis Trichardt                                              | Transvaal. |
| 80787 | Clara Maria Willson (born Bannink) and surviving<br>spouse, Ralph Herbert Willson                                                                                 | 30 days...              | R. H. Willson, Esq., c/o Mr. O. A. Rademeyer,<br>Public Health Department, Union Buildings,<br>Pretoria                  | Transvaal. |
| 80730 | Jacobus Johannes Lombard en nageblewe eggenote<br>Anna Maria Lombard (gebore Janse van Rens-<br>burg), van Paardefontein, Distrik Schweizer<br>Reneke             | 21 dae vanaf<br>10/3/33 | R. W. van Zijl, g.g. Eksekutrisse Testamentêr,<br>Posbus 6, Schweizer Reneke                                             | Transvaal. |
| 80636 | Sara Susanna (Susana) Swart (born Homan) and<br>surviving spouse, Petrus Johannes Cornelis Swart                                                                  | 30 days...              | Blake & Becker, Solicitors for Executor, 51A<br>Human Street, Krugersdorp                                                | Transvaal. |
| 80824 | Jacobus Stephanus Davel en nagelate eggenote Anna<br>Jacoba Elizabeth Davel (gebore Adendorff), van<br>Isabelladale, Distrik Ermelo                               | 30 days...              | Anna Jacoba Elizabeth Davel, Eksekutrisse Testa-<br>mentêr, p/a Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo                        | Transvaal. |
| 80688 | Johanna Christina Parsons (born De Clercq)....                                                                                                                    | 14 days...              | R. N. Aling, Attorney for Executor Testamentary,<br>P.O. Box 23, Nelspruit                                               | Transvaal. |
| 79899 | Johannes Cornelius Coetzee and surviving spouse,<br>Johanna Hendrina Coetzee (born Grobler)                                                                       | 3 weeks...              | De Villiers & De Kock, P.O. Box 209, Pretoria..                                                                          | Transvaal. |
| 80874 | Frank George Hicks and surviving spouse, Annie<br>Hicks (born Haackenberg)                                                                                        | 30 days...              | Louis Spitz, Attorneys for Executrix Testamentary,<br>Sanderson's Buildings, Johannesburg                                | Transvaal. |
| 80812 | Donald Michie, Keerom, District Middelburg,<br>Transvaal                                                                                                          | 14 days...              | D. B. Michie, P.O. Box 4267, Johannesburg.....                                                                           | Transvaal. |
| 80777 | Francois Roode en nagelate eggenote Susanna Maria<br>Roode (gebore Kockemoer)                                                                                     | 30 dae....              | Nic. J. Schoeman, Prokureur vir Eksekutrisse,<br>Posbus 21, Lydenburg                                                    | Transvaal. |
| 80822 | Mary Burnet.....                                                                                                                                                  | 30 days...              | McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident<br>Building, Fox Street, Johannesburg, Solicitors<br>for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 80597 | Isaac Garsh.....                                                                                                                                                  | 30 days...              | Morris Garsh, 38A Nursery Road, Fordaburg,<br>Johannesburg                                                               | Transvaal. |
| 80785 | Marthinus Petrus Gysbertus Koen.....                                                                                                                              | 14 days...              | M. G. A. M. Koen, Executrix Testamentary, 29<br>Ararat Street, Westdene, Johannesburg                                    | Transvaal. |
| —     | Hendrik Johannes Wilke en nagelate eggenote Anna<br>Margaritha Wilke (gebore V. d. Merwe), van<br>Springs                                                         | 14 dae....              | A. M. Wilke, 77 Twedestraat, New Township,<br>Springs                                                                    | Transvaal. |
| 80125 | August William Henry Smith.....                                                                                                                                   | 30 days...              | Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for<br>Executrix Testamentary, Union House, Main<br>Street, Johannesburg     | Transvaal. |
| 80721 | Frances (Fanny) Mary Riches.....                                                                                                                                  | 14 days...              | James Gluyas, Executor Dative, P.O. Box 174,<br>Johannesburg                                                             | Transvaal. |
| 80879 | John Brown Powrie.....                                                                                                                                            | 30 days...              | C. N. Knox-Davies, Royal Chambers, cor. Fox and<br>Simmonds Streets, Johannesburg                                        | Transvaal. |
| 80851 | Charles Scott, of Strathmore, District Klerksdorp                                                                                                                 | 30 days...              | Joh. A. Naser, Attorney for the Executrix, P.O.<br>Box 22, Klerksdorp                                                    | Transvaal. |
| 80311 | Maggie Nkosi.....                                                                                                                                                 | 14 days...              | L. G. Honey, Executor Dative, 183 Kemston<br>Avenue, Benoni                                                              | Transvaal. |
| 80770 | Pieter Johannes Geusteyn and Dorothea Maria<br>Geusteyn (born Jansen van Rensburg)                                                                                | 30 days...              | Dorothea Maria Geusteyn (born Jansen van Rens-<br>burg); Agent, I. D. W. Bosman, 152 High<br>Street, Rosettenville       | Transvaal. |
| 76101 | Louis Demartini.....                                                                                                                                              | 21 days...              | Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, St.<br>Andries Street, Pretoria                                                   | Transvaal. |
| 80700 | Hilda Sarah Cohen.....                                                                                                                                            | 30 days...              | Harold E. Braude, Attorney for the Executor<br>Testamentary, 21 Steytler's Buildings, Loveday<br>Street, Johannesburg    | Transvaal. |
| 80878 | Miriam Hassain Ebrahim (also known as Miriam<br>Mahomed Nagdee, married according to<br>Mahomedan rights to Mahomed Mahmood Nagdee,<br>of 364 Villieria, Pretoria | 21 days...              | Ator Steyn, g.g. Executor, 39 Bureau Street,<br>Pretoria                                                                 | Transvaal. |
| 77874 | Johannes Francois du Toit and surviving spouse,<br>Cornelia Johanna du Toit                                                                                       | 14 days...              | Oscar Glatthaar, Attorney for Executor Dative,<br>P.O. Box 34, Groot Marico                                              | Transvaal. |
| 80789 | Catherine Hoare.....                                                                                                                                              | 14 days...              | A. E. Cook, Esq., Attorney for Executor Testa-<br>mentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O.<br>Box 52, Benoni         | Transvaal. |

## NATAL.

|       |                                                                                                                     |            |                                                                                        |        |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 19258 | Stephanus Molife (otherwise known as Stephanus<br>January Fiek), of Ladysmith, Natal, exempted<br>native            | 30 days... | Walton & Tatham, Agents for Executor Testa-<br>mentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal | Natal. |
| 19253 | Alexander Fyfe, 3 Geneva Place, Durban.....                                                                         | 14 days... | Martha Jane Fyfe, 3 Geneva Place, Durban.....                                          | Natal. |
| 19235 | Gurine Andraesen and surviving spouse, Hans<br>Britanus Andraesen                                                   | 21 days... | H. B. Andraesen, Port Shepstone.....                                                   | Natal. |
| 19193 | Jessie Mary Holland.....                                                                                            | 31 days... | H. B. Morcom, P.O. Box 217, Pietermaritzburg..                                         | Natal. |
| 19269 | Frederick Abraham, of Ladysmith, Natal, railway<br>pensioner, and surviving spouse, Marie Pauline<br>Emilie Abraham | 30 days... | Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith,<br>Natal, Agents for Executrix Testamentary  | Natal. |



## ADVERTISEMENT.

| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyl.<br>Estate late <sup>d</sup> of                                                                                           | Binne 'n<br>tydperk van.<br>Within a<br>Period of. | Naam en Adres van Ekskuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br>Name and Address of Executor or Authorized<br>Agent. | Welke<br>Provinsie.<br>What<br>Province. |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 19260                    | Clifford Sink, of Malvern, Natal.....                                                                                                    | 30 days...                                         | Russell & Marriott, P.O. Box 207, Durban, Agents<br>for Executrix Testamentary                              | Natal.                                   |
| 19259                    | Ponun, No. 30421, of Cato Manor, Durban.....                                                                                             | 21 days...                                         | A. M. Haviland, Temple Chambers, Masonic Grove,<br>Durban, Solicitor for Executor Testamentary              | Natal.                                   |
| 19278                    | Ramasamy Pillai (also known as Vengadachellam<br>Ramsamy Pillay), of Avoca, Natal, farmer, and<br>surviving spouse, Chengamma, No. 89013 | 21 days...                                         | A. Christopher, Madoline Buildings, Little Grey<br>Street, Durban, Attorney to Executrix Testa-<br>mentary  | Natal.                                   |
| 19220                    | Pachaippen, of Newcastle, Natal, free Indian, No.<br>19816                                                                               | 30 days from<br>11/3/33                            | Watt & Pike, Solicitors for Executors Testamen-<br>tary, Newcastle, Natal                                   | Natal.                                   |
| 19226                    | Bertha Anderson Johns.....                                                                                                               | 30 days...                                         | A. D. Johns, P.O. Box 782, Durban.....                                                                      | Natal.                                   |
| 19197                    | Anna Harwin (born Cutting).....                                                                                                          | 30 days...                                         | David Strachan & Tayler, Agents for Executors,<br>Cotts' Buildings, Smith Street, Durban                    | Natal.                                   |
| 19244                    | Henry Percy Boyes Hawkins.....                                                                                                           | 30 days...                                         | David Strachan & Tayler, Agents for Executrix,<br>Cotts' Buildings, Smith Street, Durban                    | Natal.                                   |
| 18990                    | Mario Charlotte Lucie Laya.....                                                                                                          | 21 days...                                         | Leon Renaud, 543 Musgrave Road, Durban.....                                                                 | Natal.                                   |
| 18657                    | Cornelia Johanna Reeders (born Wessels) and sur-<br>viving spouse, Herbert Papenfus Reeders, of<br>Brakfontein, Wessel's Nek, farmer     | 21 days...                                         | Acutt & Worthington, Attorneys for the Executor<br>Testamentary, Dundee                                     | Natal.                                   |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|       |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                         |                       |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 24812 | Daniel Jacobus Joubert and surviving spouse,<br>Hester Susanna Joubert (born Nel), farmer, of<br>Beervlei, District Reddersburg                                          | 30 days... | J. A. van Schoor d'Oliveira, Attorney, Redders-<br>burg                                 | Orange Free<br>State. |
| 24810 | Carl Frederich Ferdinand Miegel and surviving<br>spouse Mabel Catherine Miegel (born Krynauw),<br>of Heilbron                                                            | 6 weeks... | Benjamin Simon, P.O. Box 58, Heilbron, Orange<br>Free State, for Executrix Testamentary | Orange Free<br>State. |
| 24734 | John Albertus Ferreira, of Bekerfontein, District<br>Lindley                                                                                                             | 30 days... | E. W. Grunow, q.q. Executors Testamentary, P.O.<br>Box 33, Arlington, Orange Free State | Orange Free<br>State. |
| 24783 | James Henry Penfold, 4 Harvey Road, Bloemfon-<br>tein, Orange Free State                                                                                                 | 21 days... | G. T. Caplin, 6 Ambulance Road, Bloemfontein,<br>Orange Free State                      | Orange Free<br>State. |
| 24129 | Walter Rose (Robert) Smith, railway pensioner, of<br>Witbank, Transvaal, who died at Flores Reitz                                                                        | 14 days... | Rossouw & Rossouw, P.O. Box 35, Reitz, Attorneys<br>for Executor Dative                 | Orange Free<br>State. |
| 24742 | James Anderson Gall.....                                                                                                                                                 | 30 days... | Eric G. Hill, c/o Champion, Hill & Reid, Attorneys,<br>61 Maitland Street, Bloemfontein | Orange Free<br>State. |
| 24577 | Beily Philips (or Beily Bertha Philips) (born Jas-<br>sinowsky), in life married without community of<br>property to Barnet Philips, of Fauresmith, Orange<br>Free State | 30 days... | Olivier & Havenga, q.q., P.O. Box 1, Fauresmith,<br>Orange Free State                   | Orange Free<br>State. |
| 24694 | Hester Johanna Christina Claassens (gebore De<br>Klerk) en nageleete eggenoot Christiaan Cornelis<br>Claassens, boer, van Cornelia, Distrik Vrede                        | 30 dae.... | Cornelis Moll, Posbus 165, Vrede.....                                                   | Oranje-Vry-<br>staat. |
| 24785 | Johannes Petrus Brink, wewenaar, van Ladybrand                                                                                                                           | 4 weke.... | C. Johs. Oberholzer, Posbus 108, Ladybrand....                                          | Oranje-Vry-<br>staat. |
| 24228 | Engela Catharina Pieterse (born Steyn) and sur-<br>viving spouse, Petrus Jacobus Pieterse, of Roux-<br>ville, Orange Free State                                          | 6 weeks... | W. A. van Renen, P.O. Box 17, Rouxville.....                                            | Orange Free<br>State. |

## KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennis gegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesokwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.  
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.  
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.  
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.  
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van<br>Boedel.<br>No. of<br>Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                 | Datum waarop en Afdeling van Hof<br>waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of<br>Court by which Order Made. | Op die Applikasie van.<br>Upon the Application of. |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 6417                                    | Forde, Reginald Alexander, a farmer, of Craig-<br>hall, Stellenbosch                                                              | 25/2/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                          | M. Petersen.                                       |
| 6419                                    | Kruger, Nicolaas, formerly of Burghersdorp,<br>presently residing at Ezelshoek, Division of<br>Venterstad.                        | 25/2/33, Eastern Districts Local                                                                                               | F. H. Boltman.                                     |
| 2942                                    | G. Katzin, trading as Chelmsford Cash Grocers,<br>Chelmsford Road, Durban, and as Northway<br>Supply Stores, Durban North, Durban | 28/2/33, Natal Provincial.....                                                                                                 | T. Burman.                                         |

## ADVERTENSIES.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                          | Datum waarop en Afdeling van Hof<br>waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order Made, | Op die Applikasio van.<br>Upon the Application of. |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 2943                              | A. K. Padayachee, formerly carrying on business at 270 Longmarket Street, Pietermaritzburg, as a fresh produce and mineral water dealer                    | 7/3/33, Natal Provincial.....                                                                                               | Cassim Suleman.                                    |
| X/5422                            | Strauss, Jan Wilhelmus, a farmer, of Oostenryk, District Dewetsdorp, O.F.S.                                                                                | 1/3/33, Orange Free State Provincial                                                                                        | Elias Chemaly.                                     |
| C/17580                           | Berman, Max, a general dealer and native eating-house proprietor, of 110 Jeppe Street, Johannesburg                                                        | 2/3/33, Witwatersrand Local.....                                                                                            | Rand Shirt and Clothing Manufacturers.             |
| C/17581                           | Kaplan, Kusiel, formerly carrying on business as a retail butcher, at 77 Third Avenue, Melville, Johannesburg, presently of 248 Pretorius Street, Pretoria | 2/3/33, Transvaal Provincial.....                                                                                           | Khiba, Rutowsky and Jonah Lipschitz.               |
| C/17587                           | Woodhouse, George, a masseur, of 3 Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg                                                                            | 6/3/33, Witwatersrand Local.....                                                                                            | George Jules Ingram.                               |
| C/17588                           | Andries, Henri Edouard, an advertising consultant, of 16 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg                                                      | 6/3/33, Witwatersrand Local.....                                                                                            | L. E. Joseph & Co. (Pty.), Ltd.                    |
| C/17589                           | Morris, Mary, married out of community of property to Arthur Morris, of 21 Collingwood Street, Kensington, Johannesburg                                    | 6/3/33, Witwatersrand Local.....                                                                                            | Reuben Rubensohn.                                  |
| 6428                              | Van Schalkwyk, Johannes Jurgens Dirkse, a farmer, of Vrede de Grip, District Worcester                                                                     | 2/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Krone Trust, Ltd.                                  |
| 6429                              | Loock, Jacobus Pieter, a school teacher, of c/o Philpot and Scanlan Streets, Uitenhage                                                                     | 3/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | W. F. Jolliffe.                                    |
| C/17593                           | Krauss, Carel Friedrich, a general dealer and farmer, of Davel, District Ermelo                                                                            | 8/3/33, Transvaal Provincial.....                                                                                           | The Merchants' Trust, Limited.                     |

## KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sectien*, subartikel (3), on Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.  
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.  
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.  
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.  
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.  
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                       | Datum waarop en Afdeling van Hof<br>waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order made. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 6418                              | Kinnersley: Joseph Henry, a dairyman, of Newton Park, Fairview, District Port Elizabeth | 16/2/33, Eastern Districts Local                                                                                            | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Port Elizabeth.                                          |
| 6372                              | Herman, Nathan, a general dealer, carrying on business in George Road, Oudtshoorn       | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Oudtshoorn.                                              |
| 6396                              | Van der Merwe, Dirk Jacobus, a farmer, of Verdun, Tulbagh                               | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Tulbagh.                                               |
| 6401                              | De Villiers, David Jacobus, a farmer, of Hagedisvlei, Malan, District Wellington        | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Wellington.                                              |
| 6424                              | Heydenrych, Pieter Johannes, a farmer, of Grootmist, Namaqualand                        | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Springbok.                                               |
| 6425                              | Roos, Frans Johannes, a farmer, of Hartbeest River, District Worcester                  | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Tues., 21/3/33, 10 a.m., Worcester.                                              |
| 6426                              | Van Schalkwyk, Daniel Johannes, a farmer, of Wamakershoogte, District Ceres             | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Ceres.                                                   |
| 6398                              | De Kock, Gerhardus Petrus Christiaan, a farmer, of Leeuwendans, Division Malmesbury     | 1/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Malmesbury.                                              |
| 6371                              | Purdy, Fay Hoevy, presently residing at 33 Oxford Street, Woodstock                     | 2/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown.                                                |
| K.I. 5/33                         | Voigt, Jacob, a general dealer, of Postmasburg...                                       | 1/3/33, Griqualand West Local                                                                                               | Mon., 20/3/33, 10 a.m., Postmasburg Periodical Court.                            |
| 6404                              | Marais, Jacobus Hendrik, a farmer, of Septemberskraal, Division of Piquetberg           | 3/3/33, Cape of Good Hope Provincial                                                                                        | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Piquetberg.                                              |
| 6430                              | Itzekowitz, Isaac, a general dealer, trading as the Corner Cash Stores, at Alexandria   | 2/3/33, Eastern Districts Local                                                                                             | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Alexandria.                                            |



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                               | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order made. | Dag, Datum, Uren en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| X/5425                            | Venter, Cornelis Johannes, a farmer, of Oranjezicht, District Philippolis                                                       | 2/3/33, Orange Free State Provincial                                                                                     | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Philippolis.                                            |
| 2940                              | Essa Jan Mahomed, a merchant, carrying on business at 493 Longmarket Street, Pietermaritzburg                                   | 7/3/33, Natal Provincial.....                                                                                            | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Pietermaritzburg.                                         |
| C/17582                           | Solomon, Simon, an hotelkeeper, of Hartbeesfontein, District Klerksdorp                                                         | 2/3/33, Transvaal Provincial..                                                                                           | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Klerksdorp.                                               |
| C/17585                           | Grupel, Joseph, a draper and outfitter, trading as "Venables," formerly of 149A Church Street, Pretoria                         | 2/3/33, Transvaal Provincial..                                                                                           | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Pretoria.                                                 |
| C/17586                           | Cordiner, Pratt, a farmer, of Sparkhurst, District Standerton                                                                   | 2/3/33, Transvaal Provincial..                                                                                           | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Standerton.                                               |
| C/17570                           | Marais, Jacob Petrus, a miner, of 17 Third Avenue, Florida, and employed at the Crown Mines, Johannesburg                       | 6/3/33, Witwatersrand Local..                                                                                            | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg.                                           |
| C/17571                           | Barenblatt, Pincus, trading as Devenshire Dairy, at 53 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg                                   | 6/3/33, Witwatersrand Local..                                                                                            | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg.                                           |
| C/17559                           | Miller, Morris, grocer and general dealer, trading as Reliance Retailers, at cor. of Bree and King George Streets, Johannesburg | 6/3/33, Witwatersrand Local..                                                                                            | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg.                                           |
| C/17590                           | Elferink, Johannes Hendericus Adrianus, a building contractor, of 44 Oxford Street, Mayfair, Johannesburg                       | 6/3/33, Witwatersrand Local..                                                                                            | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg.                                           |
| C/17591                           | Marais, Willem Jacobus, a fireman employed at the Fire Station, Municipality, Germiston, of 48 Lambert Street, Germiston        | 6/3/33, Witwatersrand Local..                                                                                            | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Germiston.                                                |
| —                                 | Venter, Diederik Johannes, a mine employee, of Central Hotel, Boksburg                                                          | 6/3/33, Witwatersrand Local..                                                                                            | Thurs., 23/3/33, 9.30 a.m., Boksburg.                                             |
| X/5390                            | Fourie, Lourens Hermanus, a farmer, of Karreefontein, District Edenburg                                                         | 2/2/33, Orange Free State Provincial                                                                                     | Tues., 21/3/33, 10 a.m., Edenburg.                                                |

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estate are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM No. 3.—FORM No. 3.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                 | Dag, Datum, Uur, en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Tyd binne welke skuld betaal moet word.<br>Time within which debts payable. |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| C/17518                           | Jacob Smerling, trading as Newlyn Dairy & Grocery Store, 64 Loveday Street, Johannesburg         | Surrendered                                                                   | David Yawitch, 9 Balfour House 40 Plein Street, P.O. Box 3489, Johannesburg                                                    | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                            | Immediately                                                                 |
| X/5381                            | Stephanus Albertus Viljoen, farmer, of Graspan, District Hoopstad                                | Sequestrated                                                                  | Errol Gordon Cooper, c/o Adr. J. Leliveld & Co., Attorneys, P.O. Box 18, Van Zyl Street, Hoopstad                              | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Hoopstad                                                  | 30 days.                                                                    |
| X/5407                            | Matheus Johannes Strauss, farmer, of Smaldeel, District Hoopstad                                 | Assigned                                                                      | Errol Gordon Cooper, c/o Adr. J. Leliveld & Co., Attorneys, P.O. Box 18, Van Zyl Street, Hoopstad, O.F.S.                      | Wed., 22/3/33, 11 a.m., Hoopstad                                                  | 30 days.                                                                    |
| C/17486                           | Barney Sochet, trading as Waterburg Supply Stores, Naboomspruit                                  | Sequestrated                                                                  | Charles Isaac Effune, 13 National Mutual Buildings, Johannesburg                                                               | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Potgietersrust                                            | 14 days.                                                                    |
| 6384                              | Afgestane Boedel Frederik Wilhelm Van Zyl, 'n boer van „Ouvloer," Redelinghuis, Dist. Piquetberg | Afgestaan                                                                     | Petrus Terblanche Raubenheimer, Commercialstraat, Piquetberg, en Gerhardus Francois Solms de Villiers, 28 Waalstraat, Kaapstad | Woen., 22/3/33, 10 v.m., Piquetberg                                               | 14 dae.                                                                     |
| 2933                              | Joshua Cohen, trading as Eshowe Central Stores, Eshowe, general dealer                           | Assigned                                                                      | Max Wolpert and R. Abrahams, P.O. Box 2050, Durban                                                                             | Thur., 23/3/33, 10 a.m., Durban                                                   | 21 days.                                                                    |

## ADVERTENSIES.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                                        | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                                                   | Dag, Datum, Uur, en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Tyd binne welke skuld betaal moet word.<br>Time within which debts payable. |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 6357                              | Afgestane Boedel Jasper Gerhardus Christoffel Van Zyl, 'n boer van Koppiesfontein, Redelinghuis, Dist. Piquetberg                                                                                                        | Afgestaan                                                                     | Petrus Terblanche Raubenheimer, Commercialstraat, Piquetberg, en Gerhardus Francois Solms de Villiers, 28 Waalstraat, Kaapstad                                   | Woen., 22/3/33, 10 v.m., Piquetberg                                               | 14 dae.                                                                     |
| 6363                              | Jacobus Cornelius van Schalkwyk, a farmer of Rooidam, District Britstown                                                                                                                                                 | Assigned                                                                      | Carl August Emil Rohl, Long Street, Britstown                                                                                                                    | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Britstown                                                 | Forthwith.                                                                  |
| 2916                              | Hugh Johnston, Baker and Confectioner, of Glencoe, Dundee, Dist. Natal                                                                                                                                                   | Sequestrated                                                                  | H. A. Greenhough, P.O. Box 78, Dundee                                                                                                                            | Thur., 23/3/33, 10 a.m., Dundee.                                                  | Forthwith.                                                                  |
| C/17474                           | Pieter Adriaan Louis van Wyk, a builder and contractor, of Johannesburg                                                                                                                                                  | Sequestrated                                                                  | John Cameron, 41/3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg                                                                                             | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                            | At once.                                                                    |
| 6184                              | Dirk Nicholas Brown, farmer, of Grootzeekoegat, Moltene                                                                                                                                                                  | Sequestrated                                                                  | M. J. J. Greyvensteyn, P.O. Box 30, Moltene                                                                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Moltene                                                   | 3 weeks.                                                                    |
| 6322                              | Johan Izaak Petrus Barnard, farmer, of Toverwater, Dist. Uniondale                                                                                                                                                       | Assigned                                                                      | Michad Roelof Gericke, P.O. Box 10, Willowmore, C.P.                                                                                                             | Mon., 3/4/33, 10 a.m., Uniondale                                                  | 14 days.                                                                    |
| 2939                              | Ralph Melling Cookson, general dealer, of Southport, Natal                                                                                                                                                               | Assigned                                                                      | A. G. Eyles, P.O. Box 58, Port Shepstone                                                                                                                         | Thur., 23/3/33, 10 a.m., Port Shepstone                                           | Forthwith.                                                                  |
| 6306                              | Ogilvie Dean Norton, a farmer, of Sandham, District Barkly East                                                                                                                                                          | Sequestrated                                                                  | H. W. Smith, c/o Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East                                                                                                      | Thur., 23/3/33, 10 a.m., Barkly East                                              | Forthwith.                                                                  |
| 6350                              | Jan Abraham Botha, retired stock inspector, of Haarlem, District Uniondale                                                                                                                                               | Sequestrated                                                                  | W. C. Stone, P.O. Box 26, Uniondale                                                                                                                              | Mon., 27/3/33, 10 a.m., Uniondale                                                 | 14 days.                                                                    |
| X/5387                            | Margaretha Magdalena Heydenreich (born van Schalkwyk), and Theunis Gerhardus Heydenreich, a farmer, of Bethlehem, spouses married in community of property                                                               | Sequestrated                                                                  | C. P. van der Merwe, c/o Brand Wessels & Co., P.O. Box 76, Bethlehem                                                                                             | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Bethlehem                                                 | Forthwith.                                                                  |
| 6239                              | Albert Lewis Mills, of Port Elizabeth                                                                                                                                                                                    | Sequestrated                                                                  | John Percy Hamber, 21 Netherlands Bank Building, Port Elizabeth                                                                                                  | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Port Elizabeth                                            | Forthwith.                                                                  |
| 6172                              | Mattheus Johannes Daniel Botha, a woodcutter, of Swallenberg, Dist. of Knysna                                                                                                                                            | Sequestrated                                                                  | H. A. Tidswell, Main Road, Knysna                                                                                                                                | Tues., 28/3/33, 10 a.m., Knysna                                                   | 30 days.                                                                    |
| 6303                              | Sequestrated Estate of George Henschel and Fritz Buff, who carry on business in partnership as manufacturers Agents under the style of Associated Distributors Company, at 21 Waterkant Street, Capetown                 | Sequestrated                                                                  | Michael Berman, of Liberal Buildings, 65 Burg Street, and Ernest Elias Hammerschlag, of Jackson's Buildings, Long Street, both of Capetown                       | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown                                                  | At once.                                                                    |
| 6295                              | Willem Hendrik Barnard, farmer, of Toverwater, District Uniondale                                                                                                                                                        | Assigned                                                                      | Michael Roelof Gericke, P.O. Box 10, Willowmore, C.P.                                                                                                            | Mon., 3/4/33, 10 a.m., Uniondale                                                  | 14 days.                                                                    |
| 6361                              | Assigned Estate Annie Washkansky, trading as Washkansky's Handy Stores at 257 Long Street, and 464a Albert Road, Salt River, a public trader (born Washkansky, married without community of property to Twia Washkansky) | Assigned                                                                      | Alex. Thal, Assignee, c/o Alex. Thal & Co., 43/55 St. George's Street, Capetown                                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown                                                  | 10 days.                                                                    |
| 6291                              | Frank Dennis, farmer, Rosedale Farm, Umtata, Cape Province                                                                                                                                                               | Sequestrated                                                                  | Cecil Francis Hopestill Heathcote, P.O. Box 4, Owen Street, Umtata                                                                                               | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Umtata                                                    | 30 days.                                                                    |
| C/17583                           | Charles Edward Abrahamson, trading as Heidelberg Garage, 117 Buckermann Street, Heidelberg                                                                                                                               | Assigned                                                                      | S. R. Jones, Esq., St. Andrew's Buildings, Commissioner St., Johannesburg, and Aaron Cohen, National Mutual Buildings, c/o Market & Rissik Streets, Johannesburg | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Heidelberg                                                | Immediately                                                                 |
| 6292                              | Insolvent Estate of Hermanus James Engelbert Steyn, a commission agent, trading as Steyn & Jaes, at 31 Gladstone Street, East London                                                                                     | Sequestrated                                                                  | C. E. Watters, 32 Union Street, East London                                                                                                                      | Wed., 22/3/33, 10 a.m., East London                                               | Forthwith.                                                                  |
| C/17514                           | In the Insolvent Estate of Petrus Francois Johannes Marais, carrying on business in co-partnership with F. C. Howell, under the style or firm of Howell & Marais, at Bethal                                              | Sequestrated                                                                  | J. Abrahamsohn, Bethal, P.O. Box 5                                                                                                                               | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Bethal                                                    | Immediately                                                                 |
| C/17488                           | Insolvent Estate of Christiaan Hendrik Smit, a farmer, of Rooipoort, District Bethal                                                                                                                                     | Sequestrated                                                                  | J. Abrahamsohn, Bethal, P.O. Box 5                                                                                                                               | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Bethal                                                    | Immediately                                                                 |
| C/17512                           | Kyriaki Pappa Chrysostomou, trading as The Marathon Café, Market Avenue, Vereeniging                                                                                                                                     | Sequestrated                                                                  | Schalk Willem Snijman, c/o Rood Bros. & Snijman, P.O. Box 38, Vereeniging                                                                                        | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Vereeniging                                               | Forthwith.                                                                  |
| 2935                              | Ayob Esak Jagot, of 154 (a) Queen Street, Durban, storekeeper.                                                                                                                                                           | Assigned                                                                      | Edward Cecil Hooper, 9 South British Buildings, Smith Street, Durban                                                                                             | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Durban                                                  | 14 days.                                                                    |
| 2914                              | Albert Henry Drew, private hotel-keeper, of Estcourt                                                                                                                                                                     | Sequestrated                                                                  | Ronald M. Drummond, P.O. Box 8, Estcourt, and E. H. Halley, P.O. Box 28, Ladysmith.                                                                              | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Estcourt                                                  | Forthwith.                                                                  |
| C/17511                           | Steyn, Douw Gerbrand, unemployed, of Bakers, District Lichtenburg, formerly Matlabas, Dist. Rustenburg                                                                                                                   | Sequestrated                                                                  | Barnet L. Levi, P.O. Box 31, Elandsputte                                                                                                                         | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Lichtenburg                                               | 21 days.                                                                    |



## ADVERTISEMENT.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                       | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                                                                        | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Tyd binne welke skuld betaal moet word.<br>Time within which debts payable. |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| C/17516                           | Gladys Webster (widow), of 63 Essen Street, Hillbrow, Johannesburg                                                                                                                      | Sequestrated                                                                  | I. Lyons, 71/72 New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Street, P.O. Box 1433, Johannesburg                                                                                            | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | —                                                                           |
| C/17539                           | Lazar and Joseph Berman, trading in partnership as Berman Bros., tailors of Johannesburg                                                                                                | Sequestrated                                                                  | Percival Thomas Wall, 71 Sackes Buildings, Joubert Street, Johannesburg                                                                                                               | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Forthwith.                                                                  |
| C/17395                           | Insolvent Estate Late Alice Kuranda                                                                                                                                                     | Sequestrated                                                                  | Julius Stern, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg (P.O. Box 10), and Max Cohn, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg                                               | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Forthwith.                                                                  |
| C/17566                           | Assigned Estate of Vassilios Caravias Carras, trading as Vassilios Caravias, at Johannesburg                                                                                            | Assigned                                                                      | Jack Michael Sacks, High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and Charles Hewitt, 53/60 Sauers Buildings, Loveday Street, Johannesburg                                      | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | At once.                                                                    |
| —                                 | Walter George Deutschmann, trader, Upper Lafuta, District Xalanga                                                                                                                       | Assigned                                                                      | Arthur John Becton, Cala, Tembuland                                                                                                                                                   | Tues., 11/4/33, 10 a.m., Cala                                                    | 3 weeks.                                                                    |
| C/17524                           | Evelyn Dorothy Simmonds, trading as Dee Ess Bazaar, of Scholtz Street, Lichtenburg                                                                                                      | Assigned                                                                      | Barnet L. Levi, P.O. Box 31, Elandsputte                                                                                                                                              | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Lichtenburg                                              | 21 days.                                                                    |
| 2912                              | Mahomed Hoosen Ismail, 138 Queen Street, Durban, general dealer                                                                                                                         | Sequestrated                                                                  | J. E. Duff, 339 Smith Street, Durban, and Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban                                                                                                          | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Durban                                                 | 21 days.                                                                    |
| C/17422                           | Harold Leach, builder, Warmbaths                                                                                                                                                        | Sequestrated                                                                  | W. a'B. Probart, P.O. Box 15, Potgietersrust                                                                                                                                          | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Nylstroom                                                | 14 days.                                                                    |
| 6168                              | Insolvent Estate of the late Franz Gustav Faber and surviving spouse Magdalena Cornelia Aletta Faber (born Bouwer) whereof she is the Executrix Testamentary                            | Sequestrated                                                                  | W. M. H. Campbell, P.O. Box 50, Umtata, Tembuland                                                                                                                                     | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Libode                                                   | 6 weeks.                                                                    |
| KI 2/33                           | Philippus Johannes Bester, a farmer, of Doornlaagte, in the District of Kuruman                                                                                                         | Sequestrated                                                                  | Villebois de Merneil Johnson, P.O. Box 18, Kuruman                                                                                                                                    | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Kuruman                                                  | 14 days.                                                                    |
| 252                               | Carrim Tayob, general dealer, Rustenburg                                                                                                                                                | Assigned                                                                      | Abraham Jacobus Coetsee, Steen Street, Rustenburg, and P.O. Box 55, Rustenburg                                                                                                        | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Rustenburg                                               | 30 days.                                                                    |
| C/17541                           | Nathan Goldberg, a general dealer, butcher, and native eating-house keeper, of Trading Site No. 7, situate in Mynpacht No. 427, on Farm Vlakkfontein No. 13, District Benoni, Transvaal | Sequestrated                                                                  | William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg, and Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg | Weds., 22/3/33, 10 a.m., Benoni                                                  | —                                                                           |

## KENNISGEWING VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purpose therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                     | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 6063                              | Harold Archer Cornell, farmer, of Beaconsfield, Mount Currie                                                          | Sequestrated                                                                  | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Kokstad...                                               | To prove further claims.                                                  |
| C/363                             | E. Spilkin (Pty.), Ltd.....                                                                                           | In Liquidation                                                                | Wed., 22/3/33, East London.....                                                  | To confirm sale of stock out-of-hand for £23. 6s. to W. Weincier, Umtata. |
| 2902                              | Assigned Estate of David Black Robertson, of Eston, Camperdown, District Natal, farmer                                | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Pietermaritzburg                                         | Proof of debts.                                                           |
| 6247                              | Insolvent Estate of Nathan Isaacs, trading as Victoria Furnishing Co., a dealer, of 83 Victoria Road, Woodstock, Cape | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proofs of debts.                                                          |

## ADVERTENSIES.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                    | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                                                                                     |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2093                              | Bessie Schaffer, general dealer, Smith Street, Durban                                                                                                                                | Assigned                                                                      | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Durban...                                              | Proof of debts.                                                                                                                                |
| 6002                              | Ellen Mary Agnes Killeen (born Holton) a widow, of Port Elizabeth                                                                                                                    | Sequestrated                                                                  | Wed., 29/3/33, 10 a.m., Port Elizabeth                                           | For further proof of claims.                                                                                                                   |
| KI/56/32                          | Insolvent Estate of Peter Lookie, a contractor, of Kuruman                                                                                                                           | Sequestrated                                                                  | Wed., 29/3/33, 10 a.m., Kuruman...                                               | Proof of further claim.                                                                                                                        |
| 6263                              | Petrus Benjamin de Klerk, a farmer, of Witvlei, District of Victoria West                                                                                                            | Surrendered                                                                   | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Victoria West                                          | Further proof of claims.                                                                                                                       |
| 5901                              | Allimo Mohamed, trading as Allie M. Ramtoola, general dealer and hawker, of Main Road, Piquetberg                                                                                    | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, Capetown.....                                                     | Proof of claims.                                                                                                                               |
| 6323                              | Assigned Estate of Harry Immerman, a general dealer, of Waterfall Road, Simonstown                                                                                                   | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 6224                              | John William Goodman, a builder and contractor, of Chichester Road, Claremont                                                                                                        | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of claims.                                                                                                                               |
| 6301                              | Johannes Francois Cilliers, carrying on business as Retreat Meat Market, a butcher, of Main Road, Retreat, Cape                                                                      | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 5686                              | Wajodien Gaffoor & Ameer Khan, trading as The Economic Stores, Maidstone Road, Heathfield, Cape                                                                                      | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 5887                              | Jacobus Johannes Carstens Steenkamp, a general dealer, of Pofadder, Dist. Kenhardt                                                                                                   | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 6266                              | Insolvent Estate Johannes Daniel Louw van der Merwe, a farmer, of Uitsien, Porterville, Division of Piquetberg                                                                       | Sequestrated                                                                  | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Piquetberg..                                             | Proof of claims.                                                                                                                               |
| 5582                              | Assigned Estate Tuvia Shapiro, a general dealer, of 128 Harrington Street, Capetown, and 172 Hanover Street, Capetown                                                                | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 3751                              | Insolvent Estate Suliman Dawood Jaffer, trading as M. Jaffer & Co., general dealers, 60 Main Road, Claremont, and cor. Main Street and Kildare Road, Newlands                        | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 5949                              | Assigned Estate David Abrams, a general dealer, of Redelinghuis, in the District of Piquetberg                                                                                       | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debt.                                                                                                                                 |
| 4926                              | Insolvent Estate of Moris Slotar, trading as the Maitland Produce Supply Stores, Maitland                                                                                            | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | (1) To confirm the sale of a half share of landed property at Brooklyn, Maitland, by private treaty, for the sum of £30.<br>(2) Proof of debt. |
| 5742                              | Assigned Estate Janup Khan, a general dealer, of Elsie's River, Cape, District of Bellville                                                                                          | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of debts.                                                                                                                                |
| C/16831                           | Insolvent Estate Izak Cornelius de Villiers, of Coligny, Transvaal                                                                                                                   | Sequestrated                                                                  | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (1) See footnote.                                                                                                                              |
| 4541                              | Israel Fuchs & Louis Fuchs, trading as Fuchs Brothers, Somerset West                                                                                                                 | Sequestrated                                                                  | Fri., 17/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | (a) Proof of debt. (b) To consider the damages claim submitted by Edwin Williams, of Somerset West.                                            |
| 6134                              | Adriaan Jacobus Pienaar, a farmer, of Witteklip, District Malmesbury                                                                                                                 | —                                                                             | Tues., 28/3/33, 10 a.m., Vredenburg.                                             | For proof of claims.                                                                                                                           |
| 6330                              | James Joseph Arthur, a general dealer, of 38 St. Paul's Road, East London                                                                                                            | Assigned                                                                      | Wed., 22/3/33, 10 a.m., East London                                              | Proof of claims.                                                                                                                               |
| 2789                              | Pieter Jacobus Conradie, van Sleutelpoort, Newcastle, Natal, boer.                                                                                                                   | Gesekwestreer                                                                 | Dond., 23/3/33, 10 uur v.m., Newcastle                                           | Indiening van eise.                                                                                                                            |
| X/5247                            | Cornelia Johanna Goldblatt (gebore Greyvenstein), voorheen van Oranje Kafo, Reitz, en tans van Rosendal, Distrik Ficksburg                                                           | Gesekwestreer                                                                 | Dins., 28/3/33, 10 uur v.m., Ficksburg                                           | Bowysing eise en passering van resolusies.                                                                                                     |
| C/17306                           | Omar Adam, a general dealer, of Grootvlei, District Heidelberg                                                                                                                       | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Pretoria.....                                            | For proof of further claims.                                                                                                                   |
| 5960                              | Insolvent Estate of Bertie Warman, trading as Car Parts Company, a dealer in motor car parts, of 3 Antrim Terrace, St. Bede's Road, Three Anchor Bay, and 23 Hudson Street, Capetown | Sequestrated                                                                  | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Capetown....                                             | Proof of claims.                                                                                                                               |
| 2830                              | Kadwa, Mamoojee Ahmed, trading as Orange Grove Trading Co., of Marburg, Port Shepstone                                                                                               | Sequestrated                                                                  | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Durban....                                             | Proof of further claims.                                                                                                                       |
| 2371                              | Assigned Estate Ackoojee Essop, general dealer, of Winterton, Natal                                                                                                                  | Assigned                                                                      | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Estcourt, Natal                                          | Proof of further debts.                                                                                                                        |
| C/17151                           | Charles Ismay, trading as Brown Bros. & Co., electrical engineers                                                                                                                    | Assigned                                                                      | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | For proof of further claims.                                                                                                                   |

(1) To Confirm the Trustees's action: (a) in disposing by Public Auction of the following— (1) Erven Nos. 369 and 370, Coligny, and certain portion 2 of portion "b" of portion 16 of portion "B" of the quitrent farm "Rietvly" No. 229, Division of Lichtenburg, to Mr. M. C. P. Brink for the sum of £500; (2) the Goodwill of the Coligny Hotel to Mr. M. C. P. Brink for the sum of £500; (3) Lot A of Lot No. 39, Somerset West, C.P. to Mr. P. J. D. Groenewoud for the sum of £755; (4) part of Lot No. 39, Somerset West, C.P., to Mr. F. G. Wooley for the sum of £800. (b) In disposing out of hand of the following: (5) Stock of liquor in Coligny Hotel to Mr. M. C. P. Brink for the sum of £65. 0s. 9d.; (6) fixtures and fittings in Coligny Hotel to Mr. M. C. P. Brink for the sum of £194. 2s.; (7) Certain pledged promissory notes to the Standard Bank of S.A., Ltd., for the sum of £190.



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                   | Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                                          |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/17481                           | William Victor Nelson Palmers, a manufacturers agents, of Stove's Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg                                                       | Sequestrated                                                                 | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of debts.                                                                                     |
| C/17327                           | Joseph Hersch, general dealer, Leeuwoordstad                                                                                                                        | Sequestrated                                                                 | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of further claims.                                                                            |
| C/17379                           | Morris Starfield, trading as Grand Hotel & Bottle Store, Erf 16 Dclareyville, District Lichtenburg                                                                  | Assigned                                                                     | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (1) Proof of debt; (2) to confirm the sale of the outstanding debts to M. Merkel for the sum of £5. |
| C/17522                           | Joseph Silverman, general dealer, of Second Street, Booyens Reserve, Johannesburg                                                                                   | Assigned                                                                     | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of debt.                                                                                      |
| C/17376                           | Daniel Antonis, Alec Antonis, Max Antonis, Barnard Sanders, and Benjamin Sanders, trading as Central Hat & Cap Factory, hat and cap manufacturers, of Johannesburg  | Assigned                                                                     | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of claims.                                                                                    |
| C/17539                           | Lazar and Joseph Berman, trading in partnership as Berman Bros., tailors, of Johannesburg                                                                           | Sequestrated                                                                 | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (2) See footnote.                                                                                   |
| C/17434                           | Assigned Estate of Paul Lisus, trading as Paul Lisus, general dealer, of Wolmaransstad, Transvaal                                                                   | Assigned                                                                     | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of debt.                                                                                      |
| C/17462                           | Assigned Estate of Carl Waller, general dealer, of farm Wolvekraal, District Rustenburg, Transvaal                                                                  | Assigned                                                                     | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of debt.                                                                                      |
| C/17157                           | Charles Arthur Hadley, native labour recruiter, of Johannesburg                                                                                                     | Sequestrated                                                                 | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (3) See footnote.                                                                                   |
| 5853                              | Hector Edmunds Mitchell, carrying on business under the style or firm of Mitchell's Garage, motor engineer and garage proprietor, of Charles Street, Somerset East. | Assigned                                                                     | Wed., 22/3/33, 10 a.m., Somerset East, Cape Province                             | (4) See footnote.                                                                                   |
| X/5278                            | Pieter Fourie, farmer, of De Pan, District Harrismith                                                                                                               | Assigned                                                                     | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Bethlehem...                                             | Proof of debt.                                                                                      |
| X/5253                            | Jacob Hendrik Steenkamp, boarding-house proprietor, of Bethlehem                                                                                                    | Assigned                                                                     | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Bethlehem...                                             | Proof of claims.                                                                                    |
| 2917                              | Ebrahim Ahmed Dawjee & Hoosen Ismail Dawjee, trading as Ebrahim Hoosen & Co., of Dannhauser, Natal, general dealers                                                 | Assigned                                                                     | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Newcastle                                              | (5) See footnote.                                                                                   |
| C/17456                           | Willem Johannes Schoeman, a railway employee, of Klerksdorp                                                                                                         | Sequestrated                                                                 | Fri., 24/3/33, 10 a.m., Klerksdorp...                                            | Proof of claims.                                                                                    |
| 2884                              | Assigned Estate Fathma, trading as F. M. Essack, of farm Greenwich, Lower Tugela District, Natal, trader                                                            | Assigned                                                                     | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Durban...                                              | Proof of debt.                                                                                      |
| C/16150                           | Charles Reeb, a company promotor, 2 Merlin Street, Kensington, Johannesburg                                                                                         | Sequestrated                                                                 | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (6) See footnote.                                                                                   |
| C/17283                           | Salejee Ismail Laher and Ismail Salejee Laher, general dealers, trading as S. I. Laher & Son, at Johannesburg, Transvaal                                            | Sequestrated                                                                 | Wed., 22/3/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of debt. To confirm the sale of the balance of the fixtures and fittings.                     |
| C/14154                           | Oliver Cole Kemsley, a general dealer, of Potgietersrust, Transvaal                                                                                                 | Assigned                                                                     | 22/3/33, Wed., 9.30 a.m., Johannesburg                                           | To confirm the settlement arrived at between the Joint Assignees, the Assignor and the Guarantor.   |
| CA/2677                           | Gold Concentrators of S.A. (Pty.), Ltd., in liquidation                                                                                                             | Compulsory Liquidation                                                       | Sat., 1/4/33, 9.30 a.m., Johannesburg                                            | Proof of further claims.                                                                            |
| 2681                              | R. C. Woodroffe, music dealer, of West Street, Durban, Natal                                                                                                        | Assigned                                                                     | Thurs., 23/3/33, 10 a.m., Durban...                                              | (7) See footnote.                                                                                   |
| K.I. 59/32                        | Martin Bosch, builder and contractor, of Mafeking, C.P.                                                                                                             | Sequestrated                                                                 | Wed., 29/3/33, 10 a.m., Mafeking...                                              | Proof of further claims.                                                                            |

(2) To consider the following offer of composition: (a) Payment of preferent and secured creditors in full; (b) payment of all costs in full; (c) payment of 7s. 6d. in the £1 on concurrent claims at the rate of £10. per month.

(3) 1. Proof of debts. 2. In respect of the sale of a lorry authorised by the creditors on 28th December, 1932, to make an allowance to the purchaser. 3. To authorise the sale of certain shares to a secured creditor. 4. To authorise the Trustees to admit a claim for damages against the Estate in respect of an abandoned Deed of Sale.

(4) 1. Proof of landlord's claim. 2. Further examination of Assignor. 3. Obtaining further instructions of Creditors. 4. Passing necessary further resolutions.

(5) 1. Special Meeting for further proof of claims. 2. To consider Assignor's offer to re-purchase Assets for £300, payable by 18 monthly promissory notes.

(6) (a) To receive the Trustees' further report; (b) to receive directions whether to proceed with or abandon the claim of the Estate against the Estate of the Late Joseph Reeb for an amount of £2,153. 0s. 3d. in view of the fact that the Estate has no funds with which to prosecute the action and that the Trustees have been notified by the Defendants Attorneys that they will be held liable for costs *de bonis propriis*; (c) in the event of the creditors giving directions for the prosecution of the aforesaid claim to give security to the Trustees' satisfaction for payment of all costs and to indemnify the Trustees against all liability; (d) to receive directions for the further administration of the Estate.

(7) (1) Proof of debts. (2) To authorise the Assignee in terms of Section 76 of Act No. 32 of 1916 to dispose of certain assets in the above Estate by Private Treaty and to accept an offer received for a Life Assurance Policy and the Debtors' contingent Interest in the Woodroffe Family Trust.

## ADVERTENSIES.

## KENNISGEWING VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Byale vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

FORM No. 5.—FORM No. 5.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                  | Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.<br>Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. | Datum waarop Rekening ingedien moet word.<br>Date when Account due. | Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.<br>Period of Extension Required and to whom application will be made. |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/17205                           | Assigned Estate Langrish Hotel & Bottle Store, Lichtenburg                                                                                         | Johannes P. Conradie, 13/9/32                                                                             | 13/3/33                                                             | Two Months, Master, Pretoria.                                                                                                             |
| X/4873                            | W. H. Miller & Sons.....                                                                                                                           | W. Davidson and F. J. Thresher, 18/11/31                                                                  | 23/2/33                                                             | Six Months, Master, Bloemfontein.                                                                                                         |
| C/17121                           | Assigned Estate J. Vilenski, trading as The M.C. Bazaars, Brixton, Johannesburg                                                                    | S. L. Nathan, 19/7/32.....                                                                                | 11/3/33                                                             | Six Months, Master, Pretoria.                                                                                                             |
| C/17171                           | Insolvent Estate Gladys Christina Rees (born Du Preez), a public trader, trading as Somerset Residential Hotel, 104/6 Donnelly Street, Turrfontein | I. Lyons, 30/8/32.....                                                                                    | 28/2/33                                                             | 3 months, Master, Pretoria.                                                                                                               |
| C/17347                           | Insolvent Estate of Colman Yudelowitz, general dealer, 61A Princess Street, Mayfair, Johannesburg                                                  | Geoffrey Holman, 2/12/32.....                                                                             | 2/3/33                                                              | Seven Months, Master, Pretoria.                                                                                                           |
| X/5088                            | Insolvent Estate Cornelius Johannes van Zyl, farmer, of Weltevrede, District Boshof                                                                | B. W. E. Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville, 2/5/32                                                       | 11/2/33                                                             | Four Months, Master, Bloemfontein.                                                                                                        |
| 5813                              | Petrus Philippus Nicholas de Bruyn, on farm Kroonhoek, District Matatiele                                                                          | Bertram Albert van Niekerk, 3/8/32                                                                        | 3/2/33                                                              | Six Months, Master, Capetown.                                                                                                             |
| 3647                              | Insolvent Estate Ah Chow, general dealer, 37 Princes Street, Port Elizabeth                                                                        | George Gadney Denoon, 21/1/30                                                                             | 31/12/32                                                            | One Year, Master, Capetown.                                                                                                               |
| C/16507                           | Assigned Estate of Joseph Sacks, general dealer, Stand 287, Main Road, Martindale, Johannesburg                                                    | V. Danchin, 25/1/32.....                                                                                  | 16/3/33                                                             | Three Months, Master, Pretoria.                                                                                                           |
| X/5182                            | Insolvent Estate of Gideon Jacobus Louw, motor garage proprietor, of Zaaron and Rouxville                                                          | Izak C. Potgieter, 5/9/32.....                                                                            | 5/3/33                                                              | Two Months, Master, Bloemfontein                                                                                                          |
| C/16755                           | Insolvent Estate of Samuel Jacobus Odendaal Duminy, a farmer, of Pietersburg District, Transvaal                                                   | Philip Wouter Roos, 26/5/32.                                                                              | 26/8/32                                                             | Nine Months, Master, Pretoria.                                                                                                            |
| C/16830                           | Insolvent Estate Edward Jones, a general dealer, of Germiston, Transvaal                                                                           | William Dick McFarlane, 16/5/32                                                                           | 10/3/33                                                             | Three Months, Master, Pretoria.                                                                                                           |
| C/193                             | Webb, Wraith & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation), merchants, of Durban, Natal                                                                   | N. E. O. Jones, 28/12/31.....                                                                             | 11/2/33                                                             | Six Months, Master, Natal.                                                                                                                |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel ses-en-negentig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en Planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

FORM No. 6.—FORM No. 6.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                           | Beskrywing van Rekening.<br>Description of Account. | Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.<br>Offices and Date at which Account will lie open. | Tydperk, indien langer as 14 dae gedurende welke Rekening ter insage sal lê.<br>Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/17263                           | Valli Moosa, of Pretoria.....                                                                               | First and Final Liquidation and Contribution        | Pretoria, 10/3/33.....                                                                                | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/16772                           | Assigned Estate E. & S. Lorge, trading as Lorge & Co.                                                       | First and Final Liquidation and Distribution        | Pretoria, Bethal, 10/3/33.....                                                                        | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/17139                           | Insolvent Estate Abou Ally Cassim, a general dealer, of Waterplaats No. 808, in the District of Pietersburg | First and Final Liquidation and Contribution        | Pretoria, Pietersburg, 11/3/33.....                                                                   | 14 days.                                                                                                                                       |



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                                 | Beskrywing van Rekening.<br>Description of Account.        | Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.<br>Offices and Date at which Account will lie open. | Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.<br>Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6257                              | Stephanos Moscos, a skipper fisherman, 209 Walmer Road, Port Elizabeth                                                                                                                                            | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Port Elizabeth, 13/3/33..                                                                   | 14 days.                                                                                                                                       |
| X/5163                            | Lewis Jacob Tyler, electrician, of Bethlehem                                                                                                                                                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Bloemfontein, Bethlehem, 10/3/33....                                                                  | —                                                                                                                                              |
| 5031                              | Insolvent Estate of Petrus Arnoldus Smit, a boring contractor, of Peddie, District Peddie                                                                                                                         | Second and Final.....                                      | Capetown, East London, 13/3/33....                                                                    | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/17294                           | Insolvent Estate Joseph Sacks, a retail butcher, Stand 287, Martindale, near Newlands, Johannesburg                                                                                                               | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 10/3/33.....                                                                  | —                                                                                                                                              |
| X/4874                            | Jan Christiaan Lamprecht.....                                                                                                                                                                                     | First and Final Liquidation and Contribution               | Bloemfontein, Kroonstad.....                                                                          | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/17241                           | Insolvent Estate Francois Gysbertus Johannes Oosthuizen, a farmer, of Sandpan, District Klerksdorp                                                                                                                | First and Final Liquidation                                | Pretoria, Klerksdorp, 10/3/33.....                                                                    | 14 days.                                                                                                                                       |
| 4567                              | Ivan Benham Spence, a farmer, of Rockyridge, in the Division of Fort Beaufort                                                                                                                                     | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Fort Beaufort, 13/3/33....                                                                  | 14 days.                                                                                                                                       |
| 6024                              | Jacob de Wet, a farmer, of Commissiedrift, District of Albert                                                                                                                                                     | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Burghersdorp, 13/3/33.....                                                                  | 14 days.                                                                                                                                       |
| X/4761                            | Insolvent Estate Jan Daniel Reyneke, railway employee, of Thaba 'Nehu                                                                                                                                             | Third Account.....                                         | Bloemfontein, Thaba 'Nehu, 11/3/33..                                                                  | 14 days.                                                                                                                                       |
| 2666                              | Insolvent Estate N. M. Kamdar, trading as Noor Mahomed Bros., Pietermaritzburg                                                                                                                                    | First and Final Liquidation and Distribution               | Pietermaritzburg, 10/3/33.....                                                                        | 14 days.                                                                                                                                       |
| X/4774                            | Insolvent Estate Stefanus Andreas Jacobus Viljoen, a building contractor, of Bloemfontein, residing at 16 Goddard Street, Bloemfontein                                                                            | Second and Final Liquidation and Distribution              | Bloemfontein, 13/3/33.....                                                                            | —                                                                                                                                              |
| 2795                              | Assigned Estate of Miriam, trading as Central Garage, Mather Trading Co., Stanger Motor Supplies Depot, of Stanger, Natal                                                                                         | First and Final Liquidation and Distribution               | Maritzburg, Stanger, 10/3/33.....                                                                     | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/17259                           | Insolvent Estate of Zacharias Lurie, farmer and general dealer, of Hendrina, District Middelburg                                                                                                                  | First Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Middelburg (Tvl.), 10/3/33..                                                                | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5045                              | Insolvent Estate of John William Wilken and James Alfred Parsons, who carried on business as J. W. Wilken & Co., of the Marine Hotel, Port St. Johns                                                              | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Port St. John, 10/3/33...                                                                   | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/16918                           | Insolvent Estate A. A. Plotz.....                                                                                                                                                                                 | First Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Boksburg, 10/3/33.....                                                                      | 14 days.                                                                                                                                       |
| 6002                              | Ellen Mary Agnes Killeen (born Holton), a widow, of Port Elizabeth.....                                                                                                                                           | First Liquidation and Distribution                         | Port Elizabeth, Capetown, 10/3/33...                                                                  | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5492                              | Assigned Estate Laurence Webb, a farmer and general dealer, of Loraine, District of Komgha                                                                                                                        | First and Final Administration & Distribution              | Capetown, Komgha, 13/3/33.....                                                                        | 14 days.                                                                                                                                       |
| C/17108                           | John Robinson, general dealer, at Erf No. 145, Schweizer Reneke                                                                                                                                                   | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Schweizer Reneke, 10/3/33..                                                                 | 14 days.                                                                                                                                       |
| X/4897                            | Insolvent Estate P. L. Birt, trading as Royal Hotel, Koffiefontein                                                                                                                                                | Second and Supplementary Contribution                      | Bloemfontein, Koffiefontein, 11/3/33..                                                                | 14 days.                                                                                                                                       |
| ---X/5041                         | Insolvent Estate Louis Binder and Solly Stern, trading as Binder & Stern, Brandfort, O.F.S.                                                                                                                       | First and Final Distribution                               | Bloemfontein, Brandfort, 11/3/33....                                                                  | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5700                              | Insolvent Estate of Ignatius Marthinus Ferreira, farmer, of The Fountain, Dist. of Uitenhage                                                                                                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Uitenhage, 14/3/33.....                                                                     | 14 days.                                                                                                                                       |
| 2613                              | Insolvent Estate of Robert Archibald Jardine, trading as Commercial Motors, of Pietermaritzburg, garage proprietor                                                                                                | First and Final Liquidation and Distribution               | Pietermaritzburg, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                              |
| 5746                              | Insolvent Estate of Ah Shon, a general dealer, cor. of John and Durban Streets, Uitenhage                                                                                                                         | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Uitenhage, 14/3/33.....                                                                     | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5823                              | Theunis Christoffel Barry, a farmer, of Coalbrook, District Elliot                                                                                                                                                | First and Final.....                                       | Capetown, Elliot, 18/3/33.....                                                                        | 14 days.                                                                                                                                       |
| 2772                              | Assigned Estate Goolam Mahomed, of Tongaat, Natal, storekeeper                                                                                                                                                    | First Liquidation and Distribution                         | Pietermaritzburg, Verulam, 10/3/33..                                                                  | 14 days.                                                                                                                                       |
| 4519                              | Assigned Estate John Landrey, of Crawley, in the Division of Cathcart, farmer                                                                                                                                     | First Liquidation and Distribution                         | Capetown, Cathcart, 11/3/33.....                                                                      | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5156                              | William Stritzen, a retired farmer, of Salt River                                                                                                                                                                 | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 13/3/33.....                                                                                | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5544                              | Insolvent Estate Leopold Weinreich, a general dealer, of Victoria West                                                                                                                                            | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Victoria West, 13/3/33..                                                                    | —                                                                                                                                              |
| 5188                              | Insolvent Estate Doris May Frylinck (born Steinhobel), a divorcee, carrying on business at cor. of Wolfe and Riebeeck Streets, Wynberg, as a general dealer, under the style or firm of the Universal Cash Stores | First and Final Liquidation and Contribution               | Capetown, Wynberg, 13/3/33.....                                                                       | —                                                                                                                                              |
| 5624                              | Insolvent Estate of Ahmed Hoosien, a general dealer, of 153 Constitution Street, Capetown                                                                                                                         | First Liquidation and Distribution                         | Capetown, 13/3/33.....                                                                                | 14 days.                                                                                                                                       |
| X/5105                            | Insolvent Estate Francois Alwyn van Straaten                                                                                                                                                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Bloemfontein; Parys, 10/3/33.....                                                                     | 14 days.                                                                                                                                       |
| 5775                              | Insolvent Estate Henry Soesman, an insurance agent, of Maitland, Cape                                                                                                                                             | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Capetown, 13/3/33.....                                                                                | —                                                                                                                                              |
| C/342                             | Govey, Limited (In Voluntary Liquidation)                                                                                                                                                                         | Second and Final Liquidation and Distribution              | Capetown, 13/3/33.....                                                                                | —                                                                                                                                              |

## ADVERTENSIES.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                 | Beskrywing van Rekening.<br>Description of Account.        | Kantore en Datum waar Rekening<br>ter insage sal lê.<br>Offices and Date at which Account<br>will lie open. | Tydvak, indien<br>langer as 14 dae,<br>gedurende welke<br>Rekening ter<br>insage sal lê.<br>Period, if more<br>than 14 days,<br>for which<br>Account will<br>lie open. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5004                              | Assigned Estate Lewis Rosenthal, a general dealer, of Langebaan, Cape                                                                             | First Liquidation and Distribution                         | Capetown, Malmesbury, 13/3/33.....                                                                          | —                                                                                                                                                                      |
| 5388                              | Assigned Estate Greenblo Stone & Co., wholesale merchants, Buitenkant Street, Capetown                                                            | First Liquidation and Distribution                         | Capetown, 13/3/33.....                                                                                      | —                                                                                                                                                                      |
| 2258                              | Hajee Amod Khan, storekeeper, Tongaat, Natal                                                                                                      | Third and Final.....                                       | Pietermaritzburg, Verulam, 10/3/33..                                                                        | 14 days.                                                                                                                                                               |
| X/4562                            | Robert Wright and Robert Batty, trading as Wright's Cash Stores                                                                                   | Amended Second and Final                                   | Bloemfontein, Thabanchu, 11/3/33...                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| 5962                              | Assigned Estate Izak Jacobus Johannes van Aarde, a farmer, of Malmesbury                                                                          | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Malmesbury, 11/3/33.....                                                                          | —                                                                                                                                                                      |
| 5497                              | Insolvent Estate Albert Bruyns, a garage proprietor, of Hopefield, Malmesbury Division                                                            | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Hopefield, 11/3/33.....                                                                           | —                                                                                                                                                                      |
| 5323                              | Chung Ling Kimson, a general dealer, of Uitenhage Road, Korsten, Port Elizabeth                                                                   | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Port Elizabeth, 10/3/33..                                                                         | —                                                                                                                                                                      |
| C/17232                           | Insolvent Estate of Francis Richard Thorold trading as Mitchell's Tea Agency and as Adam Grant, a general dealer, 50 Loveday Street, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                                                      |
| C/17321                           | Nathan Sher, trading as Mayfair Fisheries, a general dealer, of cor. Church and Railway Streets, Mayfair, Johannesburg                            | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                                                      |
| C/17208                           | Insolvent Estate Carel Krige.....                                                                                                                 | Liquidation and Plan of Distribution                       | Pretoria, Piet Retief, 13/3/33.....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/16814                           | Tobias Savitz, carrying on business at Farm No. 13, Block B, Langlaagte, Reef Road, Langlaagte, Johannesburg                                      | Second and Final Liquidation & Distribution                | Pretoria, Johannesburg, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                                                      |
| X/5093                            | Insolvent Estate Morris Gritzman, trading as M. Gritzman & Co., Bultfontein, O.F.S.                                                               | First and Final Distribution                               | Bloemfontein, Hoopstad, 11/3/33....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| 4313                              | Radomsky & Venter: Maurice Radomsky and Christiaan Venter, trading at Waitansee, District Cradock, as                                             | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Cradock, 14/3/33.....                                                                             | —                                                                                                                                                                      |
| 4314                              | Radomsky, Maurice (private estate), partner in Radomsky & Venter, trading at Waitansee, District Cradock                                          | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Capetown, Cradock, 14/3/33.....                                                                             | —                                                                                                                                                                      |
| 4315                              | Venter, Christiaan Rudolph (private estate) partner in Radomsky & Venter, trading at Waitansee, District Cradock                                  | First and Final Liquidation and Contribution               | Capetown, Cradock, 14/3/33.....                                                                             | —                                                                                                                                                                      |
| K.I. 30/23                        | Titus Bennett, storekeeper, formerly of Barkly West                                                                                               | Supplementary Liquidation and Distribution                 | Kimberley, Barkly West, 13/3/33....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| 2546                              | Assigned Estate Evelyn Albert Victor Rathbone                                                                                                     | First and Final Liquidation and Distribution               | Pietermaritzburg, Durban, 10/3/33...                                                                        | 14 days.                                                                                                                                                               |
| 5420                              | Insolvent Estate Barend Daniel Rossouw, farmer, of Murraysburg                                                                                    | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Murraysburg, 11/3/33.....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| X/5255                            | Jan Abraham Jacobus Welman, a farmer, of Witrand, District Bothaville                                                                             | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Bloemfontein, Bothaville, 11/3/33....                                                                       | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/16938                           | Rica Bernstein, trading as Madame Rica, milliner and modiste, of Pretoria                                                                         | First and Final liquidation and Contribution               | Pretoria, 10/3/33.....                                                                                      | —                                                                                                                                                                      |
| C.A. 2686                         | Popular Hairdressers and Tobacconists (Pty.), Ltd., Rissik Street, Johannesburg                                                                   | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 10/3/33.....                                                                        | 14 days.                                                                                                                                                               |
| K.I. 30/32                        | Insolvent Estate P. L. Rauff, garage proprietor, trading as The Bechuanaland Motors, Vryburg                                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Kimberley, Vryburg, 10/3/33.....                                                                            | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/17243                           | Assigned Estate Leong Man George, trading as L. M. George, a general dealer, of 173 Butler Street, Prospect Township, Johannesburg                | First Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Johannesburg, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                                                      |
| C/15980                           | Insolvent Estate of Frederick Hendrik Strydom, a miner, of Brakpan                                                                                | Third Liquidation.....                                     | Pretoria, Brakpan, 13/3/33.....                                                                             | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/17106                           | Insolvent Estate Sarel Johannes Martinus Wessels, and Harold Godfrey Musto, trading as the Potchefstroom Garage                                   | First Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Potchefstroom, 10/3/33....                                                                        | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/17180                           | Isaac Maloon, trading as Maloons Bazaar, Mare Street, Pietersburg                                                                                 | First Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Pietersburg, 10/3/33.....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/15306                           | Christiaan Martinus de Beer, a warder, Middelburg, Transvaal                                                                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Middelburg (Tvl.), 11/3/33                                                                        | —                                                                                                                                                                      |
| X/5052                            | Insolvent Estate of Johan Christiaan Gericke, a farmer, of Bethanie, District Vrede                                                               | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Bloemfontein, Vrede, 9/3/33.....                                                                            | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/218                             | Wallace Hutton (Proprietary), Limited, of Pietermaritzburg                                                                                        | First Liquidation.....                                     | Pietermaritzburg, 10/3/33.....                                                                              | —                                                                                                                                                                      |
| 1945                              | Insolvent Estate of Mahomed Suleman Omarjee, of Driefontein, near Ladysmith, Natal, storekeeper                                                   | Supplementary Liquidation and Distribution                 | Maritzburg, Ladysmith, 10/3/33.....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| 2750                              | Assigned Estate of Akoob Mahomed & Osman Mahomed, trading as Akoob Mahomed, of Clairwood, Natal, storekeeper                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Maritzburg, Durban, 10/3/33.....                                                                            | 14 days.                                                                                                                                                               |
| 2760                              | Assigned Estate Gulam Mustapha, of Impendhle, Natal, general dealer                                                                               | First Liquidation and Distribution                         | Maritzburg, Impendhle, 10/3/33.....                                                                         | 14 days.                                                                                                                                                               |
| C/17336                           | Insolvent Estate John William Armstrong, cyanide employee on Sub Nigel G.M. Co.                                                                   | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Springs, 10/3/33.....                                                                             | —                                                                                                                                                                      |



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                | Beskrywing van Rekening.<br>Description of Account.           | Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.<br>Offices and Date at which Account will lie open. | Tydvak, indien langer as 14 dae gedurende welke Rekening ter insage sal lê.<br>Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5963                              | Assigned Estate Andel Synco Hoitsema, trading as Parow Cash Store, Main Street, Parow                                                            | First and Final Liquidation and Distribution                  | Capetown, Bellville, 10/3/33.....                                                                     | 14 days.                                                                                                                                      |
| 5508                              | Insolvent Estate A. L. Grobbelaar.....                                                                                                           | First Liquidation and Distribution                            | Adelaide, C.P., Capetown, 14/3/33...                                                                  | 14 days.                                                                                                                                      |
| C/16497                           | Insolvent Estate Harry Arkin, general dealer, 57 Knox Street, Germiston, Transvaal                                                               | Second and Final Liquidation                                  | Pretoria, Germiston, 10/3/33.....                                                                     | 14 days.                                                                                                                                      |
| C.A.V. 2620                       | Cohen & Sons (Benoni), Ltd. (in Voluntary Liquidation)                                                                                           | Second and Final Liquidation and Distribution                 | Pretoria, Benoni, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                             |
| C/15523                           | Insolvent Estate William Edmund Thorpe and Percy Stoneman Phillips, builders and contractors, trading as Thorpe & Phillips, at Benoni, Transvaal | Second and Final Liquidation and Distribution                 | Pretoria, Benoni, 10/3/33.....                                                                        | —                                                                                                                                             |
| C/17269                           | Insolvent Estate Lucy Sheiman and Solly Rifkind, general dealers, trading as Ceylon Trading Stores, at Sabie, District Pilgrims Rest, Transvaal  | First Liquidation and Distribution                            | Pretoria, Pilgrims Rest, 10/3/33...                                                                   | —                                                                                                                                             |
| 6000                              | Pieter Sarel Stemmet, lately a café proprietor, of 35 Stockenstroom Street, Worcester (now of Robertson)                                         | First and Final Liquidation and Distribution                  | Capetown, Robertson, .....                                                                            | 14 days.                                                                                                                                      |
| C/318                             | Melk Bay Development Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)                                                                                 | First and Final Liquidation and Distribution                  | Capetown, Somerset West, 20/3/33...                                                                   | —                                                                                                                                             |
| 5490                              | Insolvent Estate Mark Rosenthal, Harley Garage, Mowbray and Gloucester Arms Bar, Capetown                                                        | First and Final Liquidation and Distribution                  | Capetown, Wynberg, 20/3/33.....                                                                       | —                                                                                                                                             |
| 2742                              | Insolvent Estate Naretam Hargovind, of 176 Grey Street, Durban, tailor                                                                           | First and Final Administration and Distribution               | Pietermaritzburg, Durban, 10/3/33...                                                                  | 14 days.                                                                                                                                      |
| 2588                              | Assigned Estate Hassim Mahomed, trading as Durban West Trading Co., of Jacobs                                                                    | Second and Final Liquidation and First and Final Distribution | Pietermaritzburg, Durban, 10/3/33...                                                                  | 14 days.                                                                                                                                      |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                      | Datum waarop Rekening bekragtig is.<br>Date when Account Confirmed. | Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.<br>Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                           |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/17225                           | Assigned Estate James Johannes Cairncross and James Lambert Allen Bailey, trading as Cairncross & Bailey, general dealers, Standerton. | 21/2/33                                                             | Divident to Preferent Creditors                                                                                                                        | F. W. Markotter, P.O. Box 39, Standerton, and J. T. Wood, P.O. Box 115, Standerton, Joint Assignees.                                     |
| —                                 | Insolvent Estate of Lionel Fotheringham, a miner, formerly of Boksburg North                                                           | 28/2/33                                                             | Divident to Preferent Creditor                                                                                                                         | Alce Massel, 33 Sixth Avenue, P.O. Box 92, Boksburg North, co-Trustee, and F. W. Konig, c/o Messenger of the Court, Rustenburg, Trustee. |
| X/5138                            | Insolvent Estate Willem Jacobus Petrus Enslin, a farmer, of Insen, District Heilbron                                                   | 28/2/33                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                    | Benjamin Simon, P.O. Box 58, Heilbron, O.F.S.                                                                                            |
| C/15618                           | Insolvent Estate of James George Gammie, Attorney, of Randfontein                                                                      | 28/2/33                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                    | James Mordaunt Gray, P.O. Box 327, Johannesburg.                                                                                         |
| 2697                              | Insolvent Estate of David William Peckham, of New Hanover, farmer                                                                      | 24/2/33                                                             | Preferent Dividend being paid                                                                                                                          | George V. Howard, New Hanover.                                                                                                           |
| C/17043                           | Isaac van der Merwe, miner, Germiston.....                                                                                             | 2/3/33                                                              | Neither.....                                                                                                                                           | M. A. Mosselson, 13 Knox Street, P.O. Box 283, Germiston.                                                                                |
| C/16841                           | John William Miller, a miner, of Alberton....                                                                                          | 28/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                                  | A. E. Hodgson, Provident Building, President Street, Germiston.                                                                          |
| C/16129                           | Insolvent Estate A. P. Schoeman.....                                                                                                   | 28/2/33                                                             | Neither.....                                                                                                                                           | L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.                                                                                     |
| C/16896                           | Insolvent Estate D. J. Neuhoff.....                                                                                                    | 1/3/33                                                              | Contribution being collected                                                                                                                           | L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.                                                                                     |

## ADVERTENSIES.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                      | Datum waarop Rekening bekragtig is.<br>Date when Account Confirmed. | Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd, of beide.<br>Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                                     |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/15430                           | Insolvent Estate James McCallum.....                                                                                                                                   | 28/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                              | L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.                                                                                               |
| X/5068                            | Insolvent Estate of Christopher Thomas William Swales, farmer, of Peatburg South, District Harrismith                                                                  | 24/2/33                                                             | Dividend to Preferent Creditor and Contribution from Concurrent creditors                                                                          | Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith.                                                                                                        |
| 4843                              | Assigned Estate Max Appelbaum, hotel proprietor, Piquetberg, C.P.                                                                                                      | 14/2/33                                                             | Award to Secured Creditors being paid and Contribution being collected                                                                             | C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.                                                                                                             |
| 5471                              | Insolvent Estate A. S. Smith, speculator, 33 Burns Road, Salt River, C.P.....                                                                                          | 14/2/33                                                             | Award to Secured Creditors being paid                                                                                                              | C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown, and C. Welby Steward, St. George's Street, Capetown.                                                       |
| 4252                              | Insolvent Estate J. F. Wege, Attorney-at-Law, residing at Muizenberg, C.P.                                                                                             | 14/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                              | J. Douglas, St. George's Street, Capetown, and C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.                                                              |
| 5645                              | Insolvent Estate of David Strauss Pienaar and Schalk Willem Pienaar, carrying on business as Pienaar Brothers, farmers, of Bosduiwepkop, Division of Philipstown, C.P. | 23/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                              | Geo. Belirrmann, Petrusville, C.P., and R. A. Louw, Colesberg, C.P., Joint Trustees.                                                               |
| 5770                              | Richmond Devlin, a motor car engineer, of Claremont, C.P.                                                                                                              | 23/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                              | C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.                                                                                                             |
| 5214                              | Arthur Septimus Forward, a farmer, of the farm Middle Valley West, in the District of Mount Currie, East Griqualand                                                    | 7/2/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                              | William Lance Drummond Elliot and Frederick Howard Gundry, both of Main Street, Kokstad.                                                           |
| C/17202                           | Essop Amod, trading as F. Mamoojee, general dealer, Standerton                                                                                                         | 2/3/33                                                              | First and Final Dividend being paid                                                                                                                | S. H. Graham, 42 Bradlows Buildings, cor. Market and Von Brandis Streets, Johannesburg, and Aaron Cohen, P.O. Box 3428, Johannesburg.              |
| 5417                              | Assigned Estate Walter Robinson and Morris Robinson, trading as Ashbey's Art Galleries, Capetown                                                                       | 14/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                              | Alexander Thal, United Buildings, St. George's Street, Capetown, and Olive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown.                              |
| C/16518                           | Insolvent Estate of Morris Jonah Shindler, furniture manufacturer, 99 Pritchard Street, Johannesburg                                                                   | 1/3/33                                                              | Contribution being collected under Supplementary Liquidation and Contribution Account                                                              | John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg, and Aaron Cohen, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. |
| C/17080                           | Michael Yale, trading as Electro House, electrical engineer and contractor, of 24 Plein Street, Johannesburg                                                           | 1/3/33                                                              | Dividend being paid on Preferent Claims only                                                                                                       | Moses Halaban, 64-67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.                                                                             |
| C/15814                           | John Albert Veal, miner, of Randfontein.....                                                                                                                           | 28/2/33                                                             | Dividend to Preferent creditors only                                                                                                               | G. B. Kempen, o/o J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, Krugersdorp, and R. Simon, P.O. Box 7345, Johannesburg.                                 |
| C/17341                           | Ismail Saleh Mahomed, a general dealer, of 172 Scheiding Street, Pretoria                                                                                              | 25/2/33                                                             | Dividend being paid on Secured Claim and Contribution being collected                                                                              | Claude E. Acton, 30, 39 and 40 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria; and S. L. Lipschitz, 3 and 5 Peterson's Buildings, Johannesburg.      |
| C/16361                           | J. C. Hawkins & Co., merchants, 115 President Street, Johannesburg                                                                                                     | 28/2/33                                                             | Dividend paid.....                                                                                                                                 | James Findlay and J. M. Billson, Exploration Buildings, Johannesburg.                                                                              |
| 5411                              | Insolvent Estate Frederik Christoffel Greeff, a farmer, of Klipgat, District of Hopefield, Division of Malmesbury                                                      | 14/2/33                                                             | Dividend is being paid                                                                                                                             | J. A. van Leersum, o/o African Mutual Trust & Assurance Coy., Ltd., P.O. Box 32, Moorreesburg.                                                     |
| C/17096                           | Insolvent Estate William Thomas Lea Halliday, an electrician, of Johannesburg                                                                                          | 6/3/33                                                              | Preferent Dividend and Contribution                                                                                                                | Perceval Thomas Wall, Sacke's Buildings, Johannesburg, and I. Lyons, New Kempsey Buildings, Johannesburg.                                          |
| C/17315                           | Marthinus van Rooyen, a farmer, of Waterkloof No. 4, District Rustenburg                                                                                               | 2/3/33                                                              | Neither.....                                                                                                                                       | W. Impey, P.O. Box 9, Rustenburg.                                                                                                                  |
| C/16981                           | Louis Weitzman & Leon Weitzman, trading as Weitzman Bros., Pretoria                                                                                                    | 1/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                              | L. M. Herman, and S. H. Graham, 39/43 Bradlow's Buildings, Market and Von Brandis Streets, Johannesburg.                                           |
| C/16962                           | Louis Weitzman, trading as Weitzmans, Pretoria                                                                                                                         | 1/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                              | L. M. Herman, and S. H. Graham, 39/43 Bradlow's Buildings, Market and Von Brandis Streets, Johannesburg.                                           |
| C/16848                           | Hyman Isaac Hoffman, trading as American Stores, 568 Modder Road, Brakpan                                                                                              | 28/2/33                                                             | Second Dividend being paid                                                                                                                         | M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.                                                                                                            |
| 2634                              | Insolvent Estate of Osman Karrim Dada, trading as Osman Bros., of Grey Street, Durban, storekeeper                                                                     | 1/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                              | J. E. Duff, 339 Smith Street, Durban, and H. Fellows-Smith, Natal Bank Chambers, West Street, Durban.                                              |
| 5534                              | Despina Christodoulou, a café-proprietor, of Port Elizabeth                                                                                                            | 14/2/33                                                             | Neither; Provisional Trustee's Account                                                                                                             | L. C. Davies, o/o P.E. Board of Executors & Com. Trust Co., Ltd., 14 Mutual Bldg., Port Elizabeth.                                                 |
| X/5150                            | George Edward Weaver, trading as The Subway Garage, at Bloemfontein                                                                                                    | 6/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                              | Max Rosendorff, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein.                                                                                     |
| C/16555                           | Assigned Estate Sophia Lax, general dealer, trading as Good Hope Cash Stores, 111 Kimberley Road, Bezuidenhout Valley, Johannesburg                                    | 28/2/33                                                             | Dividend being paid..                                                                                                                              | Lewis Berman, 44/45 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.                                                                                  |
| C/17293                           | Insolvent Estate Isaac Aronowitz, general dealer, cor. Kotze and Quartz Streets, Hillbrow, Johannesburg                                                                | 7/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                              | Lewis Berman, 44/45 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.                                                                                  |
| C/17004                           | Insolvent Estate William Adolph de Vos, a general dealer, of Grasfontein, Dist. Lichtenburg, Transvaal                                                                 | 14/2/33                                                             | First dividend being paid                                                                                                                          | William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.               |
| C/16872                           | Insolvent Estate Leib Leib, a general dealer, trading as State Supply Stores, at Brakpan, Transvaal                                                                    | 28/2/33                                                             | First and Final Dividend being paid                                                                                                                | William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.               |



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                         | Datum waarop Bekening bekragtig is.<br>Date when Account Confirmed. | Of 'n Divident uittekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.<br>Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/17320                           | Insolvent Estate of Andrew Henry Bushby, miner, employed by Simmer & Jack G.M. Co., and residing at 29A Doran Street, Jeppe, Johannesburg | 7/3/33                                                              | Neither.....                                                                                                                                            | John Cameron, 41/43, Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg, and Jacobus Paulus Engelbrecht, Club Bldgs., 213 President Street, Germiston. |
| 2440                              | Assigned Estate Kajee Mahomed Ahmed, trading as Malvern Supply Stores, Malvern, storekeeper                                               | 3/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                                   | R. T. Duff, 339 Smith Street, and T. H. O'Flaherty, Murray Court, Smith Street, Durban.                                                                  |
| 2747                              | Assigned Estate Mamoojee Cassim Pattell, of Sinkwazi, near Darnall, Natal, storekeeper                                                    | 6/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                                   | J. E. Duff, 339 Smith Street, Durban.                                                                                                                    |
| C/16468                           | Willem Johannes Lourens McCrate, miner, of Germiston                                                                                      | 1/3/33                                                              | Dividend being paid..                                                                                                                                   | A. C. McIntosh & J. L. Sacke, P.O. Box 243, Germiston.                                                                                                   |
| X/5218                            | Assigned Estate William Quinn Thompson, a farmer, of Pisgah Heights, District Winburg.                                                    | 6/3/33                                                              | Dividend being paid<br>Preferent Creditors only                                                                                                         | Johannes Hendricus Brand Reitz, of 69 Maitland Street, Bloemfontein, and J. J. Hofmeyr, of 6 Church Square, Capetown, Joint Assignees.                   |
| C/215                             | W. Mackay, Limited, in Liquidation, furniture dealers, of West Street, Durban                                                             | 4/3/33                                                              | First Dividend being paid                                                                                                                               | W. L. Cousins, c/o W. L. Cousins & Goldstein, 93/5 National Mutual Buildings, P.O. Box 2354, Durban.                                                     |
| 2710                              | Insolvent Estate of Lilian Levy, trading as Laurel Tea Room, Umbilo Road, Durban                                                          | 6/3/33                                                              | Dividend being paid<br>and Contribution being collected                                                                                                 | W. L. Cousins, c/o W. L. Cousins & Goldstein, 93/5 National Mutual Buildings, P.O. Box 2354, Durban.                                                     |

## KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

## NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

FORM No. 8.—FORM No. 8.

SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.<br>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. | Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.<br>Date when Estate Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.<br>Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. | Rede van Aansoek.<br>Ground of Application.                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| C/13588                           | Derk Johannes Van Niekerk, miner, 20a Fourth Street, Boksburg North                                                                                              | 3/6/29                                                                  | Mon., 24/4/33, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg                                                                                        | Account confirmed 8/11/29.                                                 |
| X/4620                            | Hendrik Johannes Marce, clerk, formerly of Kroonstad, now of Maitland, C.P.                                                                                      | 12/3/31                                                                 | Thurs., 27/4/33, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein                                                                             | Account confirmed under 108 (2) (a).                                       |
| X/1914                            | Abraham Johannes Deypers, shedman, S.A. Railways & Harbours, Kroonstad                                                                                           | 9/5/22                                                                  | Thurs., 27/4/33, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein                                                                             | Account confirmed under 108 (2) (a).                                       |
| C/1338                            | Pieter Johannes le Roux, baker, of Krugersdorp, formerly of Laipardsvlei, Krugersdorp District                                                                   | 4/10/06                                                                 | Mon., 24/4/33, 10 a.m., Witwatersrand Local                                                                                                      | Account confirmed 23/8/07.                                                 |
| C/15010                           | Ephraim Gavronsky, who formerly carried on business as a general dealer, at Pretoria, and at present a shop assistant at Sibasa, Transvaal.                      | 18/9/30                                                                 | Thurs., 27/4/33, 9.30 a.m., Griqualand West Local                                                                                                | Account confirmed 20/3/31.                                                 |
| 1410                              | Henry Claude Harding, contractor, of Victoria West, Cape Province.                                                                                               | 24/12/24                                                                | Wed., 26/4/33, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial                                                                                          | First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 23/7/25. |

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.  
Ingevolge Artikel honderd-en-sestig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstroke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe die wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.  
Pursuant to Section one hundred and sixty of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

FORM No. 9.—FORM No. 9.

SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                           | Datum van Order van Sekvestrasie.<br>Date of Sequestration Order. | Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.<br>Court or Division of the Court by which Order made. | Datum van Bekragtiging van Finale Rekening.<br>Date of Confirmation of Final Account. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Trustee's or Assignee's Name and Address.  |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| X/4021                            | Frederich Wilhelm Gustav Wagner and Erich Paul Maibaum, trading as The Continental Bakery and Delicacy Store, of Harrismith | 1/2/30                                                            | Orange Free State Provincial                                                                             | 2/2/31                                                                                | Eric E. Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith.                                         |
| X/4286                            | Jessie Janet Tarling (born, Caskje), carrying on business as The Criterion Tea Room, of Harrismith                          | 31/7/30                                                           | Orange Free State Provincial                                                                             | 2/9/31                                                                                | Eric E. Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith.                                         |
| X/5072                            | Walter Edeling, trading as Edelings Auto Service, of Harrismith                                                             | 17/3/32                                                           | Orange Free State Provincial                                                                             | 11/8/32                                                                               | Eric E. Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith.                                         |
| X/4790                            | William Luke Bland, trading as Bland's Central Service Station, of Harrismith                                               | 30/7/31                                                           | Orange Free State Provincial                                                                             | 16/5/32                                                                               | Eric E. Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith, and Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban. |
| C/16058                           | Insolvent Estate of Samuel Katz, trading as S. Katz, of Ventersdorp                                                         | 6/8/31                                                            | Transvaal Provincial                                                                                     | 16/8/32                                                                               | Michael H. Kam, 22/23/24, Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.        |
| C/16434                           | Insolvent Estate of Hendrik Johannes Strydom, a builder, of Johannesburg                                                    | 22/12/31                                                          | Witwatersrand Local                                                                                      | 30/8/32                                                                               | Percival Thomas Wall, Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.           |
| C/16809                           | Insolvent Estate Louis Sternberg alias Lewis Sternberg, a tailor, of Pretoria                                               | 31/3/32                                                           | Transvaal Provincial                                                                                     | 23/8/32                                                                               | Percival Thomas Wall, Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.           |
| C/16910                           | Insolvent Estate Abraham Pearl, a tailor, of Pretoria                                                                       | 4/5/32                                                            | Transvaal Provincial                                                                                     | 5/9/32                                                                                | Percival Thomas Wall, Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.           |

# Kaart van die Stadsgebied Durban

(Kragtens Provinsiale Ordonnansie, No. 16 van 1931).

Skaal  $\frac{1}{4}$ -myl = 1 duim. :: Gedruk op 3 afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Stadsgebied Groter Durban, Oorspronkelike Plase en Onderverdelings, Strate, Hoofpaaie, Avenues, Spoorweë, Spoorwegstasies, ens.

Gedruk op papier met linne-agterkant.  
Prys 15/- per stel van 3 velle.

Verkrygbaar by die Kantoor van die Landmetergeneraal, Pietermaritzburg.

# Plan of the Borough of Durban

(Under Provincial Ordinance, No. 16 of 1931).

Scale  $\frac{1}{4}$ -mile = 1 inch. :: Printed on 3 separate sheets.

Showing the boundaries of the Greater Durban Area, Original Farms and Subdivisions, Streets, Main Roads, Avenues, Railways, Railway Stations, etc.

Printed on Linenbacked Paper.  
Price 15/- per set of 3 sheets.

Obtainable from the Surveyor General's Office, Pietermaritzburg.